ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ • OFFICIAL PROGRAM

20

Frame light motion

Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας

ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

Athens International Film Festival

17-28 Σεπτεμβρίου 2014

Δαναός 1&2 / Odeon Opera 1&2
Ιντεάλ / Ταινιοθήκη της Ελλάδος

ALITHINOS

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΠΕΠ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
πραγματική ανάπτυξη

ΕΣΠΑ 2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΣΙΝΕΜΑ
www.cinemag.gr

Πριν από 20 χρόνια ήταν ένα όνειρο:

«Σε λίγες μέρες θα ξέρουμε κι εμείς αν αυτή η ιδέα που έμοιαζε στην αρχή με τρελό όνειρο (αλλά μήπως έτσι δεν ξεκίνησε και το ΣΙΝΕΜΑ;) μπορεί να εξελιχθεί σε ένα μεγάλο ετήσιο Φεστιβάλ της Αθήνας, ένα αληθινό σταυροδρόμι του ανεξάρτητου σινεμά, μια γιορτή όπου θα μαζευόμαστε κάθε χρόνο και περισσότεροι». Γιώργος Τζιώτζιος
(από τον κατάλογο του 1ου Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας - 1995)

Σήμερα γιορτάζουμε την ενηλικίωσή του. Τα όνειρα όμως είναι πάντα άπιαστα. Και γι' αυτό είναι τόσο υπέροχα. Και γι' αυτό θα συνεχίσουμε να τα κυνηγάμε.

Να είστε πάντα καλά, καλές προβολές και καλό φεστιβάλ.

Ορέστης Ανδρεαδάκης
Καλλιτεχνικός Διευθυντής

20 years ago it was nothing but a pipe dream

"In a few days we'll find out if this crazy idea, which seemed a lot like a pipe dream at first, has what it takes to evolve into a large, annual festival, a true meeting place for independent cinema, attracting more and more visitors each year." Artistic Director Giorgos Tziotzios (from the 1st Athens International Film Festival catalogue, 1995)

Today we're celebrating its passage into maturity. Dreams are always elusive, that's why they're so wonderful. And that's why we'll never stop pursuing them.

Take care and enjoy the festival!

Orestis Andreadakis
Artistic Director

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ

ΟΤΕ

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

JAMESON
IRISH WHISKEY

ΧΟΡΗΓΟΣ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΩΝ

RENAULT
DRIVE THE CHANGE

ΣΙΝΕΜΑ
www.cinemag.gr

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ:
SONY ΙΑΝΟΣ ZOLOTAS TGI FRIDAYS U.S. EMBASSY ATHENS Canada

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:
MEGA MAD TV5MONDE ΟΤΕ TV e-go.gr

www.apolafste.ypefthina.eneap.gr

Απολαύστε υπεύθυνα

Athens Open Air Film Festival

Ολη η Αθήνα ένα θερινό σινεμά!

Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, με την ευγενική υποστήριξη του Εθνικού Οργανισμού Τουρισμού και το www.visitgreece.gr, διοργάνωσε με τεράστια επιτυχία για τέταρτη συνεχόμενη χρονιά το Athens Open Air Film Festival. Από τον Ιούνιο έως τον Σεπτέμβριο, κρυμμένες οάσεις της πόλης, πάρκα, πλατείες αλλά και μερικά από τα ομορφότερα θερινά σινεμά της πόλης φιλοξένησαν μεγάλες πρεμιέρες, σπάνια κλασικά αριστουργήματα, μερικά από τα διαμάντια του ελληνικού κινηματογράφου, πρωτότυπες μουσικές εκδηλώσεις αλλά και θεματικές ταινίες μικρού μήκους νέων Ελλήνων σκηνοθετών, σε συνεργασία με το Ελληνικό Κέντρο Κινιματογράφου, μεταμορφώνοντας την πόλη σε μία μεγάλη υπαίθρια κινηματογραφική γιορτή με ελεύθερη είσοδο!
Με την υποστήριξη του ΕΟΤ & www.visitgreece.gr.

The Athens International Film Festival, with the kind support of the Greek National Tourism Organization (GNTO) & www.visitgreece.gr, successfully organized the Athens Open Air Film Festival for fourth consecutive year. From June to September, summer blockbusters, all-time classics, local gems and innovative music events in the heart of Athens but also short films directed by young Greek directors in collaboration with the Greek Film Center, were screened in some of the most beautiful places of Athens, parks and squares and some of the best open air cinemas and instantly transformed the city into a vast, open-air cinema, free of charge! With the support of the Greek National Tourism Organization (GNTO) & www.visitgreece.gr

GREECE
ALL TIME CLASSIC

ΙΟΥΝΙΟΣ
«Τα Δύο Πρόσωπα του Ιανουαρίου» *του Χοσεΐν Αμινί* (Πρεμιέρα)
«2013 Θερινά Σινεμά στην Αθήνα» *της Μαγδαληνής Ρεμούνδου*
«Η Μέρα της Μαρμότας» *του Χάρολντ Ράμις*
«Πάρβας - Αγονη Γραμμή» *του Γεράσιμου Ρήγα*
«Το Μεγάλο ταξίδι της Ζαράφα»
των Ρεμί Μπεζανσόν και Ζαν Κριστόφ Λι
Felizol - «Lucifer Rising» & «Scorpio Rising»
του Κένεθ Ανγκερ

ΙΟΥΛΙΟΣ
«Ερασιτέχνης Ζιγκολό» *του Τζον Τορτούρο*
«Κάνε το Σωστό» *του Σπάικ Λι*
«Τσάιναταουν» *του Ρόμαν Πολάνσκι*
«Το Μεροκάματο του Τρόμου» *του Γουίλιαμ Φρίντκιν*
«Η Ζωή Είναι Ενα Τραγούδι» *του Αλέν Ρενέ*
«Ακροπόλ» *του Παντελή Βούλγαρη*
«Ας Περιμένουν οι Γυναίκες» *του Σταύρου Τσιώλη*
«Ξαφνικά Πέρσι το Καλοκαίρι» *του Τζόζεφ Μάνκιεβιτς*
«Φτηνά Τσιγάρα» *του Ρένου Χαραλαμπίδη*
«Οι Μαχητές» *του Γουόλτερ Χιλ*
«Η Παράσταση Αρχίζει» *του Μπομπ Φόσι*
«Απιστίες και Αμαρτίες» *του Γούντι Αλεν*

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ
«Chef» *του Τζον Φαβρό*
«Μαγική Πόλις» *του Νίκου Κούνδουρου*
«Να Είσαι Εκεί Κύριε Τσανς» *του Χάλ Ασμπι*

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ
«The Lunchbox» *του Ριτές Μπάτρα*
«Πίσω Πόρτα» *του Γιώργου Τσεμπερόπουλου*

JUNE
"The Two Faces of January" *by Hossein Amini*
"2013 Open Air Cinemas" *by Magdalini Remoundou*
"Groundhog Day" *by Harold Ramis*
"Parvas" *by Gerasimos Rigas*
"Zarafa" *by Remi Bezancon & Jean-Christophe Lie*
Felizol (live music event) "Lucifer Rising" & "Scorpio Rising" *by Kenneth Anger*

JULY
"Fading Gigolo" *by John Turturro*
"Do the Right Thing" *by Spike Lee*
"Chinatown" *by Roman Polanski*
"Sorcerer" *by William Friedkin*
"On Connait la Chanson" *by Alain Resnais*
"Acropole" *by Pantelis Voulgaris*
"Let the Women Wait" *by Stavros Tsiolis*
"Suddenly Last Summer" *by Joseph L. Mankiewicz*
"Cheap Smokes" *by Renos Charalambides*
"The Warriors" *by Walter Hill*
"All That Jazz" *by Bob Fosse*
"Crimes & Misdeameanors" *by Woody Allen*

AUGUST
"Chef" *by Jon Favreau*
"Magic City" *by Nikos Koundouros*
"Being There" *by Hal Ashby*

SEPTEMBER
"The Luchbox" *by Ritesh Batra*
"Back Door" *by Giorgos Tsemberopoulos*

Η επιθυμία σου για μοναδικές κινηματογραφικές πρεμιέρες είναι για εμάς έμπνευση!

Οι Νύχτες Πρεμιέρας γιορτάζουν φέτος **20 χρόνια επιτυχημένης πορείας**, στην οποία ο Όμιλος ΟΤΕ στέκεται σταθερά ως υποστηρικτής από το 2006!
Με στόχο να χαρίσει στους πελάτες του γι' άλλη μια φορά μοναδικές κινηματογραφικές στιγμές, ο ΟΤΕ θα δώσει την ευκαιρία σε **100 τυχερούς** να παρακολουθήσουν πρώτοι από όλους την ταινία της επιλογής τους.
Καλή διασκέδαση!

Your desire for unforgettable opening nights is our inspiration!

The Athens International Film Festival - Opening Nights - now celebrating its **20th anniversary** - has enjoyed the undivided support of the Hellenic Telecommunications Organization (OTE) since 2006! Once again, OTE will be offering **100 lucky winners** the chance to watch a film of their choice in an advance screening, a truly unique film experience!
So sit back and enjoy the show...

ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ
THE TEAM

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ
Κινηματογραφική Εταιρεία Αθηνών με τη συνεργασία του περιοδικού ΣΙΝΕΜΑ / Cinemag.gr
ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Μαρία Μπόμπολα
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Ορέστης Ανδρεαδάκης
ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Γιώργος Πυριόχος
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ MARKETING
Βίκυ Παλιούρα
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΟΡΩΝ
Τατιάνα Παππά - Μπετροσιάν
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ & ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
Νίκη Ξένου
ΒΟΗΘΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ
Χριστίνα Λιάπη
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
Λουκάς Κατσίκας
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
Πάνος Γκένας, Κωστής Θεοδοσόπουλος
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας, Θανάσης Πατσαβός
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΝΕΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ
Φαίδρα Βόκαλη
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ
Κωνσταντίνος Σαμαράς
ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
Κωνσταντίνος Αϊβαλιώτης, Φαίδρα Βόκαλη, Πάνος Γκένας, Θοδωρής Δημητρόπουλος, Κωστής Θεοδοσόπουλος, Τάσος Θεοδωρόπουλος, Λουκάς Κατσίκας, Χριστίνα Λιάπη, Θανάσης Πατσαβός, Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας, Κωνσταντίνος Σαμαράς
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
Grr..! creative spot - Ελένη Τεμπονέρα
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ
Κωνσταντίνος Αϊβαλιώτης
ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ
Δάφνη Δημοπούλου
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ SITE www.aiff.gr
Ιωάννης Νεκτάριος Σάκκας
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
Θανάσης Πατσαβός
ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ
Αντυ Δημοπούλου
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ
Αμαλία Τσαούση
ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ
Δήμητρα Αργυράκη, Σοφία Μαρία Κικιλίντζια, Γιούλη Κολοβού, Χρήστος Πολίτης
ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ
Μιχάλης Αγαπάκης
ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΣ
Ειρήνη Σαρλή- Θεοφυλακτοπούλου, Αλίκη Ζουρνατζή, Δημήτρης Ψαρράς
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ
Δέσποινα Παυλάκη
ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΙ
Βαγγέλης Πατσιαλός, Θοδωρής Μάρκου
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ
Greca International Transport
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ
Γιάννης Παπαδάκης

ORGANIZED BY
the Athens Film Society with the collaboration of CINEMA - Cinemag.gr
CHAIR
Maria Bobola
ARTISTIC DIRECTOR
Orestis Andreadakis
COMMERCIAL DIRECTOR
George Pyriochos
MARKETING DIRECTOR
Vicky Palioura
RESOURCES MANAGEMENT DIRECTOR
Tatiana Pappa-Betrosian
GENERAL COORDINATOR
Niki Xenou
COORDINATION ASSISTANT
Christina Liapi
PROGRAMME COORDINATOR
Loukas Katsikas
PROGRAMME SELECTION
Panos Gkenas, Kostis Theodosopoulos
PROGRAMME
Ioannis Nektarios Sakkas, Thanassis Patsavos
INTERNATIONAL PROGRAMME SELECTION COORDINATOR
Phaedra Vokali
GREEK SHORT STORIES/IN COMPETITION SELECTION COORDINATOR
Konstantinos Samaras
CATALOGUE TEXTS
Konstantinos Aivaliotis, Phaedra Vokali, Panos Gkenas, Thodoris Dimitropoulos, Kostis Theodosopoulos, Tasos Theodoropoulos, Loukas Katsikas, Christina Liapi, Thanassis Patsavos, Ioannis Nektarios Sakkas, Konstantinos Samaras
COMMUNICATION SERVICES
Grr..! creative spot -Eleni Temponera
TRAFFIC COORDINATOR
Konstantinos Aivaliotis
PRESS OFFICE
Daphne Dimopoulou
WEBSITE SUPERVISOR www.aiff.gr
Ioannis Nektarios Sakkas
CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE EDITING
Thanassis Patsavos
PUBLIC RELATIONS AND GUEST LIAISON SUPERVISOR
Andy Dimopoulou
PRODUCTION COORDINATOR
Amalia Tsaoussi
VENUE SUPERVISORS
Dimitra Argyraki, Sophia Maria Kikilintzia, Giouli Kolovou, Christos Politis
RUNNER
Michalis Agapakis
Q&A TRANSLATIONS
Irene Sarli - Theofylaktopoulou, Aliki Zournatzi, Dimitris Psarras
CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TRANSLATION
Despoina Pavlaki
PHOTOGRAPHERS
Vaggelis Patsialos, Thodoris Markou
TRANSPORT & CUSTOMS
Greca International Transport
SUBTITLING SERVICES
Giannis Papadakis

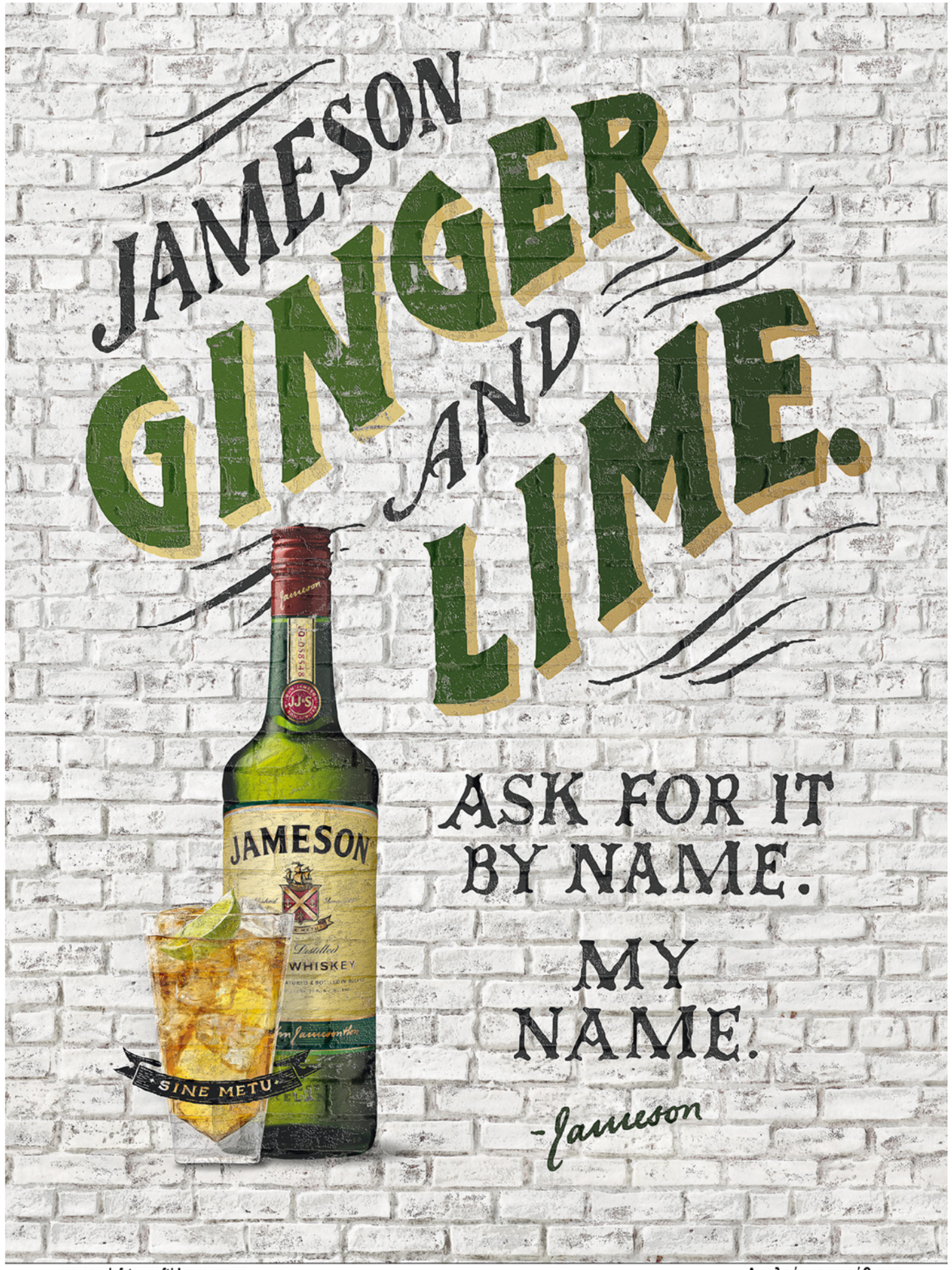
PROJECTITLING

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ
Ράνια Λαδά
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΡΟΩΘΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ
Atomic design γ.δημητρόπουλος
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ APPLICATION www.aiff.gr
Κατερίνα Αγαδάκου

CREATIVE DESIGN
Rania Lada
PROMOTIONAL MATERIAL DESIGN
Atomic design g.dimitropoulos
APPLICATION DESIGNER www.aiff.gr
Katerina Agadakou

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
(Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία), Μπενάκη 5, 152 38 Χαλάνδρι, Αθήνα
τηλ. 210 6061108 fax. 210 6061032, mail. info@aiff.gr, ιστοσελίδα: www.cinemag.gr

ATHENS FILM SOCIETY
(Non Profitable Organization), 5 Benaki Str.,152 38 Halandri, Athens
tel. +30 210 6061108 fax. + 30 210 6061032 mail. info@aiff.gr, website: www.cinemag.gr



www.apolafste.ypefthina.eneap.gr
Απολαύστε υπεύθυνα

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
INDEX

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	**18**	**INTERNATIONAL COMPETITION**
‘71	**20**	‘71
Η Απόσταση Μεταξύ Μας	**21**	10,000 KM
Στο Σκοτάδι	**22**	Blind
Οχυρό Τίλντεν	**23**	Fort Tilden
Συ Οτι Πράος και Αγαπητός Ει	**24**	Thou Wast Mild and Lovely
Χέρια Βρώμικα	**25**	Manos Sucias
When Animals Dream	**26**	When Animals Dream
Σήμερα Θέλω να Γυρίσω Μόνος	**27**	The Way He Looks
Κανείς Δεν Θα Πάθει Τίποτα	**28**	The Mend
Το Κανάλι	**29**	The Canal
Φυσικές Επιστήμες	**30**	Natural Sciences
ΜΟΥΣΙΚΗ ΚΑΙ ΦΙΛΜ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	**32**	**MUSIC & FILM / IN COMPETITION**
Pulp: Μία Ταινία για τη Ζωή, τον Θάνατο και τα Σουπερμάρκετ	**34**	Pulp: A Film About Life, Death & Supermarkets
20.000 Μέρες στη Γη	**35**	20,000 Days on Earth
Heaven Adores You: Μία Ταινία για τον Ελιοτ Σμιθ	**36**	Heaven Adores You
Breadcrumb Trail: Η Ιστορία των Σλιντ	**37**	Breadcrumb Trail
The Past Is a Grotesque Animal	**38**	The Past Is a Grotesque Animal
Ομορφος Θόρυβος	**39**	Beautiful Noise
Ανακαλύπτοντας τον Φέλα Κούτι	**40**	Finding Fela!
ΠΑΝΟΡΑΜΑ	**42**	**PANORAMA**
Αλληλούια	**43**	Hallelujah
Χρυσό	**44**	Gold
Κυνηγημένοι Εραστές	**45**	Catch Me Daddy
Πέτρες στις Τσέπες Μου	**46**	Rocks in My Pockets
Διαγωγή Κοσμία	**47**	Appropriate Behavior
Το Παιχνίδι της Απάτης	**48**	Cheatin’
Remake	**49**	Remake
Μηχανή Ψεύδους	**50**	The Heart Machine
Committed	**51**	Committed
Κόκκινο Τριαντάφυλλο	**52**	Red Rose
Ξύπνα Με Οταν Μεγαλώσω	**53**	You’re Sleeping Nicole
ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ	**55**	**DOCUMENTARIES**
Ο Πράσινος ΠρίγκΙπας	**56**	The Green Prince
Φυσική Αντίσταση	**57**	Natural Resistance
Πλατεία Μαϊντάν	**58**	Maidan
Η Ζωή και Τίποτα Αλλο	**59**	Life Itself
Κύριος Χ	**60**	Mr. X
Τυραννόσαυρος 13	**61**	Dinosaur 13
Excision	**62**	Excision
Στο Δρόμο για το Σχολείο	**63**	On the Way to School
Μήδεια... Κρείσσων των Εμών Βουλευμάτων	**64**	Medea: Louder Than My Thoughts
Η Γκόλφω στην Επίδαυρο	**65**	Golfo in Epidaurus
Sam Roma – Είμαστε Τσιγγάνοι	**66**	Sam Roma – We Are Gypsies
ΜΕΤΑ ΤΑ ΜΕΣΑΝΥΧΤΑ	**68**	**MIDNIGHT**
Η Νύχτα του Κομήτη	**69**	Coherence
Η Αμπέθαντη	**70**	Life After Beth
Σου ’ρχεται	**71**	It Follows
Το Χιόνι Ξαναβάφτηκε Κόκκινο	**72**	Dead Snow 2: Red vs Dead
Οσα Κάνουμε στις Σκιές	**73**	What We Do in the Shadows
ΣΙΝΕΜΑ ΣΤΑ ΟΡΙΑ	**75**	**CINEMA ON THE EDGE**
Αφιέρωμα στον Γιώργο Δρίβα	**76**	Focus on Yorgos Drivas
Ταξίδι στη Δύση	**78**	Journey to the West
Η Χαρά των Ανθρώπινων Πόθων	**79**	Joy of Man’s Desiring
Μοναχικά Κτήρια	**80**	Mercuriales

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
INDEX

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ 81 SPECIAL SCREENINGS
Jubilee **82** Jubilee
Ο Σχιζοφρενής Δολοφόνος με το Πριόνι **83** The Texas Chainsaw Massacre
Ξύπνημα στον Τρόμο **84** Wake in Fright
Πολυέστερ **85** Polyester
Το Τίμημα της Ζωής **86** DV8: The Cost of Living

Frame - Light - Motion 87 Frame - Light - Motion

ΑΝΤΡΕΪ ΖΟΥΛΑΦΣΚΙ - IN EXTREMIS 94 ANDRZEJ ZULAWSKI - IN EXTREMIS
Το Τρίτο Μέρος της Νύχτας **96** The Third Part of the Night
Ο Διάβολος **97** The Devil
Σημασία Εχει ν' Αγαπάς **98** That Most Important Thing: Love
Μια Γυναίκα Δαιμονισμένη **99** Possession
Η Δημόσια Γυναίκα **100** The Public Woman
Ερωτική Τρέλα **101** Mad Love
Στον Ασημένιο Πλανήτη **102** On the Silver Globe
Η Πίστη **103** Fidelity

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟ ΤΟΡΝΕ 104 STAVROS TORNES RETROSPECTIVE
Θηραϊκός Ορθρος / Αντίο Ανατολή / Εξωπραγματικό **106** Thirean Dawn / Farewell Anatolia / Eksopragmatiko
Κοάττι **107** Coatti
Μπαλαμός **108** Balamos
Καρκαλού **109** Karkalou
Ντανίλο Τρέλες: Ο Φημισμένος Ανδαλουσιανός Μουσικός **110** Danilo Treles: The Famous Andalusian Musician
Ενας Ερωδιός για τη Γερμανία **111** Heron for Germany
Σταύρος Τορνές: Ο Φτωχός Κυνηγός του Νότου **112** Stavros Tornes: The Poor Hunter of the South

Ο ΡΟΜΠΕΡΤ ΟΛΤΜΑΝ ΣΤΑ 70s 114 ROBERT ALTMAN IN THE 70s
M*A*S*H **116** M*A*S*H
Το Αγόρι Που Ηθελε να Πετάξει **117** Brewster McCloud
Η Εντιμος Κυρία και ο Χαρτοπαίκτης **118** McCabe & Mrs. Miller
Εφιάλτες **119** Images
Κλέφτες Σαν κι Εμάς **120** Thieves Like Us
Ζάρια, Πόκερ και... Κάτι Αλλο! **121** California Split
Nashville **122** Nashville
3 Γυναίκες **123** 3 Women

ΑΦΙΕΡΩΜΑ POST BLUE VELVET DAYS 124 POST BLUE VELVET DAYS
Εκσταση **126** The Rapture
Ο Ανθρωπος με τα Τρία Χέρια **127** The Dark Backward
70 Λεπτά για να Πεθάνεις **128** Miracle Mile
Motorama **129** Motorama
Ανεμοστρόβιλος **130** Twister

FOCUS ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ 132 FOCUS ON AUSTRALIA
The Rover **134** The Rover
Το Βαπόράκι **135** The Mule
Ανθρωπος στο Απειρο **136** The Infinite Man
Ο Μπαμπούλας **137** The Babadook
52 Τρίτες **138** 52 Tuesdays
Αυτές οι Τελευταίες Ωρες **139** These Final Hours

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ + ΣΙΝΕΜΑ 140 ARCHITECTURE + CINEMA
Ναοί του Πολιτισμού 3D **142** Cathedrals of Culture 3D
Ο Αρχιτέκτονάς Μου **143** My Architect
Σχέδια του Φρανκ Γκέρι **144** Sketches of Frank Gehry
Σειρά ντοκιμαντέρ 'Architectures' **145** "Architectures" documentary series

ΚΑΡΤΕΣ

αθηνόραμα Club

Μη χάσεις το δρόμο για τη διασκέδαση!

Οι κάρτες της Τράπεζας Πειραιώς και το αθηνόραμα Club σού δείχνουν το δρόμο για να συνδυάσεις ψυχαγωγία και προνόμια!

Έχεις πιστωτική, χρεωστική ή προπληρωμένη κάρτα της Τράπεζας Πειραιώς;
Τότε μπορείς να γίνεις μέλος στο αθηνόραμα Club με ετήσια συνδρομή **μόνο €8**, αντί των €25, με χρέωση της κάρτας σου και να αποκτήσεις μοναδικά προνόμια στην ψυχαγωγία σου!
Επωφελήσου από προσφορές και εκπτώσεις έως και **50%** σε **θέατρα, σινεμά, εστιατόρια και νυχτερινή διασκέδαση**.
Ένας μοναδικός κόσμος ψυχαγωγίας ανοίγεται μπροστά σου, μη χάσεις την ευκαιρία!

ΠΙΣΤΩΤΙΚΗ ΧΡΕΩΣΤΙΚΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΜΕΝΗ

Η κάρτα αθηνόραμα Club δεν αποτελεί τραπεζικό προϊόν.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Σταθερή γιατί κινείται

Τ. 18 2 18, www.piraeusbank.gr

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
INDEX

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ 146 GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION

ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ / ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ 161 SHORT STORIES / OUT OF COMPETITION

ΠΡΕΜΙΕΡΕΣ 172 PREMIERES

ΤΑΙΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ Ιστορίες για Αγρίους **/ ΤΑΙΝΙΑ ΛΗΞΗΣ** Το Κορίτσι Που Εξαφανίστηκε **174 OPENING FILM** Wild Tales **/ CLOSING FILM** Gone Girl

Nymphomaniac Director's Cut, I & II / Η Συγκάλυψη **175** Nymphomaniac Director's Cut, I & II / The Drop

Η Εξαφάνιση της Ελενορ Ρίγκμπι: Εκείνος & Εκείνη / Whiplash **176** The Disappearance of Eleanor Rigby: Him & Her / Whiplash

Starred Up: Γροθιές στους Τοίχους / Σε Επιφυλακή **177** Starred Up / Insecure

Τα Θαύματα / Jack **178** The Wonders / Jack

Το Ανθρώπινο Κεφάλαιο / Η Ιρις, το Παράθυρο της Ψυχής **179** Human Capital / I Origins

Party Girl / Ο Αξέχαστος Μήνας **180** Party Girl / The Grand Seduction

Η Μαφία Σκοτώνει Μόνο το Καλοκαίρι / Καλωσήρθες στη Νέα Υόρκη **181** The Mafia Only Kills in the Summer / Welcome to New York

Οι Σταθμοί του Σταυρού / Αγαπώντας, Πίνοντας και Τραγουδώντας **182** Stations of the Cross / Life of Riley

Φίλοι ή Κάτι Παραπάνω; / Ο Θεός Μαζί της **183** What If / God Help the Girl

Η Αλλη Μποβαρί / Ομορφη Νιότη **184** Gemma Bovery / Beautiful Youth

Palo Alto / Δύο Ανάσες **185** Palo Alto / Breathe

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ GREEK FILMS

Xenia **186** Xenia

η Εκρηξη **187** a Blast

Στο Σπίτι **188** At Home

Πανδημία **189** Pandemy

Μητριαρχία **190** Matriarchy

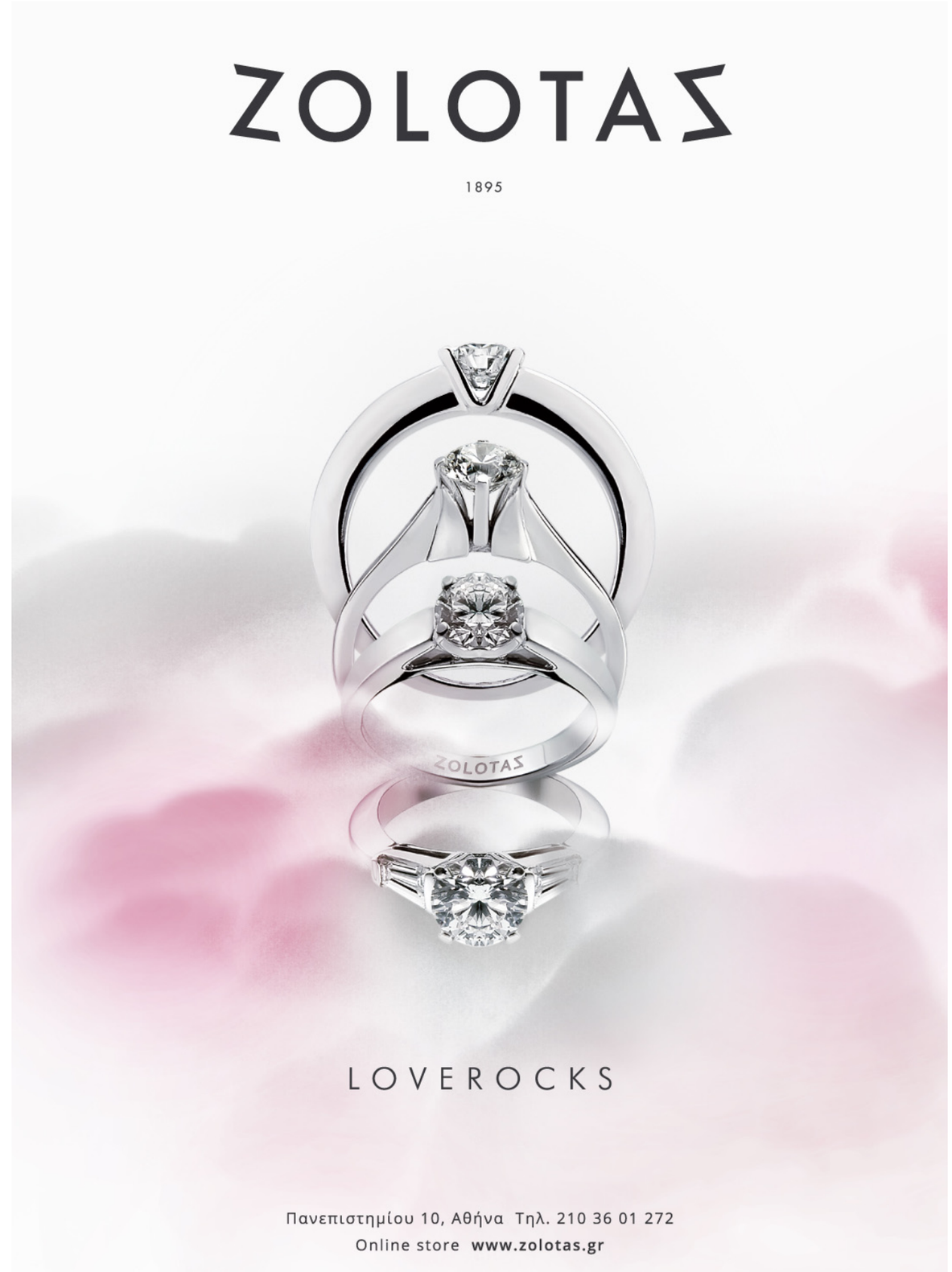
Η Επέλαση των Απάτσι **191** The Forthcoming of Apache

WORK IN PROGRESS WORK IN PROGRESS

Για Πάντα **192** Forever

Electra **193** Electra

7 Θυμοί **194** 7 Kinds of Wrath



ΒΡΑΒΕΙΑ ΚΑΙ ΚΡΙΤΙΚΕΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ
AWARDS AND JURIES

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ
Η κριτική επιτροπή του 20ού Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας αποτελείται από 5 νέους ηλικίας 18 έως και 25 ετών, φοιτητές ελληνικών πανεπιστημίων. Η Χρυσή Αθηνά απονέμεται στον σκηνοθέτη της πιο τεχνικά και αισθητικά άρτιας ταινίας του διαγωνιστικού τμήματος. Το βραβείο-αγαλματίδιο σχεδιάστηκε από τον designer Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ
Απονέμεται από την προαναφερθείσα επιτροπή νέων στην ταινία με την πιο ολοκληρωμένη σκηνοθετική άποψη και πρόκειται για αναμνηστική πλακέτα.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ
Απονέμεται στην ταινία που, σύμφωνα με τη γνώμη της προαναφερθείσας επιτροπής νέων, έχει το αρτιότερο σενάριο.

ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ
Η ταινία επιλέγεται από πενταμελή διεθνή επιτροπή, που αποτελείται από καταξιωμένους δημοσιογράφους και κριτικούς κινηματογράφου της Ελλάδας και του εξωτερικού.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ
Η ταινία επιλέγεται με βάση τις καθημερινές ψηφοφορίες του κοινού. Πρόκειται για τιμητική πλακέτα.

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ ΤΑΙΝΙΑΣ
Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας στηρίζει για τρίτη χρονιά τις προσπάθειες των κινηματογραφιστών, με το επίσημο διαγωνιστικό τμήμα ελληνικών ταινιών μικρού μήκους από την πρόσφατη ελληνική παραγωγή. Ειδική κριτική επιτροπή θα απονείμει τρία βραβεία Καλύτερης Ταινίας: Α' Καλύτερης Ταινίας (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ), Β' και Γ' Καλύτερης Ταινίας, καθώς και τα Βραβεία Καλύτερης Σκηνοθεσίας και Καλύτερου Σεναρίου.

INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD
The Jury of the 20th Athens International Film Festival Opening Nights consists of five students of Greek Universities, aged between 18 and 25. The Golden Athena Award for best film is presented to the director of the most aesthetically and technically accomplished entry in the International Competition section. The gold-dipped statuette of the goddess Athena was designed by Giorgos Sepetzoglou and is kindly sponsored by La Chrysoteque ZOLOTAS.

CITY OF ATHENS BEST DIRECTOR AWARD
The City of Athens Best Director Award is presented to the most accomplished directorial effort in the International Competition section. The commemorative plaque is awarded by the youth jury.

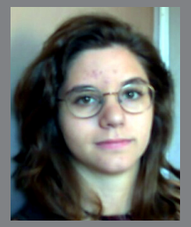
BEST SCREENPLAY AWARD
The Best Screenplay Award is presented by the youth jury to the best screenwriter in the International Competition section.

MUSIC & FILM

THE GOLDEN ATHENA BEST MUSIC & FILM AWARD
The winner in the Music & Film section is selected by a five-member jury, consisting of established journalists and film critics from Greece and abroad.

AUDIENCE AWARD
The Audience Award is determined by the daily vote of the audience and consists of a commemorative plaque.

BEST SHORT FILM AWARD
The Athens International Film Festival "Opening Nights" supports the local film community for a third year in a row with the Greek Short Film Competition section for recently produced work. A specially appointed jury will present three Best Film awards: Best Film (accompanied by 2.000 Euros prize), 2nd and 3rd Place, as well as Best Direction and Best Screenplay award.

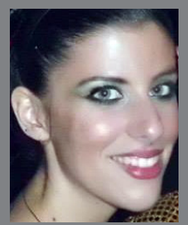


ANNA PATRIKIOU

IRO AIDONI

MARIA KOKOU

Πέντε σπουδαστές 18-25 ετών επιλέγουν τα βραβεία του Διεθνούς Διαγωνιστικού Τμήματος του Φεστιβάλ.
Five students, aged 18-25, decide the awards of the Festival's International Competition Section.



NADIA ZYGOURI

STEFANOS ARTAVANIS

Η περσινή κριτική επιτροπή
Last year's youth jury

'71	'71
Η Απόσταση Μεταξύ Μας	10,000 km
Στο Σκοτάδι	Blind
Οχυρό Τίλντεν	Fort Tilden
Συ Οτι Πράος και Αγαπητός Ει	Thou Wast Mild and Lovely
Χέρια Βρώμικα	Manos Sucias
When Animals Dream	When Animals Dream
Σήμερα Θέλω να Γυρίσω Μόνος	The Way He Looks
Κανείς Δεν θα Πάθει Τίποτα	The Mend
Το Κανάλι	The Canal
Φυσικές Επιστήμες	Natural Sciences

Ην. Βασίλειο / UK
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
100'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Yann Demange
Σενάριο / Screenwriter
Gregory Burke
Φωτογραφία / DoP
Anthony "Tat" Radcliffe
Μουσική / Music
David Holmes
Μοντάζ / Editor
Chris Wyatt
Ηθοποιοί / Principal Cast
Jack O'Connell, Paul Anderson
Richard Dormer, Sean Harris
Barry Keoghan, Martin McCann

'71

Μπέλφαστ, 1971. Μια ομάδα Βρετανών στρατιωτών καταφθάνει στην πόλη, που φλέγεται από την εμφύλια σύγκρουση Καθολικών και Προτεσταντών. Ολοι γνωρίζουν πως η κατάσταση μπορεί να εκραγεί ανά πάσα στιγμή. Καθώς ξεσπούν αιματηρά επεισόδια, ένας στρατιώτης αποκόπτεται από τους δικούς του και βρίσκεται στο έλεος των παραστρατιωτικών ομάδων που δρουν ανεξέλεγκτα. Πλέον, η νύχτα που ακολουθεί θα είναι γι' αυτόν ένας ασταμάτητος εφιάλτης, σε μία πόλη-πεδίο μάχης όπου είναι αδύνατο να διακρίνεις συμμάχους από εχθρούς. Πραγματοποιώντας ένα από τα πλέον ηχηρά ντεμπούτα των τελευταίων ετών, ο Βρετανός Γιαν Ντεμάνζ καθηλώνει με τη σχεδόν εξωπραγματική ετοιμότητά του να διαχειριστεί τόσο το ακανθώδες ζήτημα ενός οδυνηρού εμφύλιου σπαραγμού, όσο και τις απαιτήσεις μιας παραγωγής που δεν έχει τίποτα να ζηλέψει από μια ακριβή χολιγουντιανή περιπέτεια. Ο μεγάλος αδικημένος του περασμένου Φεστιβάλ Βερολίνου δεν είναι τίποτα λιγότερο από ένα καταιγιστικό αντιπολεμικό φιλμ που απορρίπτει χωρίς σκέψη τα κλισέ, συνδυάζοντας θαυμάσια την κληρονομιά του Κεν Λόουτς με την άφταστη δεξιοτεχνία του μετρ των σύγχρονων ταινιών δράσης, Πολ Γκρίνγκρας. **Ν.Σ**.

'71

A group of British soldiers is deployed to Belfast in 1971, in the middle of a raging conflict between the Protestants and the Catholics that could spin out of control at any given moment. During a bloody riot, a soldier is cut off from his unit, stranded amidst rampant paramilitary factions. Come nightfall, the city turns into a battlefield in an unrelenting nightmare, where it's impossible to tell your friends from your enemies. In one of the most lauded debuts in recent film history, British newcomer Yann Demange stuns audiences with his surprising ability to negotiate the prickly subject of a painful civil conflict, while navigating the demands of a production that could easily dwarf any number of big budget Hollywood adventures. Unfairly shut out from the 2014 Berlinale awards, this is a riveting anti-war parable with none of the usual clichés, brilliantly combining Ken Loach's legacy with the unsurpassable craftsmanship of action film master Paul Greengrass. **N.S.**

YANN DEMANGE

Γεννήθηκε στο Παρίσι το 1977, μεγάλωσε στο Λονδίνο και ξεκίνησε την καριέρα του κινηματογραφώντας ζωντανές συναυλίες και φτιάχνοντας προωθητικό υλικό για μουσικούς. Η πρώτη μικρού μήκους ταινία του έπαιξε στο Φεστιβάλ του Βρετανικού Συμβουλίου και το 2007 συμμετείχε στο Talent Campus της Μπερλινάλε. Εχει κερδίσει πολλές υποψηφιότητες, συμπεριλαμβανομένου του βραβείου Bafta. Το «΄71» είναι η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία.

Born in Paris, France, in 1977, he grew up in London and began his career filming live concerts and working on promos for musicians. His first short film screened at the British Council Festival and in 2007 he participated in the Berlinale Talent Campus. He has been nominated for many awards including Bafta. "'71" is his debut feature film.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 '71

Ισπανία, ΗΠΑ / Spain, USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
99'
Ισπανικά / Spanish

Σκηνοθεσία / Director
Carlos Marques-Marcet
Σενάριο / Screenwriter
Carlos Marques-Marcet
Clara Roquet Autonell
Φωτογραφία / DoP
Dagmar Weaver-Madsen
Μοντάζ / Editors
Julia Montañés
Carlos Marques-Marcet
Ηθοποιοί / Principal Cast
Natalia Tena, David Verdaguer

Η Απόσταση Μεταξύ Μας

Ενα αριστοτεχνικό μονοπλάνο γυρισμένο σε ένα διαμέρισμα της Βαρκελώνης καλωσορίζει τον θεατή στο σημαντικότερο ντεμπούτο που ξεπήδησε φέτος από την ιβηρική χερσόνησο, το «Η Απόσταση Μεταξύ Μας» του Ισπανού Κάρλος Μάρκες-Μαρσέτ. Στα 23 λεπτά της διάρκειάς του, η Αλεξ και ο Σέρχι ξυπνούν, κάνουν έρωτα, τρώνε πρωινό και ετοιμάζονται για μια καινούργια μέρα, μέχρι που μία επαγγελματική πρόταση από την Αμερική δελεάζει την Αλεξ να μετακομίσει στο Λος Αντζελες. Στο υπόλοιπο της ταινίας, ο Μαρσέτ καταγράφει με αφοπλιστική ειλικρίνεια την πορεία μιας σχέσης που προσπαθεί να επιβιώσει καθώς οι μέρες περνούν και η ανθρώπινη επαφή αντικαθίσταται από την απρόσωπη επικοινωνία του διαδικτύου. Από τις ενθουσιώδεις συζητήσεις των πρώτων εβδομάδων μέχρι τη σταδιακά αυξανόμενη ψυχολογική κούραση που λυγίζει το πείσμα τους, ο φακός εγκλωβίζει κάθε σιωπηλό βλέμμα, το παραμικρό αμίλητο συναίσθημα που αλλοιώνει τα πρόσωπα ενός ζευγαριού που μέχρι και την τελευταία στιγμή μοιάζει να αναρωτιέται αν υπάρχει τελικά διέξοδος από το συναισθηματικό τέλμα που τους πνίγει. **Κ.Θ.**

10,000 KM

A masterful single shot, staged in a Barcelona apartment, welcomes viewers to the most important feature debut to come out of the Iberian Peninsula in the past year: "10,000 km" by Spanish filmmaker Carlos Marques-Marcet. During the first interrupted 23 minutes, Alex and Sergi wake up, make love, eat breakfast and get ready to start the day, until a business proposal from the States tempts Alex into moving to L.A. During the rest of the film, Marcet honestly documents the trials and tribulations of a relationship struggling to stay afloat, as the days go by and human contact is slowly replaced by online communication. From the excitement of the first few weeks to the increasing mental fatigue that eventually bends their will, the camera captures every look, every unspoken emotion that clouds their faces, as they keep wondering - up until the very end - if there's a way out of the mire. **K.Th.**

CARLOS MARQUES-MARCET

Ο Κάρλος Μάρκες - Μαρσέτ έχει σκηνοθετήσει ταινίες μικρού μήκους που έχουν συμμετάσχει σε διεθνή φεστιβάλ, με γνωστότερες το «I'll Be Alone» και το «Yellow Ribbon». Παράλληλα, έχει δουλέψει ως διευθυντής φωτογραφίας και ως μοντέρ για τις ταινίες «Caracremada» και «It Felt Like Love». Το «10,000 km» αποτελεί το σκηνοθετικό του ντεμπούτο σε μεγάλη παραγωγή.

Carlos Marques-Marcet has directed a number of shorts screened at various international film festivals, with "I'll Be Alone" and "Yellow Ribbon" garnering the most attention. Parallel to his directorial work, he has acted as editor and DP in features "Caracremada" and "It Felt Like Love". "10,000 km" is his first major production.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 10,000 km

Νορβηγία, Ολλανδία / Norway, Netherlands
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
96'
Νορβηγικά / Norwegian

Σκηνοθεσία / Director
Eskil Vogt
Σενάριο / Screenwriter
Eskil Vogt
Φωτογραφία / DoP
Thimios Bakatakis
Μουσική / Music
Henk Hofstede
Μοντάζ / Editors
Jens Christian Fodstad
Ηθοποιοί / Principal Cast
Ellen Dorrit Petersen
Henrik Rafaelsen
Vera Vitali, Marius Kolbenstvedt
Stella Kvam Young, Isak Nikolai Møller

Στο Σκοτάδι

Η πρόσφατη απώλεια όρασης έχει περιορίσει την Ινγκριντ μέσα στους τοίχους του σπιτιού της. Τις ώρες που λείπει ο Μόρτεν, κάθεται στο παράθυρο και ακούει ραδιόφωνο ή αφουγκράζεται όσα συμβαίνουν γύρω της, ενώ νιώθει έντονη την παρουσία του συζύγου της, σαν να την παρακολουθεί την ώρα που υποτίθεται πως βρίσκεται στη δουλειά. Ταυτόχρονα, στο απέναντι διαμέρισμα, ένα δειλό ερωτικό ενδιαφέρον αναζητά τρόπο έκφρασης, κάτι που η Ινγκριντ επίσης αφουγκράζεται, συνδεόμενη κάπως με τους δύο υποψήφιους εραστές. Η σκέψη της, ωστόσο, καταλαμβάνεται από δικούς της φόβους και καταπιεσμένες φαντασιώσεις. Στην πρώτη του μεγάλου μήκους σκηνοθετική δουλειά, ο διακεκριμένος Νορβηγός σεναριογράφος Εσκιλ Βογκτ αφήνει κατά μέρος τη σταθερά επιτυχημένη συνεργασία του με τον Γιόακιμ Τρίερ («Reprise», «Οσλο, 31 Αυγούστου») για να αποτυπώσει ένα μοναδικό σύμπαν νύξεων και αισθήσεων, αμιγώς δικό του. Το «Blind» καλεί τον θεατή στον υποκειμενικό κόσμο της ηρωίδας, ο οποίος ορίζεται μέσα από την απόλυτη παραδοξότητα τού να μιλά για την απώλεια μιας αίσθησης με κεφαλαιώδη ρόλο στην κινηματογραφική τέχνη. **Ν.Σ.**

Blind

Having recently lost her sight, Ingrid retreats to the safety of her home. While Morten is away, she usually sits by the window or listens to the radio or whatever else is going on around her, feeling her husband's presence watching her, when he's supposed to be at work. At the same time, from the apartment across the street, a timid interest is looking for a way to express itself, something Ingrid can sense from afar, mysteriously connected to her two suitors. But Ingrid's thoughts are dominated by her deepest fears and repressed fantasies soon take over. In his first feature, Norwegian screenwriter Eskil Vogt puts his established working relationship with filmmaker Joachim Trier aside ("Reprise", "Oslo, 31. August"), in order to capture a universe of sensations and allusions that's all his own. "Blind" beckons audiences to enter the leading lady's subjective world, talking about the loss of a sense that is paramount for the art of filmmaking. **N.S.**

ESKIL VOGT

Γεννήθηκε στη Νορβηγία το 1964. Αποφοίτησε από το τμήμα σκηνοθεσίας της σχολής La Fémis του Παρισίου και έχει σκηνοθετήσει μικρού μήκους ταινίες, μία από τις οποίες ήταν υποψήφια για Ευρωπαϊκό Βραβείο Κινηματογράφου. Είναι επίσης πετυχημένος σεναριογράφος και συνεργάτης του Ζοακίμ Τρίερ σε ταινίες όπως το «Οσλο, 31 Αυγούστου», το οποίο έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ των Καννών.

Eskil Vogt was born in Norway in 1964. He graduated in directing from La Fémis in Paris and has directed a number of shorts, one of which was nominated for a European Film Award. Vogt has also had a successful screenwriting career, working with Joachim Trier on many films, including the feature "Oslo, August 31st" which premiered in competition in Cannes in 2011.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Blind

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
97'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Directors
Sarah-Violet Bliss, Charles Rogers
Σενάριο / Screenwriters
Sarah-Violet Bliss, Charles Rogers
Φωτογραφία / DoP
Brian Lannan
Μουσική / Music
Sarah Lipstate
Μοντάζ / Editor
Sarah-Violet Bliss
Ηθοποιοί / Principal Cast
Bridey Elliott, Clare McNulty
Jeffrey Scaperrotta, Griffin Newman
Neil Casey, Peter Vack

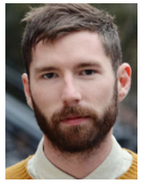
INTERNATIONAL PREMIERE

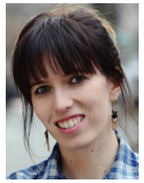
Οχυρό Τίλντεν

«Σημασία δεν έχει ο προορισμός, αλλά το ταξίδι». Αυτό το τόσο κακοποιημένο κλισέ, που πλέον ακούγεται ως αφορισμός, αντηχεί σε όλα τα μήκη και τα πλάτη της ταινίας που κέρδισε το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο τελευταίο Φεστιβάλ του South by Southwest. Το «Οχυρό Τίλντεν» παρακολουθεί την αντίξοη διαδρομή των δύο νευρωτικών και κακομαθημένων πρωταγωνιστριών, Αλι και Χάρπερ, προς τον προορισμό του τίτλου. Οι δύο οριακά αντιπαθητικές ηρωίδες ξεκινούν από την καρδιά της χιπστέρια (το Γουίλιαμσμπεργκ, φυσικά) για το θερινό άντρο κάθε ποζερά που σέβεται τον εαυτό του, την παραλία του Φορτ Τίλντεν. Οι κανόνες; Οχι φαγητό (πρέπει να δείχνουν όσο πιο λεπτές γίνεται, κυρίως για τα ομορφόπαιδα που τις προσκάλεσαν εκεί το προηγούμενο βράδυ), όχι αντηλιακό (πρέπει να μαυρίσουν λιγάκι) και όχι περιττά έξοδα. Χρειάζεται αλήθεια να πούμε πως όλα πρόκειται να πάνε κατά διαβόλου σε αυτόν τον ύμνο για τη νέα καυτή τάση των 20κάτι που ακούει στο όνομα normcore; Ενα κινηματογραφικό ντεμπούτο νευρώδες και αυτο-αναφορικό, που κρατάει μικροσκόπιο πάνω από το «τώρα». **Φ.Β.**

Fort Tilden

"It's not about the destination, it's about the journey". This heavily abused cliché that's starting to sound like an aphorism, resonates throughout the film that won the SXSW Grand Jury Award. "Fort Tilden" is the journey of two neurotic and spoilt leading ladies, Allie and Harper, riddled with adversity as they struggle to reach their titular destination. These two borderline dislikeable Lena Dunham-wannabes set out from Williamsburg, aka Hipsterville Central, for every pretentious New Yorker's summer getaway, Fort Tilden beach. The rules are simple: no food (they have to look as thin as possible for the sake of the studs who invited them there the night before), no sunscreen (they need to get a tan), no needless expenses. Do we really need to tell you that their plans go to hell in this anthem to normcore, the new 20something craze that's taken the US by storm? A self-referential and feisty debut, "Fort Tilden" puts the present under close scrutiny. **Ph.V.**





SARAH - VIOLET BLISS

Η Σάρα-Βάιολετ Μπλις είναι κινηματογραφίστρια στο Μπρούκλιν της Νέας Υόρκης. Εχει γράψει και σκηνοθετήσει πολλές βραβευμένες μικρού μήκους και το τμήμα «Still Life» στην ταινία «Tar».

Sarah-Violet Bliss is a filmmaker based in Brooklyn, NY. She has written and directed award-winning short films and the segment "Still Life" from the collaborative feature "Tar".

CHARLES ROGERS

Ο Τσαρλς Ρότζερς είναι κινηματογραφιστής που ζει και εργάζεται στο Μπρούκλιν και φοιτά στο NYU Graduate Film. Οι βραβευμένες μικρού μήκους ταινίες του έχουν προβληθεί σε φεστιβάλ των ΗΠΑ.

Charles Rogers is a Brooklyn based filmmaker and MFA Candidate at NYU Graduate Film. His award-winning short films have screened at festivals around the country.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2014 Fort Tilden

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
78'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Josephine Decker
Σενάριο / Screenwriters
Josephine Decker, David Barker
Φωτογραφία / DoP
Ashley Connor
Μοντάζ / Editor
Josephine Decker, David Barker
Steven Schardt
Ηθοποιοί / Principal Cast
Joe Swanberg, Sophie Traub
Robert Longstreet, Kristin Slaysman
Geoff Marslett

Συ Οτι Πράος και Αγαπητός Ει

Σε μία απομονωμένη φάρμα στο Κεντάκι, ο Τζερεμάια ζει ανέμελα με τη νεαρή κόρη του, Σάρα, σαν ο χρόνος να έχει σταματήσει γι' αυτούς στην παιδική της ηλικία. Ομως ο ερχομός ενός βοηθού για τις δουλειές του καλοκαιριού πυροδοτεί μια σειρά καταστάσεων που οδηγούν προοδευτικά τα πράγματα στα άκρα. Σεξουαλικά σκιρτήματα, μυστικά, βλέμματα και αφιλτράριστα συναισθήματα ξεχύνονται από ένα καζάνι που βράζει στη μέση του πουθενά. Στο ίδιο ακριβώς σκηνικό, δηλαδή, όπου το ανεξάρτητο αμερικανικό σινεμά έχει τοποθετήσει κατά καιρούς μερικούς από τους πλέον χαρακτηριστικούς εφιάλτες του. Μέσα σε λίγους μήνες από το ντεμπούτο της, η Τζόζεφιν Ντέκερ παρέδωσε τη δεύτερη μεγάλου μήκους ταινία της, ένα αιθέριο κατασκεύασμα που συνδυάζει αινιγματικά την ασυγκράτητη ερωτική ορμή με τις πλέον συντριπτικές και αρρωστημένες πτυχές της ανθρώπινης ύπαρξης. Στριμωγμένο σε ένα ασφυκτικά κλειστό βάθος πεδίου που ορίζει εξαιρετικά η διευθύντρια φωτογραφίας Ασλεϊ Κόνορ, το σύμπαν της Ντέκερ προκαλεί τον θεατή να αναρωτηθεί το εάν γιορτάζει τη ζωή ακόμα και μέσα στην απόλυτη ψυχοκοινωνική στρέβλωση ή αν αποτελεί μία αιρετική ωδή στις πλέον πρωτόγονες ορμές μας. **Ν.Σ.**

Thou Wast Mild and Lovely

On an isolated farm, Jeremiah lives a carefree life with his young daughter, who never outgrew childhood games. The arrival of a farmhand will trigger a chain reaction of unexpected events that will push things over the edge. Sexual innuendo, untold secrets, lingering looks and pent-up emotions boil over in the middle of nowhere, a trademark backdrop for American indie horror films. Within a few months of her feature debut, filmmaker Josephine Decker is back with her sophomore film, an ethereal creation enigmatically combining unbridled passion with the most deviant aspects of human nature. Captured in a suffocatingly shallow depth of field - brilliantly defined by DP Ashley Connor - Josephine Decker's universe will undoubtedly cause viewers to wonder whether she's celebrating life even in the depths of perversion or whether this film is actually an ode to our most primal urges. **N.S.**

JOSEPHINE DECKER

Εχοντας ξεκινήσει την καριέρα της στο χώρο του ντοκιμαντέρ, η Τζοζεφίν Ντέκερ συχνά χτίζει τη δουλειά της μέσα από τον αυτοσχεδιασμό και τη συνεργασία με πραγματικές κοινότητες. Η πρώτη της ταινία εξερευνά τη σκοτεινή οικειότητα και τις νευρώσεις της γυναικείας φιλίας. Η Τζοζεφίν επίσης θίγει περιβαλλοντολογικά ζητήματα μέσα από τις περφόρμανς της.

Having started her career in documentaries, Josephine Decker often builds her work from improvisation and collaboration with real communities. Her first film "Butter on the Latch", explores the dark intimacy and neuroses of a female friendship. "Thou Wast Mild and Lovely" is her second narrative feature. Josephine also raises awareness about environmental issues through her performance art.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Thou Wast Mild and Lovely
2013 Butter on the Latch

ΗΠΑ, Κολομβία / USA, Colombia
2014
Εγχρωμο / Color
Blu - Ray
84'
Ισπανικά / Spanish

Σκηνοθεσία / Director
Josef Kubota Wladyka
Σενάριο / Screenwriters
Alan Blanco, Josef Kubota Wladyka
Φωτογραφία / DoP
Alan Blanco
Μοντάζ / Editor
Kristan Sprague
Ηθοποιοί / Principal Cast
Cristian James Advincula
Jarlin Martinez
Hadder Blandon, Manuel David Riascos

INTERNATIONAL PREMIERE

Χέρια Βρώμικα

Σε παραγωγή του Σπάικ Λι και κουβαλώντας στην πλάτη το βραβείο Καλύτερης Ταινίας Πρωτοεμφανιζόμενου Σκηνοθέτη του Φεστιβάλ της Τραϊμπέκα, το «Χέρια Βρώμικα» αποτελεί το εκρηκτικό ντεμπούτο ενός νέου δημιουργού που μας υποχρεώνει εφεξής να παρακολουθούμε στενά την πορεία του. Ο Γιόσεφ Κουμπότα Βλάντικα, αφού πέρασε αρκετά χρόνια στην Κολομβία ερευνώντας και εμπλουτίζοντας το σενάριό του με ισχυρές δόσεις αλήθειας, παραδίδει ένα φιλμ-ενεργειακή βόμβα που εκρήγνυται επαναπροσδιορίζοντας την ηθική της βίας κάτω από τις πιο αντίξοες συγκυρίες. Δύο νεαροί άνδρες στην Μπουεναβεντούρα της Κολομβίας επιχειρούν να μεταφέρουν κοκαΐνη στη μέση του Ειρηνικού για λογαριασμό των ντόπιων καρτέλ. Φτωχοί και εξαθλιωμένοι, αναγκάζονται να δεχτούν τη δουλειά για να επιβιώσουν οικονομικά σε μια κοινωνία που τους προορίζει για υπηρέτες. Στη ριψοκίνδυνη επιχείρησή τους, εκτός από τις περιπόλους του στρατού, θα βρεθούν αντιμέτωποι και με ομοίους τους που θα βάλουν στο μάτι το αξίας εκατομμυρίων φορτίο. Οταν το ένστικτο της επιβίωσης τελικά επικρατήσει, τότε οι δύο άνδρες θα αναγκαστούν να «βρωμίσουν» τα χέρια τους. **Κ.Θ.**

Manos Sucias

Executive produced by Spike Lee and awarded the Best New Narrative Director Prize at the Tribeca Film Festival, "Manos Sucias" is the explosive debut of a rookie filmmaker, who has forced the world to pay close attention. Having spend a number of years in Colombia, researching his script and injecting it with a powerful dose of reality, Josef Wladyka delivers a film akin to a time bomb that's about to explode, redefining the ethics of violence under the most adverse circumstances. Two young men from Buenaventura, Colombia, attempt to traffic drugs up the Pacific coast for the local cartels. Wretchedly poor, they are forced to take the job in order to stay alive in a society that has predestined them to be servants. During this risky operation, they will come face-to-face with army patrols and others like them, who will set their sights on their precious cargo. When the survival instincts inevitably take over, the two men will be forced to "get their hands dirty". **K.Th.**

JOSEF KUBOTA WLADYKA

Ο Γιόσεφ Βλάντικα είναι ο μικρότερος τριών γιων. Επηρεασμένος από το ενδιαφέρον των γονιών του για τις τέχνες, αγάπησε το σινεμά από μικρή ηλικία. Αρχισε να πειραματίζεται με τη σκηνοθεσία στο γυμνάσιο ως εναλλακτική στις γραπτές εργασίες και από τότε έχει δημιουργήσει πολλές μικρού μήκους ταινίες και διαφημιστικά, που έχουν προβληθεί σε όλον τον κόσμο.

Josef Wladyka was born the youngest of three sons. Influenced by his parents' interest in the arts, Josef developed a fascination with movies at a young age. He began experimenting with filmmaking in high school as a replacement for writing papers and has since created several short films and commercials that have been shown around the world.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Manos Sucias

Δανία / Denmark
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
84'
Δανέζικα / Danish

Σκηνοθεσία / Director
Jonas Alexander Arnby
Σενάριο / Screenwriter
Rasmus Birch
Φωτογραφία / DoP
Niels Thastum
Μουσική / Music
Mikkel Hess
Μοντάζ / Editor
Peter Brandt, Liv Lynge
Ηθοποιοί / Principal Cast
Lars Mikkelsen, Sonja Richter
Sonia Suhl, Jakob Oftebro
Mads Riisom, Esben Dahlgaard

When Animals Dream

Ολοι στην παραθαλάσσια πόλη διατηρούν αποστάσεις από τη νεαρή Μαρί. Η φοβική αντιμετώπιση των άλλων, ωστόσο, δεν είναι η σημαντικότερη έγνοια της, ούτε καν η καθηλωμένη σε αναπηρικό καροτσάκι μητέρα της, που πάσχει από μία μυστηριώδη ασθένεια. Είναι το σώμα της που αρχίζει να αλλάζει ξαφνικά, καθώς τρίχες φυτρώνουν στο στήθος και στην πλάτη της, κάτι που την αναστατώνει, οδηγώντας τη να ψάξει στο σκιώδες οικογενειακό παρελθόν της τα αίτια αυτής της μεταμόρφωσης. Φυσικά, κάτι τέτοιο έχει σοβαρές συνέπειες για την ίδια και τους γύρω της. Το ντεμπούτο του Γιόνας Αλεξάντερ Αρνμπι δεν είναι ακόμα ένα φιλμ για λυκανθρώπους, ούτε μία ιστορία που εναποθέτει τη δυναμική της στη σχεδόν νομοτελειακή κλιμάκωση των παραδοσιακών ταινιών τρόμου. Ακολουθώντας το αταξινόμητο μονοπάτι του Τόμας Αλφρεντσον στο αριστουργηματικό «Ασε το Κακό να Μπει», ο πρωτοεμφανιζόμενος Δανός κέρδισε τις εντυπώσεις στην Εβδομάδα Κριτικής των Καννών. Γιατί περισσότερο από οτιδήποτε άλλο, η ταινία του είναι μία τραυματική ιστορία ενηλικίωσης και μαζί η πιστοποίηση πως οι σκανδιναβικές χώρες ορίζουν το δρόμο στο σύγχρονο σινεμά τρόμου. **Ν.Σ.**

Når dyrene drømmer / When Animals Dream

Everyone in their coastal town steers clear of Marie. But their fearful attitude and her wheelchair-bound mother, suffering from a mysterious illness, are the least of her problems. Marie's body has started changing, long hair growing on her chest and back, forcing her to search for answers concerning her family's hidden past and the reasons behind this sudden transformation. The consequences are severe, not just for her but for the people around her. Jonas Alexander Arnby's debut is not just another werewolf movie, nor does it rely on suspense thriller conventions to culminate the tension. Following Tomas Alfredson's example, whose masterfully executed "Let the Right One In" refused to fall in any one category, the Danish newcomer made a favorable impression at the Critic's Week in this year's Cannes Film Festival. More than anything else, "When Animals Dream" is a traumatic coming-of-age story, confirming that Scandinavia leads the way in contemporary horror. **N.S.**

JONAS ALEXANDER ARNBY

Εργάζεται στην κινηματογραφική βιομηχανία από το 1993. Το 1995, ξεκίνησε να σκηνοθετεί βραβευμένα μουσικά βίντεο, διαφημιστικά και μικρού μήκους μυθοπλασίας. Η πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους, «When Animals Dream», επελέγη για την Εβδομάδα Κριτικής του Φεστιβάλ Καννών.

Jonas has worked in the film industry since 1993. From 1995, he started directing award winning music videos, commercials and short fiction.His first feature film "When Animals Dream" was selected for Cannes Semaine de la Critique and released in many territories.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 When Animals Dream

Βραζιλία / Brazil
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
95'
Πορτογαλικά / Portuguese

Σκηνοθεσία / Director
Daniel Ribeiro
Σενάριο / Screenwriter
Daniel Ribeiro
Φωτογραφία / DoP
Pierre de Kerchove
Μοντάζ / Editor
Cristian Chinen
Ηθοποιοί / Principal Cast
Ghilherme Lobo, Tess Amorim
Fabio Audi, Isabela Guasco
Victor Filgueiras, Pedro Carvalho

Σήμερα Θέλω να Γυρίσω Μόνος

Ο Λεονάρντο και η Τζοβάνα είναι κολλητοί φίλοι. Εκείνος είναι τυφλός, εκείνη τον συνοδεύει καθημερινά στην επιστροφή τους από το σχολείο, και μαζί κουβεντιάζουν ανεξάντλητα διασκεδάζοντας την πλήξη τους. Ο Λεονάρντο, όμως, δεν νιώθει ανεξάρτητος. Τα σχολικά πειράγματα και η υπερπροστατευτική συμπεριφορά των γονιών του τον έχουν κουράσει. Η άφιξη του Γκάμπριελ, ενός νέου μαθητή, στο σχολείο θα τον αναγκάσει να επανεκτιμήσει την καθημερινή ρουτίνα του. Θα αντιληφθεί πως τρέφει για εκείνον αισθήματα που δεν είχε παραδεχθεί μέχρι τότε, ενώ παράλληλα η Τζοβάνα θα αρχίσει να νιώθει ζήλια όταν παύει να είναι το μοναδικό πρόσωπο στη ζωή του. Το μεγάλου μήκους σκηνοθετικό ντεμπούτο του Ντάνιελ Ριμπέιρο αποτελεί την πιο συγκινητική και ευαίσθητη LGBT ταινία της χρονιάς, γιατί διαχειρίζεται τα ανομολόγητα ερωτικά πάθη ως ανθρώπινα και όχι ως αξιοπερίεργα. Η διακριτική του ματιά συντρέχει την αμηχανία των εφηβικών σκιρτημάτων και οι ερμηνείες των πρωταγωνιστών, ειδικά του Γκιλέρμε Λόμπο στον ρόλο του Λεονάρντο, επικοινωνούν αβίαστα την αγωνία και τον πόθο. Βραβεία Teddy και FIPRESCI στο Φεστιβάλ Βερολίνου. **Π.Γκ.**

Hoje Eu Quero Voltar Sozinho / The Way He Looks

Leonardo and Giovana are best friends. He's blind and she has to walk him back from school everyday, talking incessantly in an effort to alleviate their boredom. But Leonardo doesn't feel independent. The constant bullying at school and his parents' overprotective attitude are beginning to wear his patience thin. A new classmate, Gabriel, will force him to take a good long look at his life, until Leonardo finally realizes he's got feelings for him - feelings he's never dared confide in anyone else - while Giovana will resent the fact that she is not the only person in his life. Daniel Ribeiro's feature debut is the most moving and sensitive LGBT film of the year, as it deals with unspoken desires as part of human nature rather than curiosity. Its discreet approach fits in perfectly with the awkwardness of first love and the performances, especially Ghilherme Lobo's as Leonardo, effortlessly communicate teenage angst and unspoken desire. "The Way he Looks" was rightfully awarded the Teddy and Fipresci Awards at this year's Berlinale. **P.G.**

DANIEL RIBEIRO

Γεννήθηκε στο Σάο Πάολο της Βραζιλίας το 1982. Σπούδασε στην κινηματογραφική σχολή του πανεπιστημίου του Σάο Πάολο και έχει κερδίσει πολλά βραβεία σε διεθνή φεστιβάλ για τις μικρού μήκους ταινίες του. Το «Σήμερα Θέλω να Γυρίσω Μόνος» είναι η πρώτη του ταινία.

Born in São Paulo, Brazil, in 1982, he studied at the University of São Paulo's film school and has received numerous awards at international festivals for his short films. "The Way He Looks" is his first feature film.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Way He Looks

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
111'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
John Magary
Σενάριο / Screenwriter
John Magary
Φωτογραφία / DoP
Chris Teague
Μουσική / Music
Judd Greenstein, Michi Wiancko
Μοντάζ / Editor
Joseph Krings
Ηθοποιοί / Principal Cast
Josh Lucas, Stephen Plunkett
Lucy Owen, Mickey Sumner
Cory Nichols, Sekou Laidlow

EUROPEAN PREMIERE

Κανείς Δεν θα Πάθει Τίποτα

Οταν έχεις δει στο σινεμά όλες τις ιστορίες, με όλους σχεδόν τους πιθανούς τρόπους, κάθε φορά που συναντάς στην οθόνη την αβίαστη φρεσκάδα ή την πρωτοτυπία έκφρασης νιώθεις τον ενθουσιασμό του εξερευνητή που βλέπει στεριά έπειτα από μακρά περιπλάνηση στη θάλασσα. Το «Κανείς Δεν θα Πάθει Τίποτα» είναι μια ταινία που προκαλεί τέτοιου είδους συναισθήματα, καθώς το σινεμά της εμπνέεται από πηγές εντελώς προφανείς για να προσφέρει ένα μοναδικό αποτέλεσμα. Στη σύγχρονη Νέα Υόρκη, ο άσωτος Ματ (υπέροχος ο Τζος Λούκας) επιστρέφει στον νοικοκύρη αδερφό του, Αλαν, και προσπαθεί να ρίξει για λίγο άγκυρα ώστε να ανακτήσει ξανά την τυχοδιωκτική του ισορροπία. Στο μεταξύ, ο «κανονικός» αδερφός θα διαπιστώσει πως η ζωή του δεν είναι τόσο τακτοποιημένη όσο ο ίδιος νόμιζε. Ο Τζον Μάγκαρι, στην πρώτη του μεγάλου μήκους σκηνοθετική απόπειρα, δανείζεται στοιχεία από τη Nouvelle Vague, τον Γούντι Αλεν και τον Μάρτιν Σκορσέζε, χωρίς, ωστόσο, να φέρνει στο μυαλό το στιλιζάρισμα του Γουές Αντερσον – και αυτό δεν μπορεί παρά να είναι επίτευγμα. **Φ.Β.**

The Mend

When you've seen every possible storyline turned into a movie in every possible way (and sometimes, more than once), then every time you come across something fresh, unpretentious or authentic on the silver screen, you can't help but feel the excitement of an explorer who has finally discerned a strip of land after a long journey at sea. "The Mend" is exactly that kind of movie, the kind that stirs emotions, especially when it draws on something so obvious, yet delivers something totally unique. In modern-day New York, the debauched Mat (Josh Lucas in a wonderfully unexpected role) reunites with his much more stable brother Alan, in order to lay low and recharge until his next adventure. In the meantime, his settled-down brother will realize that his life isn't as settled as he thought it was. In his first feature, director John Magary borrows elements from the Nouvelle Vague, Woody Allen and Martin Scorsese all at once, without ever referencing Wes Anderson's stylized universe, and that can only be considered a triumph. **Ph.V.**

JOHN MAGARY

Μεγάλωσε στο Ντάλας και σπούδασε στο μεταπτυχιακό κινηματογραφικό πρόγραμμα του πανεπιστημίου Κολούμπια. Η μικρού μήκους του «The Second Line» προβλήθηκε στο Σάντανς. Με το σενάριό του, «Go Down, Antoinette» συμμετείχε στο Sundance Directors/Screenwriters Labs.

John Magary grew up in Dallas and attended Columbia University's graduate film program. His short film "The Second Line" played at Sundance. With feature script "Go Down, Antoinette", he attended the Sundance Directors/Screenwriters Labs.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Mend

Ιρλανδία / Ireland
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
92'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Ivan Kavanagh
Σενάριο / Screenwriter
Ivan Kavanagh
Φωτογραφία / DoP
Piers McGrail
Μουσική / Music
Ceiri Torjussen
Μοντάζ / Editor
Robin Hill
Ηθοποιοί / Principal Cast
Rupert Evans
Antonia Campbell Hughes
Hannah Hoekstra, Steve Oram
Kelly Byrne

Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland

Το Κανάλι

Ο Ντέιβιντ εργάζεται στο κινηματογραφικό αρχείο και έχει μόλις μετακομίσει, μαζί με τη σύζυγό του, Αλις, στο νέο τους σπίτι, κοντά στο παλιό κανάλι ύδρευσης. Ολα μοιάζουν υπέροχα στην επιφάνεια, αλλά ο νεαρός άνδρας υποπτεύεται πως η γυναίκα του τον απατά, ενώ ένα αρχειακό φιλμάκι τού αποκαλύπτει πως η κατοικία τους ήταν το σκηνικό αποτρόπαιων φόνων στις αρχές του 20ού αιώνα. Πόσο χειρότερα μπορούν να γίνουν τα πράγματα; Πολύ, καθώς ο Ντέιβιντ αρχίζει να νιώθει μια αόρατη παρουσία εντός του σπιτιού, ενώ λίγο αργότερα η γυναίκα του εξαφανίζεται και οι υποψίες πέφτουν πάνω του. Το ατμοσφαιρικό θρίλερ του Αϊβαν Καβάνα συνδυάζει τις σινεφιλικές αναφορές και την arthouse αισθητική με τη μεταφυσική μόδα της τελευταίας πενταετίας, για να προσφέρει στιγμές γνήσιας μεταμεσονύχτιας απόλαυσης. Φέρνοντας στο μυαλό αντίστοιχες φιλμικές απόπειρες, όπως το «Berberian Sound Studio» του Πίτερ Στρίκλαντ, το «Το Κανάλι» φιλοδοξεί να σπάσει τον τέταρτο τοίχο, κρατώντας μας την ίδια στιγμή ομήρους του σασπένς, στις άκρες των καθισμάτων μας. **Φ.Β.**

The Canal

David is a film archivist and has just moved with his wife Alice into a new house, near an old canal. Everything seems to be going well on the surface, but the young husband is beginning to suspect his wife is cheating on him, while some old archival footage reveals that his home was the scene of a gruesome crime in the beginning of the 20th Century. Can things get any worse? Apparently they can: David starts to sense an invisible presence inside his home right before his wife disappears, with all evidence pointing to him as the prime suspect. Ivan Kavanagh's eerie thriller combines cinephile references and arthouse aesthetics with the paranormal trend of the past five years, delivering moments of unprecedented midnight madness. Reminiscent of similar attempts, like Peter Strickland's "Berberian Sound Studio", "The Canal" tries to break the fourth wall, while keeping audiences on the edge of their seats. **Ph.V.**

IVAN KAVANAGH

Ο Αϊβαν Καβάνα είναι ένας από τους πιο πολυτάλαντους και δημιουργικούς σεναριογράφους και σκηνοθέτες της Ιρλανδίας με μια πολύ χαρακτηριστική φωνή. Το ντεμπούτο του, «The Fading Light», κέρδισε το βραβείο της Καλύτερης Ιρλανδικής Ταινίας στα Dublin Film Critics Circle το 2010.

Ivan Kavanagh is an award-winning filmmaker, proving to be one of Ireland's most versatile and creative writer/directors with a very distinctive voice. His feature "The Fading Light" won 'Best Irish Film' at the Dublin Film Critics Circle Awards in 2010.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Canal
2009 The Fading Light

Αργεντινή, Γαλλία / Argentina, France
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
71'
Ισπανικά / Spanish

Σκηνοθεσία / Director
Matías Lucchesi
Σενάριο / Screenwriters
Matías Lucchesi, Gonzalo Salaya
Φωτογραφία / DoP
Sebastián Ferrero
Μοντάζ / Editor
Delfina Castagnino
Ηθοποιοί / Principal Cast
Paula Hertzog, Paola Barrientos
Alvin Astorga, Arturo Goetz
Sergio Boris, Vanesa Wainberg

Φυσικές Επιστήμες

Σε ένα απομακρυσμένο σχολείο στην επαρχία της Αργεντινής, πλαισιωμένο από ένα πανέμορφο ορεινό τοπίο αλλά κυριολεκτικά στη μέση του πουθενά, η 12χρονη Λίλα δυσκολεύεται να εγκλιματιστεί, καθώς στο μυαλό της στροβιλίζεται μία και μόνο σκέψη: να βρει τον πραγματικό πατέρα που δεν γνώρισε ποτέ. Επειτα από αλλεπάλληλες απόπειρες να το σκάσει απ' το σχολείο για να ξεκινήσει την έρευνά της, δέχεται την απροσδόκητη βοήθεια της Χιμένα, μιας αφοσιωμένης παιδαγωγού που αποφασίζει να συνοδεύσει την πεισματάρα Λίλα σε αυτή τη φαινομενικά μάταιη αποστολή. Αυτό το συναισθηματικό ταξίδι προς την ενηλικίωση καταγράφει ο Ματίας Λουτσέσι στην πρώτη σκηνοθετική του απόπειρα, που απέσπασε στο Φεστιβάλ Βερολίνου το Μεγάλο Βραβείο στην κατηγορία Generation Kplus. Λιτό αλλά καθόλου απλοϊκό, το «Φυσικές Επιστήμες» σημαδεύεται από την αφοπλιστικά ώριμη ερμηνεία της μικρής Πάουλα Χέρτζογκ και συνιστά μια σιωπηλή και συγκινητική ωδή στην πορεία ενός κοριτσιού που περιπλανιέται εσωτερικά αλλά και εξωτερικά για να ανακαλύψει τη δική της ταυτότητα. **Κ.Θ.**

Ciencias Naturales / Natural Sciences

In an isolated school in rural Argentina, surrounded by breathtaking mountains, 12-year-old Lila has a hard time adapting, as her mind is fixed on a single thought: her desire to find the father she never knew. After multiple attempts to run away from school to begin her search, she finds an unexpected ally in Jimena, a dedicated teacher who decides to accompany her on this seemingly futile mission. In his first narrative feature, Matías Lucchesi traces an emotional journey towards maturity that won the Grand Prix of the Generation Kplus at this year's Berlinale. Simple but far from simplistic, "Natural Sciences" is indelibly marked by Paula Hertzog's disarmingly mature performance in a quiet ode to a young girl's quest to discover her true identity. **K.Th.**

MATIAS LUCCHESI

Ο Ματίας Λουτσέσι γεννήθηκε στην Κόρντομπα της Αργεντινής το 1980. Στο πανεπιστήμιο παρακολούθησε μαθήματα θεάτρου, δραματουργίας και κινηματογράφου. Το 2007 γύρισε τη μικρού μήκους «Savannah» και το 2009 το «Distances», που κέρδισε το βραβείο Καλύτερης Μικρού Μήκους Ταινίας στο Φεστιβάλ του Μπιαριτς. Το «Φυσικές Επιστήμες» είναι το ντεμπούτο του ως σεναριογράφου και σκηνοθέτη.

Matías Lucchesi was born in Cordoba, Argentina in 1980. He took several courses in theatre, dramaturgy and cinema studies. In 2007 he shot the short film "Savannah" and in 2009 "Distances", which was awarded Best Short Film at Biarritz Film Festival. "Natural Sciences" is his debut feature as a writer/director.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Natural Sciences

SONY

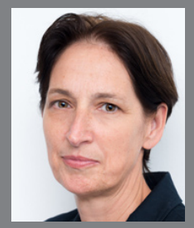
Πλήρες καρέ,
απίστευτη ευαισθησία

Αισθητήρας πλήρους καρέ με δυνατότητα ανάγνωσης*1 κάθε pixel και ISO έως 409600*2 που εξασφαλίζει υψηλό δυναμικό εύρος, αξεπέραστη λεπτομέρεια και χαμηλό θόρυβο ακόμα και σε βαθύ σκοτάδι. Και όλα αυτά, στο μικρότερο σώμα του κόσμου*3.

Καλωσορίστε τη νέα α 7s από τη Sony.

*1 30p (25p)/24p ρύθμιση ταινίας. *2 Πρότυπο ISO 100-102400 (200-102400 για ταινίες) με δυνατότητα επέκτασης από ISO 50 έως 409600 (200 έως 409600 για ταινίες).
*3 Μεταξύ ψηφιακών φωτογραφικών μηχανών με εναλλάξιμους φακούς, εξοπλισμένες με αισθητήρα εικόνας πλήρους καρέ 35mm, την 6η Απριλίου 2014. Τα "Sony", "α" και τα λογότυπά τους είναι σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα της Sony Corporation. Όλα τα άλλα λογότυπα και εμπορικά σήματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Sony Europe Ltd. δ.τ. Sony Hellas
Τηλ.: 00800 4412 1496 (για κλήσεις από σταθερό τηλέφωνο)
Τηλ.: 211 1980 703 (για κλήσεις από κινητό τηλέφωνο)
sony.gr
facebook.com/SonyGreece
@SonyGreece



BRIONY HANSON
Πρόεδρος επιτροπής / Jury president

Είναι διευθύντρια του τμήματος κινηματογράφου του British Council, υπεύθυνη για την προώθηση των βρετανικών ταινιών και Βρετανών δημιουργών σε όλο τον κόσμο. Εχει διατελέσει Διευθύντρια του Εργαστηρίου Σεναρίου, του Tyneside Cinema (BFI) και συνδιοργανώτρια του Lesbian & Gay Film Festival του Λονδίνου. Είναι κριτικός ταινιών και έχει κάνει πολυάριθμες συνεντεύξεις με προσωπικότητες του παγκόσμιου κινηματογράφου.

She is British Council's Director of Film, responsible for promoting UK films and filmmakers internationally. Previously she was Director of The Script Factory, Director of Tyneside Cinema, headed the BFI Programme Unit and co-programmed the London Lesbian & Gay Film Festival. She has conducted numerous onstage interviews and makes regular national broadcast appearances as a film critic.

OLIVER BAUMGARTEN

Αρθρογραφεί, επιμελείται κινηματογραφικά προγράμματα και, ως λέκτορας, διδάσκει ιστορία και κριτική κινηματογράφου στην Κολωνία. Από το 2004 είναι υπεύθυνος του περιοδικού ταλέντων της Μπερλινάλε και του εκπαιδευτικού προγράμματος SOFA - School of Film Agents. Είναι ο νέος διευθυντής προγράμματος του Φεστιβάλ Max Ophüls Preis, στο Σααρμπρίγκεν της Γερμανίας.

As a lecturer and publicist he regularly contributes to newspapers and film publications in print, radio and TV, and teaches film history and criticism. He helped develop SOFA – School of Film Agents and he is responsible for the magazine of Berlinale Talents. He also conceived and developed together with Peter Cowie, FIPRESCI and the Goethe-Institut with "Talent Press" a programme for young film critics.

KATERINA KAFENTZI

Η Κατερίνα Καφεντζή (KAFKA) είναι η διευθύντρια προγράμματος του En Lefko 87,7 και ο άνθρωπος που επιλέγει τη μουσική στην πρωινή εκπομπή του Κωνσταντίνου Τζούμα. Μουσικός δημοσιογράφος, σεναριογράφος ντοκιμαντέρ, ραδιοφωνική παραγωγός, εισηγήτρια σεμιναρίων, μουσική επιμελήτρια ταινιών και ντοκιμαντέρ στην Ελλάδα και στο εξωτερικό.

She is the Program Director at the Greek radio station En Lefko 87,7 and the person who makes the music choices for the well-known radio program presented by Konstantinos Tzoumas. She is herself a radio producer, music journalist, scriptwriter for documentaries, music supervisor in films and documentaries in Greek and international productions.

PABLO UTIN

Είναι κριτικός κινηματογράφου, αρθρογράφος, συγγραφέας, συνιδρυτής της Ταινιοθήκης του Holon στο Ισραήλ και έχει σκηνοθετήσει αρκετές μικρού μήκους ταινίες. Εχει διατελέσει μέλος της κριτικής επιτροπής FIPRESCI σε διάφορα φεστιβάλ κινηματογράφου. Το 2010 δίδαξε Νέο Ισραηλινό Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Μαϊάμι της Φλόριντα.

He works as a film journalist and film critic for different publications, has written two cinema books, co-founded and serves as program director of the new Cinematheque in the city of Holon, and has directed several short films. He served as FIPRESCI jury in several film festivals. He teaches at the undergraduate film and TV program of TAU and at the Beit Berl School of Arts courses, and in 2010 he was a visiting professor at the University of Miami, Florida, teaching the course: "New Israeli Cinema".

BRIGITTE HARING

Δουλεύει ως κινηματογραφική και πολιτιστική συντάκτρια για αρκετές εφημερίδες στην Ελβετία. Εργάζεται για τον ελβετικό ραδιοφωνικό σταθμό SRF και από το 2009 είναι μέλος του κινηματογραφικού τμήματος του πολιτιστικού δικτύου του SRF. Το 2012 της απονεμήθηκε το βραβείο «Prix Pathé», ένα ελβετικό βραβείο για τις καλύτερες δημοσιεύσεις στην κινηματογραφική δημοσιογραφία.

She works as a freelancer film and culture journalist for several newspapers in Switzerland. She has worked for Swiss national radio SRF. Since 2009 she is part of the film department of the culture network of Swiss radio SRF. In 2012 she was awarded the "Prix Pathé" - a swiss award for outstanding publications in film journalism.

Pulp: Μια Ταινία για τη Ζωή, τον Θάνατο και τα Σουπερμάρκετ	Pulp: A Film about Life, Death & Supermarkets
20.000 Μέρες στη Γη	20,000 Days on Earth
Heaven Adores You: Μια Ταινία για τον Ελιοτ Σμιθ	Heaven Adores You
Breadcrumb Trail: Η Ιστορία των Slint	Breadcrumb Trail
The Past Is a Grotesque Animal	The Past Is a Grotesque Animal
Ομορφος Θόρυβος	Beautiful Noise
Ανακαλύπτοντας τον Φέλα Κούτι	Finding Fela!

Ην. Βασίλειο / UK
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
91'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Florian Habicht
Σενάριο / Screenwriters
Jarvis Cocker, Florian Habicht
Φωτογραφία / DoP
Maria Ines Manchego
Μοντάζ / Editor
Peter O'Donoghue
Εμφανίζονται / Featuring
Jarvis Cocker, Nick Banks
Candida Doyle, Richard Hawley
Steve Mackey, Mark Webber

Pulp: Μια Ταινία για τη Ζωή, τον Θάνατο και τα Σουπερμάρκετ

Στο «Pulp: Μια Ταινία για τη Ζωή, τον Θάνατο και τα Σουπερμάρκετ», ο σκηνοθέτης Φλόριαν Χαμπίκτ συνεργάζεται με τη μουσική ιδιοφυΐα που ακούει στο όνομα Τζάρβις Κόκερ και μαζί κρατούν ζωντανή στην αιωνιότητα την τελευταία συναυλία στην καριέρα των θεών της brit pop, καταγράφοντας στο σελιλόιντ το κύκνειο άσμα του θρυλικού συγκροτήματος που μας χάρισε το «Common People» και επηρέασε τη σύγχρονη μουσική όσο ελάχιστοι. Μακριά από νεκρολογίες και φθηνούς συναισθηματισμούς, το «Pulp» ακολουθεί την επιστροφή του συγκροτήματος στην πόλη όπου γεννήθηκε, το Σέφιλντ της Αγγλίας, όπου οι συντοπίτες τους, καθώς και οπαδοί από ολόκληρο τον κόσμο, μας εξηγούν τους λόγους για τους οποίους η μουσική και οι στίχοι του Κόκερ και της παρέας του συνιστούν πάνω απ' όλα στάση ζωής. Εκκεντρικό, διασκεδαστικό, συγκινητικό και κυρίως ξεσηκωτικό, όπως ακριβώς και τα τραγούδια των περίδοξων Βρετανών, το ντοκιμαντέρ του Χαμπίκτ προσφέρει ένα πρώτης τάξεως εισιτήριο ελευθέρας στις αθέατες στιγμές του συγκροτήματος που πάντα θέλαμε να δούμε αλλά ποτέ μέχρι σήμερα δεν είχαμε την ευκαιρία. **Κ.Θ.**

Pulp: a Film about Life, Death & Supermarkets

In "Pulp: a Film about Life, Death & Supermarkets", director Florian Habicht collaborates with music genius Jarvis Cocker - the front man of Brit pop royalty Pulp, the band who gave us "Common People" and influenced contemporary music like no other - in order to immortalize Pulp's swan song (their last live performance) on film. Devoid of cheap sentimentality and miles away from any sort of eulogy, "Pulp" follows the band's return to their hometown of Sheffield, the place where it all started, where regular folk and dedicated fans from around the world explain why Jarvis Cocker's music symbolizes a way of life. Eccentric, entertaining, moving and, most importantly, stirring, just like their songs, Habicht's documentary grants us an all-access pass to a side of Pulp we've never seen before. **K.Th.**

FLORIAN HABICHT

Ο Φλόριαν Χαμπίκτ γεννήθηκε στο Βερολίνο. Το κινηματογραφικό του ντεμπούτο «Woodenhead» είχε αποκτήσει καλτ φήμη κατά τη διάρκεια της παραγωγής, λόγω της απόφασής του να ηχογραφήσει τους διαλόγους και τη μουσική πριν καν ξεκινήσει γυρίσματα. Στη συνέχεια, σκηνοθέτησε δύο ντοκιμαντέρ, ενώ η ρομαντική κομεντί «Love Story» ήταν που κέντρισε το ενδιαφέρον του μουσικού συγκροτήματος Pulp.

Florian Habicht was born in Berlin. His film debut "Woodenhead" had acquired cult status before it was even finished, due to his decision to record the dialogue and music in advance. He went on to film two documentaries, but it wasn't until he made romantic comedy "Love Story" that he caught Pulp's attention.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Pulp: A Film about Life, Death & Supermarkets
2011 Love Story
2009 Land of the Long White Cloud
2004 Kaikohe Demolition
2003 Woodenhead

Ην. Βασίλειο / UK
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
97'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Iain Forsyth, Jane Pollard
Σενάριο / Screenwriters
Nick Cave, Iain Forsyth
Jane Pollard
Φωτογραφία / DoP
Erik Wilson
Μουσική / Music
Nick Cave, Warren Ellis
Μοντάζ / Editor
Jonathan Amos
Εμφανίζονται / Featuring:
Nick Cave, Warren Ellis
Kylie Minogue, Blixa Bargeld
Susie Bick, Arthur Cave

20.000 Μέρες στη Γη

Επειτα από μια ολιγόλεπτη εισαγωγή, κατά τη διάρκεια της οποίας ένα φρενήρες μοντάζ προσπαθεί να συνοψίσει τη μέχρι τώρα ζωή (ή τις 19.999 συνολικά μέρες στη Γη!) του Νικ Κέιβ μέσα από πλάνα αρχείου και φωτογραφίες, η ταινία πετυχαίνει τον δημοφιλή μουσικό να ξυπνά στην κρεβατοκάμαρά του με τη γυναίκα του κοιμισμένη ακόμη δίπλα του. Αυτό που ακολουθεί είναι ένα σχεδόν συνειρμικό και σταθερά αιφνίδιο πανόραμα ενός πολυπρόσωπου καλλιτέχνη, δοσμένο μέσα από την απροσδόκητα εξομολογητική διάθεση του ιδίου και χάρη σε έναν δεξιοτεχνικό συνδυασμό ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίας που κατορθώνουν να ξεδιπλώσουν τον Κέιβ ως μια πολυσχιδή περίπτωση ανθρώπου πίσω από τον δημόσιο μύθο. Μια από τις ομορφότερες και πιο πρωτότυπες ταινίες που έχουν γίνει στο είδος της, το (τιμημένο με το βραβείο σκηνοθεσίας και μοντάζ του πρόσφατου Φεστιβάλ Σάντανς) «20.000 Μέρες στη Γη» δεν παρέχει μοναχά ένα προσωρινό εισιτήριο ελευθέρας στο μυαλό και την ιδιοσυγκρασία μιας συναρπαστικής περίπτωσης μουσικού αλλά αποτελεί και ένα ντοκιμαντέρ που θα έπρεπε στο εξής να γίνει πρότυπο προς μίμηση. **Λ.Κ.**

20,000 Days on Earth

After a short introduction, where a fact-paced editing sequence tries to sum up Nick Cave's life so far (aka his previous 19.999 days on Earth) through archival footage and stills, the film encounters him still in bed, with his wife asleep next to him. What follows is an endlessly fascinating, stream-of-consciousness panorama of a multi-faceted artist, enhanced by Cave's unexpectedly confessional mood, masterfully combining fiction with documentary to reveal the man behind the myth. One of the most beautiful and original films of its kind (nailing the Directing and Editing Awards at the Sundance Film Festival), "20.000 Days on Earth" doesn't just grant you an all-access pass to the mind of a fascinating artist, it constitutes a stand-out specimen of non-fiction filmmaking that ought to become an example. **L.K.**

IAIN FORSYTH
JANE POLLARD

Οι καλλιτέχνες Ιαν Φορσάιθ και Τζέιν Πόλαρντ συναντήθηκαν ως σπουδαστές του Goldsmiths College. Πρωτοπόρησαν με τη χρήση της αναπαράστασης στη σύγχρονη τέχνη και έγιναν γνωστοί για τις αναπαραστάσεις διάσημων πολιτιστικών στιγμών, όπως το «A Rock 'n' Roll Suicide», πιστή ζωντανή αναπαράσταση της τελευταίας εμφάνισης του Ντέιβιντ Μπάουι ως Ziggy Stardust πριν από 25 χρόνια.

Visual artists Iain Forsyth and Jane Pollard met while studying Goldsmiths College. They pioneered the use of re-enactment in contemporary art and became known for their recreations of highly-charged cultural moments, such as their critically acclaimed "A Rock 'n' Roll Suicide", a faithful live re-creation of David Bowie's final performance as Ziggy Stardust exactly 25 years later.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2014 20,000 Days on Earth 2014
2008 Run For Me

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
96'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Nickolas Rossi
Φωτογραφία / DoP
Jeremiah Gurzi, Nickolas Rossi
Μουσική / Music
Kevin Moyer
Μοντάζ / Editors
Nickolas Rossi, Eli Olson
Εμφανίζονται / Featuring
Elliott Smith, Autumn de Wilde
Marc Swanson, Larry Crane
Chris Douridas, Aaron Espinoza

EUROPEAN PREMIERE

Heaven Adores You: Μια Ταινία για τον Ελιοτ Σμιθ

Δηλαδή, «ο παράδεισος σε λατρεύει». Λογικό, όταν η τέχνη σου και η μουσική σου συνδυάζουν τον παράδεισο και την προσωπική σου κόλαση. Γιατί μεγάλος καλλιτέχνης χωρίς προσωπική κόλαση μάλλον δεν υπάρχει. Ο Ελιοτ Σμιθ, βασανισμένος από εξαρτήσεις και κατάθλιψη, πέθανε το 2003, σε ηλικία 34 ετών, από δύο μαχαιριές που ο ίδιος προκάλεσε στον εαυτό του. Αυτοδίδακτος μουσικός, «αποκάλυψε» στο μουσικό και στιχουργικό του έργο όλους τους δαίμονές του. Συνοδευόμενους από μια σπαρακτικά ειλικρινή ερμηνεία, αινιγματικούς στίχους, «καθαρτική» αμεσότητα και απαράμιλλο ταλέντο στην κιθάρα. Το ντοκιμαντέρ του Νίκολας Ρόσι πάνω στο φαινόμενο του Σμιθ είναι ένας σεβαστικός φόρος τιμής και μία τίμια προσπάθεια να βρεθούν απαντήσεις για μια ιδιαίτερη περσόνα που έγινε θρύλος χωρίς ποτέ να βρεθεί στην πρώτη σελίδα των media. Εστιάζοντας στο ότι κανείς, ακόμα και οι πιο κοντινοί του άνθρωποι, ποτέ δεν ήξεραν τίποτα στην ουσία γι' αυτόν. Οπως λέει και ένας στίχος του, «Ποτέ δεν πρόκειται να σε γνωρίσω πλέον, αλλά πρόκειται να σε αγαπάω όπως κι αν έχει». **Τ.Θ.**

Heaven Adores You

Which makes perfect sense when your art and your music combine heaven and your own personal hell. Every great artist comes with his own personal hell. Elliott Smith, plagued by addiction and depression, died in 2003 at age 34 from two self-inflicted stab wounds to the chest. A self-taught musician, he channeled his demons into his songwriting. His performances where heartrendingly honest, his lyrics were always enigmatic, his delivery was cathartically direct and his talent on the guitar was unparalleled. Nickolas Rossi's documentary on the Elliott Smith phenomenon is a respectful tribute and an honest attempt at finding some answers to the countless questions surrounding this idiosyncratic artist, who somehow managed to become a legend without ever gracing any magazine covers. But what "Heaven Adores You" mainly focuses on, is the fact that no one, not even his nearest and dearest, really knew anything about him. Just like one of his lyrics so eloquently puts it, " I'm never gonna know you now, but I'm gonna love you anyhow". **T.Th.**

NICKOLAS ROSSI

Ο Νίκολας Ρόσι γεννήθηκε στο Σικάγο, Ιλινόι. Η δουλειά του ως διευθυντή φωτογραφίας σε ντοκιμαντέρ περιλαμβάνει το βραβευμένο «The Power of Two», το ντεμπούτο του βραβευμένου με Οσκαρ παραγωγού, Μαρκ Σμόλοβιτς. Το «Heaven Adores You» είναι το σκηνοθετικό του ντεμπούτο.

Nickolas Rossi was born in Chicago, Illinois. His documentary film work as a cinematographer includes the award winning feature documentary "The Power of Two", the directorial debut of Academy Award nominated producer, Marc Smolowitz. "Heaven Adores You" is his directorial debut.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Heaven Adores You

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
Blu - Ray
90'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Lance Bangs
Σενάριο / Screenwriter
Lance Bangs
Μοντάζ / Editor
Alex Morris
Εμφανίζονται / Featuring
Brian McMahan, Britt Walford
David Pajo, Ethan Buckler
Todd Brashear, Ian MacKaye

Breadcrumb Trail: Η Ιστορία των Slint

Πώς γίνεται ένα σχεδόν άγνωστο γκρουπ, με δύο μόνο άλμπουμ στο ενεργητικό του, να περάσει στη ροκ μυθολογία; Το όνομά τους είναι Slint και αποτελούν ένα από τα πιο παράδοξα μουσικά φαινόμενα των '90s. Ο τίτλος της ταινίας προέρχεται από το πρώτο τραγούδι του θρυλικού δεύτερου άλμπουμ τους, «Spiderland» (1991), και ο δημιουργός της, Λανς Μπανγκς, με μεγάλη εμπειρία σε βιντεοκλίπ και όχι μόνο, έχει συνεργαστεί με συγκροτήματα όπως οι Sonic Youth, οι Nirvana, οι R.E.M. και οι Arcade Fire. Σε αυτό το ντοκιμαντέρ προσπαθεί να ξεδιαλύνει το αίνιγμα μιας μπάντας «φάντασμα» που, ενώ δεν έγινε ποτέ διάσημη, επηρέασε με μοναδικό τρόπο τη μουσική σκηνή της εποχής και μεταγενέστερους καλλιτέχνες όπως οι Mogwai και οι Godspeed You! Black Emperor. Μια μπάντα, ένας δίσκος και οι πρωταγωνιστές του στην κάμερα, μαζί με live εμφανίσεις του γκρουπ, να προσπαθούν να δώσουν απαντήσεις. Ενα μεγάλο μουσικό μυστήριο αποκαλύπτεται. Ή κρύβεται ακόμα περισσότερο; Ενα μουσικό ντοκιμαντέρ-εμπειρία για όσους δεν ακούν μόνο, αλλά αγαπούν τη μουσική. **Τ.Θ.**

Breadcrumb Trail

How can a totally obscure band with only two records become part of rock mythology? The band's name is Slint and the director who decided to make a documentary about one of the strangest phenomena in the history of music is called Lance Bangs. The title of the film is the first song off their legendary second album and the director is in fact a music video veteran, who has worked with everyone, from Michel Gondry to R.E.M. Slint's legendary album "Spiderland" was released in 1991 and the documentary tries to solve the mystery of this phantom band, who managed to influence the music scene and future artiss such as Mogwai and Godspeed You! Black Emperor in a very unique way, although very few people actually knew of its existence. One band, one mystery record and a handful of live shows come together in front of the camera, in an effort to provide some answers. One of the greatest mysteries in rock'n'roll is finally solved. Or is it hidden even deeper? A unique experience for those who don't just love listening to music, but love music in general. **T.Th.**

LANCE BANGS

Ο Λανς Μπανγκς είναι Αμερικανός σκηνοθέτης ταινιών και βιντεοκλίπ, που έχει δουλέψει με τους Sonic Youth, Nirvana, Arcade Fire, Belle & Sebastian, R.E.M. και άλλους. Ο Μπανγκς έχει επίσης συμμετάσχει στην παραγωγή και τα γυρίσματα του «Jackass» και των μετέπειτα ταινιών.

Lance Bangs is an American filmmaker and music video director who has created videos for Sonic Youth, Nirvana, Arcade Fire, Belle & Sebastian, R.E.M., Bangs has also been heavily involved in the filming and production of MTV's "Jackass" TV series and its subsequent movies.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Breadcrumb Trail

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
77'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Jason Miller
Φωτογραφία / DoP
Jason Miller
Μουσική / Music
Kevin Barnes, Of Montreal
Μοντάζ / Editor
Jason Miller, Andrew Napier
Εμφανίζονται / Featuring
Kevin Barnes, Nina Barnes
Solange Knowles, Janelle Monáe
Susan Sarandon, Jon Brion

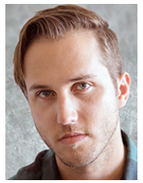
INTERNATIONAL PREMIERE

The Past Is a Grotesque Animal

Τι συμβαίνει στα παρασκήνια αλλά και στη σκηνή ενός από τα πιο ιδιαίτερα μουσικά συγκροτήματα της εποχής μας; Οσοι έχουν μυηθεί στον κόσμο των Of Montreal και, κυρίως, όσοι έχουν παρακολουθήσει ένα από τα περιβόητα live τους είναι αδύνατο να μην έχουν παραδοθεί άνευ όρων στο συγκρότημα και στην ασυγκράτητη ενέργεια του αρχηγού τους, Κέβιν Μπαρνς. Οσοι πάλι δεν είχαν αυτή την τύχη δεν πρέπει με τίποτα να χάσουν το ντοκιμαντέρ του Τζέισον Μίλερ. Μία ομάδα μουσικών με πολυετή καριέρα που μοιάζουν περισσότερο με art project. Με τη μουσική τους να προσδιορίζεται, αν μπορεί να γίνει κάτι τέτοιο, σαν ψυχεδελική ελέκτρο ποπ, που αλλάζει όμως εντελώς κατεύθυνση από άλμπουμ σε άλμπουμ. Τις θεατρικού στησίματος εμφανίσεις τους να μοιάζουν σαν μίξη του vaudeville με τον Μπρεχτ και το grand guignol. Και την αμφιλεγόμενη περσόνα του ιδιοφυούς μουσικά, χρόνια καταθλιπτικού, αναποφάσιστου για τη σεξουαλικότητά του και ενίοτε ανυπόφορου για τους ανθρώπους γύρω του, Κέβιν Μπαρνς, να δίνει νέο νόημα στην έννοια του καταραμένου, στοιχειωμένου από δαίμονες, καλλιτέχνη. **Τ.Θ.**

The Past Is a Grotesque Animal

What happens on and off stage when one if the most idiosyncratic bands in the world is performing live? A lot of people have probably never heard of Of Montreal, but those who have been initiated into their world and have witnessed one of their legendary live performances have no doubt surrendered, body and soul, to the band's mystique and their irrepressible frontman Kevin Barnes. Those of you who don't belong to the latter category, can't afford to miss Jason Miller's documentary. A group of experienced musicians, who seem more like an art project than an actual band, Of Montreal's musical style has been pegged as psychedelic electro pop, but it changes directions with every album. Some of their more theatrical shows look like a cross between Brecht and Grand Guignol, while Kevin Barnes' controversial persona - genius, depressive, sexually ambiguous, haunted by demons and often unbearable for the people around him - gives new meaning to the words cursed artist. **T. Th.**



JASON MILLER

Ο Τζέισον Μίλερ είναι κινηματογραφιστής με έδρα το Λος Αντζελες. Ξεκίνησε ως σκηνοθέτης βιντεοκλίπ για τους A-Trak, Diplo, Major Lazer, και Empire of the Sun, καθώς ως παραγωγός και σκηνοθέτης βραβευμένων πρόμο για κορυφαίες σειρές όπως το «American Horror Story», «Sons of Anarchy» and «The Americans».

Jason Miller is a Los Angeles-based filmmaker. He got his start directing music videos for A-Trak, Diplo, Major Lazer and Empire of the Sun, as well as producing and directing ProMax award-winning promos for many of FX Network's top shows, including "American Horror Story", "Sons of Anarchy" and "The Americans".

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Past Is a Grotesque Animal
2011 Blackberry Smoke: Live at the Georgia Theatre

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
87'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Eric Green
Σενάριο / Screenwriter
Eric Green
Φωτογραφία / DoP
Craig Bond, Fredrik Cavali
Ryan Daddi, A.J. Dickerson
Eric Green, Rodney Jao
Sarah Ogletree, Chris Otwell
Aymae Sulick
Μουσική / Music
Brad Laner
Μοντάζ / Editor
Sarah Ogletree
Εμφανίζονται / Featuring
Robin Guthrie, Simon Raymonde
Billy Corgan, Wayne Coyne
Robert Smith, Trent Reznor

Ομορφος Θόρυβος

Αποτελεί ένα από τα πιο ριζοσπαστικά και επιδραστικά κινήματα της σύγχρονης μουσικής, έχει γεννήσει μερικά από τα πιο συγκλονιστικά συγκροτήματα των τελευταίων 30 ετών, αξιοσέβαστοι καλλιτέχνες υποκλίνονται σε αυτό και, εντούτοις, ουδέποτε επιχείρησε κανείς να καταγράψει την ιστορία του για λογαριασμό του σινεμά. Την παράλειψη έρχεται να διορθώσει ο σκηνοθέτης Ερικ Γκριν, ο οποίος συγκέντρωσε δέκα χρόνια έρευνας, αρχειακού υλικού και πολύτιμων συνεντεύξεων σε ένα ντοκιμαντέρ-χρυσωρυχείο για τους οπαδούς της shoegaze σκηνής, της ηχητικής πρωτοπορίας, της ονειρικής ποπ και της κιθαριστικής έκστασης. Συλλαμβάνει σε μοναδικές συνεντεύξεις τον Τζιμ Ριντ των Jesus and Mary Chain, τον Ρόμπιν Γκάθρι των Cocteau Twins, τον Ρόμπερτ Σμιθ των Cure, τον Τρεντ Ρέζνορ των Nine Inch Nails, τον Μπίλι Κόργκαν των Smashing Pumpkins και, σημαντικότερο όλων, τον ακριβοθώρητο ηγέτη των My Bloody Valentine, Κέβιν Σιλντς. Το πραγματικό επίτευγμα της ταινίας παραμένει, ωστόσο, το ότι σε σπρώχνει να τρέξεις αμέσως μετά την παρακολούθησή της και να ανακαλύψεις τη μουσική στην οποία αναφέρεται. Για να χαθείς μαζί τους, στο υπέροχο ηλεκτρικό τους τριπάκι. **Λ.Κ.**

Beautiful Noise

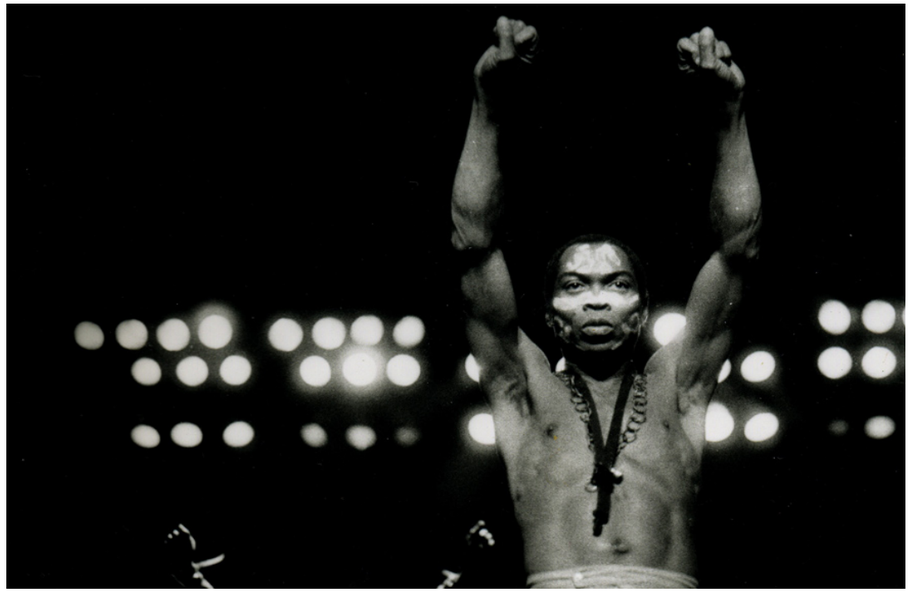
Although it's one of the most radical and influential movements in contemporary music, having given birth to some of the most brilliant bands of the last 30 years and is widely respected by music biz heavyweights, no one has ever attempted to documents its history for the sake of the big screen. Eric Green is here to remedy this oversight, assembling 20 years of research, archival material and and precious interviews in a documentary goldmine for the shoegaze fanatics and everyone who loves music innovation, dreamy pop songs and rapturous guitar riffs. The film features rare interviews with Jim Reid of Jesus and Mary Chain, Robin Guthrie of the Cocteau Twins, Robert Smith of the Cure, Trent Reznor of the Nine Inch Nails, Billy Corgan of the Smashing Pumpkins and, most importantly, Kevin Shields of My Bloody Valentine. The real achievement of "Beautiful Noise" though is the fact that it makes you want to race home and discover the music it's about, losing yourself in a sublime electro trip. **L.K.**

ERIC GREEN

Είναι συγγραφέας διηγημάτων, ποιημάτων, σεναρίων και άρθρων, ενώ έχει γράψει το πρώτο του μυθιστόρημα και σκηνοθετήσει την πρώτη του ταινία. Εχει εργαστεί στο κινηματογραφικό μάρκετινγκ και έχει κάνει παραγωγή σε κινηματογραφικά πρόμο, τρέιλερ, αφίσες και press kits.

Eric Green is an author of short stories, poems, screenplays and articles. He has written his first novel and directed his first film, both slated for release in 2014. He has worked as a Film Marketing Executive, regularly producing high end film promos, trailers, posters and press kits.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Beautiful Noise



ΗΠΑ, Ην. Βασίλειο, Νιγηρία, Γαλλία / USA, UK, Nigeria, France
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
119'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Alex Gibney
Φωτογραφία / DoP
Maryse Alberti
Μουσική / Music
Fela Anikulapo-Kuti
Μοντάζ / Editor
Lindy Jankura
Εμφανίζονται / Featuring
Fela Kuti, Yeni Kuti
Femi Kuti, Seun Kuti
Bill T. Jones, Okwechime Abdul

Ανακαλύπτοντας τον Φέλα Κούτι

Ακόμη και ο θεατής που δεν είναι εξοικειωμένος με την κορυφαία μουσική συνεισφορά και την ακτιβιστική πολιτική δράση του Φέλα Κούτι θα βρει πολλά να εκτιμήσει στο πλούσιο κινηματογραφικό πορτρέτο που ετοίμασε ο Αλεξ Γκίμπνεϊ. Ο βραβευμένος με Οσκαρ ντοκιμαντερίστας («Taxi to the Dark Side», «Gonzo: The Life and Work of Dr. Hunter S. Thompson») κατάφερε να χωρέσει σε δύο συναρπαστικές ώρες την πολυσχιδή κληρονομιά που άφησε πίσω του ο Νιγηριανός πρωτοπόρος της Afrobeat σκηνής, τις ασταμάτητες αναμετρήσεις του με το καταπιεστικό καθεστώς της πατρίδας του, τις διώξεις και φυλακίσεις που υπέστη και τις λεπτομέρειες που έχτισαν την πιο αμφιλεγόμενη πλευρά του θρύλου του (όπως τον γάμο του με 27 γυναίκες, τη δολοφονία της μητέρας του ή τον πρόωρο θάνατό του από AIDS). Με τη βοήθεια πολύτιμου αρχειακού υλικού, ηλεκτρισμένων στιγμιότυπων από τις εκστατικές εμφανίσεις του και διαφωτιστικών συνεντεύξεων, το «Finding Fela!» γίνεται ένα πυρετικό παζλ ζωής και δημιουργίας που προσπαθεί να σκιαγραφήσει και ταυτόχρονα να κατανοήσει μια από τις πιο πολυσυζητημένες φιγούρες της σύγχρονης μουσικής. **Λ.Κ.**

Finding Fela!

Even if someone isn't familiar with Fela Kuti's major contribution to music or the extend of his political activism, there's a lot to appreciate in Alex Gibney layered portrait. The Oscar-winning documentary filmmaker ("Taxi to the Dark Side", "Gonzo: The Life and Work of Dr. Hunter S. Thompson") managed to fit the multi-faceted legacy of the Nigerian Afrobeat trailblazer in two hours, including his numerous stands again government oppression in Nigeria, the persecution and incarceration he had to endure, as well the mythical side of his larger-than-life personality, like his marriage to 27 women, the murder of his mother or his untimely AIDS-related death. With the help of priceless archival material, electrifying highlights from his entrancing live shows and enlightening interviews, "Finding Fela!" is a delirious puzzle brimming with life and creativity, attempting to profile and, at the same time, understand one of the most controversial figures in contemporary music. **L.K.**

ALEX GIBNEY

Ο βραβευμένος με Οσκαρ Αλεξ Γκίμπνεϊ, γνωστός για τα συγκλονιστικά και οξυδερκή ντοκιμαντέρ του, είναι ένας από τους πιο πετυχημένους σκηνοθέτες ντοκιμαντέρ σήμερα. Η ταινία του, «Taxi to the Dark Side» (2008), κέρδισε το Οσκαρ Καλύτερου Ντοκιμαντέρ, ενώ ο Γκίμπνεϊ κέρδισε ακόμη μία υποψηφιότητα για το «Enron: The Smartest Guys in the Room».

Academy Award winner Alex Gibney, known for his gripping, deeply insightful documentaries, is one of the most accomplished non-fiction filmmakers working today. His 2008 film "Taxi to the Dark Side" received an Oscar for Best Feature-Length Documentary. Alex received another Academy Award nomination in 2006 for "Enron: The Smartest Guys in the Room".

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Finding Fela!
2013 We Steal Secrets: The Story of WikiLeaks
2010 Freakonomics
2010 My Trip to Al-Qaeda
2009 Enron: The Smartest Guys in the Room
2008 Gonzo: The Life and Work of Dr. Hunter S. Thompson
2007 Taxi to the Dark Side

Αλληλούια	Hallelujah
Χρυσό	Gold
Κυνηγημένοι Εραστές	Catch Me Daddy
Πέτρες στις Τσέπες Μου	Rocks in My Pockets
Διαγωγή Κοσμία	Appropriate Behavior
Το Παιχνίδι της Απάτης	Cheatin'
Remake	Remake
Μηχανή Ψεύδους	The Heart Machine
Commited	Commited
Κόκκινο Τριαντάφυλλο	Red Rose
Ξύπνα Με Οταν Μεγαλώσω	You're Sleeping Nicole

Γαλλία, Βέλγιο / France, Belgium
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
95'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Fabrice Du Welz
Σενάριο / Screenwriters
Fabrice Du Welz, Vincent Tavier
Romain Protat
Φωτογραφία / DoP
Manuel Dacosse
Μουσική / Music
Vincent Cahay
Μοντάζ / Editor
Anne-Laure Guégan
Ηθοποιοί / Principal Cast
Laurent Lucas, Lola Dueñas
Édith Le Merdy, Anne-Marie Loop
Stéphane Bissot, Helena Noguerra

Αλληλούια

Από το Βέλγιο με αγάπη. Βασισμένο στην αληθινή ιστορία ενός καταραμένου ζεύγους εραστών, των διαβόητων «Honeymoon Killers», η οποία σόκαρε τα αμερικανικά media τη δεκαετία του '40, το «Αλληλούια» είναι μία συνταρακτική δημιουργία πάνω στα όρια του πάθους, την ηδονή της υπέρβασης της ηθικής και την οργασμική οδύνη της τιμωρίας. Μία τραυματική, σαδιστική, διεστραμμένα έντονη κινηματογραφική εμπειρία που πρέπει να τη βιώσεις. Για να ανακαλύψεις το σκοτεινό πρόσωπο της τρυφερότητας. Σαν τη δολοφονική σχέση της Γκλόρια και του Μισέλ, η ταινία είναι ένα 90λεπτο rollercoaster βουτηγμένο σε μια εκστατική παραζάλη φόνου και έρωτα που δεν σε αφήνει στιγμή να αναπνεύσεις. Οταν η μοναχική νοσοκόμα Γκλόρια συναντήσει τον σατανικά γοητευτικό ζιγκολό Μισέλ, ένα πάθος φτιαγμένο από την κόλαση θα γεννηθεί. Με τους δυο τους να δολοφονούν τις πελάτισσες του Μισέλ μέσα σε μια εκστατική ηδονή που δυναμώνει τον έρωτά τους. Οχι τυχαία, ο συν-σεναριογράφος της ταινίας, Βενσάν Ταβιέ, είναι ο άνθρωπος που έγραψε και έκανε την παραγωγή στο θρυλικό καλτ φιλμ «Ανθρωπος Δαγκώνει Σκύλο» (1992). **Τ.Θ.**

Alleluia / Hallelujah

From Belgium with love. Based on the real-life story of the "Honeymoon Killers", a pair of doomed lovers that shocked the American media in the 40s with a series of gruesome murders, ""Hallelujah" is a devastating film on the limits of passion, the pleasure of crossing the line and the orgasmic pain of punishment. A traumatic, sadistic and perversely intense big-screen experience, it has to be seen to be believed, ideal for those who want to discover the dark side of tenderness. Just like the murderous relationship between Gloria and Michel, the film is a 90-minute roller coaster ride that will leave you gasping for air. When lonely nurse Gloria meets devilishly handsome gigolo Michel, the two are overtaken by a passion made in hell, as they go about murdering Michel's clients in a state of blissful delight that only makes their love grow stronger. It's no coincidence that Vincent Tavier, who co-wrote the script, produced cult item "Man Bites Dog" back in 1992. **T.Th.**

FABRICE DU WELZ

Αποφοίτησε από το Royal Conservatory της Λιέγης και την κινηματογραφική σχολή INSAS των Βρυξελλών. Το μεγάλου μήκους ντεμπούτο του, η δραματική ταινία «Calvaire», προβλήθηκε στην Εβδομάδα Κριτικής των Καννών. Η δεύτερη ταινία του έκανε πρεμιέρα στη Βενετία το 2008.

Fabrice Du Welz graduated from the Royal Conservatory in Liège and the INSAS film school in Brussels. His feature-length debut, the drama "Calvaire", was screened during Critics' Week at Cannes. His second film, "Vinyan", was shown at Venice in 2008.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Alleluia
2008 Vinyan
2004 Calvaire

Ιρλανδία / Ireland
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Niall Heery
Σενάριο / Screenwriters
Niall Heery, Brendan Heery
Φωτογραφία / DoP
Tim Fleming
Μουσική / Music
Niall Byrne
Μοντάζ / Editor
Tony Cranstoun
Ηθοποιοί / Principal Cast
James Nesbitt, Maisie Williams
David Wilmot, Kerry Condon
Steven Mackintosh, David McSavage

Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland

Χρυσό

Δώδεκα χρόνια πριν, η Αλις άφηνε τον Ρέι στα κρύα του λουτρού, παίρνοντας μαζί τη μικρή τους κόρη, Αμπι. Τώρα, όμως, ο ετοιμοθάνατος πατέρας του ζητά να δει την εγγονή του, και ο Ρέι αναγκάζεται να επιστρέψει στη γενέτειρά του. Εκεί, βρίσκει την πρώην γυναίκα του παντρεμένη με τον φαντασμένο σχολικό γυμναστή του και την έφηβη πια Αμπι (στο ρόλο η Μέισι Γουίλιαμς, η Αρια του «Game of Thrones») να έχει εξελιχθεί σε μία πολλά υποσχόμενη δρομέα που ακολουθεί πιστά τις εκκεντρικότητες του πατριού της προκειμένου να κερδίσει ένα χρυσό μετάλλιο. Φυσικά, η συνύπαρξη μιας διαλυμένης οικογένειας δεν ήταν ποτέ απλή υπόθεση, πόσο μάλλον η επανένωσή της. Το παλαβό ψηφιδωτό μιας τοπικής κοινωνίας γίνεται στα χέρια του Νάιαλ Χίρι ένα σπαρταριστό πεδίο όπου ακόμα και οι μικρές καθημερινές νίκες μπορούν να αλλάξουν καθοριστικά τις ισορροπίες. Πάσης φύσεως εμμονές και δυσλειτουργικές ιδιαιτερότητες, συμμαχίες και αντιπαλότητες, φέρνουν τον ήρωα σε έναν τόπο προορισμένο να καταπίνει ανελέπτα κάθε αγαθή πρόθεση, μεταβολίζοντάς τη σε σωστή καταστροφή. **Ν.Σ.**

Gold

12 years ago, Alice left Ray high and dry, taking their young daughter Abbie with her. Now, his ailing father wants to see his granddaughter before he dies and Ray is forced to return to his hometown. His ex-wife is now married to his cocky gym teacher and teenage Abbie (Maisie Williams, who plays Aria in "Game of Thrones") has evolved into a promising cross-country runner, who follows her stepfather's eccentric methods in her quest for a gold medal. The co-existence of a broken family is never an easy task, never mind their reunion. The outrageous potpourri of local characters turns into a breeding ground for hilarity, where even the slightest victory can tip the balance. A variety of unhealthy obsessions, dysfunctional eccentricities, alliances and hostilities propel the main character into a place where even the best of intentions can spell disaster. **N.S.**

NIALL HEERY

Εχει γράψει και σκηνοθετήσει πολλές μικρού μήκους ταινίες, και η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία, με τον τίτλο «Small Engine Repair», κέρδισε πολλά βραβεία συμπεριλαμβανομένου και εκείνου για την Καλύτερη Ταινία στα Φεστιβάλ του Γκόλγουεϊ και της Βοστόνης, καθώς και Καλύτερου Νέου Καλλιτέχνη στα βραβεία Ιρλανδικού Κινηματογράφου και Τηλεόρασης το 2007.

He wrote and directed short films and his first feature film «Small Engine Repair» staring Iain Glen won multiple awards including best film at the Galway Film Fleadh, The Boston Film Festival as well as best newcomer at 2007 Irish Film and Television awards.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Gold
2006 Small Engine Repair

Ην. Βασίλειο / UK
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
107'
Αγγλικά, Παντζάμπι / English, Punjabi

Σκηνοθεσία / Director
Daniel Wolfe
Σενάριο / Screenwriter
Daniel Wolfe
Φωτογραφία / DoP
Robbie Ryan
Μουσική / Music
Daniel Thomas Freeman
Μοντάζ / Editors
Dominic Leung, Tom Lindsay
Ηθοποιοί / Principal Cast
Sameena Jabeen Ahmed
Conor McCarron
Gary Lewis, Wasim Zakir
Anwar Hussain, Barry Nunney

Κυνηγημένοι Εραστές

Κάτι σαν ένα μοντέρνο γουέστερν που όμως διαδραματίζεται στους χερσότοπους της βόρειας Αγγλίας, αφιλόξενες εκτάσεις που κυβερνώνται από την ανέχεια, την εγκατάλειψη και την άνομη βία, το «Catch Me Daddy» ξεκινά με τους έφηβους Λάιλα και Ααρον να κρύβονται από τις οικογένειές τους σε ένα τροχόσπιτο στη μέση του πουθενά. Οταν γνωρίσουμε τις δύο συμμορίες που έχουν αναλάβει να τους εντοπίσουν, καταλαβαίνουμε το γιατί: Η πακιστανικής καταγωγής Λάιλα έχει ατιμάσει την παραδοσιακή οικογένειά της λόγω της ανυπακοής της και της σχέσης της με τον Ααρον, και πρέπει να επιστρέψει και να τιμωρηθεί σκληρά για να αποκατασταθεί η τάξη. Παντρεύοντας την απαράμιλλη εικαστική του αισθητική με το ρεαλιστικό ύφος της ιστορίας και των πρωταγωνιστικών ερμηνειών, ο, γνωστός για τα μουσικά του βίντεο, Ντάνιελ Γουλφ εντυπωσιάζει με ένα σκηνοθετικό ντεμπούτο που βρίσκει στιγμές άγριας ομορφιάς στη σκοτεινή, γεμάτη αγωνία εξιστόρηση του κυνηγητού των δύο εραστών, αλλά και με τα εύστοχα σχόλια για τη βαθιά, ανθρωποφάγο σύγκρουση πολιτισμών στη σύγχρονη Βρετανία. **Χ.Λ.**

Catch Me Daddy

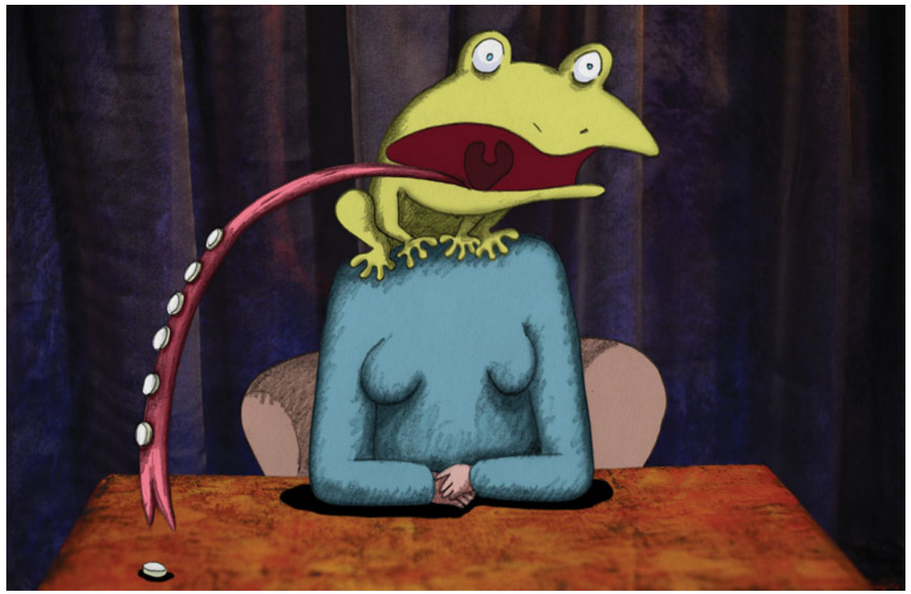
Something of a western, "Catch Me Daddy" takes place in the moorelands of Northern England, across hostile expanses governed by wretchedness, abandonment and lawlessness. The film kicks off with teenage lovers Laila and Aaron hiding out from their families in a trailer in the middle of nowhere. The reason becomes apparent when we meet the two gangs assigned the task of tracking them down: Laila's relationship with Aaron has disgraced her conservative Pakistani family and she must return and face severe punishment for order to be restored. Merging his unparalleled aesthetics with the grittiness of the story, Daniel Wolfe delivers an impressive directorial debut that seeks beauty even in the darkest moments of this agonizing manhunt, an apt criticism on the destructive cultural conflicts in modern-day Britain. **Ch.L.**

DANIEL WOLFE

Ο πολυβραβευμένος Ντάνιελ Γουλφ έχει σκηνοθετήσει βίντεο για την Ροσίν Μέρφι, την Duffy και τους Take That. Το 2010 κέρδισε το βραβείο Σκηνοθεσίας στα UK Music Video Awards.

The multi awarded Daniel Wolfe has made promos for Roisin Murphy, Duffy and Take That. In 2010 he won the prestigious Best Director award at UK Music Video Awards.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Catch Me Daddy



Λετονία, ΗΠΑ / Latvia, USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
89'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Signe Baumane
Σενάριο / Screenwriter
Signe Baumane
Μουσική / Music
Kristian Sensini
Μοντάζ / Editor
Wendy Cong Zhao

Πέτρες στις Τσέπες Μου

Το πρώτο φιλμ κινουμένων σχεδίων που συμμετείχε ποτέ στο διαγωνιστικό του Κάρλοβι Βάρι είναι μία θαρραλέα αναμέτρηση της Σίγκνε Μπαουμάνε με το βεβαρημένο ψυχιατρικό ιστορικό που συνόδευε τις περισσότερες γυναίκες στο γενεαλογικό της δέντρο. Ανάμεσα στα πανέμορφα, συνειρμικής υφής σχέδιά της, η Λετονή σκηνοθέτιδα, σεναριογράφος και σκιτσογράφος αναζητά την προέλευση των προσωπικών της δαιμόνων, μέσα από την αποτύπωση της βαθιά μοναχικής πάλης που έδωσαν οι συγγενείς της με την κατάθλιψη και την αυτοκαταστροφή, με φόντο τη Λετονία του τελευταίου αιώνα. Σαν ένα είδος ιδιότυπου ψυχολογικού ντετέκτιβ, η Μπαουμάνε διεκδικεί με χιούμορ και ειλικρίνεια τη δική της εξιλέωση, διεισδύοντας στα άδυτα του μυστηρίου που κατατρύχει την ίδια και τις προγόνους της. Ταυτόχρονα, ωστόσο, διαθέτει την ωριμότητα και τη διαύγεια να δραπετεύσει από τα όρια του προσωπικού της αιτήματος, προσφέροντας μία άμεση ματιά για τη θέση της γυναίκας –αλλά και του στιγματισμένου ασθενούς– σε έναν τόπο που υπέστη κολοσσιαίες ανακατατάξεις, από τη γερμανική κατοχή και τη σοβιετική περίοδο έως την πάντα μετέωρη ανεξαρτησία. **Ν.Σ.**

Rocks in My Pockets

The first animated film to ever screen in competition at the Karlovy Vary International Film Festival is a brave attempt on Signe Baumane's part to confront the mental issues that have haunted most of the women in her family tree. Surrounded by beautiful, stream-of-consciousness sketches, the Latvian director, screenwriter and illustrator searches for the origins of her own personal demons, as she documents her relatives' lonely struggles with depression and self-destruction in last century Latvia. Posing as an atypical psychological detective, Baumane searches for redemption as she infiltrates the depths of the mysterious illness that plagues her and her ancestors, with honesty and a sense of humor. At the same time, she has the maturity and the clarity to break the boundaries of her own plight, offering audiences valuable insight into women's place in society - especially those carrying the stigma of mental illness - in a country plagued by turmoil, form the German Occupation and Latvia's obligatory Soviet period until its still fragile independence. **N.S.**

SIGNE BAUMANE

Η Σίγκνε Μπαουμάνε, γνωστή για τις αμφιλεγόμενες ταινίες με θεματικές το σεξ και την τρέλα, γεννήθηκε στη Λετονία το 1964. Μετά την πρώτη της ταινία «The Witch and the Cow», ξεκίνησε να εργάζεται ως freelancer designer και γραφίστρια για πολλά παιδικά βιβλία. Εχει γράψει και σκηνοθετήσει πολλές βραβευμένες μικρού και μεγάλου μήκους ταινίες.

Signe Baumane, known for her controversial films on the subjects of sex and madness, was born in Latvia in 1964. After finishing her first film "The Witch and the Cow" she started to work as a freelance designer and illustrator for several children's books. Baumane wrote and directed many award winning shorts and feature films.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Rocks in My Pockets

Ην. Βασίλειο / UK
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Desiree Akhavan
Σενάριο / Screenwriter
Desiree Akhavan
Φωτογραφία / DoP
Chris Teague
Μουσική / Music
Josephine Wiggs
Μοντάζ / Editor
Sara Shaw
Ηθοποιοί / Principal Cast
Desiree Akhavan, Rebecca Henderson
Scott Adsit, Halley Feiffer
Anh Duong, Hooman Majd

EUROPEAN PREMIERE

Διαγωγή Κοσμία

Παρότι γεννημένη στη Νέα Υόρκη, η ιρανικής καταγωγής Σιρίν αδυνατεί να υποστηρίξει ενώπιον της συντηρητικής οικογένειάς της την αμφισεξουαλική της ταυτότητα, κάτι που δεν μπορεί να κατανοήσει η πρώην της, Μαξίν. Γενικότερα, η επικοινωνία δεν αποτελεί το φόρτε της Σιρίν, αφού αποτυγχάνει να βάλει σε τάξη ακόμα και τα ατίθασα εξάχρονα στα οποία πασχίζει να μάθει σινεμά. Οταν οι γονείς της ορίσουν τον γάμο του καλόβολου αδερφού της, η Σιρίν αντιδρά μέσα από μία διαδικασία αυτοπροσδιορισμού και σεξουαλικών πειραματισμών, ενώ ανοίγει το μαύρο κουτί της σχέσης της με τη Μαξίν. Σύγχρονα υπαρξιακά αδιέξοδα με φόντο τη μητρόπολη-σύμβολο της πολυπολιτισμικότητας αρθρώνονται μέσα από τη φρέσκια ματιά της Ιρανο-αμερικανίδας Ντεζρέ Ακαβάν, η οποία παίρνει θέση μπροστά και πίσω από την κάμερα. Σε ένα ντεμπούτο που φλερτάρει με την αφηγηματική αμεσότητα ενός ντοκιμαντέρ, η Ακαβάν ψηλαφίζει τα όρια της αυτολογοκρισίας στην καθημερινότητα, αλλά και τις νάρκες εναντίον του δικαιώματος στην αυτοδιάθεση που τοποθετούν οι προσδοκίες των άλλων, ενώ την ίδια στιγμή διαπερνά τα στεγανά της queer θεματολογίας. **Ν.Σ.**

Appropriate Behavior

Although she was born in New York, Shirin is unable to defend her bisexual identity in front of her conservative Persian family, something her ex-girlfriend Martine has a hard time comprehending. Oral communication isn't exactly Shirin's forte, failing to discipline even the 6-year-old children she's been trying to teach how to make a film. When her parents set the date for her easy-going brother's wedding, she reacts through a process of self-determination and sexual experimentation, while breaking open the black box of her relationship with Martine. Contemporary existential deadlocks against the cosmopolitan backdrop of New York - the ultimate symbol of multiculturalism - are seen from an Iranian-American's refreshing perspective, as Desiree Akhavan takes the reigns on and off camera. In a narrative debut that flirts with the directness of documentary, Akhavan explores the limits of self-censorship and how other people's expectations can sabotage your autonomy, breaking through the barriers of LGBT cinema with a universally relatable subject. **N.S.**

DESIREE AKHAVAN

Η ιρανικής καταγωγής Αμερικανίδα Ντεζρέ Ακαβαν είναι η συν-δημιουργός και πρωταγωνίστρια της βραβευμένης διαδικτυακής σειράς «The Slope». Το όνομά της ήταν στη λίστα των «25 Νέων Προσώπων του Ανεξάρτητου Σινεμά» του περιοδικού Filmmaker και θα εμφανιστεί στην επόμενη σεζόν του «Girls»

Iranian-American filmmaker Desiree Akhavan is the co-creator and star of the award-winning web series "The Slope". She was featured as one of Filmmaker Magazine's "25 New Faces of Independent Film" and will appear in the next season of "Girls".

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Appropriate Behavior

ΗΠΑ / USA
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
76'
Χωρίς Διαλόγους / No Dialogue

Σκηνοθεσία / Director
Bill Plympton
Σενάριο / Screenwriter
Bill Plympton
Μουσική / Music
Nicole Renaud
Μοντάζ / Editors
Kevin Palmer

Το Παιχνίδι της Απάτης

Δύο άγνωστοι γνωρίζονται σε ένα «ατύχημα» συγκρουόμενων αυτοκίνητων και ερωτεύονται παράφορα. Η Ελα και ο Τζέικ δείχνουν να είναι οι πιο ευτυχισμένοι άνθρωποι στον κόσμο. Ομως το ψέμα, η παρεξήγηση και η στοχευμένη παραπλάνηση που προκαλεί το, «γνωστό» σε αυτές τις ιστορίες, τρίτο πρόσωπο θα οδηγήσουν τον Τζέικ μακριά από την αγαπημένη του, η οποία προσπαθεί να καταλάβει τι συνέβη αλλά και να διεκδικήσει πάλι τον έρωτα της ζωής της. Αν και η εξιστόρηση παρόμοιων καταστάσεων μάς είναι εξαιρετικά γνώριμη, ο Μπιλ Πλίμπτον καταφέρνει να μας εκπλήξει ευχάριστα προσφέροντάς μας μία από τις πιο ώριμες μεγάλου μήκους δουλειές του, η οποία έρχεται έπειτα από ένα κενό πέντε ολόκληρων χρόνων. Σταθερός στη μοναδική αισθητική των χειροποίητων σχεδίων του, ο βασιλιάς του ανεξάρτητου animation τολμάει να συμπεριλάβει πολλές και διαφορετικές μεταξύ τους κινηματογραφικές αναφορές, από τις οποίες, φυσικά, δεν λείπουν το χιούμορ, η φαντασία και οι «περίεργες» ανατροπές, υμνώντας με τον δικό του τρόπο τον έρωτα. **Κ.Α.**

Cheatin'

Two strangers meet in a fateful bumper car collision and fall madly in love. Jake and Ella seem to be the happiest couple in the world, until another woman drives them apart with her deception and lies, leading Jack astray. Ella struggles to figure out what happened, determined to win back the love of her life. Although this storyline is particularly familiar, Bill Plympton surprises audiences by delivering one of his most mature feature to date, after a 5-year hiatus. Staying true to his handmade aesthetics, the king of indie animation embraces a multitude of cinematic references, without sacrificing his sense of humor, his unbridled imagination and his flair for bizarre plot twists, in this personal anthem to falling in love. **K.A.**

BILL PLYMPTON

Ο Μπιλ Πλίμπτον θεωρείται ο βασιλιάς του ανεξάρτητου animation και είναι ο μόνος που έχει ζωγραφίσει στο χέρι μια ολόκληρη μεγάλου μήκους animated ταινία. Ηταν υποψήφιος για δύο Οσκαρ και από το 1991 έχει κάνει 9 ταινίες, 6 από τις οποίες κινουμένων σχεδίων.

Bill Plympton is considered the King of Indie Animation and is the only person to hand draw an entire animated feature film. He was nominated for two Oscars and since 1991 he's made 9 feature films, 6 of them are all animated features.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Cheatin'
2008 Idiots and Angels
2004 Hair High
2001 Mutant Aliens
1998 I Married a Strange Person
1997 Mondo Plympton
1992 The Tune

Σουηδία, ΗΠΑ / Sweden, USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
73'
Σουηδικά, Αγγλικά / Swedish, English

Σκηνοθεσία / Directors
Per Gavatin, Andreas Öhman
Σενάριο / Screenwriters
Per Gavatin, Andreas Öhman
Φωτογραφία / DoP
Andreas Öhman
Μουσική / Music
David Engellau, Love Martinsen
Μοντάζ / Editors
Andreas Öhman, Robin Jonsson
Ηθοποιοί / Principal Cast
Lisa Henni, Martin Wallström
Lucas Hazlett

INTERNATIONAL PREMIERE

Remake

Η Λίζα έχει ένα πάθος: βιντεοσκοπεί τα πάντα με την κάμερά της. Ο Μάρτιν, πάλι, έχει μάθει να δέχεται αυτή της την ιδιαιτερότητα. Καθώς, όμως, το ζευγάρι φτάνει για διακοπές στη Νέα Υόρκη, η σχέση αρχίζει να δοκιμάζεται, με τον Μάρτιν να προσπαθεί σπασμωδικά να την προσεγγίσει και τη Λίζα να παραμένει κρυμμένη πίσω από την κάμερα. Μέχρι τη στιγμή που ένας Νεοϋορκέζος εισβάλλει στο φακό της. Ιδωμένο αποκλειστικά μέσα από την κάμερα της πρωίδας, το φιλμ των Αντρέας Ομαν και Περ Γκαβάτιν έρχεται από τη Σουηδία για να ανανεώσει τους κανόνες του σύγχρονου ρομαντικού δράματος. Οι θεματικές του ξεκινούν από τα όρια μεταξύ πάθους και εμμονής για να φτάσουν στη βιωματική σύνδεση μεταξύ παρόντος και παρελθόντος, την ανάγκη για σημεία αναφοράς και την εμφανή ή αφανή επιθυμία να αναβιώνουμε τις καλύτερες στιγμές μας. Μέσα σε αυτό το βαθιά δομικό, σχεδόν υπαρξιακό πλαίσιο, το «Remake» παίζει με την αντίληψη του θεατή, καθώς του συστήνει ένα απολύτως ασυνήθιστο ερωτικό τρίγωνο. **Ν.Σ.**

Remake

EMBASSY OF SWEDEN

Lisa is obsessed with capturing everything on her camera and Martin has learned to leave with her eccentricities. But as the couple arrives in New York for a vacation, their relationship is put to the test when Martin makes repeated attempts to approach her and Lisa remains hidden behind her camera lens. Until a mysterious New Yorker invades her frame. Exclusively told from the female perspective, Per Gavatin and Andreas Öhman's film comes from chilly Sweden in order to refresh contemporary romantic drama conventions. Their subject-matters range from the thin line between passion and obsession, all the way to the experiential connection between past and present, the urgent need for reference points and the desire to relive our best moments. In this deeply structured, almost existential context, "Remake" toys with audience conceptions, as it introduces them a thoroughly unconventional love triangle. **N.S.**

PER GAVATIN

Ο Περ Γκάβατιν είναι δημοσιογράφος και σεναριογράφος. Μετά τη φοίτησή του στο πρόγραμμα συγγραφής σεναρίου στο Academy of Dramatic Arts της Στοκχόλμης, έχει δουλέψει σε πολλές κωμικές σειρές της Σουηδίας.

Per Gavatin is a journalist turned screenwriter and, after attending the scriptwriting program at the Stockholm Academy of Dramatic Arts, has worked on several Swedish sitcoms and comedy shows.

ANDREAS ÖHMAN

Ο Αντρέας Ομαν έχει κερδίσει το μεγαλύτερο βραβείο της Σουηδίας για μικρού μήκους ταινία για το «My Life as a Trailer» και βρισκόταν στην τελική λίστα για το Οσκαρ Ξενόγλωσσης Ταινίας το 2010 με το «Simple Simon».

Andreas Öhman has won Sweden's largest short film prize for "My Life as a Trailer" and he has been short-listed for Best Foreign Film at the Oscars 2010 with "Simple Simon".

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2014 Remake

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
85'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Zachary Wigon
Σενάριο / Screenwriter
Zachary Wigon
Φωτογραφία / DoP
Rob Leitzell
Μουσική / Music
Chris White
Μοντάζ / Editors
Ron Dulin, Louise Ford
Ηθοποιοί / Principal Cast
John Gallagher Jr., Kate Lyn Sheil
David Call, Louisa Krause
Roderick Hill, Halley Wegryn-Gross

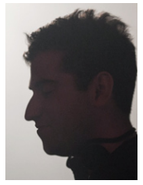
EUROPEAN PREMIERE

Μηχανή Ψεύδους

Η Βιρτζίνια και ο Κόντι είναι ερωτευμένοι και βρίσκονται στο μέσο μιας εξ αποστάσεως σχέσης, έστω κι αν η γνωριμία τους παραμένει διαδικτυακή και οι ίδιοι δεν έχουν βρεθεί ποτέ από κοντά. Προς το παρόν, η Βιρτζίνια έχει μετακομίσει από τη Νέα Υόρκη στο Βερολίνο για επαγγελματικούς λόγους, και ο Κόντι παραμένει στην αμερικανική μητρόπολη περιμένοντας να περάσουν οι μέρες και να πραγματοποιηθεί η πολυπόθητη συνάντησή τους. Μια σειρά από ενδείξεις τον κάνουν, παρ' όλα αυτά, να υποψιαστεί ότι η Βιρτζίνια όχι μόνο του λέει ψέματα, αλλά και πως δεν έφυγε ποτέ από τη Νέα Υόρκη, γεγονός που τον σπρώχνει σε μια ψυχωτική σταυροφορία με στόχο να εξακριβώσει κατά πόσο ευσταθούν οι υποψίες του. Υιοθετώντας με εξυπνάδα τους μηχανισμούς και τη λογική ενός θρίλερ μυστηρίου, το ντεμπούτο του Ζάκαρι Γουίγκον αποτελεί ένα διαυγές και επίκαιρο σχόλιο πάνω στη μοντέρνα πραγματικότητα της social media φρενίτιδας, της αδυναμίας για ουσιαστική επικοινωνία, της διογκούμενης εξάρτησης από την τεχνολογία και των ψευδαισθήσεων που κάθε άτομο χτίζει ως βολικό καταφύγιο για τον εαυτό του. **Λ.Κ.**

The Heart Machine

Virginia and Cody are in love. They're in the middle of a long-distance relationship, although they met online and have never actually seen each other face-to-face. For the time being, Virginia is living in Berlin because of work and Cody is in New York, counting the days until their longed-for first encounter. A series of clues however will make him suspect that Virginia is not only lying to him but never even left New York in the first place, which will push him into an obsessive quest for the truth. Ingeniously adopting the mechanisms of a mystery-thriller, Zachary Wigon's debut is an insightful and timely commentary on the contemporary social media frenzy, the incapacity for real communication, the exaggerated addiction to technology and the convenient illusions each person conjures up to escape their true selves. **L.K.**



ZACHARY WIGON

Ο Ζάκαρι Γουίγκον έχει γράψει και σκηνοθετήσει το «Someone Else's Heart», μια μικρού μήκους που κέρδισε τον διαγωνισμό Hammer To Nail και επελέγη για το Φεστιβάλ του Μέριλαντ. Το σενάριό του με τίτλο «For Your Entertainment» αγοράστηκε λίγο καιρό μετά την αποφοίτησή του από την κινηματογραφική σχολή του NYU. Γράφει κινηματογραφική κριτική για τη Village Voice.

Zachary Wigon wrote and directed "Someone Else's Heart", a short which won the Hammer To Nail Short Film Contest and was selected for the 2013 Maryland Film Festival. His screenplay "For Your Entertainment" was optioned shortly after he graduated from NYU's film school. He writes film criticism for The Village Voice.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Heart Machine
2012 Someone Else's Heart
2008 Don't Walk Away in Silence
2007 Passed

Κύπρος / Cyprus
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Αγγλικά, Ελληνικά / English, Greek

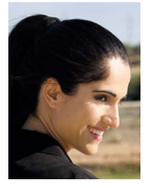
Σκηνοθεσία / Director
Stelana Kliris
Σενάριο / Screenwriter
Stelana Kliris
Φωτογραφία / DoP
Stephan Metzner
Μουσική / Music
Argyro Christodoulides
Μοντάζ / Editors
Stylianos Constantinou
Ηθοποιοί / Principal Cast
Melia Kreiling, Orestes Sophocleous

Committed

Ενας συνδυασμός ταινίας δρόμου και ρομαντικής κομεντί που κάνει την έκπληξη και αποδεικνύει πως το πάθος ενός ανθρώπου να κάνει σινεμά μπορεί να ξεπεράσει όλα τα εμπόδια. Οπως τα ξεπέρασε για το μεγάλου μήκους σκηνοθετικό της ντεμπούτο η κυπριακής και νοτιοαφρικανικής καταγωγής Στελάνα Κληρής, η οποία δούλεψε ακούραστα για τη χρηματοδότηση της ταινίας της με crowd funding. Το αποτέλεσμα είναι μια πανέμορφα γυρισμένη (σε τουλάχιστον 20 διαφορετικά σημεία της Κύπρου) ρομαντική κομεντί πάνω στη συνάντηση δύο διαφορετικών ανθρώπων που φαινομενικά έχουν το ίδιο πρόβλημα. Ο Γιώργος έχει θέμα με τη δέσμευση, αλλά μάλλον το ίδιο και η «Νύφη», όπως ονομάζεται στην ταινία. Η πρώτη τους συνάντηση θα γίνει κατά τύχη, με τη Νύφη να περιπλανιέται φορώντας το νυφικό της. Το ταξίδι τους με το αυτοκίνητο θα αποκαλύψει πολλά για τους εαυτούς τους από τους οποίους προσπαθούν να αποδράσουν, και μια περίεργη σχέση θα δημιουργηθεί ανάμεσα σε δύο ανθρώπους που δεν τα πάνε καλά με αυτή την έννοια. **Τ.Θ.**

Committed

From Cyprus with love comes this combination of road movie and romantic comedy, proving that passion for film can overcome every obstacle. Just like South African-Cypriot Stelana Kliris did, who not only wrote and directed this film, but worked tirelessly to get it funded through crowdfunding platform Indiegogo, convincing 125 people to help make her dream come true. The result was a beautifully shot romantic comedy with over 20 different locations around Cyprus about the chance encounter of two very different people who seem to be dealing with the same problem. George has commitment issues, but so does "the Bride". The two will meet cute when George spots her on the side of the road, wandering around in her wedding dress. Their road trip will reveal a lot about themselves and what they're trying to escape and, despite the fact that none of them is good with relationships, they will form an unlikely bond. **T.Th.**



STELANA KLIRIS

Η Στελάνα Κληρής είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης με καταγωγή τη Νότιο Αφρική και την Κύπρο και εμπειρία στο μοντάζ και την παραγωγή σε διεθνείς κινηματογραφικές και εμπορικές παραγωγές σε Ελλάδα και Κύπρο. Εχει κάνει μεταπτυχιακές σπουδές συγγραφής σεναρίου και σκηνοθεσίας σε ιδρύματα όπως το New York Film Academy στο Λος Αντζελες.

Stelana Kliris is a South African Cypriot writer / director with a background in editing and producing on international film and commercial productions in Greece and Cyprus. She has completed post-graduate courses in writing and directing at institutions such as the New York Film Academy in Los Angeles.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Committed

Γαλλία, Ελλάδα, Ιράν / France, Greece, Iran
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
88'
Φαρσί / Farsi

Σκηνοθεσία / Director
Sepideh Farsi
Σενάριο / Screenwriters
Sepideh Farsi, Javad Djavahery
Φωτογραφία / DoP
Pantelis Mantzanas
Μουσική / Music
Ibrahim Maalouf
Μοντάζ / Editor
Bonita Papastathi
Ηθοποιοί / Principal Cast
Mina Kavani, Vassilis Koukalani

Κόκκινο Τριαντάφυλλο

Το 2009 στο Ιράν, κατά τη διάρκεια των αιματηρών διαδηλώσεων που ακολούθησαν τις μετεκλογικές ταραχές, μία ομάδα νεαρών διαδηλωτών προσπαθεί απεγνωσμένα να ξεφύγει από την αστυνομία και αναζητά προσωρινό καταφύγιο σε ένα διαμέρισμα. Μια νεαρή κοπέλα από την ομάδα θα ερωτευθεί τον οικοδεσπότη τους, έναν άντρα που έχει αποσυρθεί πλέον στο σπίτι του και αρνείται να λάβει μέρος σε ό,τι συμβαίνει έξω. Στο ιστορικό πλαίσιο της Πράσινης Επανάστασης, η ταινία της Σεπιντέ Φαρσί διηγείται τον έρωτα ενός πολιτικά εφησυχασμένου άντρα με μία νεαρή επαναστάτρια, συνδυάζοντας μυθοπλασία και υλικό που τραβήχτηκε με κινητά ανάμεσα στο πλήθος κατά τη διάρκεια των επεισοδίων. Προκλητικό και ταυτόχρονα πολιτικά καίριο, το «Κόκκινο Τριαντάφυλλο» προσπαθεί να ισορροπήσει τις επιθυμίες της καρδιάς και του μυαλού μέσα από μία ιστορία που σχολιάζει την ιδιωτικότητα, τον δημόσιο λόγο, αλλά και τη διαμάχη αντιδιαμετρικών κοσμοθεωριών για το μέλλον μιας χώρας. **Π.Γκ.**

Red Rose

In June 2009, during the bloody riots that followed the election in Iran, a group of young demonstrators, desperate to escape the truncheons of the police, seek temporary refuge in a stranger's apartment. One of the girls will fall in love with the owner, a man who seems to have withdrawn into his home, refusing to take part in what is going on outside. Within the historical context of the "Green Revolution" Sepideh Farsi recounts a love story between a politically complacent middle-aged man and a young activist, blending scripted scenes with devastating on-the-ground footage captured on cell phones during the unrest. Provocative and politically timely, "Red Rose" tries to balance the affairs of the heart with reason through a story about privacy, public speaking and the clash of diametrically opposed views about the future of one country. **P.G.**

SEPIDEH FARSI

Η Σεπιντέ Φαρσί γεννήθηκε στην Τεχεράν το 1965 αλλά έφυγε από το Ιράν το 1980 και έφτασε στο Παρίσι για να σπουδάσει μαθηματικά. Τελικά, όμως, κατέληξε στις οπτικές τέχνες και αρχικά πειραματίστηκε στη φωτογραφία πριν κάνει τις πρώτες μικρού μήκους ταινίες της. Οι πρώτες δύο ταινίες της έκαναν πρεμιέρα στο Ρότερνταμ το 2006.

Sepideh Farsi was born in Tehran in 1965 but left Iran in 1980 and went to Paris in 1984 to study mathematics. However, eventually she was drawn to the visual arts and initially experimented in photography before making her first short films. Her first two features premiered at Rotterdam in 2006.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Red Rose
2010 The House Under the Water
2006 The Gaze
2003 Dreams of Dust
2003 Le Voyage de Maryam

Καναδάς / Canada
2014
Ασπρόμαυρο / B&W
DCP
93'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Stéphane Lafleur
Σενάριο / Screenwriter
Stéphane Lafleur
Φωτογραφία / DoP
Sara Mishara
Μουσική / Music
Rémy Nadeau-Aubin, Organ Mood
Μοντάζ / Editor
Sophie Leblond
Ηθοποιοί / Principal Cast
Julianne Côté, Catherine St-Laurent
Marc-Andre Grondin, Francis La Haye
Simon Larouche, Godefroy Reding

Ξύπνα Με Οταν Μεγαλώσω

Καλοκαίρι στο Κεμπέκ και η 22χρονη Νικόλ ελπίζει ότι, τώρα που οι γονείς της έφυγαν για διακοπές, θα έχει το σπίτι στη διάθεσή της ώστε να περάσει τους πιο ζεστούς μήνες του χρόνου ανενόχλητη. Να, όμως, που ο μεγαλύτερος αδερφός της έρχεται να στρατοπεδεύσει εκεί με το συγκρότημά του, τα νέα από τη δουλειά της προκύπτουν αποκαρδιωτικά, η αϋπνία της χτυπάει την πόρτα, ένα δεκάχρονο αγοράκι της κάνει ύποπτα «στριμώγματα» και η κολλητή φίλη της την πείθει να χρησιμοποιήσουν την πιστωτική της κάρτα με τους πλέον ασυλλόγιστους και καταστροφικούς τρόπους. Χτισμένο πάνω σε μια χαλαρή και επεισοδιακή πλοκή, με πανέμορφη ασπρόμαυρη φωτογραφία, ανάλαφρη διάθεση και μια θαυμάσια πρωταγωνιστική ερμηνεία από την Τζουλιάν Κοτέ, το κρυμμένο διαμάντι ολόκληρου του πρόσφατου Φεστιβάλ Καννών ρίχνει άκρως χιουμοριστικές και έξω καρδιά ματιές στις πρώτες αναπόφευκτες ευθύνες της ενηλικίωσης και συλλαμβάνει τι ακριβώς σημαίνει να είσαι νέος και μπερδεμένος, όταν ο ήλιος καίει και το θερμόμετρο γύρω σου ανεβαίνει. **Λ.Κ.**

Tu Dors Nicole / You're Sleeping Nicole

It's summer in Quebec and 22-year-old Nicole is hoping that, since her parents are away on holiday, she will have the house to herself, in order to spend the hottest months of the year undisturbed. Suddenly, her older brother shows up with his band, news from her job are discouraging, insomnia is knocking on her door, a 10-year-old boy is persistently flirting with her and her best friend convinces her to use her credit card in the most thoughtless and disastrous way possible. Build on a loose, episodic structure with consistently stunning cinematography, a light-hearted mood and a wonderful turn by Julianne Côté as the titular Nicole, the hidden gem of the last Cannes Film Festival is casting humorous looks at the first inevitable responsibilities that come with being an adult, wonderfully capturing what it means to be young and confused when the sun is burning and the temperature keeps rising. **L.K.**

STÉPHANE LAFLEUR

Ο Στεφάν Λαφλέρ γεννήθηκε στο Κεμπέκ. Το σκηνοθετικό του ντεμπούτο, η μικρού μήκους «Karaoke», κέρδισε το βραβείο Καλύτερης Καναδικής Μικρού Μήκους Ταινίας στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Τορόντο. Είναι επίσης μοντέρ.

Stéphane Lafleur was born in Quebec. His directorial debut, the short film "Karaoke", won Best Canadian Short at the Toronto International Film Festival. He is also an editor.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Tu Dors Nicole
2011 National Parks Project (segment)
2011 Familiar Grounds
2007 Continental, a Film Without Guns

30
ΧΡΟΝΙΑ
ΙΑΝΟS

OPEN PARTY

Σάββατο 13.9.14
ώρα 22.00
Αποθήκη Γ΄ΟΛΘ

DJ SET
ΕΛΕΝΑ ΑΓΓΕΛΙΔΟΥ
ΚΩΣΤΗΣ ΖΑΦΕΙΡΑΚΗΣ
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΧΟΡΗΓΙΑ:
ΚΤΗΜΑ ΑΡΒΑΝΙΤΙΔΗ
ΜΠΑΜΠΑΤΖΙΜ
AMSTEL
ΑΓΓΕΛΟΣ ΡΟΥΒΑΛΗΣ
Μικρός Βορειάς
ΑΠΟΡΟΙΗ

Ο Πράσινος Πρίγκιπας	The Green Prince
Φυσική Αντίσταση	Natural Resistance
Πλατεία Μαϊντάν	Maidan
Η Ζωή και Τίποτα Αλλο	Life Itself
Κύριος Χ	Mr. X
Τυραννόσαυρος 13	Dinosaur 13
Excision	Excision
Στο Δρόμο για το Σχολείο	On the Way to School
Μήδεια... Κρείσσων Εμών των Βουλευμάτων	Medea: Louder than my Thoughts
Η Γκόλφω στην Επίδαυρο	Golfo in Epidaurus
Sam Roma – Είμαστε Τσιγγάνοι	Sam Roma – We Are Gypsies

Ην. Βασίλειο, Γερμανία, Ισραήλ / UK, Germany, Israel
2014
Εγχρωμο, Ασπρόμαυρο / Color, B&W
DCP
101'
Αγγλικά, Εβραϊκά / English, Hebrew

Σκηνοθεσία / Director
Nadav Schirman
Σενάριο / Screenwriter
Nadav Schirman
Φωτογραφία / DoP
Hans Fromm, Giora Beajach
Raz Dagan
Μουσική / Music
Max Richter
Μοντάζ / Editors
Joelle Alexis, Sanjeev Hathiramani
Εμφανίζονται / Featuring
Mosab Hassan Yousef
Gonen Ben Yitzhak

Ο Πράσινος Πρίγκιπας

Μια απίστευτη αλλά αληθινή ιστορία που θα ζήλευαν οι δημιουργοί του τηλεοπτικού «Homeland» αφηγείται το ντοκιμαντέρ του Ναντάβ Σίρμαν, το οποίο θα μπορούσε άνετα να πλασαριστεί ως το πιο φιλόδοξο κατασκοπευτικό θρίλερ της χρονιάς. Το φιλμ δανείζεται τον τίτλο του από την κωδική ονομασία που είχαν δώσει οι Ισραηλινοί στον Μοσάμπ Γιούσεφ, γιο του Παλαιστίνου ηγέτη της Χαμάς, Σιχ Χασάν Γιούσεφ, τον οποίο κατάφεραν να στρατολογήσουν ως πληροφοριοδότη των ισραηλινών μυστικών υπηρεσιών εναντίον του πατέρα του. «Θα ήταν προτιμότερο κάποιος Παλαιστίνιος να βιάσει το παιδί του παρά να προδώσει την πατρίδα του στους Ισραηλινούς», εξομολογείται ο Μοσάμπ στην αρχή της ταινίας, ενώ στη συνέχεια το κουβάρι της πλοκής ξετυλίγεται με χρονολογική σειρά, χάρη στις αφηγήσεις του ίδιου αλλά και του Μπεν Γιτζάκ, του πράκτορα που τον είχε υπ' ευθύνη του. Καθώς τα χρόνια περνούν και οι καταστάσεις ολοένα περιπλέκονται, αυτό το ψυχροπολεμικό παιχνίδι εξελίσσεται σε μια παρτίδα που δεν έχει νικητές αλλά μόνο ήρωες χαμένους, οι οποίοι παρατηρούν τη ζωή τους να οδηγείται αργά και σταθερά προς την καταστροφή. **Κ.Θ.**

The Green Prince

Nadav Schirman's latest documentary tells a tale so hard to believe, even the creators of "Homeland" would go green with envy - not to mention it could easily pass for the most ambitious spy thriller of the year! "The Green Prince" borrows its title from the code name the Israelis had given Mosab Yousef, son to Palestinian Hamas founding leader Sheikh Hassan Yousef, recruited by Israel's internal security service to spy on his father. "For Palestinians, betraying your country to the Israelis is more shameful than raping your own child," says Mosab, as the tale is about to unwind, narrated by him and his handler, Gonen Ben-Itzhak, in chronological order. As the years go by and the situation gets even more complicated, this cold war game evolves into a game of chess that has no real winners or losers, just doomed heroes, forced to sit by and watch as their lives idly drift towards disaster. **K.Th.**

NADAV SCHIRMAN

Ο Ναντάβ Σίρμαν γεννήθηκε στην Ιερουσαλήμ. Γιος διπλωμάτη, μεγάλωσε στο Παρίσι, το Μοντρεάλ και τις ΗΠΑ. Υπηρέτησε ως σύνδεσμος των Ηνωμένων Εθνών στη Συρία και το Λίβανο. Το προηγούμενο ντοκιμαντέρ του, «The Champagne Spy» κέρδισε διεθνή βραβεία και υποψηφιότητες, και θα διασκευαστεί σε ταινία μυθοπλασίας.

Nadav Schirman was born in Jerusalem. Son of a diplomat, he grew up in Paris, Montreal and in the Unites States. He served as a Liaison Officer to the United Nations forces in Syria and Lebanon. His previous film "The Champagne Spy" won international awards and nominations and it's currently being adapted into a fiction film.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Green Prince
2013 In The Dark Room
2007 The Champagne Spy

Ιταλία, Γαλλία / Italy, France
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
83'
Αγγλικά, Ιταλικά / English, Italian

Σκηνοθεσία / Director
Jonathan Nossiter
Φωτογραφία / DoP
Jonathan Nossiter, Paula Prandini
Μοντάζ / Editors
Jonathan Nossiter
Εμφανίζονται / Featuring
Stefano Bellotti, Elena Pantaleoni
Corrado Dottori, Giovanna Tiezzi
Stefano Borsa, Valeria Bochi

Φυσική Αντίσταση

Ενα μεθυστικό ταξίδι στο καλό κρασί, τον κινηματογράφο και την τέχνη, με φόντο τη μαγευτική Τοσκάνη και το Πιεντμόντ, σε ένα παρεΐστικο και χαριτωμένο ντοκιμαντέρ, διαφορετικό από τα άλλα. Ο δημιουργός του, Τζόναθαν Νόσιτερ, με το ντοκιμαντέρ «Mondovino» είχε εκθέσει τη βιομηχανοποίηση της οινοποιίας στη Γαλλία, χωρίς να είναι ιδιαίτερα αισιόδοξος για το μέλλον ενός επαγγέλματος και την απόλαυση ενός ποτού που για πολλούς αποτελεί ιερή τέχνη. Δέκα χρόνια μετά, επιστρέφει, αλλά με μια εντελώς διαφορετική προσέγγιση: εστιάζοντας στις μικρές οινοπαραγωγικές μονάδες που αρνούνται τα χημικά στα προϊόντα τους και ακολουθούν παραδοσιακές μεθόδους, οι οποίες πολλές φορές έρχονται σε αντίθεση ακόμα και με τις επιταγές της Ευρωπαϊκής Ενωσης. Οι συζητήσεις γίνονται σε φιλικά τραπέζια, με χαλαρή διάθεση, σομελιέ, παραγωγούς και απλούς ανθρώπους, με χιουμοριστικές προσθήκες από αποσπάσματα ταινιών, σαν σκόρπια σχόλια που συνδέουν με έναν ιδιαίτερο, κομψά «μεθυσμένο» τρόπο την απόλαυση του κινηματογράφου με αυτήν του κρασιού, ως μορφές κουλτούρας που τέρπουν, προβληματίζουν και αγωνίζονται να διατηρήσουν την αθωότητα του (οινο)πνεύματος τους. **Τ.Θ.**

Natural Resistance

An intoxicating journey into fine wine, cinema and art, set against the magical landscapes of Tuscany and Piedmont in a friendly, flavorful and charming documentary. In previous wine doc "Mondovino", director Jonathan Nossiter had revealed the increasingly standardized wine production in France, without showing any signs of optimism about the future of this particular profession or those who consider savoring a glass of good wine a form of art. Ten years later, he returns with a completely different approach: he focuses on the small, traditional production units that refuse to taint their product with chemicals and follow time-honored methods that sometimes clash with EU standards. Conversations take place over relaxed, friendly dinners with sommeliers, wine producers and simple folk, intercepting them with funny movie excerpts that cleverly link intellectual nourishment and bodily sustenance, two different cultures - cinema and wine - that offer pleasure, provoke thought and struggle to maintain purity of spirit(s). **T.Th.**

JONATHAN NOSSITER

Ο Τζόναθαν Νόσιτερ, με υπηκοότητα Αμερικής και Βραζιλίας, και έδρα τη Ρώμη, γεννήθηκε στην Ουάσινγκτον το 1961, και μεγάλωσε στη Γαλλία, την Αγγλία, την Ιταλία, την Ελλάδα και την Ινδία. Εχει σκηνοθετήσει έξι ταινίες, μεταξύ των οποίων το «Rio Sex Comedy» και το «Mondovino», μία ανθρωπολογική κωμωδία που ήταν υποψήφια για το Χρυσό Φοίνικα στις Κάννες το 2004.

Jonathan Nossiter, an American-Brazilian dual national now based in Rome, was born in Washington D.C. in 1961 and grew up in France, England, Italy, Greece and India. He has directed six feature films. His previous films include "Rio Sex Comedy" and "Mondovino", an anthropological comedy nominated for the Palme d'Or in Cannes in 2004.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Natural Resistance
2010 Rio Sex Comedy
2004 Mondovino
2000 Signs & Wonders
1997 Sunday

Ουκρανία, Ολλανδία / Ukraine, Netherlands
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
131'
Ουκρανικά / Ukrainian

Σκηνοθεσία / Director
Sergei Loznitsa
Σενάριο / Screenwriter
Sergei Loznitsa
Φωτογραφία / DoP
Sergei Loznitsa, Serhiy Stefan Stetsenko, Mykhailo Yelchev
Μοντάζ / Editors
Sergei Loznitsa
Danielius Kokanauskis

Πλατεία Μαϊντάν

Με τα μυθοπλαστικά, και βραβευμένα σε διεθνή φεστιβάλ, «My Joy» και «Το Πρόσωπο της Ομίχλης», ο ντοκιμαντερίστας έως τότε Σεργκέι Λόζνιτσα αναδείχθηκε σε έναν από τους πιο στοχαστικούς και ταλαντούχους σκηνοθέτες του σύγχρονου ρωσικού κινηματογράφου. Με το «Maidan» επιστρέφει στο χώρο του ντοκιμαντέρ, εστιάζοντας στις αντικυβερνητικές διαδηλώσεις που πραγματοποιήθηκαν το 2013 και το 2014 στην πρωτεύουσα της Ουκρανίας, το Κίεβο, και κατέληξαν στην εκδίωξη του τότε προέδρου Βίκτορ Γιανουκόβιτς. Καταγράφοντας με συγκλονιστική αμεσότητα και αντισυμβατικά επικό τρόπο το ιστορικό τέλος μιας εποχής, μέσα από την κινητήριο δύναμη της Ιστορίας, δηλαδή τους ανθρώπους. Οχι όμως σαν ξεχωριστές οντότητες, με «ομιλούντα κεφάλια» στην οθόνη να επεξηγούν και να αναλύουν τα γεγονότα, αλλά σαν μια ανεξέλεγκτη μάζα, ένα σαρωτικό χάος που πρόκειται να αλλάξει τα πάντα. Μέσα από σκηνές πλήθους, αλλά και με την καθημερινότητα της «επαναστατικής» τους δραστηριότητας, ακόμα και στις πιο απλές της εκφράσεις, πχ. την προετοιμασία των γευμάτων. Επαναφέροντας το ντοκιμαντέρ στην πιο «καθαρή» και μη χειριστική του μορφή και μετατρέποντας το ιστορικό ντοκουμέντο σε τέχνη. **Τ.Θ.**

Maidan

After narrative features "My Joy" and "In the Fog", former documentarist Sergey Loznitsa was instantly transformed into one of the most thoughtful and talented filmmakers in Russia. "Maidan" signals his return to non-fiction, focusing on the anti-government rallies that took place in the Ukrainian capital of Kiev in 2013 and 2014, culminating with the ousting on then-president Viktor Yanukovych. Loznitsa documents the end of an era through the driving force of history, i.e. the people, using a shockingly direct and unconventionally epic approach. Instead of filming people as individual entities, getting talking heads to analyze and explain what happened, he captures an out-of-control crowd, a sweeping chaos that' about to change the world as we know it. He intercepts the crowd scenes with the daily grind of their revolutionary activities - even at its simplest manifestation, like meal preparations - taking documentary back to its purest and non-manipulative form and transforming historical documentary into a work of art. **T.Th.**

SERGEI LOZNITSA

Ο Σεργκέι Λοζνίτσα μεγάλωσε στο Κίεβο και το 1987 πήρε πτυχίο στα Εφαρμοσμένα Μαθηματικά. Το 1997 αποφοίτησε από την Κρατική Σχολή Κινηματογράφου της Ρωσίας, όπου σπούδασε σκηνοθεσία. Εχει κάνει 14 ντοκιμαντέρ από το 1996, όλα εκ των οποίων έχουν κερδίσει διάφορα διεθνή βραβεία.

Loznitsa grew up in Kiev, and in 1987 graduated from the Kiev Polytechnic with a degree in Applied Mathematics. In 1997 he graduated from the Russian State Institute of Cinematography, where he studied feature film making. Loznitsa has been making documentary films since 1996, and he has directed 14 documentaries, all of which received numerous international awards.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Maidan
2012 In the Fog
2010 My Joy
2006 Blockade
2002 Portrait
1996 Today We Are Going to Build a House

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
115'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Steve James
Φωτογραφία / DoP
Dana Kupper
Μουσική / Music
Joshua Abrams
Μοντάζ / Editors
David E. Simpson, Steve James
Εμφανίζονται / Featuring
Martin Scorsese, Werner Herzog
Roger Ebert, Gene Siskel
Chaz Ebert,, Errol Morris

Η Ζωή και Τίποτα Αλλο

Ηταν ένας από τους διασημότερους και ισχυρότερους κριτικούς κινηματογράφου, ο πρώτος που κέρδισε βραβείο Πούλιτζερ για τη δουλειά του και χωρίς αμφιβολία ο πιο αγαπητός στο ευρύ κοινό. Εβγαλε την κινηματογραφική κριτική στην τηλεόραση, έγραψε βιβλία και σενάρια, κατέκτησε αργότερα και τα social media, και έκανε παρέα με διάσημους σκηνοθέτες όπως ο Μάρτιν Σκορσέζε και ο Βέρνερ Χέρτσογκ, χωρίς να διστάζει να κριτικάρει τις ταινίες τους αν θεωρούσε ότι το άξιζαν. Ο Ρότζερ Ιμπερτ ήταν μία εμβληματική μορφή για τους απανταχού σινεφίλ, και το «Life Itself» συλλαμβάνει όλα εκείνα που τον έκαναν να ξεχωρίζει: τις βαθιές του γνώσεις, τη δίψα του για αναγνώστες, τη θρυλική κόντρα του με τον συμπαρουσιαστή του, Τζιν Σίσκελ, τη χαρακτηριστική ευκολία του με τον γραπτό λόγο και, τελικά, τη μάχη του με τον καρκίνο, κατά τη διάρκεια της οποίας δεν σταμάτησε ποτέ να βλέπει ταινίες και να γράφει γι' αυτές. Η ενθουσιώδης, ανεξάντλητη αγάπη του για το σινεμά θα αναζωογονήσει τη δική σας. **Χ.Λ.**

Life Itself

He was one of the most famous and influential film critics in the world, the first to win a Pulitzer Prize and, without a doubt, the most widely popular of his ilk. He managed to put movie criticism on TV, he wrote books and scripts, he got on the social media bandwagon and he hang out with famous filmmakers, like Martin Scorsese and Werner Hertzog, although that didn't stop him from criticizing their films if he felt it was called for. Roger Ebert was a seminal figure for film lovers everywhere and "Life Itself" manages to capture everything that made him stand out. His deep knowledge of film, his knack for reaching wide audiences, his legendary rivalry with TV show co-host Gene Siskel, his way with words and his battle with cancer, which did not stop him from watching and writing about movies. His bottomless love of cinema will certainly reinvigorate yours! **Ch.L.**

STEVE JAMES

Ο Στιβ Τζέιμς είναι περισσότερο γνωστός ως ο παραγωγός και σκηνοθέτης του «Hoop Dreams» και άλλων βραβευμένων ταινιών. Η ταινία του «The Interrupters» ήταν η πέμπτη δουλειά του με πρεμιέρα στο Φεστιβάλ Σάντανς και κέρδισε πάνω από 12 βραβεία, συμπεριλαμβανομένου του κυριότερου βραβείου του Φεστιβάλ του Σέφιλντ.

Steve James is best known as the producer-director of «Hoop Dreams» and other award-winning films. James' 2011 film «The Interrupters», was his fifth to premiere at the Sundance Film Festival, won more than a dozen awards including the top prize at the Sheffield Film Festival.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Life Itself
2012 Head Games
2011 The Interrupters
2008 At the Death House Door
2002 Stevie
1994 Hoop Dreams

Γαλλία / France
2014
Εγχρωμο, Ασπρόμαυρο / Color, B&W
Digi Beta
71'
Γαλλικά, Αγγλικά, Ιαπωνικά / English, French, Japanese

Σκηνοθεσία / Director
Tessa Louise-Salomé
Σενάριο / Screenwriters
Tessa Louise-Salomé
Chantal Perrin-Cluzet, Adrien Walter
Φωτογραφία / DoP
Kaname Onoyama
Μουσική / Music
Gael Rakotondrabe
Μοντάζ / Editors
Laureline Attali, Gabriel Humeau
Tessa Louise-Salomé
Εμφανίζονται / Featuring
Mehdi Belhaj Kacem, Gilles Jacob
Denis Lavant, Kylie Minogue
Jean-Michel Frodon, Caroline Champetier

Κύριος X

Αινιγματικός, απρόβλεπτος, δυσπρόσιτος, αλλά ταυτόχρονα υπέρμετρα ταλαντούχος και ιδιοφυής, ο σκηνοθέτης Λεός Καράξ αποτελεί κεφάλαιο στην ιστορία του παγκόσμιου σινεμά και αυτό το ντοκιμαντέρ αποτίνει ελάχιστο φόρο τιμής στον Γάλλο μετρ. Μετρώντας ήδη τρεις δεκαετίες δημιουργίας από την πρώτη του ταινία μεγάλου μήκους, το –τότε πολλά υποσχόμενο, σήμερα κλασικό– «Boy Meets Girl», ο Καράξ μιλάει για όλους και όλα όσα στοιχειώνουν το κινηματογραφικό του σύμπαν: από τον Ντενί Λαβάν και τη Ζιλιέτ Μπινός, μέχρι τις μεγαλειώδεις μελωδίες και τον παριζιάνικο ορίζοντα. Το λεπτοδουλεμένο αυτό ντοκιμαντέρ είναι απόλυτα συνεπές με το θέμα του: οι συνεντευξιαζόμενοι (ηθοποιοί, σκηνοθέτες και κορυφαίοι της γαλλικής διανόησης) παρουσιάζονται σε μέρη ατμοσφαιρικά, ποτισμένα με καραξικές πινελιές, ενώ ο σκηνοθέτης είναι πανταχού παρών, χωρίς απαραίτητα να εμφανίζεται ο ίδιος στην οθόνη. Ενα ντοκιμαντέρ απαραίτητο για κάθε σινεφίλ που σέβεται τον εαυτό του, το «Mr. X» θα προσηλυτίσει τους αμύητους στην τέχνη του Καράξ, ενώ θα οδηγήσει τους γνώστες να επισκεφθούν ξανά τα αριστουργήματά του. **Φ.Β.**

Mr. X

Enigmatic, unpredictable, inaccessible yet incredibly talented and ingenious, Leos Carax constitutes an entire capital in the history of world cinema and this documentary is a small tribute to the French master. With three creative decades under his belt since his debut feature "Boy Meets Girl" - once a promising first film now considered a classic - Carax talks about everyone and everything that haunted his own private universe, from Denis Lavant and Juliette Binoche, to the sublime melodies and the Parisian skyline. This delicate documentary lives up to its subject, placing interviews with actors, directors and French intellectuals in atmospheric locations with distinct Caraxian overtones, while the director's presence can be felt everywhere, even when he's not on screen. A must-see for anyone who considers themselves a movie lover, "Mr.X" will recruit new converts to the art of Leos Carax, while leading seasoned fans back to movie theaters to enjoy his masterpieces again and again. **Ph.V.**

TESSA LOUISE-SALOMÉ

Ξεκίνησε την καριέρα της στο Παρίσι, ως μοντέρ, σκηνοθέτης και παραγωγός. Η δουλειά της συχνά επικεντρώνεται στη μουσική, την τέχνη και τον πολιτισμό. Εργάζεται ως παραγωγός, σκηνοθέτης και καλλιτεχνική διευθύντρια σε ντοκιμαντέρ, μικρού μήκους, μουσικά βίντεο και ταινίες που προβάλλονται σε Ευρώπη και ΗΠΑ.

Tessa Louise-Salomé got her start in film in Paris, dedicating herself to editing, directing, and producing. Her work has largely focused on music, art and culture. She acts as a producer, director and art director on feature documentaries, short films, music videos and art films broadcast in Europe and the United States.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Mr. X
2013 Drive in Holy Motors

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
105'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Todd Douglas Miller
Φωτογραφία / DoP
Thomas Petersen
Μουσική / Music
Matt Morton
Μοντάζ / Editor
Todd Douglas Miller
Εμφανίζονται / Featuring
Stan Adelstein, Lanice Archer
Robert Bakker, Philip Currie
Patrick Duffy, Bruce Ellison

Τυραννόσαυρος 13

Κατακαλόκαιρο του 1990, στα ξεροτόπια της Νότιας Ντακότα, ο παλαιοντολόγος Πίτερ Λάρσον και η ομάδα του ανακαλύπτουν τον 13ο Τυραννόσαυρο. Η σπουδαιότητα, ωστόσο, του απολιθώματος δεν οφείλεται τόσο στη σπανιότητά του, αλλά στο γεγονός πως ήταν το πρώτο του θρυλικού αυτού είδους δεινοσαύρου που ανασύρθηκε σχεδόν ανέπαφο. Για τον Λάρσον και τους συνεργάτες του, αυτή ήταν αναμφίβολα η ανακάλυψη της ζωής τους. Σύντομα, όμως, αποδεικνύεται ο Γολγοθάς τους, καθώς ξεσπά μία ατελείωτη διαμάχη δικαιωμάτων και γραφειοκρατίας, η οποία οδήγησε τους επιστήμονες μέχρι το εδώλιο του κατηγορουμένου. Η απίστευτη υπόθεση του «Τυραννόσαυρου 13» μπορεί να ιδωθεί ως μία συναρπαστική εξιστόρηση γύρω από την αδιανόητη περιπέτεια που υπέστησαν οι επιστήμονες μιας από τις λαμπρότερες στιγμές στην Ιστορία. Αυτό, άλλωστε, εγγυώνται με την εμπλοκή τους το FBI, ανταγωνιστικά επιστημονικά συμφέροντα, κουτοπόνηροι γαιοκτήμονες, δημοσιογράφοι και, φυσικά, οι Δικαστικές Αρχές. Πριν απ' όλα, όμως, το φιλμ του Τοντ Ντάγκλας Μίλερ είναι ένας ύμνος στο παράλογο, η ανθεκτικότητα του οποίου μπορεί να συναγωνιστεί μόνο την ανθρώπινη βλακεία. **Ν.Σ.**

Dinosaur 13

In the heat of the summer of 1990, in the barren expanses of South Dakota, paleontologist Peter Larson and his team uncover the 13th Tyrannosaurus Rex. The significance of the fossil was not owed to its rarity but to the fact that it was the first of its kind to be found almost intact. For Larson and his colleagues, it was without a doubt the discovery of a lifetime. Soon enough, it would turn into their biggest headache, as an endless battle of legal ownership and bureaucracy broke out, eventually putting the scientists in the doc. The unbelievable case of "Dinosaur 13" is the fascinating story of the trials and tribulations the protagonists of one of the greatest moments in history had to go through. The FBI, competing business interests, sly landowners, journalists and the Court Authorities made sure of that. But more than anything else, Todd Douglas Miller's film is a tribute to absurdity, which can only be rivaled by human stupidity. **N.S.**

TODD MILLER

Ο Τοντ Ντάγκλας Μίλερ κάνει ταινίες και μικρού μήκους δουλειές για πάνω από μια δεκαετία. Οι τελευταίες έχουν κερδίσει διεθνή και εθνικά βραβεία. Το «Dinosaur 13» είναι το πρώτο μεγάλου μήκους ντοκιμαντέρ του. Ζει στο Μπρούκλιν.

Todd Douglas Miller has been making films and short-form content for over a decade. His short-form work has won numerous international and national awards. "Dinosaur 13" is his first feature-length documentary. He lives in Brooklyn.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Dinosaur 13
2008 Scaring the Fish
2001 Gahanna Bill

Ελλάδα / Greece
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
57'
Ποκότ, Αγγλικά / Pokot, English

Σκηνοθεσία / Director
Victoria Vellopoulou
Σενάριο / Screenwriter
Victoria Vellopoulou
Φωτογραφία / DoP
Kostas Nikolopoulos
Μουσική / Music
Mati Palaiologos
Μοντάζ / Editor
Vagelis Kalaitzis, Kenan Akkawi
Παραγωγή / Producers
Vicky Markolefa, Dimitris Xenakis

Excision

Στην Κένυα, εν έτει 2013, κορίτσια από έξι έως δεκαπέντε ετών «κόβονται». 85% από αυτές υποβάλλονται σε πλήρη ακρωτηριασμό των εξωτερικών γεννητικών τους οργάνων για μη ιατρικούς σκοπούς. Πολύ πριν από την ολοκλήρωση της ανάπτυξής τους, τα κορίτσια μπαίνουν στην ουρά και υποβάλλονται στην επέμβαση αυτή, χωρίς αναισθητικό ή αναλγητικό, και χωρίς συνθήκες υγιεινής. Με την ίδια λεπίδα, χωρίς κάποιου είδους αποστείρωση. Κάποιες θα πεθάνουν από αιμορραγία, κάποιες θα κολλήσουν HIV. Γυρισμένο στην Κένυα, στην περιοχή της φυλής Ποκότ, το ντοκιμαντέρ «Excision» εξετάζει μέσα από μια σειρά γυναικείων πορτρέτων τις συνέπειες της κλειτοριδεκτομής, ενός κομβικού σημείου στη ζωή μιας γυναίκας, και επισημαίνει τα αποτελέσματά της. Η νοοτροπία για την κλειτοριδεκτομή είναι τόσο βαθιά ριζωμένη που δεν υπάρχει καμία έκκληση για βοήθεια και η όποια ένδειξη δυσφορίας περιορίζεται στο ελάχιστο. Ποιο είναι το ψυχολογικό όριο όπου η νοοτροπία γίνεται καταπίεση ή θρυμματίζει την ψυχή (και το σώμα) ενός ανθρώπου;

Excision

To this day, girls in Kenya continue to be "cut". Between the ages of 6-15, 85% of the female population undergoes total mutilation of their external genitalia for non-medical reasons. Long before they're fully grown, girls stand in line and suffer through this needless operation without anesthetic or analgesics, under unhygienic conditions, using the same unsterilized blade. Some will die of bleeding, some will get HIV. Shot in Kenya in the Pokot Tribe region, "Excision" examines the consequences of FGM (female genital mutilation) - a turning point in a woman's life - through a series of female portraits that demonstrate the effects of this action. Convictions related to FGM are so deeply rooted that there's almost no cry for help and shows of discomfort are minimal. But where do convictions end and oppression begins, shredding a woman's soul to pieces, not to mention her body?

VICTORIA VELLOPOULOU

Η Βικτόρια Βελλοπούλου σπούδασε Γαλλική Λογοτεχνία στην Αθήνα και Κινηματογράφο στο Μονπελιέ. Εχει μεταπτυχιακό στην κινηματογραφική μεταφορά μυθιστορημάτων. Εργάζεται ως σκηνοθέτης και φωτογράφος και έχει σκηνοθετήσει ντοκιμαντέρ, διαφημιστικά και μικρού μήκους ταινίες.

Victoria Vellopoulou studied French Literature in Athens, Greece and Cinema in Montpellier, France. She has a Master in the cinematographic adaptation of novels. She is working as a director and a photographer. She has directed documentaries, commercials and short films.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Excision
2014 Τα Φτερά της Πάτμου / The Wings of Patmos
2011 Rally Acopolis

Γαλλία, Κίνα, Ν. Αφρική, Βραζιλία, Κολομβία / France, China, S.Africa, Brazil, Colombia
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
77'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Pascal Plisson
Σενάριο / Screenwriters
Marie-Claire Javoy, Pascal Plisson
Φωτογραφία / DoP
Simon Watel
Μουσική / Music
Laurent Ferlet
Μοντάζ / Editors
Sarah Anderson, Sylvie Lager
Εμφανίζονται / Featuring
Noura Azzagagh, Zahira Badi
Carlito, Zineb Elkabi
Emmanuel J. Esther, Gabriel J. Esther

Στο Δρόμο για το Σχολείο

«Συχνά ξεχνάμε πόσο τυχεροί είμαστε που πάμε σχολείο». Οι τέσσερις μικροί πρωταγωνιστές του «Στο Δρόμο για το Σχολείο», όμως, φτιάχνουν τη δική τους τύχη και αψηφούν κάθε είδους απίστευτη αντιξοότητα για το δικαίωμα σε ένα καλύτερο μέλλον που τους υπόσχεται η μόρφωση – όσο μακριά κι αν βρίσκεται αυτή. Ο 11χρονος Τζάκσον ξυπνά καθημερινά στις 5:30 για να περπατήσει, μαζί με τη μικρότερη αδερφή του, πάνω από 15 χιλιόμετρα άγριας φύσης στην Κένυα, αποφεύγοντας τις επιθέσεις ελεφάντων. Ο Καρλίτο, καβάλα στο άλογό του και παρέα με τη δική του αδελφή, διασχίζουν πετρώδεις κοιλάδες και λόφους της Παταγονίας. Στο Μαρόκο, η Ζαχίρα και η παρέα της ανεβοκατεβαίνουν βουνά, ενώ ο Σάμουελ βασίζεται στον νεαρότερο αδερφό του για να σπρώξει την αυτοσχέδια αναπηρική του καρέκλα μέσα από κατεστραμμένους δρόμους και βάλτους της Ινδίας. Πλάνα που κόβουν την ανάσα, εξωτικές τοποθεσίες που δεν θα φαίνονταν παράταιρες στα εντυπωσιακά ντοκιμαντέρ του National Geographic και, πάνω απ' όλα, συγκινητικά παραδείγματα του θριάμβου του ανθρώπινου πνεύματος και της δίψας για μάθηση από λιλιπούτειους επίδοξους διανοούμενους. **Χ.Λ.**

Sur le Chemin de l' École / On the Way to School

"We often forget how lucky we are to be going to school". The four main characters in this moving documentary make their own luck, defying all sorts of adversities to stake their claim on a better future, the promise of education, no matter how far they have to go to get it. 11-year-old Jackson wakes up at 5:30am every morning to cross 15km of Kenyan savannah with his little sister, avoiding elephant attacks. Carlito rides his horse with his own sister, crossing rocky planes and Patagonian hills. In Morocco, Zahira and her friends go up and down mountains, while Samuel is counting on his little brother to push his makeshift wheelchair through ravaged streets and Indian marshland. Images that take your breath away and exotic locations that wouldn't look out of place in the most impressive National Geographic documentary, but most importantly moving examples of triumph of the human spirit on the quest for knowledge. Even if it comes in the form of Lilliputian wannabe intellectuals. **Ch.L**

PASCAL PLISSON

Ο Pascal Plisson είναι αυτοδίδακτος κινηματογραφιστής και ξεκίνησε την καριέρα του το 1984. Ειδικεύεται στην παραγωγή ντοκιμαντέρ για την Αφρική. Το 2003 έγινε γνωστός στο ευρύ κοινό από την πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία αφιερωμένη στους πολεμιστές Μασάι. Για το «On The Way to School» τιμήθηκε με το βραβείο Σεζάρ Καλύτερης Ταινίας Ντοκιμαντέρ.

Pascal Plisson is a self-taught filmmaker, who started out in 1984. His specialty is producing documentaries about Africa and in 2004 he became widely known for his film on the Masai warriors. "On the Way to School" won the Cesar for Best Documentary.

Φιλμογραφία / Filmography
2013 On The Way to School
2005 Les mystères de Clipperton
2004 Masai: The Rain Warriors

Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο, Ασπρόμαυρο / Color, B&W
DCP
93'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Nikos Grammatikos
Σενάριο / Screenwriters
Nikos Panayotopoulos,
Vangelis Mourikis
Nikos Grammatikos
Φωτογραφία / DoP
Kostis Gikas
Μουσική / Music
Thanasis Papakonstadinou,
Group Therapy
Μοντάζ / Editors
Yannis Sakaridis, Yiannis
Katsamboulas
Giorgos Georgopoulos
Εμφανίζονται / Featuring
Vangelis Mourikis, Yuki Krontira
Tasos Nousias, Sofia Voyatzaki
Antonis Antoniou, Thodoris Kandiliotis
Παραγωγή / Producers
Vangelis Mourikis, Irini Vougioukalou
Katerina Economou

Μήδεια... Κρείσσων των Εμών Βουλευμάτων

Η «Μήδεια» του Νίκου Γραμματικού είναι μία κινηματογραφική περιπέτεια βασισμένη στο ομώνυμο θεατρικό έργο του Ευριπίδη. Διαδραματίζεται στους δρόμους της σύγχρονης Αθήνας, παίρνοντας τη μορφή μιας συναρπαστικής έρευνας της οποίας ο ντετέκτιβ δεν είναι άλλος από τον ίδιο τον σκηνοθέτη. Κατά τη διάρκεια της έρευνας αυτής, γινόμαστε μάρτυρες συζητήσεων με θεωρητικούς, σκηνοθέτες και ηθοποιούς, ενώ δίνουμε το «παρών» σε ακροάσεις και πρόβες. Το σημαντικότερο, όμως, είναι ότι βιώνουμε συνεντεύξεις με ανθρώπους στο δρόμο που προκαλούν δέος. Σε αυτό το ανένταχτο σε είδη δραματοποιημένο ντοκιμαντέρ, το κλασικό κείμενο του Ευριπίδη βρίσκεται στον πυρήνα του εγχειρήματος, το οποίο, με έναν τρόπο μαγικό, μετουσιώνεται στην ανακάλυψη της αιχμής του δόρατος του έργου. Η ιστορία της Μήδειας λειτουργεί ως δίαυλος μέσω του οποίου μπαίνουμε σε μια απρόβλεπτη αναζήτηση χαμένων συμβόλων και εννοιών. Σκοπός αυτής της περιπέτειας είναι να βρούμε τον Ιάσωνα, τον θρυλικό σύζυγο της Μήδειας, και να αναλογιστούμε ποιος θα μπορούσε να είναι η ενσάρκωσή του στον σύγχρονο κόσμο, τι πήγε στραβά με αυτόν και γιατί δεν πέτυχε τους αρχικούς του στόχους.

Medea: Louder Than My Thoughts

Based on the original play by Euripides, this unique adventure is set in the streets of Athens, where the director plays the role of detective. Throughout the investigation, we experience conversations with film theorists, directors and actors, while attending casting sessions and rehearsals. But most importantly, we get to listen in on some awe-inspiring interviews with passers-by. In this unclassified docu-drama, Euripides' original text is magically transformed into the narrative spearhead, where Medea's story serves as a gateway into an unpredictable quest for lost symbols and concepts. Ultimately, the purpose of this adventure is to find Medea's legendary husband Jason, wonder who his modern-world equivalent would be, what went wrong and why he never managed to conquer his goals.

NIKOS GRAMMATIKOS

Γεννήθηκε στη Σαλαμίνα το 1963. Σπούδασε κινηματογράφο και μαθηματικά. Από το 1984 έως το 1994 συνεργάστηκε με το Γ' Πρόγραμμα σε εκπομπή με θέμα το σινεμά. Από το 2004 διδάσκει υποκριτική στον κινηματογράφο σε συνεργασία με πλήθος σχολών.

Born in Salamina in 1963, he studied film and mathematics. From 1984 to 1994 he worked with Trito Programma radio station on a show about film. Since 2004 he has been teaching acting in film in various schools.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Μήδεια... Κρείσσων των Εμών Βουλευμάτων / Medea: Louder Than My Thoughts
2005 Αγρύπνια / The Wake
2002 Ο Βασιλιάς / The King
1999 Νυχτολούλουδα / Night Flowers
1996 Απόντες / Truants
1993 Η Εποχή των Δολοφόνων / A Time to Kill
1991 Κλειστή Στροφή / U-Turn

Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο / Color
DigiBeta
78'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Elias Giannakakis
Φωτογραφία / DoP
Elias Giannakakis
Apostolia Papaioannou
Μοντάζ / Editor
Dora Masklavanou
Εμφανίζονται / Featuring
Nikos Karathanos
Elli Papageorgakopoulou
Aggelos Triantafyllou, Amalia Bennett
Aliki Alexandraki, Giannis Vogiatzis
Evi Saoulidou, Lydia Fotopoulou
Παραγωγή / Producer
Athens & Epidavrus Festival

Η Γκόλφω στην Επίδαυρο

Πώς είναι να κινηματογραφείς, τη στιγμή που γεννιέται, κάτι που είναι ήδη κλασικό; Πώς είναι να κινηματογραφείς, στο Αρχαίο Θέατρο της Επιδαύρου, μια παράσταση που είναι φτιαγμένη ώστε να παίρνει ζωή από τα βουνά που υψώνονται τριγύρω; Πώς είναι να κινηματογραφείς τη χαμένη αθωότητα; Πώς είναι να κινηματογραφείς και ταυτόχρονα να βουρκώνεις; Πώς είναι να κινηματογραφείς την Γκόλφω στην Επίδαυρο;
Τον Αύγουστο του 2013, η «Γκόλφω» του Νίκου Καραθάνου ανέβηκε εκτάκτως στο Αρχαίο Θέατρο της Επιδαύρου ύστερα από την τεράστια επιτυχία της τον προηγούμενο χειμώνα. Ο Ηλίας Γιαννακάκης, κρατώντας τη βασική κάμερα, και η Αποστολία Παπαϊωάννου, που ήταν ο μοναδικός και πολύτιμος συνεργάτης του και χειρίστηκε τη δεύτερη κάμερα, βρέθηκαν για μία εβδομάδα στην Επίδαυρο όσο πιο κοντά γινόταν στον Νίκο Καραθάνο και την ομάδα του. Σκοπός τους ήταν να επιχειρήσουν να ψηλαφίσουν τον πυρήνα που οδήγησε στη δημιουργία μιας τόσο σπουδαίας θεατρικής στιγμής. Από τη συγκλονιστική εμπειρία της κινηματογράφησης αυτής προέκυψε μία ταινία που ίσως φέρει μέσα της λίγη από τη συγκίνηση και την ομορφιά της παράστασης.

Golfo in Epidaurus

What's it like documenting the birth of a bona fide classic? How does it feel to film a play at the Ancient Theater at Epidaurus that was made to draw energy from the surrounding mountains? How do you film innocence lost? What's it like filming something with tears in your eyes? What does it feel like filming "Golfo" at Epidaurus? In August 2013, "Golfo", directed by Nikos Karathanos, was staged at the Ancient Theater of Epidaurus, following an extraordinarily successful run over the previous winter. Elias Giannakakis shot most of the footage himself with valuable collaborator Aposotlia Papaioannou manning the second camera unit. The two of them filmed in Epidavros for a week, sticking as close to Nikos Karathanos and his team as humanly possible, tracing the creative core of this seminal stage production. The sensational filming experience eventually led to a film that captures some of the emotion and the beauty of this wonderful performance.

ELIAS GIANAKAKIS

Εχει σκηνοθετήσει δύο ταινίες μυθοπλασίας, ενώ έχει γυρίσει πάνω από 120 ντοκιμαντέρ για τον κινηματογράφο και την τηλεόραση, από τα οποία πολλά έχουν ιστορική θεματολογία, ενώ άλλα καταγράφουν τη θεατρική διαδικασία. Υπήρξε επί δεκαπέντε χρόνια σκηνοθέτης της σειράς «Παρασκήνιο» στην ΕΡΤ.

He has directed two fiction films, as well as more than 120 documentaries for film and TV. Most of them share the common theme of History, while others chronicle the theatre process. For 15 years he was the director of the ERT series "Paraskinio".

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Η Γκόλφω στην Επίδαυρο / Golfo in Epidaurus
2012 Χαρά / Joy
2008 Μακρόνησος / Exile Island
2005 Walter The Greek
2004 Αλεμάγια / Alemaya
2004 Γιάννης Κούρος: Αενάως Κινούμενος / Yannis Kouros: Forever Running

Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
39'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Marina Danezi
Σενάριο / Screenwriter
Marina Danezi
Φωτογραφία / DoP
Christos Sarris
Μουσική / Music
Kostis Zouliatis
Μοντάζ / Editor
Giorgos Zafeiris
Παραγωγή / Producer
Nikos Triantafyllides

Με την οικονομική στήριξη του Κοινοτικού Προγράμματος για την Απασχόληση και την Κοινωνική Αλληλεγγύη - PROGRESS (2007-2013) της Ευρωπαϊκής Ενωσης

Sam Roma – Είμαστε Τσιγγάνοι

Ρομά: ένας «μυστήριος λαός» που η ταυτότητά του χάνεται στα βάθη του χρόνου και στους μακρινούς τόπους της περιπλάνησης. Οι Ελληνες Ρομά αγαπούν το χορό, το τραγούδι και τα πανηγύρια, ενώ στήνουν τα μεγαλύτερα γλέντια. Ερωτεύονται, «κλέβονται», παντρεύονται και δημιουργούν μεγάλες οικογένειες τηρώντας ευλαβικά τα έθιμα της φυλής. Είναι δαιμόνιοι έμποροι και ικανοί αγρότες, ενώ οι γυναίκες κατέχουν άριστα την τέχνη του καφέ και της χειρομαντείας. Η επιβίωση αποτελεί γι' αυτούς μια καθημερινή πρόκληση και ένα στοίχημα που πρέπει πάση θυσία να κερδηθεί, ενώ δηλώνουν με περηφάνια πως «όποιος μεγαλώνει στο δρόμο μαθαίνει περισσότερα από αυτόν που ξέρει γράμματα». Η περιήγηση των συντελεστών της ταινίας στους καταυλισμούς της Αργολίδας, της Κορινθίας και της Ηλείας και η καθημερινή επαφή μαζί τους έσπασε το «άβατο» στον φαινομενικά «απρόσιτο» κόσμο τους και οδήγησε σε μία κοινωνιολογική παρατήρηση με ενδιαφέροντα συμπεράσματα. «Τα Ρομά» τους υποδέχτηκαν με εγκαρδιότητα, ανοίγοντας διάπλατα τα τσαντίρια και τις καρδιές τους: «Είμαστε απ' όλα. Οτιδήποτε θα το βρείτε. Από το χειρότερο μέχρι και το καλύτερο μπορούμε να κάνουμε σαν άνθρωποι».

Sam Roma – We Are Gypsies

Roma is a mysterious people, whose identity is lost in the depths of time and faraway lands. The Greek Roma love to sing and dance and they're the biggest merry-makers you've ever seen. They fall in love, they elope and they get married, starting large families according to their tribal customs. They're shrewd traders and capable farmers, while the women are experts in fortunetelling, be it reading your palm or your coffee grounds. Survival is a daily struggle and a bet they have to win at any cost, while they proudly proclaim that the street has more to teach them than going to school. The film crew infiltrated their settlements in Argolida, Korinthos and Ilia and spent time with them on a daily basis, crossing the seemingly forbidden boundaries into a world that's not as inaccessible as we've been made to think. The conclusions of this sociological observation were interesting, to say the least. The Roma welcomed then with open arms, inviting them into their hearts and their homes: "We're a little bit of everything. It's all here. People are capable of anything, from the best to the worst."?

MARINA DANEZI

Γεννήθηκε το 1982 στην Αθήνα. Σπούδασε μαθηματικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και θέατρο στη σχολή «Δήλος». Τα τελευταία χρόνια εργάζεται ως σκηνοθέτης και παραγωγός.

She was born in 1982 in Athens. She studied mathematics at the University of Athens and theatre at "Dilos" school. The last few years she has been working as director and producer.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Sam Roma: Είμαστε Τσιγγάνοι / Sam Roma: We Are Gypsies
2011 Σωματείο Ρακοσυλλεκτών / Scavengers' Union

mfi SCRIPT 2 FILM WORKSHOPS
An advanced script & project development program

IN PARTNERSHIP WITH
NEPIT
GREEK FILM CENTRE

Script analysis & critique, revision and rewriting for feature film scripts.

FUNDED BY
THE SECRETARIAT GENERAL FOR THE AEGEAN AND ISLAND POLICY
THE MUNICIPALITY OF NISSYROS
THE REGION OF NORTH AEGEAN
THE REGION OF SOUTH AEGEAN

Presentation, fundraising and production strategies for an effective project development process.

IN COOPERATION WITH
CROSSROADS CO-PRODUCTION FORUM THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ADDRIA
SOFIA MEETINGS
TFL TorinoFilmLab Training Development Funding
MIDPOINT Central European Script Center
INSTITUT FRANÇAIS GRECE

An integrated program of 2 residential workshop sessions per season in the Greek islands of Eastern Aegean, combined with follow up periods of continuous consultation and evaluation.

MEMBER OF
ATC AUDIOVISUAL TRAINING COALITION

SUPPORTED BY
MEDIA A programme of the European Union

Mediterranean Film Institute
OFFICE ADDRESS: Varvaki 38, Athens 114 74, Greece
MAILING ADDRESS: P.O. Box 13759, Athens 10310, Greece TEL/FAX: +30 210 645 7223
E-MAIL: info@mfi.gr WEBSITE: www.mfi.gr

Η Νύχτα του Κομήτη	Coherence
Η Αμπέθαντη	Life After Beth
Σού 'ρχεται	It Follows
Το Χιόνι Ξαναβάφτηκε Κόκκινο	Dead Snow 2: Red vs Dead
Οσα Κάνουμε στις Σκιές	What We Do in the Shadows

ΗΠΑ / USA
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
89'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
James Ward Byrkit
Σενάριο / Screenwriters
James Ward Byrkit, Alex Manugian
Φωτογραφία / DoP
Nic Sadler, Arlene Muller
Μουσική / Music
Kristin Øhrn Dyrud
Μοντάζ / Editor
Lance Pereira
Ηθοποιοί / Principal Cast
Emily Baldoni, Maury Sterling
Nicholas Brendon, Lorene Scafaria
Elizabeth Gracen, Hugo Armstrong

Η Νύχτα του Κομήτη

Οπως τα καλύτερα επεισόδια της «Ζώνης του Λυκόφωτος» σκαρφίζονταν για το κοινό τους τις πιο απίθανες σεναριακές πλοκές, ενσωματώνοντάς τες σε αξέχαστες ιστορίες του φανταστικού και του παράδοξου, έτσι και ο Τζέιμς Γουόρντ Μπίρκιτ καταφέρνει στο σκηνοθετικό ντεμπούτο του να αναπαράγει κάτι από τη μαγεία της θρυλικής εκείνης τηλεοπτικής σειράς. Η ταινία του τοποθετείται εξ ολοκλήρου στη διάρκεια μιας νύχτας όπου το πέρασμα ενός κομήτη από την ατμόσφαιρα της γης προμηνύει ανεξήγητα αστρολογικά φαινόμενα και φέρνει μια παρέα τριαντάχρονων φίλων αντιμέτωπη με το ενδεχόμενο η γύρω της χωροχρονική πραγματικότητα να έχει διαταραχτεί για πάντα. Τις εκπλήξεις αυτού του γοητευτικού φιλμικού γρίφου είναι προτιμότερο καθένας θεατής να τις εξερευνήσει από μόνος του. Αυτό που προκαλεί τη μεγαλύτερη εντύπωση με το μικρό sci-fi κομψοτέχνημα του Μπίρκιτ, ωστόσο, είναι ο τρόπος με τον οποίο αντλεί τον τρόμο, την υποβολή και την απορία όχι μέσα από τη χρήση εφέ αλλά από τη μεταχείριση έξυπνων ιδεών και ραδιούργων θεωριών. Μετατρέποντας το «Coherence» σε μια ταινία που κανείς αναμένεται να κουβαλά στο μυαλό του για καιρό. **Λ.Κ.**

Coherence

Remember how the best "Twilight Zone" episodes would conjure up some of the most unlikely plots, incorporating them in fantastical storylines? James Ward Byrkit manages to reproduce some of that old magic with his directorial debut. The film takes place over one night during an astronomical anomaly caused by a comet passing close to Earth, bringing a group of 30something friends face-to-face with the possibility of a permanent time-space continuum disturbance. It's best to explore the surprises this charming little riddle has in store on your own. What's surprising about Byrkit's sci-fi tour de force, is the fact that he draws terror from the power of suggestion rather than special effects, as well as clever little ideas and devious plots that instantly transform "Coherence" into a film you'll be carrying around in your head for a long time to come. **L.K.**

JAMES WARD BYRKIT

Ο Τζέιμς Γουόρντ Μπίρκιτ έχει εμπειρία στο θέατρο και τη μουσική, καθώς και μια εμμονή με τις graphic arts. Ως designer οπτικοποιούσε ιδέες για τον επί πολλά χρόνια δημιουργικό συνεργάτη του, σκηνοθέτη Γκορ Βερμπίνσκι. Από την παιδική του ηλικία, κατασκευάζει περίεργες ιστορίες σπου μπλέκουν στοιχεία φαντασίας με ρεαλιτική αφήγηση.

James Ward Byrkit comes from a background in theater and music, mixed with an obsession with graphic arts. As a designer, he visualized conceptual spectacles for his longtime creative cohort, director Gore Verbinski. Since childhood, Jim has been concocting strange tales that weave fantasy elements with realistically-toned storytelling.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Coherence

ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
91'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Jeff Baena
Σενάριο / Screenwriter
Jeff Baena
Φωτογραφία / DoP
Jay Hunter
Μοντάζ / Editor
Colin Patton
Ηθοποιοί / Principal Cast
Aubrey Plaza, Dane DeHaan
John C. Reilly, Molly Shannon
Cheryl Hines, Paul Reiser

Η Αμπέθαντη

Μετά τον θάνατο της Μπεθ από τσίμπημα φιδιού, ο Ζακ περνά αρκετές ώρες με τους γονείς της αδικοχαμένης κοπέλας του προκειμένου να ξεπεράσει το σοκ. Μια μέρα, περνώντας έξω από το σπίτι τους, παρατηρεί φευγαλέα από το παράθυρο την Μπεθ να περπατάει στον διάδρομο και ορμάει στο εσωτερικό για να μάθει τι συμβαίνει. Μήπως η Μπεθ σκηνοθέτησε τον θάνατό της για να τον χωρίσει; Κανείς δεν του απαντά, μέχρι που η τραγική αλήθεια ξεδιπλώνεται μπροστά του: Η Μπεθ είναι πλέον απέθαντη και έχει γυρίσει κατευθείαν από τους νεκρούς, έχοντας για παρέα τους υπόλοιπους θαμώνες του νεκροταφείου της πόλης. Η πιο βιτριολική ζόμπι κωμωδία της χρονιάς βρίσκεται εδώ και εγγυάται με το αίμα της για τα πιο μακάβρια γέλια στη σκοτεινή αίθουσα! Η Ομπρεϊ Πλάζα, ο Ντέιν Ντεχάν και ο Τζον Σι Ράιλι επιστρατεύονται από τον πρωτοεμφανιζόμενο Τζεφ Μπέινα και ξεδιπλώνουν το σλάπστικ ταλέντο τους για να προσφέρουν φρέσκο κρέας στα σαγόνια του πιο ακόρταγου κινηματογραφικού είδους. **Κ.Θ.**

Life After Beth

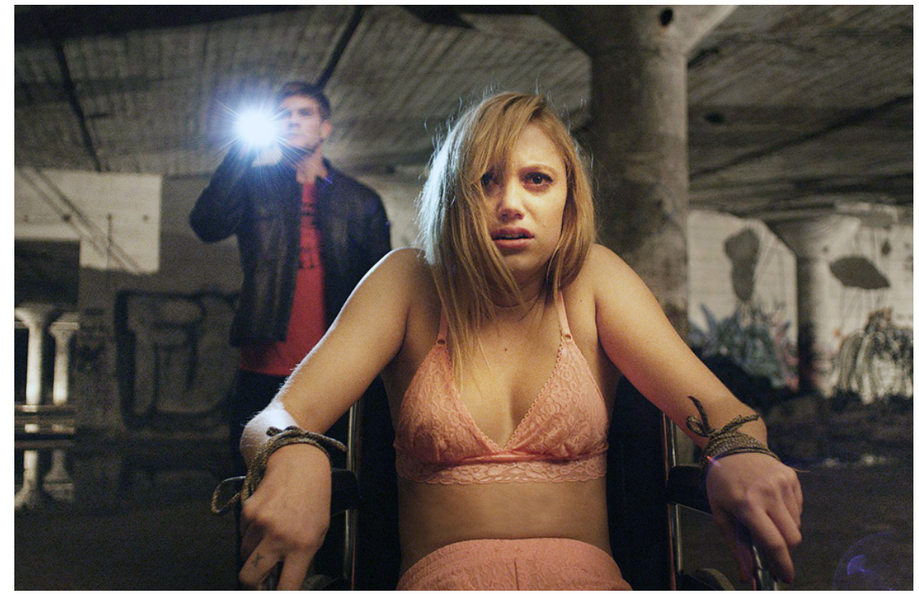
After Beth dies from a snakebite, Zach spends a lot of time with his deceased girlfriend's parents in order to get over the shock. One day, as he walks past the house, he catches a glimpse of Beth walking down the corridor and barges in to find out what happened. Has Beth faked her own death to break up with him? Nobody's answering his questions, until the truth unfolds right in front of his very eyes: Beth is back from the dead, along with the rest of her undead buddies from the town cemetery. The most scathing zombie comedy of the year is here and it's a barrel of morbid laughs! Newcomer Jeff Baena recruits Aubrey Plaza, Dane DeHaan and John C. Reilly in all their slapstick glory, throwing fresh meat to the most insatiable movie genre in the history of cinema! **K.Th.**

JEFF BAENA

Γεννήθηκε στο Μαϊάμι της Φλόριντα στις ΗΠΑ. Είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος, με έδρα το Λος Αντζελες. Σπούδασε κινηματογραφική παραγωγή στην Tisch School of the Arts του NYU. Είναι ο συν-σεναριογράφος του «I Heart Huckabees» του Ντέιβιντ Ο. Ράσελ.

Born in 1977 in Miami, Florida, USA, Jeff Baena is a writer and director currently living in Los Angeles. He studied film production at NYU's Tisch School of the Arts. He co-wrote David O. Russell's "I Heart Huckabees".

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Life after Beth



ΗΠΑ / USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
100'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
David Robert Mitchell
Σενάριο / Screenwriter
David Robert Mitchell
Φωτογραφία / DoP
Michael Gioulakis
Μουσική / Music
Disasterpeace
Μοντάζ / Editor
Julio C. Perez IV
Ηθοποιοί / Principal Cast
Maika Monroe, Keir Gilchrist,
Daniel Zovatto, Jake Weary,
Olivia Luccardi, Lili Sepe

Σου 'ρχεται

Ενα ημίγυμνο κορίτσι τρέχει ουρλιάζοντας έξω από το σπίτι της, μακριά από έναν θανάσιμο κίνδυνο που μόνο εκείνη μπορεί να δει, μακριά από τους δικούς της που την κοιτούν παραξενεμένοι. Ο πανικός της τη φέρνει ως την παραλία όπου αφήνει ένα αποχαιρετιστήριο μήνυμα, πριν το πτώμα της βρεθεί παραμορφωμένο. Με αυτόν τον ανατριχιαστικό πρόλογο, το «It Follows» μας προσγειώνει απότομα στον αλλόκοτο κόσμο του, τον οποίο στοιχειώνει μία περίεργη υπερφυσική απειλή που μεταδίδεται με το σεξ και ακολουθεί μέρα-νύχτα το στόχο της, αθέατη σε όλους εκτός από το θύμα. Την απειλή αυτή αναλαμβάνει να αντιμετωπίσει η Τζέι με την παρέα της, στην προσπάθειά της να αντιστρέψει την τρομερή της μοίρα. Συνδυάζοντας μια πρωτότυπη ιδέα με μια αποτελεσματική αλληγορία για την εφηβεία και τη σεξουαλικότητα, η πανέξυπνη και στιλάτη αυτή ταινία τρόμου νέας γενιάς, με το απόκοσμο σασπένς, τις τρομακτικές της εκρήξεις και την ασφυκτική αίσθηση του αναπόφευκτου, θα σας ακολουθήσει για πολλή ώρα και έξω από τη σκοτεινή αίθουσα. **Χ.Λ.**

It Follows

A half-naked girl runs out of her house screaming at the top of her lungs, trying to escape a mortal danger only she can see, as he parents look on, perplexed. Her panic drives her all the way to the beach, where she leaves a note before her mangled body is discovered sometime later. This eerie prelude lands us right in the middle of this film's bizarre universe, where a sexually transmitted supernatural menace haunts its victims day and night, unseen by anyone but the victim. Jay takes on this invisible force with the help of her best friends, trying to escape her terrible fate. Combining a clever idea with an effective allegory about adolescent sexuality, this witty, stylish, new generation horror movie is sure to follow you right out the movie theater, along its otherworldly suspense, the unexpected bursts of sheer terror and the suffocating sense of the inevitable. **Ch.L.**

DAVID ROBERT MITCHELL

Ο Ντέιβιντ Ρόμπερτ Μίτσελ μεγάλωσε στο Ντιτρόιτ. Το ντεμπούτο του ως σεναριογράφου και σκηνοθέτη «The Myth of the American Sleepover» έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ SXSW, όπου κέρδισε το Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής. Το «It Follows» έκανε τη διεθνή του πρεμιέρα στην Εβδομάδα Κριτικής του Φεστιβάλ Καννών.

David Robert Mitchell grew up in Detroit. His writing and directorial feature debut "The Myth of the American Sleepover" premiered at the SXSW Film Festival, winning a Special Jury Prize. The film had its international premiere at the Cannes Film Festival in the Critics' Week section. He is currently writing and developing several feature projects.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 It Follows
2010 The Myth of the American Sleepover

Νορβηγία, Ισλανδία / Norway, Iceland
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
100'
Νορβηγικά / Norwegian

Σκηνοθεσία / Director
Tommy Wirkola
Σενάριο / Screenwriters
Tommy Wirkola, Stig Frode Henriksen
Vear Hoel
Φωτογραφία / DoP
Matthew Weston
Μουσική / Music
Christian Wilbe
Μοντάζ / Editor
Martin Stoltz
Ηθοποιοί / Principal Cast
Vegar Hoel, Stig Frode Henriksen
Martin Starr, Ørjan Gamst
Ingrid Haas, Jocelyn DeBoer

Το Χιόνι Ξαναβάφτηκε Κόκκινο

Η περίπτωση του Μάρτιν χρήζει της προσοχής μας. Μέσα σε μια μέρα έχει σκοτώσει κατά λάθος τη φίλη του με τσεκούρι, έχει ξεριζώσει το ίδιο του το χέρι με αλυσοπρίονο και έχει παρακολουθήσει ένα τάγμα από ναζί ζόμπι να ξεκοιλιάζει τους καλύτερους φίλους του. Την επόμενη μέρα, το χιόνι ξαναβάφεται κόκκινο, καθώς οι απέθαντοι στρατιώτες του Χίτλερ αποφασίζουν να επιτεθούν σε μια κοντινή νορβηγική πόλη. Μια παρέα σπασικλάκια από την Αμερική που ειδικεύονται στην εξολόθρευση ζόμπι καταφθάνει στη Νορβηγία για να τον βοηθήσει, αλλά, παρ' όλα αυτά, οι δυνάμεις των ναζί παραμένουν υπεράριθμες. Ετσι, το μόνο που μένει στον Μάρτιν είναι να επισκεφθεί το κοντινό νεκροταφείο πεσόντων του Κόκκινου Στρατού και να προσπαθήσει να τους φέρει πίσω στη ζωή για μια τελευταία μάχη. Ο Νορβηγός σκηνοθέτης Τόμι Βιρκόλα συνεχίζει ακριβώς από εκεί που σταμάτησε το πρώτο «Χιόνι Που Βάφτηκε Κόκκινο», αναλαμβάνοντας να χαρίσει απλόχερα αιματοβαμμένη ψυχαγωγία στους φαν του είδους, σε ένα b movie-ορισμό της ένοχης απόλαυσης. **Κ.Θ.**

Død Snø 2 / Dead Snow 2: Red vs Dead

Martin's case deserves your attention. Within the space of a day, he has accidentally killed his girlfriend with an axe, chain-sawed his own arm off, and watched in horror as his closest friends were devoured by a zombified Nazi battalion. The next day, the snow turns red with blood (again) as Hitler's undead battalion decides to attack a nearby Norwegian town. A group of American nerds who specialize in zombie extermination arrives in Norway to lend a hand, but the Nazis outnumber them. The only thing left to do, is for Martin to visit the nearest cemetery and revive a USSR Red Army squad to fight one last battle. Norwegian director Tommy Wirkola picks up right were he left off in "Dead Snow", delivering brood-drenched entertainment to b-movie fans that redefines the term "guilty pleasure". **K.Th.**

TOMMY WIRKOLA

Γεννημένος στη Νορβηγία, ο Τόμι Γουιρκόλα είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Το 2009 το διεθνώς αναγνωρισμένο καλτ φιλμ «Dead Snow» τράβηξε την προσοχή της Paramount Pictures στο Χόλιγουντ και οδήγησε στο να αναλάβει τη σκηνοθεσία του «Hansel & Gretel: Witch Hunters» το 2013.

Born in Norway, Tommy Wirkola is a director and scriptwriter. In 2009 the internationally acclaimed cult hit "Dead Snow" got the attention of Paramount Pictures in Hollywood, and he went on to make "Hansel & Gretel: Witch Hunters" in 2013.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Dead Snow 2: Red vs. Dead
2013 Hansel & Gretel: Witch Hunters
2010 Kurt Josef Wagle og legenden om Fjordheksa
2009 Dead Snow
2007 Kill Buljo: The Movieσ

Νέα Ζηλανδία, ΗΠΑ / New Zealand, USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
86'
Αγγλικά, Γερμανικά / English, German

Σκηνοθεσία / Directors
Taika Waititi, Jemaine Clement
Σενάριο / Screenwriters
Taika Waititi, Jemaine Clement
Φωτογραφία / DoP
Richard Bluck, D.J. Stipsen
Μουσική / Music
Plan 9
Μοντάζ / Editors
Jonno Woodford-Robinson,
Yana Gorskaya, Tom Eagles
Ηθοποιοί / Principal Cast
Jemaine Clement, Taika Waititi
Jonathan Brugh, Cori Gonzalez-Macuer
Stu Rutherford, Jackie Van Beek

Οσα Κάνουμε στις Σκιές

Αν νομίζετε ότι ξέρετε τα πάντα για τα βαμπίρ ή έχετε δει και βαρεθεί τα πάντα, κάνετε λάθος. Γιατί στη Νέα Ζηλανδία το κάνουν αλλιώς και ενίοτε ως reality. Ενα συνεργείο αποφασίζει να καταγράψει την καθημερινότητα μιας ιδιαίτερης ομάδας συγκατοίκων. Ιδιαίτεροι εφ' όσον πρόκειται για πανάρχαια βαμπίρ. Τα οποία αντιμετωπίζουν με τον δικό τους ιδιαίτερο τρόπο τα προβλήματα κάθε σύγχρονου ανθρώπου. Πώς πληρώνεις το νοίκι όταν δεν έχεις λεφτά; Πώς ετοιμάζεσαι να περάσεις την πόρτα ενός κλαμπ χωρίς να έχεις φτιαχτεί, εφ' όσον δεν έχεις αντανάκλαση στον καθρέφτη; Ποιος θα αναλάβει να καθαρίσει το γεμάτο αίματα δωμάτιο μετά το δείπνο; Και τι συμβαίνει όταν εκ των πραγμάτων διαφορετικές προσωπικότητες που συγκατοικούν, έρχονται σε σύγκρουση; Με τη διαφορά του ότι διαθέτουν υπερφυσικές δυνάμεις και μπορούν να μεταμορφωθούν σε νυχτερίδες; Μια βαμμένη στο αίμα, ξεκαρδιστική κωμωδία-έκπληξη με σοφιστικέ δόντια, που διαφοροποιείται από τις συνηθισμένες παρωδίες τρόμου της εύκολης πλάκας και καταχειροκροτήθηκε στα Φεστιβάλ Σάντανς, Βερολίνου και Κάρλοβι Βάρι. **Τ.Θ.**

What We Do in the Shadows

If you're under the impression you know everything there is to know about vampires, then think again! Because New Zealanders do it better, and they've even got their own vamp reality shows! A TV crew decides to document the everyday life of a very idiosyncratic group of roommates. Especially since they happen to be age-old vampires, dealing with contemporary problems in their own special way. How do you pay the rent when you're constantly broke? How are you supposed to get through face control in the coolest club in town when you can't see yourself in the mirror to get dolled up? Who's going to clean up the bloody room after dinner? And what happens when diametrically opposed personalities, sharing the same apartment, eventually clash? Only problem is, this bunch of dudes actually have supernatural powers and can turn into bats. Jemaine Clement and Taika Waititi deliver a blood-drenched, hilariously funny surprise with sophisticated fangs, miles away from cheap thrills and easy laughs, that got an enthusiastic response at Sundance. **T.Th.**

TAIKA WAITITI

Γεννήθηκε στη Νέα Ζηλανδία το 1975. Είναι ηθοποιός, ζωγράφος και φωτογράφος. Εχει κάνει διάφορες μικρού μήκους ταινίες από τις οποίες το «Two Cars, One Night» ήταν υποψήφιο για Οσκαρ.

Born in New Zealand in 1975, he's an actor, painter and photographer. He has made numerous short films of which "Two Cars, One Night" was nominated for an Oscar.

JEMAINE CLEMENT

Γεννήθηκε στη Νέα Ζηλανδία το 1974. Είναι ηθοποιός, σκηνοθέτης, παραγωγός, κωμικός και σεναριογράφος. Εχει κυκλοφορήσει τέσσερα άλμπουμ με το συγκρότημα Flight of the Conchords που έχει ξεκινήσει με τον Μπρετ ΜακΚένζι.

Born in New Zealand in 1974, he's an actor, director, producer, comedian and writer. He has released four albums with his comedy band Flight of the Conchords which he founded with Bret McKenzie.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2014 What We Do in the Shadows

Η μεγαλύτερη κινηματογραφική αίθουσα προβολής της γαλλικής γλώσσας στον κόσμο

ΕΞΙ ΜΕΓΑΛΕΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΣΤΟ TV5MONDE

Περισσότερες πληροφορίες για τα προγράμματά μας θα βρείτε :

NOVA
ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΧΕΡΙ ΣΟΥ

TV5MONDE

www.tv5monde.com

Αφιέρωμα στον Γιώργο Δρίβα	Focus on Yorgos Drivas
Ταξίδι στη Δύση	Journey To The West
Η Χαρά των Ανθρώπινων Πόθων	Joy of Man's Desiring
Μοναχικά Κτήρια	Mercuriales

Closed Circuit
2005, ΗΠΑ / USA, 5'

Sequence Error
2011, Ελλάδα / Greece, 11'

KEPLER
2014, Γεωργία / Georgia, 14'

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ **ΓΙΩΡΓΟ ΔΡΙΒΑ**
TRIBUTE TO **GEORGE DRIVAS**

The Laboratory Diaries: A Study on Human Adjustment

Ο Γιώργος Δρίβας γεννήθηκε στην Αθήνα. Το έργο του έχει παρουσιαστεί στο Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης της Αθήνας το 2009, στο πλαίσιο της ατομικής έκθεσής του «(un-)documented», καθώς και σε διάφορες ομαδικές εκθέσεις και φεστιβάλ στην Ελλάδα και διεθνώς. Εχει υπάρξει αποδέκτης πολλών βραβείων και διακρίσεων. Οι επιλογές του αφιερώματος «The Laboratory Diaries: A Study on Human Adjustment» τοποθετούνται στην αρχή και στο τέλος της τελευταίας δεκαετίας της δουλειάς του και απεικονίζουν την πορεία του ανάμεσα στα εικαστικά, τη βιντεοτέχνη και τον κινηματογράφο.
Πρόκειται για έργα που έχουν γυριστεί σε τέσσερις διαφορετικές πόλεις και περιγράφουν την πορεία αναζήτησης μίας γλώσσας αφαίρεσης στην αφηγηματική κινούμενη (ή μη) εικόνα, τόσο σε επίπεδο φόρμας όσο και σε επίπεδο θεματολογίας και αισθητικής. Περιγράφουν την αρχή και την εξέλιξη μίας έρευνας που συνεχίζεται, με στόχο πάντα την αναζήτηση των ορίων της αφηγηματικής κινούμενης εικόνας. Στα πλαίσια του αφιερώματος, το έργο του με τίτλο «KEPLER» κάνει την παγκόσμια πρεμιέρα του.

George Drivas was born in Greece. His work was featured in a solo show at the National Museum of Contemporary Art entitled "(un-)documented" in 2009, as well as various group shows and festivals in Greece and abroad. He has won many awards and distinctions. The selected works comprising "The Laboratory Diaries: A Study on Human Adjustment" are chronologically located at the beginning and the end of the last decade of his work and depict his journey from fine to video art and cinema. The films have been shot in four different cities and describe the quest for a language of abstraction in narrative imagery (whether moving or still), in terms of form, subject-matter and aesthetics. His shorts illustrate the origins and the evolution of this continuing research, where he explores the narrative limits of the moving image. The Tribute is set include the world premiere of his new work "KEPLER".

Social Software - The Berlin Trilogy

a. Beta Test (2005/2006, Γερμανία / Germany, 13') **b. Development Plan** (2009, Γερμανία / Germany, 4') **c. Case Study** (2007/2008, Γερμανία / Germany, 15')

Γαλλία, Ταϊβάν / France, Taiwan
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
56'
Μανδαρινικά / Mandarin

Σκηνοθεσία / Director
Ming-liang Tsai
Σενάριο / Screenwriter
Ming-liang Tsai
Φωτογραφία / DoP
Antoine Héberlé
Μουσική / Music
Sébastien Mauro
Μοντάζ / Editor
Chen-Ching Lei
Ηθοποιοί / Principal Cast
Kang-sheng Lee, Denis Lavant

Ταξίδι στη Δύση

Ο βορειοκορεάτης Τσάι Μινγκ-Λιανγκ έχει πάντα τον τρόπο να φέρνει το σινεμά στα όριά του. Με μια διαφορά από άλλους που το προσπαθούν βεβιασμένα: Η πρόκλησή του δεν είναι «διαφημιστική», πρόδηλη και χυδαία εκμεταλλευτική. Είναι ένα τριπάκι ανάμεσα στην αδιαμφισβήτητη καλλιτεχνική ιδιοφυία του, τα όρια της μυθοπλασίας και της πραγματικότητας, και την ικανότητα ή δυνατότητα του θεατή να λύσει για λίγο τη ζώνη ασφαλείας του. Με το διάρκειας μόλις μίας ώρας ψευδό-ντοκιμαντέρ του, «Journey to the West», κάνει ακριβώς αυτό. Εμπνευσμένος από τη ζωή του Κουανζάνγκ, ενός βουδιστή μοναχού του 7ου αιώνα, ο Τσάι Μινγκ-Λιανγκ δημιουργεί ένα ποίημα αποτελούμενο από 14 εξαιρετικές λήψεις, με τον Λι Κανγκ-Σενγκ, ντυμένο με κόκκινη ρόμπα βουδιστή, να ανακαλύπτει τον «πολιτισμένο» κόσμο. Και με τη συμμετοχή του Ντενί Λαβάν, του θρυλικού πρωταγωνιστή των ταινιών του Λεός Καράξ. Η αγιότητα και η χυδαιότητα έχουν μόνο μερικές συλλαβές διαφορά. Ομως το σινεμά, αθώο και βλάσφημο στα όριά του, είναι ακριβώς αυτό. **Τ.Θ.**

Xi You / Journey to the West

North-Korean Tsai Ming-liang always has a way of making film teeter on the edge. Only difference is, he does it effortlessly and the challenge he presents is anything but obvious, hideous and commercial. It's a trippy combination of his undisputed genius, the boundaries between fiction and reality and the audience's willingness to let go. And this one-hour long documentary does exactly that. Inspired by the story of Xuanzang, a 7th Century Buddhist, Tsai Ming-liang creates a poem in 14 impeccable shots with Kang-sheng Lee in a red Buddhist robe discovering the Western world and Denis Lavant, Leos Carax' legendary leading man, as his disciple. Sanctity and vulgarity are sometimes too close for comfort, just like cinema can be innocent and blasphemous at the same time. **T.Th.**

MING-LIANG TSAI

Ενας από τους πιο αναγνωρισμένους σκηνοθέτες του κινηματογράφου της Ταϊβάν, ο Τσάι Μινγκ Λιανγκ γεννήθηκε στη Μαλαισία. Εχει δουλέψει ως θεατρικός παραγωγός και τηλεοπτικός σκηνοθέτης. Η δεύτερη ταινία του «Vive l' Amour» κέρδισε τον Χρυσό Λέοντα στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας το 1994.

Born in Kuching, Malaysia, Ming-liang Tsai is one of the most celebrated film directors of Taiwanese cinema. He worked as a theatrical producer and TV director. His second film "Vive l' Amour", won the Golden Lion at the 1994 Venice Film Festival.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Journey to the West
2013 Stray Dogs
2006 I Don't Want to Sleep Alone
2001 What Time Is It There?
1994 Vive l' Amour
1992 Rebels of the Neon God

Καναδάς / Canada
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
70'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Denis Côté
Σενάριο / Screenwriter
Denis Côté
Φωτογραφία / DoP
Jessica Lee Gagné
Μοντάζ / Editor
Nicolas Roy
Εμφανίζονται / Featuring
Olivier Aubin, Ted Pluviose
Hamidou Savadogo, Emilie Sigouin
Guillaume Tremblay

Η Χαρά των Ανθρώπινων Πόθων

Ποια είναι η χαρά και η επιθυμία ενός ανθρώπου που δουλεύει σε εργοστάσιο ακολουθώντας τους απάνθρωπους, μηχανικούς νόμους της παραγωγής; Ο Καναδός σκηνοθέτης Ντενί Κοτέ (του εξαίρετου και βραβευμένου «Η Βικ και η Φλο Είδαν Μια Αρκούδα») έχει αποδείξει την αγάπη του στην κινηματογραφική έκθεση μιας παράλογης, αλλά κοντινής μας, καθημερινότητας. Κι αυτή τη φορά το κάνει ντοκιμαντέρ. Ή μάλλον μια βιομηχανική «συμφωνία» μηχανών, ήχων και στρατιωτικού ρυθμού δουλειάς, μέσα στην οποία οι άνθρωποι μετατρέπονται σε ανώνυμες φιγούρες με μόνο λόγο ύπαρξής τους την παραγωγή του προϊόντος. Συνδυάζοντας το ντοκιμαντέρ με το θεατρικό στήσιμο. «Να είστε ευγενικοί, με σεβασμό και έντιμοι, αλλιώς θα σας καταστρέψω». Ετσι προειδοποιεί τον θεατή μια ανώνυμη εργάτρια στην εναρκτήρια σεκάνς της ταινίας. Για να ακολουθήσει μια εφιαλτική, και συνάμα ποιητικά στημένη στα πλάνα της, παρακολούθηση των εργατών σε διάφορες επιχειρήσεις, μέσα στην εργασιακή τους καθημερινότητα και στις συζητήσεις τους. Και το σινεμά να κάνει βαθύ πολιτικό σχόλιο, μακριά από την παγίδα του διδακτισμού. **Τ.Θ.**

Que ta Joie Demeure / Joy of Man's Desiring

What are the simple pleasures and hidden desires of someone who works at a factory, enslaved to the inhuman, repetitive pace of automated mass production? Canadian filmmaker Denis Côté (of the brilliant "Vic+Flo Saw a Bear") has proven his love for exposing the absurdity of everyday life that's a little too close to home. This time, he's turned it into a documentary or, better said, an industrial symphony of sounds and militant discipline, transforming people into nameless figures whose sole purpose in life is to assemble the final product. An anonymous worker at the beginning of the film, offers audiences fair warning: " Be polite, respectful, honest. Or I'll destroy you, if I want to." What follows is a nightmarish observation of the worker's poetically staged everyday life in different factories, following their conversations and their workplace routine, in a wordless political commentary that avoids the pitfalls of ideological didacticism. **T. Th.**

DENIS CÔTÉ

Ξεκίνησε ως παραγωγός και σκηνοθέτης μικρού μήκους ταινιών, ενώ ταυτόχρονα εργαζόταν ως ραδιοφωνικός παραγωγός και κριτικός κινηματογράφου. Το 2005 σκηνοθέτησε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία, «Drifting States», που κέρδισε τη Χρυσή Λεοπάρδαλη του Λοκάρνο. Το 2013 το «Vic + Flo Saw a Bear» κέρδισε την Αργυρή Αρκτο της Μπερλινάλε.

He began his career producing and directing low budget shorts whilst also working as a radio presenter and film critic. In 2005 he directed his first feature "Drifting States" that won the Golden Leopard at Locarno. In 2013 "Vic + Flo Saw a Bear" won a Silver Bear in Berlinale.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Joy of Man's Desiring
2013 Vic+Flo Saw a Bear
2012 Bestiaire
2010 Curling
2008 All That She Wants
2005 Drifting States

Γαλλία / France
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
108'
Γαλλικά, Ρώσικα / French, Russian

Σκηνοθεσία / Director
Virgil Vernier
Σενάριο / Screenwriters
Mariette Désert, Virgil Vernier
Φωτογραφία / DoP
Jordane Chouzenoux
Μοντάζ / Editor
Raphaëlle Martin Holger
Ηθοποιοί / Principal Cast
Ana Neborac, Philippine Stindel
Jad Solesme, Annabelle Lengronne
Sadia Niakaté, Damien Bonnard

Μοναχικά Κτήρια

Στη συνοικία Μπανιολέ, βορειοανατολικά του Παρισιού, βρίσκονται δύο κτήρια που εμπνέονται αρχιτεκτονικά από τους δίδυμους πύργους. Το ένα ονομάζεται «Ανατολή», το άλλο «Δύση», και μαζί είναι γνωστά ως «Mercuriales». Εκεί, ένας σεκιουριτάς επισκέπτεται τις εγκαταστάσεις για την πρώτη του νύχτα στη δουλειά. Παράλληλα, δύο φίλες, μία Μολδαβή και μία Γαλλίδα, περιπλανιούνται στη βιομηχανική ερημιά, την ίδια που περιβάλλει και τους ερειπωμένους πύργους. Ο Γάλλος σκηνοθέτης Βιρτζίλ Βερνιέ, με δείγματα δουλειάς στον χώρο των μικρού μήκους και του ντοκιμαντέρ, φαντάζει δύσκολος κι αταξινόμητος. Εδώ καθιστά άμεσα σαφές πως δεν ενδιαφέρεται για την παραδοσιακή κινηματογραφική αφήγηση και χρησιμοποιεί ένα αμάλγαμα που συνδυάζει αυτοσχεδιασμούς, αρχειακό υλικό, μυθοπλασία και φαντασία. Με αναφορές στο σινεμά του Γκοντάρ και του Κρις Μαρκέρ, συνθέτει μία ταινία που ξεπερνά τον εξορθολογισμό και τη γραμμικότητα. Σύμμαχός του η ελκυστική χημεία των δύο πρωταγωνιστριών του (Ανα Νέμπορακ και Φιλιπίν Στίντελ), που πραγματοποιούν εδώ το κινηματογραφικό τους ντεμπούτο. **Π.Γκ.**

Mercuriales

In the working-class suburb of Bagnolet in northeastern Paris, there are two buildings inspired by the Twin Towers. One is called "East" and the other is called "West", collectively known as Mercuriales. A young security guard pays the two skyscrapers a visit before his first night on the job. At the same time, two girlfriends, one Moldavian and the other French, are wandering the desolate industrial landscape surrounding the derelict towers. French director Virgil Vernier, whose filmography includes shorts and documentaries, appears difficult to understand and classify, showing little interest in traditional narrative structures. Reminiscent of Chris Marker and Godard, he combines non-linear narrative techniques, improvisation, archival footage and poetry. The appealing chemistry between the two leads, Ana Neborac and Philippine Stindel in their first on-screen appearance, is his greatest ally. **P.G.**

VIRGIL VERNIER

Γεννήθηκε στο Παρίσι το 1976. Σπούδασε φιλοσοφία στο πανεπιστήμιο, έπειτα τέχνη σε σχολή καλών τεχνών στο Παρίσι. Εχει σκηνοθετήσει ντοκιμαντέρ και μικρου μήκους ταινίες. Η πρώτη του ταινία, «Orléans», διαγωνίστηκε στο Concorso Cineasti del Presente του Λοκάρνο. Το «Mercuriale» επελέγη ως πρότζεκτ για το Torino Film Lab το 2011.

Virgil Vernier was born in Paris in 1976. He studied philosophy at university, then arts at the fine arts school in Paris. He has directed documentaries and short films. His first feature film "Orléans" was in competition at Locarno Concorso Cineasti del Presente. His second film "Mercuriales" was selected as a project at Torino Film Lab 2011.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Mercuriales
2012 Orléans

Jubilee	Jubilee
Ο Σχιζοφρενής Δολοφόνος με το Πριόνι	The Texas Chainsaw Massacre
Ξύπνημα στον Τρόμο	Wake In Fight
Πολυέστερ	Polyester
Το Τίμημα της Ζωής	DV8: The Cost of Living

Ηv. Βασίλειο / UK
1977
Εγχρωμο / Color
DCP
106'
Αγγλικά / English

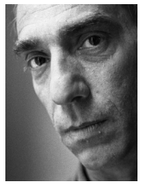
Σκηνοθεσία / Director
Derek Jarman
Σενάριο / Screenwriter
Derek Jarman
Φωτογραφία / DoP
Peter Middleton
Μουσική / Music
Brian Eno
Μοντάζ / Editor
Nick Barnard
Ηθοποιοί / Principal Cast
Jenny Runacre, Nell Campbell
Toyah Willcox, Jordan
Hermine Demoriane, Ian Charleson

Jubilee

Το 1977 ήταν η χρονιά που η βασίλισσα της Αγγλίας θα γιόρταζε τη συμπλήρωση 25 χρόνων της στο θρόνο. Η συγκυρία συνέπιπτε με το διάστημα κατά το οποίο το πανκ κίνημα ετοιμαζόταν να σαρώσει τη χώρα αποφασιστικότερα από ποτέ. Πειραματικός και πολυσχιδής καλλιτέχνης, συνειδητοποιημένος γκέι και νέος ακόμη τότε σκηνοθέτης, ο Τζάρμαν επέλεξε τη συγκεκριμένη χρονολογία με την αρχική ιδέα να σκηνοθετήσει ένα ντοκουμέντο εκείνου που θεωρούσε ως την πιο επαναστατική έκφραση της γενιάς του. Μετέτρεψε, μολαταύτα, την ταινία του σε μια επίδειξη αναίδειας απέναντι σε κάθε αρτηριοσκληρωτική παράδοση της χώρας του, όσο και του αδιεξόδου στο οποίο ένιωθε από νωρίς ότι επρόκειτο να περιέλθει μια τόσο αντιδραστική και ισοπεδωτική πολιτικοκοινωνική κίνηση, όπως ήταν το πανκ. Είκοσι χρόνια μετά τον θάνατο του Ντέρεκ Τζάρμαν, οι Νύχτες Πρεμιέρες απευθύνουν ελάχιστο φόρο τιμής στον μέγιστο αυτό σκηνοθέτη, προβάλλοντας έναν από τους πιο πολυσυζητημένους σταθμούς της φιλμογραφίας του, αλλά και μια από τις πιο αντιπροσωπευτικές (και αυθεντικές μέχρι το κόκκαλο) πανκ δηλώσεις στην ιστορία του σινεμά. **Λ.Κ.**

Jubilee

1977 was the year when Queen Elisabeth I would celebrate her 25-year reign, which happened to coincide with the rise of the punk movement that was about to take the country by storm. At 35, Derek Jarman was already a multi-faceted artist, prone to experimentation, vocal about his sexual identity and determined to make a documentary about what he considered by the purest expression of his generation. Instead, he turned his film into a display of mockery against his country's rigid traditionalism and a reaction against the dead end he predicted a sociopolitical movement as radical and devastating as punk would inevitably reach. 20 years after his death, Opening Nights pay a small tribute to this major director by screening one of his landmark films and of the most authentic expressions of punk in the history of cinema. **L.K.**



DEREK JARMAN

Ο Ντέρεκ Τζάρμαν ήταν ένας καλλιτέχνης πολλών διαστάσεων: συγγραφέας, ποιητής, ζωγράφος, σεναριογράφος, σκηνοθέτης, φωτογράφος και σχεδιαστής. Η ιδιοσυγκρασιακή μορφή αβάν-γκαρντ σινεμά του κατάφερε να διατηρηθεί χάρη στην προσωπική του φήμη ως auteur, σαν enfant terrible και στην πάνω-κάτω δημόσια ιδιωτική ζωή του.

Derek Jarman was an artist of many dimensions: an author, a poet, a painter, a scriptwriter, a director, a cinematographer, and a set designer. His idiosyncratic form of avant-garde art cinema managed to sustain itself due to his personal reputation as an auteur, as an enfant terrible, and to his more or less public private life.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
1993 Wittgenstein
1993 Blue
1991 Edward II
1986 Caravaggio
1985 The Angelic Conversation
1979 The Tempest
1977 Jubilee

ΗΠΑ / USA
1974
Εγχρωμο / Color
DCP
84'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Tobe Hooper
Σενάριο / Screenwriters
Tobe Hooper, Kim Henkel
Φωτογραφία / DoP
Daniel Pearl
Μουσική / Music
Wayne Bell, Tobe Hooper
Μοντάζ / Editors
Larry Carroll, Sallye Richardson
Ηθοποιοί / Principal Cast
Marilyn Burns, Allen Danziger
Paul A. Partain, William Vail
Teri McMinn, Edwin Neal

Ο Σχιζοφρενής Δολοφόνος με το Πριόνι

Τριάντα έξι ετών, με μόλις 300.000 δολάρια, ερασιτέχνες ηθοποιούς, ολιγάριθμο συνεργείο και γυρίσματα υπό συνθήκες αφόρητου καύσωνα, ο Τόμπι Χούπερ κατόρθωσε να ολοκληρώσει μια από τις πιο διαβόητες και επιδραστικές ταινίες τρόμου που έγιναν ποτέ. Πραγματοποίησε το φιλμ με ένα τραχύ και επιθετικά ρεαλιστικό ύφος που έκανε τα επί οθόνης δρώμενα να μοιάζουν πιο αληθινά και πιο εφιαλτικά, άφησε τις πλέον αποτρόπαιες σκηνές να συμπληρώνονται στη φαντασία του θεατή και είδε το δημιούργημά του να συγκεντρώνει τις εισπράξεις-ρεκόρ των 30 εκατομμυρίων δολαρίων, να γνωρίζει εύνοια από την πλειοψηφία των κριτικών και να απαγορεύεται προσωρινά σε αρκετές χώρες. Σαράντα χρόνια μετά την τρομοκρατική κυκλοφορία του, ο «Σχιζοφρενής Δολοφόνος» και η νοσηρή ιστορία μιας ομάδας νεαρών αγοριών και κοριτσιών που ξεκινούν για μια εκδρομή και βρίσκουν βίαιο τέλος στα χέρια μιας παρανοϊκής οικογένειας με κανιβαλιστικές τάσεις αποκτά επιτέλους την ψηφιακή αποκατάσταση που του αξίζει, όπως την επιμελήθηκε ο ίδιος ο σκηνοθέτης, και γιορτάζει τα 40ά γενέθλιά του διατηρώντας αναλλοίωτη τη δύναμή του να ενοχλεί και να σοκάρει. **Λ.Κ.**

The Texas Chainsaw Massacre

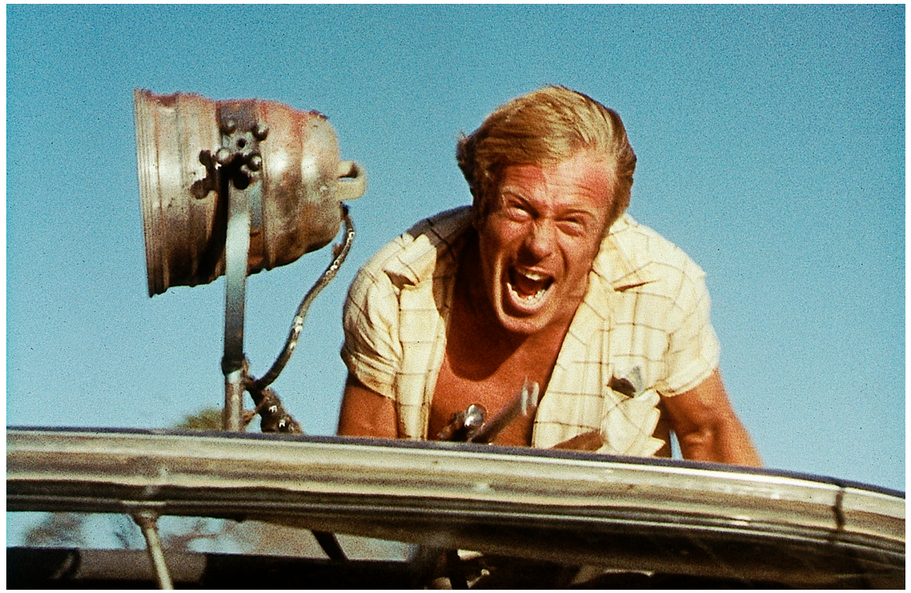
At 36 years old, with a meager $300.000 budget, a handful of amateur actors and a small crew was forced to work in a scorching heat wave, Tobe Hooper managed to shoot one of the most renowned and influential horror movies ever made. Using a rugged and aggressively realistic approach that made what transpired on screen seem even more lifelike and terrifying than it already was and leaving the most gruesome scenes up to audience imagination, he saw his labor of love bring in 30 million dollars at the box office, received favorable reviews by most film critics and was temporarily banned in several countries. 40 years after it's first terror-ridden release, "The Texas Chainsaw Massacre" - a morbid tale of five friends who go on a trip only to meet a violent death in the hands of a paranoid family of grave-robbing cannibals - has finally been restored to perfection thanks to Tobe Hooper, who oversaw the whole process himself, and is ready to celebrate its 40th birthday with its original shock value still intact. **L.K.**

TOBE HOOPER

Ο Τόμπι Χούπερ ξεκίνησε την καριέρα του δουλεύοντας σε εταιρικές ταινίες και τηλεοπτικές διαφημίσεις. Ξεκίνησε στις ταινίες μυθοπλασίας όσο δίδασκε στο πανεπιστήμιο του Τέξας. Το "The Texas Chain Saw Massacre" άλλαξε την κινηματογραφική βιομηχανία τρόμου.

Tobe Hooper began his film career working on industrial films and TV advertisements. He began making fictional films while an instructor at the University of Texas. In 1974 he directed «The Texas Chain Saw Massacre», a film that changed the horror film industry.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2013 Djinn
2000 Crocodile
1993 Night Terrors
1986 Invaders from Mars
1982 Poltergeist
1981 The Funhouse
1974 The Texas Chainsaw Massacre



Αυστραλία, ΗΠΑ / Australia, USA
1971
Εγχρωμο / Color
35mm
109'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Ted Kotcheff
Σενάριο / Screenwriter
Evan Jones
Φωτογραφία / DoP
Brian West
Μουσική / Music
John Scott
Μοντάζ / Editor
Anthony Buckley
Ηθοποιοί / Principal Cast
Donald Pleasence, Gary Bond
Chips Rafferty, Sylvia Kay
Jack Thompson, Peter Whittle

Ξύπνημα στον Τρόμο

Μπορεί ο Τεντ Κότσεφ, σκηνοθέτης του «Ράμπο, το Πρώτο Αίμα», να ευθύνεται για έναν παραγνωρισμένο new wave αυστραλέζικο εφιάλτη από το 1971; Το «Ξύπνημα στον Τρόμο» προβλήθηκε για πρώτη φορά με τον τίτλο «Outback» στις Κάννες, αφήνοντας άφωνους τους κριτικούς με την υπνωτιστική κινηματογράφησή του και τη χωρίς περικοπές ματιά του στην καρδιά του σκότους. Αυτή στην οποία θα βρεθεί ένας πολιτισμένος δάσκαλος, όταν εγκλωβιστεί σε μια φαινομενικά φιλική, απομονωμένη πόλη ανθρακωρύχων και ζήσει μια πραγματική, σχεδόν ιεροτελεστική κατάβαση στην κόλαση. Αλκοόλ, βία και επιθετικότητα εκτός ορίων, καταπιεσμένη μάτσο ομοφυλοφιλία, και ένας εκπληκτικός Ντόναλντ Πλίζανς στο ρόλο ενός παρανοϊκού, σε μια ταινία που, ενώ σύσσωμος σχεδόν ο τύπος αποκάλεσε αριστούργημα, συνάντησε την απόλυτη αδιαφορία του κοινού. Μέχρι τη στιγμή που σε μια αποθήκη ανακαλύφτηκε το πρωτότυπο αρνητικό, επανεκδόθηκε, έσπασε όλα τα εισπρακτικά ρεκόρ στην επανακυκλοφορία της στην Αυστραλία, και σήμερα θεωρείται μια πραγματική καλτ εμπειρία, την οποία οι Νύχτες Πρεμιέρας προβάλλουν σε αποκατεστημένη κόπια. **Τ.Θ.**

Wake in Fright

Is it even remotely possible that Ted Kotcheff, the director behind Sly Stallone's "First Blood", could be responsible for a little-known Australian new wave nightmare from 1971? "Wake in Fright", a long forgotten masterpiece, was first screened at Cannes under the title "Outback", leaving critics speechless thanks to its hypnotic cinematography and its uncensored look into the heart of darkness. Because that's exactly where a civilized teacher will find himself after he gets stranded in a seemingly friendly but totally isolated mining town, about to experience a ritual descend into the depths of hell. Alcohol, violence, outrageous hostility, repressed macho homosexuality and a brilliant Donald Pleasence as a paranoid maniac in a film that was unanimously proclaimed a masterpiece, yet was totally ignored by the public. Until the original negative was discovered in a warehouse, was subsequently re-released in Australia and broke every box office record, instantly gaining cult status. **T. Th.**

TED KOTCHEFF

Η δουλειά του Τεντ Κότσεφ στη Μεγάλη Βρετανία άλλαξε το βρετανικό θέατρο και τηλεόραση στα τέλη της δεκαετίας του '50. Το «Wake in Fright» θεωρείται ίσως η καλύτερη αυστραλέζικη ταινία που έχει γίνει ποτέ. Το «The Apprenticeship of Duddy Kravitz» κέρδισε τη Χρυσή Αρκτο του Φεστιβάλ του Βερολίνου καθώς και μία υποψηφιότητα Οσκαρ.

Ted Kotcheff's work in Great Britain changed British theatre and television in the late 1950s. His film "Wake in Fright" is considered perhaps the finest Australian film ever made. His film "The Apprenticeship of Duddy Kravitz" won the Golden Bear First Prize at the Berlin Film Festival and an Academy Award nomination.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
1989 Weekend at Bernie's
1985 Joshua Then and Now
1982 First Blood
1971 Fun with Dick and Jane
1974 The Apprenticeship of Duddy Kravitz
1971 Wake in Fright
1969 Two Gentlemen Sharing

ΗΠΑ / USA
1981
Εγχρωμο / Color
DCP
86'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
John Waters
Σενάριο / Screenwriter
John Waters
Φωτογραφία / DoP
David Insley
Μουσική / Music
Michael Kamen
Μοντάζ / Editor
Charles Roggero
Ηθοποιοί / Principal Cast
Divine, Tab Hunter
Edith Massey, David Samson
Mary Garlington, Ken King

Πολυέστερ

Τι να το κάνεις το 3D ή το Cinerama, όταν έχεις τη μοναδική ταινία με Odorama, όπως θα προβληθεί για πρώτη φορά στην Ελλάδα μια από τις θρυλικές συνεργασίες του Τζον Γουότερς με τη θεϊκή Ντιβάιν. Τι είναι το Odorama; Καρτούλες «ξύστε και μυρίστε» που θα σας περιμένουν στην είσοδο της αίθουσας. Χωρίς να είναι σίγουρο αν θέλετε να τις ξύσετε και να τις μυρίσετε, καθώς τόσο η Ντιβάιν όσο και ο Γουότερς είναι οι βασιλιάδες του ξεκαρδιστικού και αναρχικά επιτηδευμένου κακού γούστου. Κατά τη διάρκεια της ταινίας, προβάλλονται στην οθόνη αριθμοί οι οποίοι αντιστοιχούν στον αριθμό που θα πρέπει να ξύσετε στην καρτέλα σας ώστε να μυρίσετε αυτό που συμβαίνει εκείνη τη στιγμή: βρώμικες κάλτσες, πρωκτικά αέρια, μυρωδιά κουναβιού και άλλα ανάλογα. Με την Ντιβάιν στο ρόλο μιας καταπιεσμένης νοικοκυράς, η οποία ανακαλύπτει ότι ο άντρας της την κερατώνει, η κόρη της έμεινε έγκυος και ο γιος της είναι ο ποδολάγνος που σπάει τα πόδια των γυναικών της γειτονιάς. Το απόλυτο καλτ γεγονός στις φετινές Νύχτες Πρεμιέρας!

Polyester

What's the point of 3D and Cinemara when you've got the only film that comes with an Odorama? Get ready for one of the most legendary collaborations between John Waters and Divine, never before screened in Greece. "What is an Odorama?" you might ask. It's basically the "scratch and sniff" cards that will be distributed outside the movie theater, although whether you actually want to smell them is up to you. It's a well-known fact that Divine and John Waters were the kings of hilariously contrived bad taste. During the screening, you will notice numbers flashing by, corresponding to a number on your card so you can smell exactly what's going on: dirty socks, farts, ferret odor and so on. Featuring Divine as a repressed housewife who discovers her husband is two-timing her, her daughter is pregnant and her son is the foot-fetish pervert who's been breaking the legs of the women around the neighborhood. Don't miss out on this festival's ultimate cult moment! **T.Th.**

JOHN WATERS

Ο Τζον Γουότερς είναι κινηματογραφιστής, συγγραφέας και φωτογράφος. Εγινε διάσημος ως ο «Πάπας του τρας» και ο «βασιλιάς του suburbian exploitation». Οι ταινίες, οι φωτογραφίες και τα γραπτά του έχουν κάνει τη μετάβαση από το underground στο mainstream χωρίς να χάσουν την αισθητική τους ακεραιότητα.

John Waters is a filmmaker, author and photographer. He became famous as "the pope of trash" and the "king of suburban exploitation". His films, photos and writings make the transition from underground to mainstream without losing their aesthetic integrity.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2004 A Dirty Shame
2000 Cecil B. DeMented
1994 Serial Mom
1990 Cry-Baby
1988 Hairspray
1981 Polyester
1974 Female Trouble
1972 Pink Flamingos
1970 Multiple Maniacs
1969 Mondo Trasho

2004
Εγχρωμο / Color
BluRay
35'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Lloyd Newson
Φωτογραφία / DoP
Cameron Barnett
Μοντάζ / Editor
Stuart Briggs
Χορευτές / Performers
Jose Maria Alves, Gabriel Castillo
Robin Dingemans, Tom Hodgson
Eddie Kay, Tanja Liedtke

Το Τίμημα Της Ζωής

Ο Ντέιβιντ και ο Εντι ασχολούνται με το θέατρο δρόμου και προσπαθούν να τα βγάλουν πέρα σε μια παραθαλάσσια πόλη. Ο Εντι είναι σκληρός, «τσαμπουκάς» και δε φοβάται να υπερασπιστεί αξίες όπως η δικαιοσύνη, ο σεβασμός και η τιμιότητα. Ο Ντέιβιντ είναι χορευτής με ακρωτηριασμό κάτω άκρων, «ήσυχος» αλλά αποφασισμένος να μην αφήσει την αναπηρία του και τις προκαταλήψεις της κοινωνίας να του σταθούν εμπόδιο. Τους ακολουθούμε καθώς δουλεύουν, διαφωνούν, αποτυγχάνουν στον έρωτα και καβγαδίζουν με παλιούς φίλους, σε μια ταινία που συνδυάζει τον χορό και το θέατρο, και μιλά για το πώς οφείλουμε να αντιμετωπίζουμε τον εαυτό μας και τους γύρω μας. Δομημένο σαν μια αλληλουχία συναντήσεων των δύο πρωταγωνιστών με άλλους ανθρώπους (κάποιες πραγματικά σκληρές, άλλες αναζωογονητικές λόγω της σωματικότητας τους) και χορογραφημένο και σκηνοθετημένο από τον Λόιντ Νιούσον, το «Τίμημα της Ζωής» είναι η τέταρτη ταινία της ομάδας DV8, η δουλειά της οποίας είναι τολμηρή αισθητικά και στοχεύει στην ανεπιτήδευτη εξωτερίκευση ιδεών και συναισθημάτων.

DV8: The Cost of Living

David and Eddie are street performers struggling to get by in a seaside town. Eddie is tough, confrontational and not afraid to defend his belief in justice, respect and honesty. David is a dancer who has no legs, quietly determined not to let his disabilities or society's prejudices get in his way. We follow them as they work, argue, fail at romance and fall out with old friends, in a film (part dance film, part drama) on how we value ourselves and other people. It is structured as a series of inter-linked scenes of the two main characters' encounters with other people; some are incredibly hard-hitting, others exhilarating because of their sheer physicality. Choreographed and directed by Lloyd Newson, it is the fourth film by DV8, whose work is about taking risks aesthetically and communicating ideas and feelings clearly and unpretentiously.

LLOYD NEWSON

Ο Λόιντ Νιούσον ίδρυσε τη χοροθεατρική ομάδα DV8 Physical Theatre το 1986 και έκτοτε είναι καλλιτεχνικός διευθυντής της. Οι δουλειές του (περισσότερες από 15) στη σκηνή και τη μεγάλη οθόνη έχουν αποσπάσει πολλά βρετανικά και διεθνή βραβεία.

Lloyd Newson founded the DV8 Physical Theatre and has been the artistic director of DV8 since 1986. He has created more than 15 works for stage and film, consistently receiving major British and international awards.

Φιλμογραφία / Filmography
2004 DV8: The Cost Of Living

Frame - Light - Motion

«Ο κινηματογράφος δημιουργήθηκε για να συλλάβει το αιώνιο που αλλάζει συνεχώς μορφές. Κι ο Παπαδιαμάντης –δεν έχει παρά να τον διαβάσει κανείς– είναι ο μεγαλύτερος Ελληνας κινηματογραφιστής – το ίδιο και ο Τσιτσάνης».
Με αφετηρία τη φράση αυτή του Χρήστου Βακαλόπουλου –η οποία δεν είναι, βέβαια, κάποια αμετάκλητη αξιακή θέση, αλλά ένας θύλακας ιδεών εν εξελίξει– επιχειρήσαμε φέτος έναν αυτοσχεδιασμό πάνω στα δομικά στοιχεία του κινηματογράφου:

το πλαίσιο, το φως και την κίνηση.

Η ιστορία των τεχνών ορίζεται με αυτά τα στοιχεία, μόνο ο κινηματογράφος, όμως, τα έχει ανάγκη και τα τρία.
Στη συνέχεια, βγάλαμε τα γραπτά του Παπαδιαμάντη από τη διακριτική τους μοναξιά και διαπιστώσαμε ότι δεν ήταν μόνο το χαρακτηριστικό του μούσι που τον έκανε πρόδρομο των χίπστερ.
Τον διαβάσαμε μαζί με τον, σύγχρονό του Γάλλο ποιητή, Στεφάν Μαλαρμέ, αλλά και με τον Τόμας Πίντσον, κολυμπώντας στους ατονικούς όγκους του Κριστόφ Πεντερέτσκι και στο «Κουαρτέτο Εγχόρδων σε Ελικόπτερα» του Κάρλχαϊντς Στοκχάουζεν, και βλέποντας ολοζώντανο μπροστά μας το ρήγμα που ανοίγουν οι «προ-εισαγωγές» κάποιων τραγουδιών του Τσιτσάνη.
Φυσικά, ο Κλοντ Ντεμπισί ήταν επιδεικτικά παρών μέσα σε αυτή τη συνωμοσία, η οποία αρθρώθηκε γύρω από χιλιάδες τρέιλερ και σκηνές γνωστών και, κυρίως, άγνωστων ταινιών.
Η οριακή επανεγγραφή της κινηματογραφικής γλώσσας ολοκληρώθηκε με τη βοήθεια του «Μοντέλου» του Κώστα Σφήκα –το οποίο αφήσαμε να διεκδικεί τη θέση της καλύτερης ταινίας του ελληνικού σινεμά– και με τη στρατηγική των αβάν γκαρντ δημιουργών των αρχών του 20ού αιώνα. Ολων αυτών, δηλαδή, που μας προετοίμασαν για τη «σύλληψη του αιώνιου» διεκδικώντας την αναπαράσταση του μη-ορατού – που και αυτό, εξάλλου, αλλάζει συνεχώς μορφές.

Ορέστης Ανδρεαδάκης

Frame - Light - Motion

"Cinema was created to capture an eternity that constantly changes shape. Papadiamantis is the greatest Greek filmmaker who ever lived - just read his books and you'll see - same as Tsitsanis".
Using Christos Vakalopoulos' quote as a springboard - far from an unwavering standpoint, it's simply a fountain of ever-evolving ideas - we attempted a spontaneous improvisation based on the primary elements of cinema:

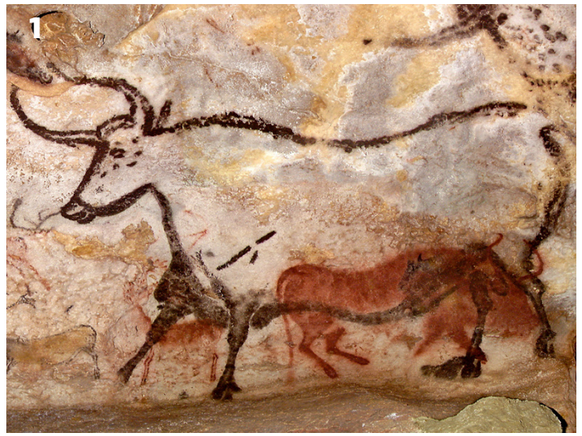
frame, light and motion.

These elements have always defined the history of the arts but it's cinema alone that requires a combination of all three.
Next, we pulled Papadiamantis' books out of their cautious loneliness, only to realize that his trademark beard isn't the only reason he was proclaimed the predecessor of the hipster movement.
Along with his own work, we read contemporary French poet Stéphane Mallarmé and Thomas Pynchon, swimming through Krzysztof Penderecki's atonal sound-masses and Karlheinz Stockhausen's "Helicopter String Quartet", as Tsitsanis' rapturous pre-intros sprung to life in front of our very eyes.
Claude Debussy was pointedly present in this conspiracy, expressed through thousands of trailers and excerpts of better or lesser-known movies.
This radical reinterpretation of the film language was completed with a little help from Kostas Sfikas' "Model" - staking a claim for best film in the history of Greek cinema - and early 20th Century Avant-garde tactics. In other words, everything that prepared the ground for "capturing eternity", asserting its right over the reconstruction of the invisible - that constantly changes shapes.

Orestis Andreadakis

Πριν από 20.000 χρόνια, άνθρωποι με εκπληκτική επιδεξιότητα γέμισαν με εικόνες ζώων τα τοιχώματα και τις οροφές των σπηλαίων[1] όπου ζούσαν.

Φανταστείτε τους θεατές αυτών των έργων, τα οποία είχαν μάλλον σχεδιαστεί για τελετουργικούς και θρησκευτικούς σκοπούς, να χρησιμοποιούν την πρώτη φορητή πηγή φωτός που είχαν ανακαλύψει –το λυχνάρι λαδιού– και να τα θαυμάζουν. Ηταν καθισμένοι κατά ομάδες ή και ξαπλωμένοι. Μπορεί ακόμη και να περπατούσαν ανάμεσά τους.



Υποστηρίχθηκε ότι αυτή η διαδικασία ήταν μέρος μιας πανάρχαιας παράστασης. Σε αυτή την περίπτωση, θα συνοδευόταν από αφηγήσεις και διδασκαλίες (για την εκπαίδευση των νέων κυνηγών, ας πούμε) ή και μουσικής.

Η διαφορά με μια σύγχρονη ανάλογη παράσταση (ή κινηματογραφική προβολή) ήταν ότι ο προϊστορικός θεατής μπορούσε να ακουμπάει το βλέμμα του σε όποιο σημείο του σπηλαίου ήθελε: δεξιά ένας βίσωνας, στην άλλη άκρη ένα ελάφι, πιο πάνω ένα άλογο.
Δεν υπήρχε η έννοια του πλαισίου τότε – ο άνθρωπος ήταν ελεύθερος, ο κόσμος όλος ήταν δικός του και τίποτε δεν τον περιόριζε.

Καθώς, όμως, ο χώρος του ανθρώπου άρχισε να περιορίζεται σε κοινότητες, πόλεις και σπίτια, αναγκάστηκε να περιορίσει και τη δημιουργικότητά του. Τότε τέσσερις ευθείες γραμμές έφτιαξαν τα πρώτα πλαίσια, τις πρώτες αυτόνομες εικόνες – αρχικά μέσα σε μια μεγάλη τοιχογραφία ή σε κάποια σαρκοφάγο[2]. Οι αναπαρα-

20.000 years ago, prehistoric men filled the walls and the ceilings of the caves[1] they lived in with drawings of animals.

They must have used the first source of light - oil lamps - to admire these first paintings, presumably made for religious purposes. They were probably sitting together in groups or lying down. Maybe they even walked among them.
It was said that this ritual was part of an ancient performance. In that case, the viewing of the paintings would have been accompanied by stories, teachings (to educate the young hunters, for example) or music.

Contrary to contemporary performance (or film screening), the prehistoric viewer was able to rest his gaze anywhere he liked: at a bison on the right, a deer at the other end of the cave or a horse a little further down. The concept of framing did not yet exist. Man was free, the world was his playground and the sky was the limit.

While the space they inhabited gradually became limited to communities, houses and cities, man had to contain his creativity. A frame, defined by four straight lines, gave rise to the first autonomous images, initially in large murals or sarcophagi[2]. The representation of the visible world lacked the wild freedom of the caves.

Thousands of years later, these images crawled down the walls and were placed inside frames[3], calling attention to their contents.

στάσεις του ορατού στερήθηκαν τότε την άναρχη ελευθερία των σπηλαίων.

Χιλιάδες χρόνια αργότερα, οι εικόνες κατέβηκαν από τους τοίχους και, υπογραμμίζοντας την αυτονομία τους, τοποθετήθηκαν μέσα σε πολυποίκιλα κάδρα[3]. Αυτά δεν έκαναν τίποτε άλλο από το να μας δηλώνουν τη σημασία των εικόνων που περιέβαλαν.

Θα μπορούσε να πει κανείς ότι τίποτε ουσιαστικό δεν άλλαξε μέχρι τις αρχές του 19ου αιώνα, στην πραγματικότητα, όμως, οι καλλιτέχνες δεν σταμάτησαν να ονειρεύονται –και σε μερικές περιπτώσεις να μεθοδεύουν– την απόδρασή τους από τον αναγκαστικό εγκλεισμό του πλαισίου.

Η πιο εντυπωσιακή ίσως απόδραση είναι αυτή που οργάνωσε το 1533 ο Γερμανός Χανς Χολμπάιν, τοποθετώντας στο κάτω μέρος του πίνακά του «Οι Πρεσβευτές» ένα απροσδιόριστο αντικείμενο[4]. Μόνο αν δεις τον πίνακα από μια συγκεκριμένη γωνία συνειδητοποιείς ότι αυτό δεν είναι παρά μία νεκροκεφαλή η οποία βγαίνει από τον πίνακα σαν τρισδιάστατη εικόνα.
Εναν αιώνα αργότερα, ο Ισπανός ζωγράφος και θεωρητικός Φρανθίσκο Πατσέκο προέτρεπε τους μαθητές του: «η εικόνα πρέπει να βγαίνει από το πλαίσιο».

Σε όλη αυτή την τεράστια ιστορική περίοδο, το φως χρησιμοποιήθηκε μόνο ως αναπαράσταση, με τρόπο τεχνικό, δηλαδή, με τη διευθέτηση φωτεινών και σκοτεινών χρωμάτων: το κιαροσκούρο του Καραβάτζιο είναι το μέγιστο φωτιστικό επίτευγμα αυτής της περιόδου.

Η camera obscura, βέβαια, είχε ήδη χρησιμοποιηθεί και από τους ζωγράφους οι οποίοι προσπάθησαν να εκμεταλλευτούν τις αντανακλάσεις του φωτός για να «αντιγράψουν» καλύτερα τον ορατό κόσμο και να τον μεταφέρουν στους καμβάδες τους.
Ομως μόνο στις αρχές του 19ου αιώνα το φως, με τη βοήθεια της χημείας, έγινε βασικό εργαλείο της αναπαράστασης και βοήθησε στη μεταφορά και την αποτύπωση του ορατού κόσμου σε μια επιφάνεια – πάντα μέσα σε ένα πλαίσιο, βέβαια, σε μία φωτογραφία[5].

Πολύ σύντομα τότε βρέθηκε λύση για να κινηθούν αυτές οι ακίνητες εικόνες. Η φωτο-γραφία αυτή απέκτησε κίνηση και έγινε κινηματογράφος.

Μια άλλη φορητή πηγή φωτός –όχι το λυχνάρι λαδιού αλλά η

Nothing much changed until the beginning of the 19th Century, although artists never stopped dreaming - and in some cases plotting - their escape from the restraints of the frame.

The most impressive escape is the one orchestrated by Hans Holbein in his 1533 painting "The Ambassadors" by placing an indeterminable object[4] at the bottom of the painting. Only if you look at the painting from a specific angle can you tell it's a distorted skull rendered in anamorphic perspective. A century later, Spanish painter and theorist Francisco Pacheco encouraged his students to create images that spilled out of their frames.

πλεκτρική λυχνία– βοήθησε στην προβολή τους σε μεγάλες επιφάνειες. Οχι ελεύθερα σε σπήλαια, βέβαια, αλλά μέσα στα συγκεκριμένα όρια ενός πλαισίου, μιας οθόνης.

Η γέννηση, όμως, του κινηματογράφου δεν όρισε το τέλος αυτής της διαδρομής, αλλά έγινε αμέσως η αρχή μιας αντίστροφης πορείας προς την ξεχασμένη ελευθερία. Θα ήταν πια μια οργανωμένη επιστροφή, μια επαναστατική «έξοδος», που θα διεκδικούσε –για πρώτη φορά στην ιστορία των τεχνών– την καθολική αναπαράσταση του μη-ορατού. Αυτό, μάλλον, εννοεί ο Βακαλόπουλος όταν γράφει για τη «σύλληψη του αιώνιου που αλλάζει συνεχώς μορφές». Μόνο ο κινηματογράφος θα μπορούσε να το κάνει αυτό.

Δεν είναι τυχαίο, δηλαδή, το ότι ο πρώτος «επίσημος σκηνοθέτης» στην ιστορία του σινεμά, ο Ζορζ Μελιές, ήταν ένας δημιουργός του φανταστικού που εξασφάλισε τη μετάθεση του μη-ορατού μέσα στο παραδοσιακό πλαίσιο[6].

Αυτό που πέτυχε το σινεμά ήταν να εκμηδενίσει αμέσως την απόσταση ανάμεσα στο ορατό και το μη-ορατό, να αφήσει αδρανές το υπάρχον σχήμα του ματουραλισμού και του ρεαλισμού, και να ενσωματώσει το ανέφικτο στις αναζητήσεις του[7].

Ο κινηματογράφος είχε κηρύξει τον πόλεμο ενάντια στον εφησυχασμό του βλέμματος και τίποτε δεν θα μπορούσε πια να ανακόψει την πορεία αυτής της νόμιμης και επικυρωμένης τρομοκρατίας. Ούτε τα μεγάλα στούντιο, ούτε οι στενοκέφαλοι παραγωγοί, ούτε η λογοκρισία, ούτε η μαύρη λίστα, ούτε τα μούλτιπλεξ – ούτε καν η τηλεόραση και το ίντερνετ.

During this immense historical period, light was only used as a technical tool to achieve contrast between light and dark. Caravaggio's chiaroscuro is the ultimate lighting achievement of the period.

Painters had already used the camera obscura in an effort to take advantage of light reflection to better portray the visible world before capturing it on canvas.

But it wasn't until the beginning of the 19th Century, when light - with a little help from chemistry - became the main representation tool, capturing and printing the visible world on a single surface (contained within a frame): the photograph[5].

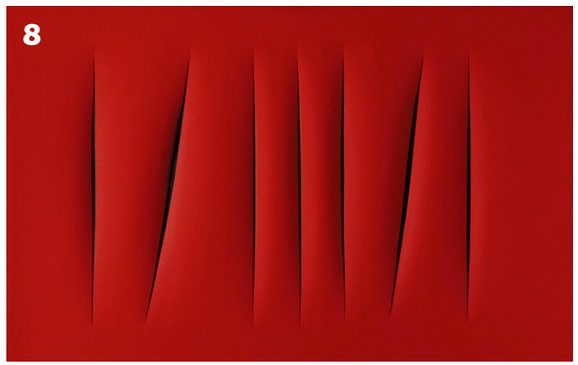
Pretty soon, these still images found a way to move and photographs were set in motion, turning into cinema.

Another source of light - the electric lamp, replacing the oil lamp - helped project them on large surfaces. The freedom of the cave was long gone and cinema was projected within the constrains of a new frame called the screen.

The birth of cinema wasn't the end of an era. On the contrary, it was the beginning of a reverse journey to our forgotten freedom.
It was an organized return, a revolutionary "exodus", staking its claim on the representation of the invisible. That's probably what Vakalopoulos was referring to when he wrote about "capturing an eternity that always changes shapes". Only cinema could ever do something like that.

Στα χρόνια που ακολούθησαν, και οι υπόλοιπες τέχνες μπήκαν κι αυτές στον πόλεμο εναντίον του πλαισίου (δεν έχει κανείς παρά να δει τα έργα του Λούτσιο Φοντάνα[8] ή του Γιόζεφ Μπόις) και χαρτογράφησαν τη δική τους συγκρουσιακή επιστροφή.

Τοποθετώντας, λοιπόν, το Frame - Light - Motion ως μότο της φετινής, 20ής επετείου του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, ήταν σαν να θέλαμε να ξαναδούμε τον κινηματογράφο σαν ένα θερμοκήπιο ανορθόδοξων εκτροπών. Τώρα, που το πλαίσιο αμφισβητείται (με το 3D, τις πολλαπλές ταυτόχρονες προβολές, τα ολογράμματα, το transmedia), το φως δεν είναι και τόσο αναγκαίο (ο Νόρμαν Μακλάρεν ζωγράφιζε με το χέρι, καρέ-καρέ, τις ταινίες του, χωρίς να εκθέτει το φιλμ στο φως) και, κατ' επέκταση, η κίνηση αυτονομείται από το πλαίσιο.



Φαντάζομαι καμιά φορά πως ο κινηματογράφος απαιτεί από εμάς να τον αφήσουμε να επιστρέψει στην πρότερή του ελευθερία, ή, έστω, να του επιτρέψουμε να την εκθέσει χωρίς πλαίσιο, χωρίς φως, χωρίς κίνηση.
Ολα τα άλλα είναι ζήτημα συνήθειας.

Ορέστης Ανδρεαδάκης

It's no coincidence the first official director in the history of cinema, Georges Méliès, made fantasy films, placing the invisible within a traditional frame[6].

What cinema managed to do was to cancel out the distance between the visible and the invisible, incorporating the impossible in its pursuits[7].

Cinema had declared a war on the complacency of the human gaze and nothing could stand in the way of this legitimate terrorism. Not the big studios, not narrow-minded producers, not censorship, not black lists, not even multiplex cinemas, television or the internet.

In the years that followed, the rest of the arts joined the war on frame (all you had to do was take a look at Lucio Fontana[8] and Boyce's work) and mapped out their own confrontational return.

Τοποθετώντας, λοιπόν, το Frame - Light - Motion ως μότο της φετινής, 20ής επετείου του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, ήταν σαν να θέλαμε να ξαναδούμε τον κινηματογράφο σαν ένα θερμοκήπιο ανορθόδοξων εκτροπών.

Using "Frame - Light - Motion" as the motto of the 20th Anniversary edition of the Athens International Film Festival was like looking at cinema as the breeding round for unorthodox departures.

Now that framing is in question again thanks to 3D, simultaneous screenings, holograms and transmedia, light isn't as necessary as it once was (Norman McLaren used to paint his films frame by frame, without ever developing them) and motion has declared its independence of the frame.

Sometimes I think that cinema would like to revert back to its initial freedom or would at least like to express itself outside of frames, with no light and no movement at all.

Everything else is just a matter of habit.

Orestis Andreadakis

ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ ΔΗΜΟΥ ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Innovathens *(κτήριο Αεροφυλάκιο 2)*
Η εμπειρία της συνεχούς κίνησης

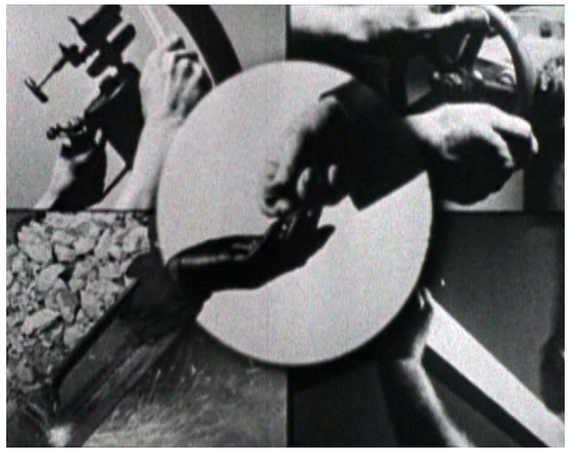
24 οθόνες θα μεταδίδουν αποσπάσματα από 1000 κινηματογραφικά τρέιλερ τα οποία περιγράφουν, όχι την αλήθεια ή το ψέμα, αλλά τη συμμετοχή μας σε αυτά.

Κάποιες οθόνες θα είναι αδρανείς (η αδράνεια είναι η αρχή της κίνησης), ενώ κάποιες άλλες θα μεταδίδουν απλώς παράσιτα (ο θόρυβος –τα παράσιτα, δηλαδή– είναι το δρών μυστικό κάθε επικοινωνιακής σχέσης).

Σε κάθε οθόνη, πάντως, θα προβάλλονται διαφορετικές εικόνες, ενώ το μοντάζ τους έγινε με σκοπό να κινητοποιήσει το τυχαίο της υποκειμενικής μας αλήθειας.

Ο ήχος τους θα έχει αφαιρεθεί μετατρέποντάς τα σε αρχέτυπα και ολόκληρος ο χώρος θα «ντυθεί» με τη μουσική του Felizol. Σκηνοθέτης και ο ίδιος (ο Γιάννης Βεσλεμές μόλις ολοκλήρωσε την πρώτη μεγάλου μήκους ταινία του, «Νορβηγία»), υποσχέθηκε να δημιουργήσει ένα ηδονιστικό μουσικό τείχος που θα πλαισιώνει τις εικόνες – ένα νεο-πανκ παραλήρημα βασισμένο στην ηλεκτρονική μουσική, τον ντίσκο παροξυσμό και τα πιο ξεδιάντροπα σάουντρακ της ιστορίας.

Σε τακτά χρονικά διαστήματα, η προβολή των τρέιλερ θα σταματάει και θα δίνει τη θέση της σε μία μικρή σκηνή η οποία θα μεταδίδεται ταυτόχρονα από όλες τις οθόνες. Δεν θα προέρχεται, όμως, από τις λεγόμενες «καλύτερες ταινίες όλων των εποχών», αλλά από αυτές που πιστεύουμε ότι μας βοηθούν να πλησιάσουμε το «απρόσιτο» – αυτό κι αν αλλάζει συνεχώς μορφές.



CITY OF ATHENS TECHNOPOLIS

Innovathens *(cylindrical D4 building)*
The experience of constant motion

24 screens will be projecting excerpts from 1000 film trailers, which - far from describing reality or fantasy - will demonstrate out participation in both.

Some screens will be idle (idleness is the predecessor of movement), while others will only transmit static (noise is the active ingredient in every communicative relationship).

The editing style of the projected images aims at activating the accidental in our subjective truth.

The excerpts will be stripped of all sound, instantly transforming the moving image into an archetype, newly scored by Felizol. The singer/songwriter - who also happens to be a director, having recently completed his first narrative feature "Norway" - promised to create a hedonistic wall of sound, a neo-punk delirium based on electro music, paroxysmal disco tunes and the most shameless soundtracks in the history of cinema.

The trailers will be interrupted at regular intervals by a small scene, played on every monitor. But it won't originate in some of the so-called "best movies of all time". On the contrary, it will come straight from the films we believe help us approach the inapproachable - a changing quantity if there ever was one!

FRAME - LIGHT - MOTION

Μηχανουργείο *(κτήριο Δ12)*
Η αδιαπέραστη υπερκινητικότητα του «Μοντέλου»

Το «Μοντέλο»[1] του Κώστα Σφήκα, που γιορτάζει τα 40 του χρόνια, θα προβάλλεται σε μια μεγάλη σκοτεινή αίθουσα του κτηρίου, σε λούπα, χωρίς αρχή και τέλος, αφού εξάλλου δεν έχει ούτε αρχή ούτε τέλος.

Στο κέντρο του κτηρίου, τέσσερις οθόνες θα σχηματίζουν ένα «κινούμενο δωμάτιο» στους τοίχους του οποίου θα προβάλλονται αβάν γκαρντ ταινίες των αρχών του 20ού αιώνα, ενώ ο Φρεντ Αστέρ θα κυκλοφορεί πάνω τους ελεύθερος.

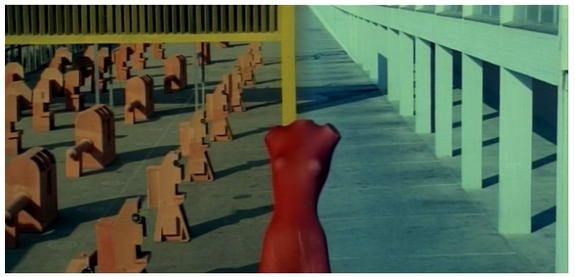
(Εικόνες από αρχαία έργα τέχνης, αναγεννησιακούς πίνακες και σύγχρονες εικαστικές εγκαταστάσεις θα επεμβαίνουν σχεδόν απρόσκλητες)

Μέσα σε αυτό το «δωμάτιο», η Mr. Girl θα ερμηνεύσει ζωντανά ένα ιδιότυπο κονσέρτο για EWI. Ενα μουσικό κολάζ με ψηλούς αρμονικούς και ποιητικά διακροτήματα. Ενα παιχνίδι με την ελεκτρόνικα που είχε κρυφτεί μέσα στον Μπαχ και στον Τσιτσάνη.

Το «Απομεσήμερο Ενός Φαύνου» του Ντεμπισί συνυπάρχει με το ομώνυμο ποίημα του Μαλαρμέ, ενώ κάποιες εμβληματικές λέξεις από το «Ονειρο στο Κύμα» του Παπαδιαμάντη έχουν παρεισφρήσει στη μουσική.

Τη βοήθειά τους προσφέρουν, επίσης, δύο πιονέροι της φωτογραφίας: ο Μαν Ρέι («Le Retour à la Raison», «Emak-Bakia», «L'Étoile de Mer») και ο Πολ Στραντ («Manhatta»), αλλά και το «Dark Into the Light» (γυρισμένο από τον Ορέστη Ανδρεαδάκη με το κινητό του τηλέφωνο).

Προσοχή: Κάπου θα δείτε και τον εαυτό σας.



[1] *«Μοντέλο» (1974) Σενάριο, σκηνοθεσία: Κώστας Σφήκας - Φωτογραφία: Γιώργος Καβάγιας - Μακέτα μηχανών: Γ. Βαλαβανίδης - Παραγωγή- Εποπτεία σκηνικού-φροντιστήριο: Αννα Σφήκα - Διάρκεια: 90'*

Συνεργασία: Valentino Beikof (μουσική) - Κατερίνα Ψυχή (εικαστικά)

Machining center *(D12 building)*
The impenetrable hyperactivity of the "Model"

Kostas Sfikas' the "Model" (1), celebrating its 40th anniversary, will be screening on repeat in a spacious darkened theater with no discernible beginning and or end - not that it ever had one to begin with.

In the center of the building, four screens will define the limits of a "moving room", whose walls with project early 20th Century Avant-garde films, while Fred Astaire will be traversing the entire surface of the walls.

(Images from ancient art works, Renaissance paintings and contemporary art installations will intervene, almost uninvited)

Inside this atypical "room", Mr Girl will perform an idiosyncratic concerto for EWI, a musical collage with high harmonics and poetic false relations, a hide-and-seek game with the electro inflections hiding out in Bach and Tsitsanis' music.

Claude Debussy's "Prelude to the Afternoon of a Faun" will coexist with Stéphane Mallarmé's poem of the same name, while a handful of emblematic words from Papadiamantis' " A Dream on the Wave" will infiltrate the music.

Two photography pioneers, Man Ray ("Le Retour à la Raison", "Emak-Bakia", "L'Étoile de Mer") and Paul Strand ("Manhatta") will be lending a hand, along with "Dark Into the Light", shot on a cell phone by Orestis Andreadakis.

NOTE: Beware, you'll probably see yourself staring back at you at some point.

[1] *"Model" (1974) Written and directed by: Kostas Sfikas Cinematography: Giorgos Kavayas 3D Models: G. Valavanidis Production, Set dressing & Supervision: Anna Sfikas Duration: 90'*

Associates: Valentino Beikof (music) - Katerina Psychi (art)

20ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
20TH ATHENS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Αντρέι Ζουλάφσκι: In Extremis

«Δεν είναι όπως στις ταινίες ή στα βιβλία, όπου τα πάντα είναι ακριβή, λογικά σχεδιασμένα, οργανωμένα, με ξεκάθαρο στόχο. Ολα είναι χάος, τύχη, πόνος, αταξία».

Η παραπάνω φράση που ξεστομίζει ένας από τους χαρακτήρες της «Ερωτικής Τρέλας» περικλείει με αξιοθαύμαστη ευστοχία το κινηματογραφικό σύμπαν και τη φιλοσοφία του Αντρέι Ζουλάφσκι. Κι όμως, μέσα σε αυτή την ακραία αποδιοργανωμένη εκδοχή της πραγματικότητας, κάτω από τη φαινομενικά χαοτική δομή των ταινιών του, κρύβεται κάθε φορά ένα απόλυτα ελεγχόμενο φιλμικό οικοδόμημα, μια παράνοια κατασκευασμένη με χειρουργική ακρίβεια, που την ίδια στιγμή αποτυπώνει την ουσία της ανθρώπινης κατάστασης, ενδεχομένως πιο πιστά από οποιονδήποτε στείρο ρεαλισμό. Ισως γιατί ποτέ άλλοτε ένας σκηνοθέτης δεν έθεσε τη σκηνοθετική βιρτουοζιτέ του και κάθε διαθέσιμο κινηματογραφικό μέσο στην υπηρεσία έκφρασης του συναισθήματος: ατόφιου, απόλυτου, εξουσιαστικού, αυτοκαταστροφικού. Το πάθος, ο έρωτας, η απόγνωση, η ζήλια, η τρέλα καταγράφονται στο σελιλόιντ με εξωφρενική ενέργεια και οπερατική μεγαλοπρέπεια, ισορροπώντας ριψοκίνδυνα ανάμεσα στην εξεζητημένη υπερβολή και μια σπάνια εσωτερικότητα. Ανθρώπινες ψυχές στο χείλος της αβύσσου, οι ήρωές του (όπως συχνά έκανε και ο ίδιος) παλεύουν με τις ατέλειές τους, συγκρούονται με το σύστημα, τις κοινωνικές συμβάσεις και τα ίδια τους τα πάθη και τις επιθυμίες. Και η κάμερα, σαν ένας παλλόμενος, ζωντανός οργανισμός, τους ακολουθεί μανιασμένα σε μια ιλιγγιώδη πτώση δίχως δίχτυ ασφαλείας. Περίπτωση άκρως ιδιάζουσα στους κόλπους του παγκόσμιου σινεμά, ο αντισυμβατικός Πολωνός δημιουργός βάδισε θαρραλέα μεταξύ mainstream, art house και αβάν γκαρντ, και δεν σταμάτησε ποτέ να ακυρώνει κάθε δεδομένο κινηματογραφικό σύνορο. Για να παραδώσει μια φιλμογραφία που δεν χωρά εύκολα σε τακτοποιημένες κατηγορίες, παρ' όλο που ο ίδιος ασχολήθηκε σχεδόν με κάθε πιθανό κινηματογραφικό είδος: το μελόδραμα, την ταινία τρόμου, την επιστημονική φαντασία, την πολιτική αλληγορία, το γκανγκστερικό δράμα, την ταινία εποχής, τις λογοτεχνικές διασκευές, μετατρέποντάς τα πάντοτε σε κάτι μοναδικό. Πέρα από το cult, μίλια μακριά από τον ακαδημαϊσμό, οι ταινίες του αποτελούν έναν sui generis κινηματογραφικό τόπο που, εν τέλει, μπορεί να περιγραφεί μονάχα με μία λέξη: ζουλαφσκικός.

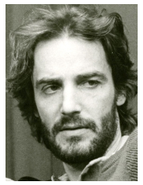
Θανάσης Πατσαβός

Andrzej Zulawski: In Extremis

"It's not like in the movies or in books, where everything is precise, thought-out, organized, with a clear-cut goal. Everything's chaos, chance, pain, disorder."

The above quote, taken from "Mad Love", encompasses Andrzej Zulawski's cinematic universe and personal philosophy with surprising aptitude. Yet, through his radically disorganized version of reality, under the seemingly chaotic structure of his movies, hides a robust visual edifice, an absurdity constructed with surgical precision that captures the essence of the human condition more faithfully than sterile realism ever would. Possibly because no other filmmaker has ever put his directorial virtuosity and every available film medium at the service of expressing emotions: raw, unconditional, domineering, self-destructive emotions. Passion, love, despair, jealousy, they're all captured on celluloid with manic energy and operatic grandeur, balancing between a rare visceral quality and overkill. Lost souls on the cusp of the abyss, his heroes struggle with their imperfections, defy social conventions, clash with the system and battle their own passions and desires, just like he did. And the camera, like a living, breathing being, follows them into a vertiginous a free fall with no safety net. A highly idiosyncratic case in the loins of world cinema, the unconventional Polish auteur walked the line between mainstream, art house and Avant-garde and never stopped breaking boundaries. His filmography largely defies classification, despite the fact he probably tried his hand at every genre known to man - melodrama, horror film, science fiction, political allegory, gangster drama, period film and literary adaptations - transforming each and every one of them into something uniquely his own. Above and beyond cult, miles away from convention, his movies are a sui generis no-man's-land that can only be described in one world: Zulawski-esque!

Thanassis Patsavos



ANDRZEJ ZULAWSKI

Φιλμογραφία / Filmography
2000 Fidelity
1996 Szamanka
1991 La Note Bleue
1989 Boris Godounov
1989 My Nights Are More Beautiful Than Your Days
1987 On the Silver Globe
1985 L' Amour Braque
1984 The Public Woman
1981 Possession
1975 That Most Important Thing: Love
1972 The Devil
1971 The Third Part of the Night

ΑΝΤΡΕΪ ΖΟΥΛΑΦΣΚΙ: IN EXTREMIS
ANDRZEJ ZULAWSKI: IN EXTREMIS

Το Τρίτο Μέρος της Νύχτας	The Third Part of the Night
Ο Διάβολος	The Devil
Σημασία Εχει ν' Αγαπάς	That Most Important Thing: Love
Μια Γυναίκα Δαιμονισμένη	Possession
Η Δημόσια Γυναίκα	The Public Woman
Ερωτική Τρέλα	Mad Love
Στον Ασημένιο Πλανήτη	On the Silver Globe
Η Πίστη	Fidelity

Πολωνία / Poland
1971
Εγχρωμο / Color
35mm
106'
Πολωνικά / Polish

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriters
Andrzej Zulawski, Miroslaw Zulawski
Φωτογραφία / DoP
Witold Sobocinski
Μουσική / Music
Andrzej Korzynski
Μοντάζ / Editor
Halina Prugar – Ketling
Ηθοποιοί / Principal Cast
Malgorzata Braunek
Leszek Teleszynski
Jan Nowicki, Jerzy Golinski
Michal Grudzinski, Alicja Jackiewicz

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

FILMOTEKA NARODOWA

Το Τρίτο Μέρος της Νύχτας

Ενας άνδρας γίνεται μάρτυρας της δολοφονίας της συζύγου και του γιου του από Γερμανούς στρατιώτες και διαφεύγει την τελευταία στιγμή. Οταν θα προσπαθήσει να εμπλακεί στην Αντίσταση, θα βρεθεί ξανά κυνηγημένος και θα αναζητήσει καταφύγιο στο σπίτι μιας εγκύου που μοιάζει εκπληκτικά στη νεκρή γυναίκα του. Η συμμετοχή του σε μια σειρά παράξενων ιατρικών πειραμάτων και η πάλη με τις ενοχές για τον χαμό της οικογένειάς του θα σταθούν αφετηρία για την καταβύθισή του σε έναν εφιαλτικό κόσμο παραισθήσεων. Βασισμένος στις εμπειρίες του πατέρα του κατά τη διάρκεια της ναζιστικής κατοχής στην Πολωνία, ο οποίος τάιζε εθελοντικά με το αίμα του ψείρες προκειμένου οι Γερμανοί να δημιουργήσουν εμβόλιο κατά του τύφου, ο Ζουλάφσκι πραγματοποιεί ένα πυρετικό, ελλειπτικό ντεμπούτο, μεταμορφώνοντας μία άγνωστη, και σχεδόν σουρεαλιστική, πτυχή του Β' Παγκοσμίου Πολέμου σε υπαρξιακή ταινία τρόμου. Με την κάμερα να επιδίδεται σε ιλιγγιώδεις στροβιλισμούς, ο Πολωνός σκηνοθέτης περιγράφει σαν βιβλική Αποκάλυψη έναν κόσμο στο χείλος της καταστροφής και συνάμα εξαπολύει μια συντριπτική επίθεση στον κινηματογραφικό ακαδημαϊσμό. **Θ.Π.**

Trzecia Czesc Nocy / The Third Part of the Night

A man witnesses the murder of his wife and son by German soldiers, before making a narrow escape. He tries to join the Resistance but ends up hunted again and is forced to seek refuge in the house of a pregnant woman who looks surprisingly like his wife. His involvement is a series of bizarre medical experiments and his guilt over the loss of his family, will send him on a downward spiral of nightmares and hallucinations. Based on his own father's experiences in Nazi-occupied Poland, who allowed lice to feed on his blood in the name of a German anti-typhus vaccine, Zulawski delivers a feverish, elliptical debut, turning a little-known aspect of WWII into an existential horror movie. With the camera indulging in some frantic maneuvering, the Polish director uses post-Apocalyptic imagery to depict a world on the brink of disaster, while launching a devastating attack against conventional cinema. **Th.P.**

Πολωνία / Poland
1972
Εγχρωμο / Color
35mm
119'
Πολωνικά / Polish

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriter
Andrzej Zulawski
Φωτογραφία / DoP
Maciej Kijowski
Μουσική / Music
Andrzej Korzynski
Μοντάζ / Editor
Krzysztof Osiecki
Ηθοποιοί / Principal Cast
Wojciech Pszoniak, Leszek Teleszyński
Małgorzata Braunek, Iga Mayer
Wiktor Sadecki, Michał Grudziński

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

FILMOTEKA NARODOWA

POLSKI INSTYTUT SZTUKI FILMOWEJ
POLISH FILM INSTITUTE

Ο Διάβολος

Εν μέσω του χάους που έχει προκαλέσει η εισβολή των πρωσικών στρατευμάτων στην Πολωνία του 1790, ένας νεαρός ιδεαλιστής ευγενής δραπετεύει από τη φυλακή με τη βοήθεια ενός άγνωστου άνδρα και επιστρέφει στο κάποτε πλούσιο σπιτικό του για να βρει σύσσωμη την οικογένειά του παραδομένη στην παρακμή και τη διαφθορά. Με την υποχθόνια προτροπή του μυστηριώδους σωτήρα του, θα επιδοθεί σε μια δολοφονική φρενίτιδα, επιδιώκοντας μάταια τον εξαγνισμό ενός παράλογου κόσμου. Στη δεύτερη μόλις ταινία του, ο Ζουλάφσκι καταργεί ξανά τα όρια μεταξύ ακόμα και των πιο ασύμβατων κινηματογραφικών ειδών, παντρεύοντας βλάσφημα το ιστορικό δράμα με την ταινία φρίκης για να δημιουργήσει μια μεγαλειώδη γκραν γκινιόλ όπερα, ένα υπερθέαμα χορογραφημένης βίας και πολιτικής αλληγορίας που σαρδόνια διαπότιζε τον διαμελισμό της Πολωνίας του 18ου αιώνα με απόηχους από τις αναταραχές του Μάη του '68. Διόλου τυχαία, η σχιζοφρενική αλλά σαγηνευτική αυτή μείξη, κινηματογραφημένη άλλοτε με δαιμονική ενέργεια και άλλοτε με ποιητική διάθεση, απαγορεύτηκε από το κομμουνιστικό καθεστώς της Πολωνίας για πάνω από δεκαπέντε χρόνια. **Θ.Π.**

Diabel / The Devil

Amidst the chaos of the Prussian invasion of Poland in 1793, a young nobleman with high morals escapes from prison with the help of a mysterious stranger, only to return to his once wealthy home to find his entire family immersed in corruption and decadence. Encouraged by his mysterious savior, he goes on a murderous rampage in a futile attempt to cleanse this unholy world. In his second feature, Zulawski defies the divides between the most incompatible movie genres, giving birth to an almost blasphemous hybrid of historical drama and horror film. The outcome is a monumental grand guignol opera, an extravaganza of choreographed violence and political allegory that sardonically alludes to the 1968 French student riots, despite taking place during the 18th Century Partition of Poland. This schizophrenic yet rather seductive combination, shot with devilish energy and a poetic spirit, was banned in Communist Poland for more than 15 years. **Th.P.**

Γαλλία, Ιταλία, Δ. Γερμανία / France, Italy, West Germany
1975
Εγχρωμο / Color
DCP
113'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriters
Christopher Frank, Andrzej Zulawski
Φωτογραφία / DoP
Ricardo Aronovich, Andrzej J. Jaroszewicz
Μουσική / Music
Georges Delerue
Μοντάζ / Editor
Christiane Lack
Ηθοποιοί / Principal Cast
Romy Schneider, Fabio Testi
Klaus Kinski, Jacques Dutronc
Claude Dauphin, Gabrielle Doulcet

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

Σημασία Εχει ν' Αγαπάς

Ενας φωτογράφος συναντά και γοητεύεται από μια ξεπεσμένη ηθοποιό δευτεροκλασάτων ερωτικών ταινιών, υπό το βλέμμα του καταθλιπτικού, σινεφίλ συζύγου της, και προκειμένου να δώσει μια δεύτερη ευκαιρία στην καριέρα της αποφασίζει να χρηματοδοτήσει μια θεατρική παραγωγή του «Ριχάρδου III», δανειζόμενος χρήματα από τους μαφιόζους εργοδότες του. Γύρω από το ανορθόδοξο αυτό ερωτικό τρίγωνο, ο Ζουλάφσκι σκιαγραφεί έναν ολόκληρο μικρόκοσμο από χαμένες ψυχές: αλκοολικούς και τοξικομανείς, αποτυχημένους καλλιτέχνες και ματαιόδοξους ηθοποιούς, αδίστακτους κακοποιούς και πορνογράφους. Στην πρώτη του γαλλόφωνη ταινία, ο Πολωνός σκηνοθέτης χαρτογραφεί αριστουργηματικά τα μυστήρια της καρδιάς με την ένταση ενός αγωνιώδους θρίλερ, κινηματογραφώντας με μανιακή ένταση και ταυτόχρονα σπάνια ευαισθησία ένα απεγνωσμένο ρομάντζο που πασχίζει να επιβιώσει εν μέσω σεξουαλικών οργίων και διαστροφών, επικίνδυνων εθισμών και βίαιων ξεκαθαρισμάτων λογαριασμών, και κυρίως από το μοιραίο δίλημμα ανάμεσα στον έρωτα και στο καθήκον. Μια από τις πιο επώδυνα ρομαντικές ταινίες των '70s, με ένα σπαρακτικό σάουντρακ του Ζορζ Ντελρί και τη Ρόμι Σνάιντερ στην πιο συγκλονιστική ερμηνεία της καριέρας της. **Θ.Π.**

L'Important c'Est d'Aimer / That Most Important Thing: Love

A photographer falls in love with a has-been actress, now starring in cheap soft-core movies under the supervision of her depressive, film buff husband. In order to give her career a boost, he decides to finance the theatrical production of "Richard III", borrowing money from mafia loan sharks. Using this unorthodox love triangle as a centerpiece, Zulawski conjures up an entire microcosm of lost souls: drug addicts and alcoholics, failed artists and conceited actors, unscrupulous criminals and pornographers. In his first French-language film, the Polish director traces the mysteries of the heart with the intensity of an agonizing thriller, charting a desperate romance with a mixture of manic energy and rare sensitivity, as the relationship struggles to survive sex orgies and untold perversions, dangerous addictions and violent disputes and, most importantly, the fateful dilemma between passion and duty. One of the most painfully romantic art house hits of the 70s, "That Most Important Thing: Love" comes complete with a heartrending soundtrack by Georges Delerue and a career-defining performance by Romy Schneider. **Th.P.**

Γαλλία, Δ. Γερμανία / France, West Germany
1981
Εγχρωμο / Color
35mm
123'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriters
Andrzej Zulawski, Frederic Tuten
Φωτογραφία / DoP
Bruno Nuytten, Andrzej J. Jaroszewicz
Μουσική / Music
Andrzej Korzynski
Μοντάζ / Editors
Marie-Sophie Dubus
Suzanne Lang-Willar
Ηθοποιοί / Principal Cast
Isabelle Adjani, Sam Neill
Margit Carstensen, Heinz Bennent
Johanna Hofer, Carl Duering

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

Μια Γυναίκα Δαιμονισμένη

Υστερα από την προσωπική εμπειρία ενός πικρού χωρισμού, ο Ζουλάφσκι αποφάσισε να ζωντανέψει με αδυσώπητη ένταση στην οθόνη την ιστορία μιας γυναίκας (Ιζαμπέλ Ατζανί) η οποία εγκαταλείπει τον σύζυγό της (Σαμ Νιλ) και τον εραστή της για χάρη ενός μυστηριώδους πλάσματος που μοιάζει να τροφοδοτείται από τις καταπιεσμένες επιθυμίες της. Οι ενέργειές της πυροδοτούν μια σειρά βίαιων συγκρούσεων, αιματηρών φονικών, ακραίων συμπεριφορών και ανεξήγητων μεταμορφώσεων, με φόντο το Τείχος του Βερολίνου. Σκηνικό διόλου τυχαίο, καθώς ο Ζουλάφσκι δίνει κυριολεκτικά σάρκα και οστά στους εσωτερικούς δαίμονες της ηρωίδας του, τοποθετώντας το χρονικό ενός διαλυμένου γάμου στην καρδιά μιας διχασμένης πόλης και καμουφλάροντας ένα οικογενειακό δράμα και μια πολιτική μεταφορά σε μια σχεδόν σουρεαλιστική ταινία φρίκης. Λογοκριμένο σε πολλές χώρες, το φιλμ μετατράπηκε σταδιακά σε μια από τις πιο διαβόητες cult ταινίες της δεκαετίας του '80, ενώ η σαγηνευτική Ατζανί παραδίδει μια από τις καλύτερες και πιο θαρραλέες γυναικείες ερμηνείες όλων των εποχών, που δικαίως βραβεύτηκε στο Φεστιβάλ Καννών και στα Σεζάρ. **Θ.Π.**

Possession

After experiencing a bitter breakup, Andrzej Zulawski decided to revive the story of a woman (Isabelle Adjani), who abandons her husband (Sam Neil) and her lover for a mysterious creature that seemingly feeds on repressed desires, with the relentless tension it deserved. Her actions set off a chain reaction of violent encounters, bloody murders, extreme behavior and inexplicable transformations, against the backdrop of the Berlin Wall. The location is no coincidence, as Zulawski fleshes out his heroine's internal demons, placing the chronicle of a wrecked marriage in the heart of a divided city, camouflaging a family drama with political undertones as a surreal horror film. Censored in many countries, "Possession" quickly became the ultimate 80s cult item, while the enchanting Isabelle Adjani was rightfully awarded at the Cannes Film Festival and the César Awards for delivering one of the best female performances of all time. **Th.P.**

Γαλλία / France
1984
Εγχρωμο / Color
35mm
113'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriters
Dominique Garnier, Andrzej Zulawski
Φωτογραφία / DoP
Sacha Vierny
Μουσική / Music
Alain Wisniak
Μοντάζ / Editor
Marie-Sophie Dubus
Ηθοποιοί / Principal Cast
Valérie Kaprisky, Francis Huster
Lambert Wilson, Patrick Bauchau
Giselle Pascal, Roger Dumas

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

Η Δημόσια Γυναίκα

Μια νεαρή, άπειρη ηθοποιός αναλαμβάνει έναν βασικό ρόλο σε μια φιλόδοξη κινηματογραφική μεταφορά των «Δαιμονισμένων» του Ντοστογιέφσκι και σταδιακά εξωθείται στα άκρα –σωματικά, πνευματικά και συναισθηματικά– από τον εκκεντρικό σκηνοθέτη της, ο οποίος εισβάλλει αυταρχικά σε κάθε πτυχή της ζωή της. Κάτω από το βάρος των παράλογων απαιτήσεών του, θα αρχίσει σταδιακά να χάνει τα όρια μεταξύ πραγματικού και κινηματογραφικού κόσμου, καθώς ταυτόχρονα παίρνει τη θέση της νεκρής συζύγου ενός Τσέχου μετανάστη που μοιάζει να εμπλέκεται σε μία πολιτική συνομωσία. Προκλητική, εγκεφαλική και συνάμα απαράμιλλα αισθησιακή, η «Δημόσια Γυναίκα» αποτελεί επίσης την πιο έκδηλα αυτοαναφορική δημιουργία του Ζουλάφσκι, ο οποίος εικονογραφεί παροξυσμικά το σύμπαν του σινεμά και των ανθρώπων του σαν ένα αέναο ντελίριο όπου τα σύνορα ανάμεσα στην αληθινή ζωή και στην τέχνη παραβιάζονται διαρκώς, παραπέμποντας συνειρμικά στις ίδιες τις ανορθόδοξες μεθόδους του και, κυρίως, στις παθιασμένες και εξαντλητικές ερμηνείες που συνήθιζε να αποσπά από τις πρωταγωνίστριές του (εδώ η εκθαμβωτικά όμορφη Βαλερί Καπρίσκι), ξεγυμνώνοντάς τες κυριολεκτικά και μεταφορικά. **Θ.Π.**

La Femme Publique / The Public Woman

An inexperienced young actress cast in the lead role of an ambitious adaptation of Dostoyevsky's "The Possessed" is slowly pushed over the edge, both physically and mentally, by the eccentric director who takes over every aspect of her life. Under the weight of his unreasonable demands, she slowly becomes unable to draw the line between acting and reality, especially when posing as the dead wife of a Czech immigrant, who seems to be implicated in a political conspiracy. Provocative, intellectual and incredibly sensual all at once, "The Public Woman" is Zulawski's most outwardly autobiographical film. Illustrating the universe of film and everyone around it as a never-ending roller coaster rode, where the boundaries between life and art are constantly blurred, it clearly alludes to his own unorthodox methods and exhaustingly passionate performances he habitually coaxed out of his leading ladies (this time it's breathtaking Valérie Kaprisky), baring them body and soul. **Th.P.**

ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ
ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Γαλλία / France
1985
Εγχρωμο / Color
DigiBeta
101'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriters
Etienne Roda-Gil, Andrzej Zulawski
Φωτογραφία / DoP
Jean-François Robin
Μουσική / Music
Stanislas Syrewicz
Μοντάζ / Editor
Marie-Sophie Dubus
Εμφανίζονται / Featuring
Sophie Marceau, Francis Huster
Tchéky Karyo, Christiane Jean
Jean-Marc Bory, Michel Albertini

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

Ερωτική Τρέλα

«Η ταινία είναι εμπνευσμένη από τον "Ηλίθιο" του Φιόντορ Ντοστογιέφσκι. Προορίζεται ως ένας φόρος τιμής σε έναν μεγάλο συγγραφέα». Με αυτά τα λόγια τελειώνει η «Ερωτική Τρέλα», ένα φιλμ όπου η δημιουργική εμμονή του Ζουλάφσκι με το έργο του σπουδαίου Ρώσου συγγραφέα κορυφώνεται σε μια εμπρηστική, υπερκινητική κινηματογραφική διασκευή, με τη δράση να μεταφέρεται από τη Ρωσία του 19ου αιώνα στη σύγχρονη Γαλλία. Εχοντας μόλις βγει από ψυχιατρικό άσυλο, ο αφελής Λεόν συναντά τον κακοποιό Μίκι και τη συμμορία του, οι οποίοι, έπειτα από μια επιτυχημένη ληστεία τράπεζας, ετοιμάζονται να πάρουν εκδίκηση από τους πανίσχυρους αδελφούς Βενέν που κρατούν τη φιλενάδα του, Μαρί. Ο,τι ακολουθεί είναι ένα καταραμένο ερωτικό τρίγωνο αλά Ζουλάφσκι, παγιδευμένο μέσα στην ιστορία μιας εκτροχιασμένης γκανγκστερική βεντέτας που κινείται με ρυθμούς πολυβόλου, ένα χρωματικό και ηχητικό καλειδοσκόπιο καρτουνίστικης σχεδόν υπερβολής, όπου διάλογοι και πρόσωπα παίρνουν περισσότερο από ποτέ διαστάσεις συμβολικές: λιγότερο πραγματικοί χαρακτήρες και περισσότερο φορείς ατόφιων, εκρηκτικών συναισθημάτων που ανά πάσα στιγμή απειλούν να πυρπολήσουν την οθόνη. **Θ.Π.**

L' Amour Braque / Mad Love

"The film is inspired by Dostoyevsky's "The Idiot" and intended as a homage to the great writer." These words mark the ending of "Mad Love", a film where Andrzej Zulawski's creative obsession with the Russian writer's oeuvre culminates in a bombastic, hyperactive film adaptation, taking place in modern-day France instead of 19th Century Russia. Having just been discharged from a psychiatric asylum, naive Léon encounters criminal Micky and his gang after a successful bank robbery, as they are planning to take revenge from the all-powerful brothers Venin, who hold Micky's girlfriend Mary hostage. What follows is a doomed Zulawski-style love triangle, trapped inside an out-of-control gangster vendetta, where everything moves at a lightning-fast pace. In this colorful kaleidoscope of cartoonish exaggeration, both the dialogue and the characters take on symbolic dimensions: they're less human and more vessels of volcanic emotions that could erupt on the screen at any given moment. **Th.P.**

Πολωνία / Poland
1987
Εγχρωμο / Color
35mm
166'
Πολωνικά / Polish

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriter
Andrzej Zulawski
Φωτογραφία / DoP
Andrzej J. Jaroszewicz
Μουσική / Music
Andrzej Korzynski
Μοντάζ / Editor
Krzysztof Osiecki
Ηθοποιοί / Principal Cast
Andrzej Seweryn, Jerzy Trela
Grażyna Dylag, Waldemar Kownacki
Iwona Bielska, Jerzy Gralek

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

FILMOTEKA NARODOWA

Στον Ασημένιο Πλανήτη

Μια ομάδα εξερευνητών αφήνουν τη Γη προκειμένου να ανακαλύψουν την έννοια της ελευθερίας και να δημιουργήσουν έναν νέο πολιτισμό. Οταν το σκάφος τους συντρίβεται σε έναν άγνωστο πλανήτη και οι αρχικοί έποικοι αρχίζουν να πεθαίνουν, τα παιδιά τους θα ξεκινήσουν μια πρωτόγονη κοινότητα η οποία θα εξελιχθεί σε μια ταξικά διαχωρισμένη κοινωνία που περιμένει την έλευση ενός μεσσία. Βασισμένος στην «Τριλογία του Φεγγαριού» του συγγραφέα θείου του, Γέρζι Ζουλάφσκι, ο Αντρέι Ζουλάφσκι θα ξεκινήσει το 1976 τη δημιουργία ενός λαβυρινθώδους αλληγορικού έπους που ταλαντεύεται ευρηματικά ανάμεσα στη φιλοσοφική επιστημονική φαντασία του Αντρέι Ταρκόφσκι και στη σουρεαλιστική εικονογραφία του Αλεχάντρο Γιοντορόφσκι. Δύο χρόνια αργότερα, όμως, και ενώ το 80% των γυρισμάτων είχε ήδη ολοκληρωθεί, η πολωνική κυβέρνηση θα διακόψει απότομα την υπερφιλόδοξη αυτή παραγωγή, θεωρώντας την μια κεκαλυμμένη κριτική του κομμουνιστικού καθεστώτος. Μια δεκαετία μετά, ο σκηνοθέτης θα ολοκληρώσει το όραμά του αντικαθιστώντας τις σκηνές που λείπουν με αφήγηση του ίδιου και παραδίδοντας την πιο φαντασμαγορική και οργιαστική ταινία της καριέρας του. **Θ.Π.**

Na Srebrnym Globie / On the Silver Globe

A group of cosmic explorers leaves Earth behind to find freedom and start a new civilization. When their spaceship crashes on an unknown planet and the original team dies, their children revert to a primitive native culture that will eventually evolve into a society divided into a numerous classes, waiting for the arrival of a messiah. Based on "The Lunar Trilogy" written by his uncle Jerzy Zulawski, Andrzej will embark on a labyrinthine allegorical saga oscillating between Andrei Tarkovsky's philosophical science fiction and Alejandro Jodorowsky's surrealist iconography. Two years later, when 80% of the film was already shot, the Polish government interrupted this overambitious production under the pretext it was covert criticism of the communist regime. A decade later, the director will complete his vision replacing the missing scenes with his own narration, delivering what is considered the most phantasmagorical film in his entire career. **Th.P.**

Γαλλία, Πορτογαλία / France, Portugal
2000
Εγχρωμο / Color
35mm
165'
Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director
Andrzej Zulawski
Σενάριο / Screenwriter
Andrzej Zulawski
Φωτογραφία / DoP
Patrick Blossier
Μουσική / Music
Andrzej Korzynski
Μοντάζ / Editor
Marie-Sophie Dubus
Ηθοποιοί / Principal Cast
Sophie Marceau, Pascal Greggory
Guillaume Canet, Michel Subor
Magali Noël, Marc François

Πρεσβεία
της Πολωνικής Δημοκρατίας
στην Αθήνα

Η Πίστη

Αντλώντας έμπνευση από το κλασικό μυθιστόρημα της Μαντάμ Ντε Λα Φαγιέτ, «Η Πριγκίπισσα Ντε Κλεβ», ο Ζουλάφσκι μεταφέρει τη δράση από τον 16ο αιώνα στη σύγχρονη Γαλλία και δημιουργεί ακόμα μια εμβληματική ηρωίδα στο πρόσωπο της Κλέλια, μιας φημισμένης φωτογράφου η οποία αναγκάζεται να εργαστεί σε μια σκανδαλοθηρική εφημερίδα. Εκεί θα γνωρίσει και θα διχαστεί ανάμεσα σε δύο άνδρες, έναν μεγαλύτερό της εκδότη και έναν νεαρό παπαράτσι. Η μόνιμη προβληματική του Ζουλάφσκι πάνω στην καταδυναστευτική επίδραση του ανθρώπινου πάθους παίρνει εδώ την πιο συγκρατημένη εκδοχή της, χωρίς να υπολείπεται, ωστόσο, σε συναισθηματική απόγνωση, καθώς φέρνει αντιμέτωπη την ηρωίδα του με βασανιστικά ηθικά διλλήματα, συνεχείς προδοσίες και την αδυσώπητη σκληρότητα του κόσμου γύρω της, είτε πρόκειται για την απατηλή λάμψη των παρισινών σαλονιών είτε για τα σκοτάδια του υποκόσμου, του εμπορίου οργάνων και των παράνομων κυνομαχιών. Στην τελευταία ταινία της μέχρι τώρα φιλμογραφίας του, ο σκηνοθέτης μάς χαρίζει μια σαρωτική ερωτική σάγκα, αλλά και μια ερμηνεία ζωής από την τότε σύντροφό του, Σοφί Μαρσό. **Θ.Π.**

La Fidélité / Fidelity

Drawing inspiration from Madame de La Fayette's "La Princesse de Clèves", Zulawski transports the action from 16th Century to modern-day France, conjuring up another emblematic heroine in the face of Clélia, a famous photographer who's forced to work in a tabloid newspaper. That's where she will meet the two men she's torn between, an older publisher and a younger paparazzo. Zulawski's recurring subject-matter, the dominant forces of passion, is at his most restrained, although that doesn't mean it lacks in emotional despair. The heroine is faced with agonizing moral dilemmas, a constant web of betrayals and the unrelenting harshness of the world around her, whether it's high society of the depths of the underworld, like organ trade and illegal dog fighting. In his last film so far, the director delivers a sweeping love story, featuring a memorable performance by Sophie Marceau, his partner for 15 years. **Th.P.**

Σταύρος Τορνές: Ενας φτωχός και μόνος καουμπόι

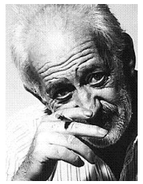
Ο κινηματογράφος του Σταύρου Τορνέ μπορεί στην εποχή του να αγκαλιάστηκε από μια εξαιρετικά μικρή μερίδα κοινού, όμως αρχίζει να δικαιώνεται από τους παλιούς που παρέμειναν πιστοί και από τους νέους που ολοένα και προσηλυτίζονται. Οι ταινίες του λάμπουν ακόμα ως μοναδικές (χωρίς υπερβολή) περιπτώσεις στο παγκόσμιο κινηματογραφικό στερέωμα, ως μαγικές περιπλανήσεις ενός εξίσου μαγικού, περιπλανώμενου κινηματογραφιστή. Γεννημένος σε ένα άγονο και εχθρικό περιβάλλον, ο Τορνές (1932-1988) θα βρεθεί σε ηλικία 17 ετών εξόριστος στη Μακρόνησο. Ακόμα κι εκεί θα καταφέρει να κάνει το δικό του σινεμά, καθώς θα μετατραπεί σε επίσημο παραμυθά της κοινότητας, αφηγούμενος στους συντρόφους του ημι-υπαρκτές ταινίες. Επειτα από μερικά χρόνια νεανικών αναζητήσεων, ο Τορνές θα μεταναστεύσει στην Ιταλία. Τα χρόνια περνούν με μποέμ ζωή στη Ρώμη, περιστασιακές δουλειές, κυνήγι της περιπέτειας. Το παρουσιαστικό του τού χαρίζει ρόλους σε ταινίες του Φραντσέσκο Ρόζι, του Μάριο Μονιτσέλι, της Ανιές Βαρντά και των αδελφών Ταβιάνι. Ενδιάμεσα, γυρίζει τον κόσμο, ανακαλύπτει άλλους πολιτισμούς και ετοιμάζεται να κάνει τον δικό του κινηματογράφο. Εναν κινηματογράφο ανυποχώρητο, προσωπικό, βγαλμένο την ίδια στιγμή από το μυαλό και το σώμα του. Κι έπειτα θα έρθει η στιγμή της επιστροφής στη γενέθλια γη. Βρίσκοντας ελάχιστες ρωγμές στο σύστημα μιας χώρας που δεν τον υποδέχτηκε με ροδοπέταλα, ο Τορνές θα κατορθώσει να συγκεντρώσει μια ομάδα πιστών και να δημιουργήσει σε συνθήκες πραγματικής ανέχειας. Εάν σήμερα το «χειροποίητο» και το «DIY» αποτελούν καθιερωμένο μερίδιο της καλλιτεχνικής πίτας, ο Τορνές είχε προλάβει να κατασκευάσει μια δική του νησίδα χωρίς όνομα. Και να μετατραπεί στον μάγο μιας φυλής που συχνά τον αγνόησε άδικα, αλλά σιγά-σιγά ξεθάβει τη μαγεία των συναρπαστικών ταινιών του και την αλήθεια του μανιφέστου του: «Ο κινηματογράφος είναι ο τόπος που εσύ και εγώ γνωριζόμαστε, εγώ και άλλοι αγκαλιαζόμαστε... Ο κινηματογράφος είναι ο χώρος της κατάρας και της μέθης... το σημείο συνάντησης-σύγκρουσης μεταξύ του πραγματικού και του αδιανόητου, του φανταστικού και του αδύνατου».

Κωνσταντίνος Σαμαράς

Stavros Tornes: A poor lonesome cowboy

Stavros Tornes' oeuvre was only embraced by a small number of people during his lifetime, but it is slowly yet surely vindicated, not just thanks to the old faithfuls but a growing number of new converts. His films still stand out as a unique case in the history of cinema, magical wanderings of an ethereal mind or perhaps a vagabond filmmaker. Born in a barren and hostile land, Tornes (1932-1988) will find himself in exile at age 17 on the island of Makronissos. He is soon appointed official storyteller, narrating semi-fantastical tales. After years of youthful pursuits, Tornes migrates to Italy. He leads a bohemian life in Rome, doing odd jobs and pursuing adventures. His looks nab him roles in films by Francesco Rosi, Mario Monicelli, Agnes Varda and the Taviani Brothers. In between film shoots, he travels the world, explores different cultures and lays the foundations for his own special brand of cinema: personal, unconventional, in perfect harmony with his body and soul. It was only a matter of time before he returned to his homeland. Living on the fringe of a society that never really welcomed him in the first place, Tornes managed to assemble a core team of believers that helped him make art in a state of deprivation. If the DIY aesthetic is now considered part of the film establishment, back then it was like discovering your own desert island. In time, Tornes became the designated witch doctor of a tribe that didn't always pay enough attention, but eventually discovered the magic of his fascinating oeuvre and the inconvenient truth of his own personal manifesto. "Cinema is where you and I recognize each other, where me and others embrace... Cinema is the land of the cursed and the intoxicated... Cinema is the point of convergence-divergence between the real and the unthinkable, the imaginary and the impossible."

Konstantinos Samaras



STAVROS TORNES

Φιλμογραφία / Filmography
1987 Ενας Ερωδιός για τη Γερμανία
1986 Ντανίλο Τρέλες (Ο Φημισμένος Ανδαλουσιανός Μουσικός)
1984 Καρκαλού
1983 Πλατεία Ιπποδαμείας
1982 Μπαλαμός
1982 Με το Νίκο Καββαδία
1982 Φανταστικό Ρεπορτάζ για ένα Θεσσαλικό Άλογο
1979 Εξωπραγματικό
1977 Κοάττι
1976 Αντίο Ανατολή
1973 Studenti
1967 Θηραϊκός Ορθρος
1964 Κυκλάδες
1963 Μυκήναι

Θηραϊκός Ορθρος	Theraic Dawn
Αντίο Ανατολή	Farewell Anatolia
Εξωπραγματικό	Eksopragmatiko
Κοάττι	Coatti
Μπαλαμός	Balamos
Καρκαλού	Karkalou
Ντανίλο Τρέλες: Ο Φημισμένος Ανδαλουσιανός Μουσικός	Danilo Treles: The Famous Andalusian Musician
Ενας Ερωδιός για τη Γερμανία	Heron for Germany
Σταύρος Τορνές: Ο Φτωχός Κυνηγός του Νότου	Stavros Tornes: The Poor Hunter of the South

Ελλάδα / Greece, 1967, Ασπρόμαυρο / B&W, 35mm, 20', Αγγλικά / English
Σκηνοθεσία / Directors Stavros Tornes, Kostas Sfikas
Σενάριο /Screenwriters Stavros Tornes, Kostas Sfikas
Φωτογραφία / DoP Giorgos Panousopoulos

Θηραϊκός Ορθρος / Theraic Dawn

Η εκλεκτική συγγένεια ανάμεσα στον Σταύρο Τορνέ και στον Κώστα Σφήκα θα οδηγήσει σε μια απόφαση πιο ριζοσπαστική απ' όσο μπορεί κανείς να φανταστεί σήμερα: να συν-δημιουργήσουν ένα ντοκιμαντέρ για τη Σαντορίνη που, για πρώτη φορά, θα ξεφεύγει από το νησιώτικο φολκλόρ και την τουριστική φωτογένεια των ωραίων ηλιοβασιλεμάτων. Με την κάμερα στον ώμο, οι Τορνές και Σφήκας «βρωμίζουν» την εικόνα και υπονομεύουν το κυνήγι της πατενταρισμένης ομορφιάς. Ενα επαναστατικό ντοκιμαντέρ που ανατρέπει την ασφυκτική αισθητική της εποχής. **Κ.Σ.**

The selective affinities between Stavros Tornes and Kostas Sfikas lead to a decision that was more radical then than it seems now: to co-direct a documentary about Santorini that circumvents island folklore, tourist cliches and picture postcard sunsets. Employing a handheld aesthetic, Tornes and Sfikas sabotage Santorini's trademark beauty with a much grittier image. A truly revolutionary documentary that challenges the stranglehold of conventional aesthetics. **K.S.**

Ιταλία / Italy, 1976, Εγχρωμο / Color, 16 mm, 36', Ελληνικά, Ιταλικά / Greek, Italian
Σκηνοθεσία / Director Stavros Tornes
Σενάριο / Screenwriters Stavros Tornes
Φωτογραφία / DoP Ugo Adilardi

Αντίο Ανατολή / Farewell Anatolia

Η πρώτη κινηματογραφική απόπειρα του Τορνέ συνδυάζει ένα πανέμορφο ποιητικό κείμενο με μια σειρά από τράβελινγκ στους δρόμους της Ρώμης και με τη μουσική της Σάρλοτ Βαν Γκέλντερ. Κάπου ανάμεσα στο ντοκιμαντέρ και στο ποιητικό δοκίμιο, το φιλμ είναι ένας καρπός της αγάπης του Τορνέ για τους πολιτισμούς της Ανατολής και της Αφρικής, της αγωνίας του για τις ματαιωμένες επαναστάσεις, της παθιασμένης έντασης με την οποία ο σκηνοθέτης επιστρατεύει το σινεμά για να έρθει πιο κοντά με τους Αλλους. **Κ.Σ.**

Staros Tornes' first non-fiction short combines a beautifully poetic text with a series of tracking shots in the streets of Rome, set to music by Charlotte Van Gelder. Somewhere between documentary and poetic essay, this film was born out of Tornes' love for Africa and the Orients, his never-ending agony over bloody revolutions and his passionate use of cinema to approach the Other. **K.S.**

Ιταλία / Italy, 1979, Εγχρωμο / Color, 16 mm 40', Ιταλικά / Italian
Σκηνοθεσία / Director Stavros Tornes
Σενάριο / Screenwriters Stavros Tornes, Charlotte Van Gelder
Φωτογραφία / DoP Stavros Tornes

Εξωπραγματικό / Eksopragmatiko

Η τελευταία ταινία του Τορνέ στην Ιταλία φέρει έναν τίτλο που ταιριάζει γάντι ως χαρακτηρισμός στον σκηνοθέτη εν γένει και στην ικανότητά του να ξεκινά από το ντοκιμαντέρ για να απογειωθεί στην καθαρή μαγεία. Ενα καΐκι που ανεβαίνει ένα ποτάμι, μια φωτιά στην καρδιά της πόλης, ένας άνθρωπος που περιπλανιέται στις ηφαιστειογενείς πλαγιές της Αίτνας, είναι μερικά από τα στοιχεία που συνθέτουν το «Εξωπραγματικό». Μια «θρηνητική ταινία», σύμφωνα με τον δημιουργό, που ζητά από τον θεατή να την αφουγκραστεί αισθητικά και συναισθηματικά. **Κ.Σ.**

Stavros Tornes' last film in Italy bears a title that fits the director like a glove, especially when it comes to his ability to start out from a non-fiction perspective and descend into full-blown fantasy. A boat going up the river, a fire in the heart of the city and a man wondering around the volcanic slopes of Mount Etna, are some of the elements that comprise "Eksopragmatiko", a mournful movie (according to the director), which requires viewers to keep an open mind and an open heart. **K.S.**

Ιταλία / Italy
1977
Ασπρόμαυρο, Εγχρωμο / B&W, Color
16 mm
76'
Ιταλικά / Italian

Σκηνοθεσία / Director
Stavros Tornes
Σενάριο / Screenwriters
Stavros Tornes, Charlotte Van Gelder
Φωτογραφία / DoP
Ezio Bellani, Ricci Albanese
Μουσική / Music
Charlotte Van Gelder
Μοντάζ / Editors
Marcos Spinello, Stavros Tornes
Charlotte Van Gelder
Ηθοποιοί / Principal Cast
Stavros Tornes, Charlotte Van Gelder
Pierre Luigi Abner, Pipo Caponera
Fabrizio Carbone, Roberto de Angelis

Κοάττι

Ο Σταύρος και η Σαρλότ, δηλαδή ο ίδιος ο Τορνές και η σύντροφός του στη ζωή και στην τέχνη, Σαρλότ Βαν Γκέλντερ, περιπλανιούνται ως μετανάστες σε ένα δύσκολο παρόν, ιχνηλατώντας τον κόσμο γύρω τους μέσα από τις φιλίες, τα ταξίδια, τις πολιτικές αναζητήσεις. Πάμφτωχη, ασπρόμαυρη, γυρισμένη με το λιγοστό φιλμ που ο Τορνές βρήκε δεξιά κι αριστερά, αλλά πάνω απ' όλα ανυπότακτη σε κάθε είδους κανόνες γραμμικής αφήγησης, η ταινία του Τορνέ φανερώνει θεαματικά τον κινηματογράφο που οραματίζεται ο δημιουργός της: τον κινηματογράφο των εικόνων που θα αναδύονται από το πουθενά, θα επικοινωνούν ελεύθερα και θα μοιάζουν με μικρά θαύματα. Μια σημαντική μερίδα της διεθνούς κριτικής (ανάμεσά τους και ο Γάλλος Λουί Σκορεκί που θα παρομοιάσει την ταινία με κομήτη) θα λατρέψει το «Κοάττι» και θα συνεχίσει να στηρίζει τον μοναχικό δρόμο του Τορνέ μέχρι τέλους. **Κ.Σ.**

Coatti

Stavros and Charlotte - i.e. the director and his partner in life and art, Charlotte van Gelder - are wandering the streets of a burdensome reality like immigrants, tracing the world around them through friendships, journeys and political quests. Made with minimal means with a few rolls of black and white film they managed to scrape together, this is a thoroughly unconventional film that defies traditional narrative structures, spectacularly revealing the director's true vision: a primordial cinema full of imagery that comes out of nowhere and communicates freely, like a small wonder. A large slice of the international film critic community - including Frenchman Louis Skorecki who described the film as a comet - will adore "Coatti" and continue to support Tornes' lonely path until the end. **K.S.**

Ελλάδα / Greece
1982
Εγχρωμο / Color
35mm
80'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Stavros Tornes
Σενάριο / Screenwriter
Stavros Tornes
Φωτογραφία / DoP
Stamatis Giannoulis
Μοντάζ / Editor
Dimos Theos
Ηθοποιοί / Principal Cast
Stavros Tornes, Kyriakos Vilanakis
Eleni Maniati, Mitsos Angelakopoulos
Enzo Attigenti, Constantine Pangalos

Μπαλαμός

Με πρόσχημα την αγορά ενός αλόγου, ένας άνδρας περιπλανιέται στα παζάρια της Θεσσαλίας. Το ταξίδι του θα τον μεταφέρει πιο μακριά απ' ότι φαντάζεται, καθώς γέροι προφήτες, ξεχασμένες μάγισσες και πρίγκιπες-βαμπίρ θα βρεθούν στο δρόμο του. Ξεκινώντας να γυρίσει ένα ντοκιμαντέρ για τη δημόσια τηλεόραση, που τελικά δεν προβλήθηκε ποτέ, ο Τορνές θα συλλέξει κινηματογραφικό υλικό για ένα δεύτερο κινηματογραφικό ντεμπούτο: ο «Μπαλαμός» είναι η πρώτη του ταινία από τη στιγμή που επιστρέφει στην Ελλάδα. Ενα road movie χωρίς ταίρι στην ιστορία του είδους, ένας απίστευτος καλπασμός στον χώρο και στον χρόνο που μπορεί να σε μεθύσει από την υπερβολική δόση φαντασίας και ελευθερίας. Αλλος θα το δει ως όνειρο, άλλος ως τελετουργία ή ως παγανιστική φαντασίωση, ενώ καθόλου άδικο δεν θα έχει όποιος χαρακτηρίσει τον «Μπαλαμό» ως το πιο αληθινό ντοκιμαντέρ για την ελληνική ύπαιθρο και την κρυφή μαγεία της. Μια ταινία-σοκ από κάθε άποψη, ξεκινώντας από το αδιανόητα χαμηλό κόστος της και καταλήγοντας στην εμπειρία που κομίζουν οι εικόνες της. **Κ.Σ.**

Balamos

A man wanders around the country fairs of Thessaly with the pretext of buying a horse. His travels will lead him much further than he ever imagined, crossing paths with old prophets, forgotten witches and vampire princes. Setting out to make a documentary for public television that never aired, Tornes collected footage for a second debut, his first film since he returned to Greece. A road movie unlike any other in the history of the genre, "Balamos" gallops through space and time, intoxicating viewers with an overdose of fantasy and freedom. Some will surely liken it to a dream, others will perceive it as a ritual or a pagan fantasy, while still others will rightfully consider it the most realistic documentary about the Greek countryside and its hidden enchantment ever made. No matter how you choose to look at it, "Balamos" was a shock to the system, starting from the incredibly low cost to the transcendental experience of the imagery. **K.S.**

Ελλάδα / Greece
1984
Εγχρωμο / Color
35mm
83'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Stavros Tornes
Σενάριο / Screenwriters
Stavros Tornes, Charlotte Van Gelder
Φωτογραφία / DoP
Stamatis Giannoulis
Μουσική / Music
Charlotte Van Gelder
Μοντάζ / Editor
Despoina Danai Maroulakou
Ηθοποιοί / Principal Cast
Stelios Anastasiadis, Ismini Kariotaki
Marios Karamanis, Yannis Iliopoulos
Leon Maniatis, Vassilis Loules

Καρκαλού

Ενας ηλικιωμένος βρίσκεται στο ταξί που οδηγεί ένας νεαρός. Στο πορτμπαγκάζ βρίσκεται ένα φέρετρο. Το ταξίμετρο γράφει και οι δύο άντρες ταξιδεύουν. Ο νέος οδηγεί τον γέρο, αλλά για πού; Ποια η σχέση των δύο πρώων, ποιος ο σκοπός της; Ο Τορνές ξανοίγεται πάλι στους σκληρούς χωματόδρομους, τους άγονους λόφους και τις μαγικές παράγκες στο πουθενά, όχι για να ψάξει την απάντηση, αλλά για να τη βρει και να την ανατρέψει το επόμενο δευτερόλεπτο. Τι είναι η «Καρκαλού»; Ο ίδιος ο Τορνές θα αναρωτηθεί: «Είναι ένα φιλμ πάνω στον θάνατο; Και αυτό, αλλά και ένα φιλμ πάνω στη δημιουργικότητα, παιγμένη σαν τελευταίο χαρτί. Μια φορά παίρνοντας φόρμα η δημιουργικότητα πεθαίνει, όχι γιατί δεν έχει τίποτα άλλο να πει, αλλά εντελώς ξαφνικά, έτσι, σαν έκπληξη, ίσως όπως ο ίδιος ο θάνατος. Ναι, το χαρτί Καρκαλού μπλοφάρει. Αλλά με την αληθοφάνεια ανακτά την τρέλα και τον ιδεαλισμό». **Κ.Σ.**

Karkalou

An elderly gentleman is sitting in the back of a taxi, driven by a much younger man. There's a coffin in the trunk. The meter's running and the two men are driving, but no one knows where they're going or why and what their relationship really is. Tornes is on the road again, wandering down dirt paths and up barren hills, looking for a magical hut in the middle of nowhere. He's looking for the truth only to turn it on its head the minute he finds it. What is "Karkalou"? Tornes himself will later wonder: "Is it a film on death? That too, but it's also a film on creativity as a last resort. Because once the form has emerged, creativity dies. Not because there is nothing left to say, but as an added element of surprise, just like death itself. Perhaps Karkalou is only bluffing, but fiction and verisimilitude help recover madness and idealism." **K.S.**

Ελλάδα / Greece
1986
Εγχρωμο / Color
35mm
80'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Stavros Tornes
Σενάριο / Screenwriters
Stavros Tornes, Charlotte Van Gelder
Φωτογραφία / DoP
Giannis Daskalothanasis
Μουσική / Music
Aren Bee, Deedee M. Fadul
Bepe della Matrona
Μοντάζ / Editor
Spiros Provis
Ηθοποιοί / Principal Cast
Stelios Anastasiadis
Sotiria Leonardou, Aren Bee
Roberto de Angelis
Deedee M. Fadul, Francesco Calimera

Ντανίλο Τρέλες: Ο Φημισμένος Ανδαλουσιανός Μουσικός

Ενας Αγγλος τραγουδιστής συναντά κάπου στην ελληνική ύπαιθρο έναν Αλεπουδάνθρωπο. Μαζί θα ξεκινήσουν ένα ταξίδι σε αναζήτηση του Ντανίλο Τρέλες, ενός μυθικού μουσικού από την Ανδαλουσία. Η πιο «τρελή» ταινία του Τορνέ κουβαλά τις τρέλες της στον ίδιο τον τίτλο, που μπορεί να αναφέρεται σε ένα ισπανικό όνομα, όμως ούτε και ο ίδιος ο σκηνοθέτης μπορούσε να αρνηθεί την ξεκάθαρη παραπομπή στην ελληνική γλώσσα. Αμφισβητώντας ακόμα και τα, σχετικώς αποδεκτά, κεκτημένα του μοντερνισμού, ο Τορνές οργανώνει μία κινηματογραφική ιεροτελεστία γύρω από κάτι αόρατο: την αναζήτηση ενός μυθικού ονόματος, ενός κέντρου που συνεχώς μετατοπίζεται, αλλά και που την ίδια στιγμή συνδέει τους πιο οριακούς συνειρμούς. Τα μεγάλα αλληγορικά μεγέθη παίρνουν υφή απτή και λαϊκή, ενώ το ταξίδι γεμίζει από σύμβολα μακρινών πολιτισμών, αλλόκοτες παραμυθένιες μορφές και γενναιόδωρα γκαγκ που πλησιάζουν υπογείως προς την κωμωδία, μέχρι τελικά τα πάντα να γίνουν πραγματικότητα. Εδώ θα συναντήσουμε και την περίφημη σκηνή με τον Σουδανό Ντίντι και το αυγό, ίσως την πιο εμβληματική στιγμή στο σινεμά του Τορνέ. **Κ.Σ.**

Danilo Treles: The Famous Andalusian Musician

An English singer travels around the Greek countryside. He meets a strange creature, part man part fox, and together they start looking for Danilo Treles, a legendary musician from Andalusia. Tornes' craziest film wears its heart on its sleeve, starting with the title, which could conceivably allude to a Spanish surname but even the director himself could not deny the direct reference to the Greek language (Treles translates into madness). Questioning modernism itself, Tornes stages a cinematic ritual around an invisible premise: the quest for a mythical name, a center of gravity that keeps changing, while at the same time providing the connective tissue for the most far-fetched free associations. Tornes' larger-than-life allegory takes on a tactile, almost tangible, quality in a voyage brimming with symbolism from faraway lands, otherworldly creatures and visual gags with humorous undertones, where madness is the norm. The controversial scene with the Sudanese musician and the egg is possibly Tornes' most iconic moment. **K.S.**

Ελλάδα / Greece
1987
Εγχρωμο / Color
35mm
90'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Stavros Tornes
Σενάριο / Screenwriters
Stavros Tornes, Charlotte Van Gelder
Φωτογραφία / DoP
Stamatis Giannoulis
Μουσική / Music
Manos Hadjidakis
Μοντάζ / Editor
Giorgos Triandafyllou
Ηθοποιοί / Principal Cast
Stavros Tsiolis, Marios Karamanis
Myrna Tsapa, Anna Wich
Takis Dimitrakopoulos
Padraiq O'Maolain

Ενας Ερωδιός για τη Γερμανία

Ο εκδότης Λουκάς τυπώνει μόνο ποιητικές συλλογές και καθώς δεν τα βγάζει πέρα οικονομικά, πουλά βαλσαμωμένα πουλιά. Τον πλαισιώνουν ο ρομαντικός βοηθός του, Μάριος, και η απλή αλλά αποφασιστική Νίνα, ενώ γύρω τους κινούνται ποιητές, ορνιθολόγοι, και βαλσαμωτές, μπαινοβγαίνοντας μεταξύ πραγματικότητας και ονείρου. Η τελευταία ταινία του Τορνέ είναι και η πιο «κανονική» του, όπως παραδεχόταν και ο ίδιος, τουλάχιστον όσον αφορά την ύπαρξη συγκεκριμένων χαρακτήρων και καταστάσεων. Αν και τίποτα δεν μπορεί ποτέ να είναι «συγκεκριμένο» και αυστηρά περιορισμένο στις ταινίες του Τορνέ. Μπορεί όλα εδώ να ξεκινούν από σύγχρονες και αναγνωρίσιμες εικόνες, όμως και πάλι το ραβδί του Ελληνα δημιουργού τα μεταμορφώνει και τα απογειώνει. Πρόκειται για το κύκνειο άσμα του σκηνοθέτη και ίσως για την πιο αυτοβιογραφική του ταινία, καθώς ο Τορνές εδώ διατυπώνει μια μελαγχολική απορία για την αξία μιας δημιουργίας χωρίς συμβιβασμούς. Αξίζει να τονιστεί η παρουσία του Σταύρου Τσιώλη, δημιουργού των πιο προσωπικών και υπέροχων κωμωδιών στην ιστορία του ελληνικού σινεμά, στον πρωταγωνιστικό ρόλο. **Κ.Σ.**

Heron for Germany

Publisher Lucas only prints poetry books, selling embalmed birds on the side to make ends meet. He is surrounded by his romantic assistant, Marios, and simple yet determined Nina, while their social circle includes poets, ornithologists and taxidermists, who walk the fine line between reality and dream. By his own admission, this is Tornes' most conventional work, at least as far as the narrative structure is concerned.
Still, as with any of his films, nothing is clearly defined or strictly limited to one thing. In this case, the director uses easily identifiable contemporary imagery as his jumping off point, but his magic wand soon transforms his swan song into a flight of fancy. Tornes' last film is also considered to be the most autobiographical in his entire career, as it wistfully questions the true meaning of unconventional creativity. It's worth mentioning that the lead role is held by none other than Stavros Tsiolis, who later directed some of the most intimate and magnificent comedies in the history of Greek cinema **K.S.**

Ελλάδα / Greece
1994
Εγχρωμο / Color
16mm
78'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Stavros Kaplanidis
Σενάριο / Screenwriter
Stavros Kaplanidis
Φωτογραφία / DoP
Elias Kostandakopoulos
Μοντάζ / Editor
Hronis Theoharis
Εμφανίζονται / Featuring
Stelios Anastasiadis
Marios Karamanis
Ismini Kariotaki, Dimitris Koromilas
Dimos Theos, Stavros Tsiolis
Agnès Varda

Σταύρος Τορνές: Ο Φτωχός Κυνηγός του Νότου

«Ο Φτωχός Κυνηγός του Νότου» ήταν ο τίτλος της ταινίας που ο Σταύρος Τορνές δεν πρόλαβε να γυρίσει, γι' αυτό και δίκαια συνοδεύει το όνομα του σκηνοθέτη στο ντοκιμαντέρ του Σταύρου Καπλανίδη («Η Καντίνα», «Play It Again Χρήστο»). Η ταινία ψηλαφεί εικόνες του, αφουγκράζεται ψιθύρους του, εισχωρεί στις μνήμες φίλων του, ακολουθεί ίχνη του, για να αποτυπώσει το βιογραφικό πορτρέτο ενός κινηματογραφιστή που δημιούργησε με τα λίγα και στάθηκε μέχρι το τέλος συνεπής σε αυτά που είδε, έζησε και πίστεψε. Πέρα από τις ταινίες που σκηνοθέτησε ο ίδιος ο Τορνές, το ντοκιμαντέρ του Καπλανίδη περιλαμβάνει υλικό από ταινίες όπου ο «φτωχός κυνηγός» εμφανίστηκε ως ηθοποιός, όπως «Το Μυστικό του Κόκκινου Μανδύα» του Κώστα Φωτεινού, «Κιέριον» του Δήμου Θέου, «Αλλονζανφάν» των Πάολο και Βιτόριο Ταβιάνι. **Κ.Σ.**

Stavros Tornes: The Poor Hunter of the South

"The Poor Hunter of the South" is the title of the film Stavros Tornes never got to make, rightfully featured alongside his name on this documentary by Stavros Kaplanidis ("Canteen", "Play it Again, Christos"). The film traces his imagery, listens for his whispers and infiltrates the memories of his closest friends, looking for clues in order to piece together the portrait of a filmmaker who made something out of nothing and stayed true to himself and his vision until the very end. Besides Tornes' own films, this documentary includes footage from films where the "poor hunter" appeared as an actor, like "The Secret of the Red Cloak" by Kostas Fotinos, "Kierion" by Dimos Theos and " Allonsanfan" by Paolo and Vittorio Taviani. **K.S.**

STAVROS KAPLANIDIS

Ο Σταύρος Καπλανίδης σπούδασε κινηματογράφο στη Γαλλία. Έχει εργαστεί σαν βοηθός σκηνοθέτη σε πολλές ελληνικές και ξένες παραγωγές, ενώ ταινίες του έχουν διακριθεί και βραβευθεί σε φεστιβάλ της Ελλάδας και του εξωτερικού. Έχει διατελέσει μέλος του Δ.Σ. της Εταιρείας Ελλήνων Σκηνοθετών, του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου Κινηματογραφίας του ΥΠΠΟ και του Δ.Σ. του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου.

Stavros Kaplanidis studied film in France and has worked as an assistant director on numerous Greek and foreign productions, while his own work has earned distinctions in various festivals, both in Greece and abroad. He has served on the Board of Directors of the Greek Film Center and the Greek Directors Guild, as well as the Culture Ministry's Film Advisory Committee.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2013 Anna Wich – Φωτογράφος
2009 Καντίνα
2007 Play it again, Χρήστο
1994 Σταύρος Τορνές:Ο Φτωχός Κυνηγός του Νότου
1984 Les Amants Terribles

6 χρόνια shoot_it
Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους
Μήπως με το κινητό σου
SHOOT_IT
CREATIVE MOBILE THINKING
τη βλέπεις καλύτερα;
Επισκεφθείτε το **shootit.gr** και ζήστε την πιο δημιουργική "κινητή" εμπειρία

Ο Ρόμπερτ Ολτμαν στα ’70s

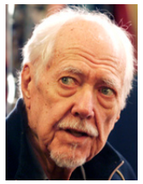
Από το ξεκίνημα της κινηματογραφικής του διαδρομής, στα τέλη της δεκαετίας του ’60, μέχρι την τελευταία του ταινία με τίτλο «Η Καλύτερη Παρέα» (2006), η οποία κυκλοφόρησε την ίδια χρονιά που ο σκηνοθέτης εγκατέλειψε τη ζωή στην ηλικία των 81 ετών, ο Ρόμπερτ Ολτμαν ακολούθησε μια εντελώς προσωπική και ασυμβίβαστη καλλιτεχνική πορεία.
Εργάστηκε με τους δικούς του όρους εντός και εκτός χολιγουντιανού συστήματος, ύψωσε ανάστημα ενάντια σε κραταιά στούντιο προκειμένου να υπερασπίσει το εκάστοτε όραμά του, ακολούθησε ανεξάρτητες (και τυχοδιωκτικές) διόδους προκειμένου να χρηματοδοτήσει τις πιο παράτολμες παραγωγές του και έβαλε την υπογραφή του σε μερικά από τα πιο ασυνήθιστα και τολμηρά σε ύφος και θεματική σχέδια που ξεπήδησαν ποτέ από την παγκόσμια κινηματογραφία.
Από το 1970 μέχρι το 1978, και μέσα σε ελάχιστο διάστημα, στο μεταξύ, ο Ολτμαν κατάφερε να γυρίσει μερικές από τις κορυφαίες ταινίες στα χρονικά του μοντέρνου αμερικανικού σινεμά, ιππεύοντας στη σέλα μιας ξέφρενης δημιουργικής καριέρας που γεννούσε αλλεπάλληλα σπουδαία φιλμ το ένα μετά το άλλο, και το έκανε δίχως να λογαριάζει το εισπρακτικό τους αντίκρισμα, τις προσδοκίες θεατών και κριτικών ή το κατά πόσο οι υπεύθυνοι των μεγάλων εταιρειών ήταν διατεθειμένοι να τα υποστηρίξουν. Αυτήν την καλλιτεχνικά ανεκτίμητη περίοδο στην καριέρα ενός από τους σημαντικότερους δημιουργούς της 7ης τέχνης γιορτάζουμε φέτος στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, προβάλλοντας κατοχυρωμένα αριστουργήματα όπως το «Η Εντιμος Κυρία και ο Χαρτοπαίχτης» και το «Nashville», πλάι σε ανεξερεύνητα διαμάντια της φιλμογραφίας του (όπως οι ανυπέρβλητες «3 Γυναίκες» ή οι μυσταγωγικοί «Εφιάλτες»), ακριβώς με τον τρόπο που τους αξίζει: στη μεγάλη οθόνη, με κόπιες των 35mm, για ταινίες που είτε παρέμεναν ακυκλοφόρητες για δεκαετίες στη χώρα μας είτε δεν έτυχε να παιχτούν ποτέ ενώπιον του ελληνικού κοινού..

Λουκάς Κατσίκας

Robert Altman in the 70s

From the beginning of his career in the late 60s to the last film he ever made - "A Prairie Home Companion" (2006), released on the same year the director passed away at age 81 - Robert Altman always marched to the beat of his own drum, both personally and professionally.
He worked on his own terms, within the Hollywood system or outside of it, he stood his ground against studio executives when forced to defend his vision, he followed independent and often adventurous financial schemes to fund his riskier productions and he took on some of the most unusual and daring projects that ever emerged in worldwide cinema.
From 1970 until 1978, in a very short amount of time, Altman managed to make some of the most significant films in modern American cinema, riding the wave of a manic creativity that bore one great film after the next, without ever factoring in box office potential, audience anticipation or whether studio heads were willing to back him up.
The Athens International Film Festival celebrates this brilliant stage in the career of one of the most celebrated directors in film history, screening established masterpieces (like "McCabe & Mrs. Miller" and "Nashville") alongside little-known gems (like the unsurpassable "3 Women" or the mystical "Images") that either never screened in Greece or haven't seen the light of day in decades, exactly like they deserve to be watched: on the big screen, from 35mm prints.

Loukas Katsikas



ROBERT ALTMAN

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2006 A Prairie Home Companion
2001 Gosford Park
1994 Prêt-à-Porter
1993 Short Cuts
1992 The Player
1985 Fool for Love
1979 Quintet
1975 Nashville
1974 California Split
1972 Images
1970 Brewster McCloud
1970 MASH
1957 The Delinquents

Ο ΡΟΜΠΕΡΤ ΟΛΤΜΑΝ ΣΤΑ ΄70s
ROBERT ALTMAN IN THE ΄70s

M.A.S.H.	M.A.S.H.
Το Αγόρι που Ηθελε να Πετάξει	Brewster McCloud
Η Εντιμος Κυρία και ο Χαρτοπαίκτης	McCabe & Mrs. Miller
Εφιάλτες	Images
Κλέφτες Σαν κι Εμάς	Thieves Like Us
Ζάρια, Πόκερ και ... Κάτι Αλλο!	California Split
Nashville	Nashville
3 Γυναίκες	3 Women

20ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
20TH ATHENS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

ΗΠΑ / USA
1970
Εγχρωμο / Color
DCP
116’
Αγγλικά, Ιαπωνικά, Κορεάτικα
/ English, Japanese, Korean

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriter
Ring Lardner Jr.
Φωτογραφία / DoP
Harold E. Stine
Μουσική / Music
Johnny Mandel
Μοντάζ / Editor
Danford B. Greene
Ηθοποιοί / Principal Cast
Donald Sutherland, Elliott Gould
Tom Skerritt, Sally Kellerman
Robert Duvall, Roger Bowen

U.S. EMBASSY
ATHENS

M*A*S*H

Μέσα από μια ομάδα ιατρικού προσωπικού που έχει σταθμεύσει στο Χειρουργικό Νοσοκομείο Κινητού Στρατού κατά τη διάρκεια του Πολέμου στην Κορέα, και τον τρόπο με τον οποίο τα μέλη της προσπαθούν να αντιμετωπίσουν με χιούμορ την καθημερινή φρίκη που εκτυλίσσεται γύρω τους, ο Ολτμαν σκαρφίζεται ένα αυθάδικο μανιφέστο απέναντι σε κάθε μιλιταριστική ιδέα. Ενώ ο αμερικανικός στρατός εξακολουθούσε να μάχεται στα μέτωπα του Βιετνάμ, ο σκηνοθέτης σέρβιρε την αντιπολεμική ταινία του με σαρκαστικό χαμόγελο στις αίθουσες, αφού προηγουμένως χρειάστηκε να υπερασπιστεί τη γνήσια αναρχική της διάθεση απέναντι σε ένα ολόκληρο χολιγουντιανό στούντιο (εκείνο της κραταιάς 20th Century Fox) που δεν την έβλεπε με καλό μάτι. Με ένα καυστικό χιούμορ στα όρια του μακάβριου και μια ακούραστη κάμερα-παρατηρητή, το «M*A*S*H» στάθηκε μια ταινία που με τον μοντερνισμό και τη φιλελεύθερη νοοτροπία της συνέλαβε το αντι-αυταρχικό πνεύμα μιας ολόκληρης χρονικής περιόδου και άλλαξε ανεπιστρεπτί το τοπίο της αμερικανικής κωμωδίας. Τιμήθηκε με τον Χρυσό Φοίνικα στο Φεστιβάλ των Καννών και με το Οσκαρ Καλύτερου Διασκευασμένου Σεναρίου. **Λ.Κ.**

M*A*S*H

Robert Altman conjures up a naughty anti-military proposition through the eyes of a medical team and their rather hilarious methods of dealing with the everyday horrors around them, while stationed at a Mobile Army Surgical Hospital in the Korean War. Altman had the audacity of serving up this blatantly antiwar manifesto while the Vietnam War was still raging, after he was forced to defend its authentically anarchic spirit in front of the entire 20th Century Fox Studio executives, who were none too pleased about its release. With a caustic sense of humor that's bordering on the macabre and its fly-on-the-wall approach, "M*A*S*H" managed to capture the anti-authoritarian spirit of an entire era with its modernist style and liberal attitude, changing the landscape of American comedy forever. The film won the Palm d'Or at the 1970 Cannes Film Festival and the Academy Award for Best Screenplay Based on Material from Another Medium. **L.K.**

ΗΠΑ / USA
1970
Εγχρωμο / Color
35mm
105’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriter
Doran William Cannon
Φωτογραφία / DoP
Lamar Boren, Jordan Cronenweth
Μουσική / Music
Gene Page
Μοντάζ / Editor
Lou Lombardo
Ηθοποιοί / Principal Cast
Bud Cort, Sally Kellerman
Michael Murphy, William Windom
Shelley Duvall, Rene Auberjonois

U.S. EMBASSY
ATHENS

Το Αγόρι που Ηθελε να Πετάξει

Αναρχική και σε σημεία σουρεαλιστική σάτιρα της αμερικανικής πραγματικότητας, μέσα από μια αναπάντεχη παραλλαγή στον μύθο του Ικάρου, το φιλμ βρίθει εκκεντρικών στιγμών και πολλαπλών πτήσεων στους ουρανούς του μαύρου χιούμορ, αποτυπώνοντας στην οθόνη ένα παραμύθι σεξουαλικής αφύπνισης και μύησης στον κόσμο των μεγάλων. Το «Brewster McCloud» είναι η άκρως παράδοξη ιστορία ενός μοναχικού αγοριού που ονειρεύεται να πετάξει και ζει καθημερινά με την ευχή τού να τελειοποιήσει τα δικά του, χειροποίητα φτερά, σε πείσμα ενός διεφθαρμένου αστυνομικού, ενός φασίστα εκατομμυριούχου και μιας ιδιόρρυθμης ηλικιωμένης κυρίας της καλής κοινωνίας οι οποίοι μπαίνουν εμπόδιο στα σχέδιά του. Τρανό παράδειγμα των καλλιτεχνικών ρίσκων που έπαιρνε κατά καιρούς ο σκηνοθέτης, η ταινία ηγείται μιας κατηγορίας μικρών, ανεξάρτητων και ιδιαίτερων δημιουργιών που θα έκαναν τακτική την παρουσία τους στη φιλμογραφία του Ολτμαν, πλάι στις πιο φιλόδοξες και μεγαλειώδεις στιγμές του, θα περνούσαν στον καιρό τους απαρατήρητες και με το πέρασμα των ετών θα αποκτούσαν ισχυρή cult αναγνώριση. **Λ.Κ.**

Brewster McCloud

A provocative and often surrealist satire of American society, Brewster McCloud is a surprising variation on the Icarus myth brimming with eccentricity and black humor, told as a coming-of-age story about sexual awakening. It's the utterly bizarre tale of a lonely boy that dreams of flying and spends every waking moment perfecting his own homemade set of wings, despite the dirty cop, the fascist millionaire and the eccentric, high society old lady that try to stand in his way. A characteristic example of the artistic risks that Altman used to take every now and then, this film heads a special category of small, independently funded and rather unique labors of love that would regularly make their appearance in the director's filmography alongside his more ambitious, awe-inspiring moments. When they were first released, most of them went by unnoticed, but as time went by they gained a strong cult following. **L.K.**

ΗΠΑ / USA
1971
Εγχρωμο / Color
35mm
120'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriters
Robert Altman, Brian McKay
Φωτογραφία / DoP
Vilmos Zsigmond
Μοντάζ / Editor
Lou Lombardo
Ηθοποιοί / Principal Cast
Warren Beatty, Julie Christie
Rene Auberjonois, William Devane
Shelley Duvall, Keith Carradine

U.S. EMBASSY
ATHENS

Η Εντιμος Κυρία και ο Χαρτοπαίκτης

Στις αρχές του 1900, σε μια κωμόπολη των συνόρων της Δύσης που βιώνει το πέρασμα στη σταδιακή αστικοποίηση, ένας αινιγματικός άντρας με επιχειρηματικό μυαλό και μια ερωτευμένη πόρνη οικοδομούν το αμερικανικό όνειρο πάνω στα θεμέλια ενός οίκου ανοχής, ενώ ταυτόχρονα τα οργανωμένα συμφέροντα της περιοχής έρχονται να διεκδικήσουν το μερίδιό τους. Ενας ύμνος στην ατομική πρωτοβουλία και τους καταδικασμένους ρομαντικούς ήρωες, αυτό το απόλυτα αντισυμβατικό γουέστερν των κλειστών, ημιφωτισμένων χώρων, του μεταμφιεσμένου λυρισμού, των ευαίσθητων μουσικών επεμβάσεων του Λέοναρντ Κοέν, των καπνών από όπιο και της βαθιάς μελαγχολίας για εκείνους που μοίρα τους είναι να πληρώνουν με τη ζωή τους τα όνειρα που κάνουν, παραμένει συνάμα ένα από τα πιο ρεαλιστικά σε ανασύσταση εποχής φιλμ. Οσοι έχουν κατηγορήσει κατά καιρούς τον Ολτμαν ότι δεν αγαπά τους ήρωές του ή ότι αφήνει συχνά το έργο του να απηχεί έναν κυνισμό και μια μισανθρωπική διάθεση που ενδεχομένως αποτελούν απόρροια της κοσμοθεωρίας του, ας ρίξουν μια ματιά σε τούτο το συναισθηματικό ερωτικό γράμμα του σκηνοθέτη σε όλους τους beautiful losers αυτού του κόσμου. **Λ.Κ.**

McCabe & Mrs. Miller

In the early 1900s, in a small town on the Western border that's transitioning into urbanity, an enigmatic man with an entreprenurial spirit and a lovesick hooker build their version of the American Dream on the foundations of a whorehouse, while the local organized interests decide they want a part of the action. An anthem to individual initiative and condemned romantic heroes, this thoroughly unconventional western full of claustrophobic half-lit interiors, disguised lyricism, intuitive musical interventions by Leonard Cohen, opium fumes and the deep melancholy of those who staked their lives on their dreams and lost, remains one of the more realistically reconstructed period films ever. Anyone who had accused Altman of lack of empathy with his main characters and a tendency to allow cynicism and misanthropy resonate through his films as a result of his own worldview, should probably take a closer look at the director's emotional love letter to all the beautiful losers in this world. **L.K**

Ην. Βασίλειο, ΗΠΑ / UK, USA
1972
Εγχρωμο / Color
DVD
101'
Αγγλικά, Γαλλικά / English, French

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriter
Robert Altman
Φωτογραφία / DoP
Vilmos Zsigmond
Μουσική / Music
John Williams
Μοντάζ / Editor
Graeme Clifford
Ηθοποιοί / Principal Cast
Susannah York, Rene Auberjonois
Marcel Bozzuffi, Hugh Millais
Cathryn Harrison, John Morley

U.S. EMBASSY
ATHENS

Εφιάλτες

Το μοτίβο της πολλαπλών μορφών γυναικείας ψυχοσύνθεσης, των απρόσμενων εκδηλώσεών της και των πιο ανεξερεύνητων πτυχών της, μία προβληματική η οποία επιστρέφει συχνά στο έργο του Ρόμπερτ Ολτμαν και έχει δώσει αφορμή για μερικές από τις σημαντικότερες ταινίες του (όπως είναι σαφέστατα οι «3 Γυναίκες»), μετατρέπεται στους «Εφιάλτες» σε ένα περίτεχνο παζλ του νου. Εμπνεόμενος από το ερμηνευτικό ρεσιτάλ της (βραβευμένης στο Φεστιβάλ Καννών) Σουζάνα Γιόρκ, τα πανέμορφα τοπία της Ιρλανδίας όπου γυρίστηκε το φιλμ, τους μηχανισμούς του σινεμά τρόμου, τη θαυμάσια (και υποψήφια για Οσκαρ) μουσική υπόκρουση του Τζον Γουίλιαμς και τις εκπληκτικές καινοτομίες του διευθυντή φωτογραφίας Βίλμος Ζίγκμοντ, ο Ολτμαν μπλέκει ψυχολογία και μεταφυσική σε μια διαρκώς ρευστή καταβύθιση στις επικίνδυνες ψευδαισθήσεις και τα σκοτεινά οράματα σεξ και θανάτου μιας μοναχικής γυναίκας, όπου τα δυσδιάκριτα όρια ανάμεσα σε οτιδήποτε συμβαίνει αληθινά και σε ό,τι αποτελεί επέμβαση της φαντασίας συμβάλλουν στην κατασκευή ενός σαγηνευτικού κινηματογραφικού γρίφου. **Λ.Κ.**

Images

The multiplicity of the female psyche, its unexpected manifestations and its unexplored aspects - a recurring theme in Robert Altman's oeuvre, permeating some of him most important films (most notably "3 Women") - turns into a complicated puzzle in "Images". Inspired by Susannah York's tour de force (Best Actress at the Cannes Film Festival), the magical Irish scenery where the movie was shot, horror genre conventions, John Williams' Oscar-nominated score and Vilmos Zsigmond's brilliantly innovative cinematography, Altman merges psychology with the supernatural in a fluid descent into the deadly illusions and dark sexual visions of a lonely woman, where the blurry boundaries between fantasy and reality conjure up a seductive movie riddle. **L.K.**

ΗΠΑ / USA
1974
Εγχρωμο / Color
35mm
123’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriters
Calder Willingham, Joan Tewkesbury, Robert Altman
Φωτογραφία / DoP
Jean Boffety
Μοντάζ / Editor
Lou Lombardo
Ηθοποιοί / Principal Cast
Keith Carradine, Shelley Duvall
John Schuck, Bert Remsen
Louise Fletcher, Tom Skerritt

U.S. EMBASSY
ATHENS

Κλέφτες Σαν κι Εμάς

Αδίκως υποτιμημένο πλάι στα υπόλοιπα «μεγαθήρια» που σφράγισαν την πιο δημιουργική περίοδο του σπουδαίου σκηνοθέτη, το χαμηλόφωνο αυτό κομψοτέχνημα εποχής χρησιμοποίησε ως αφετηρία το ίδιο βιβλίο του Εντουαρντ Αντερσον στο οποίο ο Νίκολας Ρέι είχε βασίσει παλιότερα το «They Live By Night» (1948) για να διηγηθεί τη σχεδόν συγκινητική ερωτική ιστορία ανάμεσα σε έναν νεαρό ληστή τραπεζών και ένα κορίτσι της επαρχίας, στην Αμερική της οικονομικής κρίσης του ’30. Απαντώντας σε ένα απλό και ανεπιτήδευτο ρομάντζο με μια παρόμοια λιτότητα και έναν αφτιασίδωτο τρόπο στην αφήγηση, ο Ολτμαν επιδίδεται σε μια από τις ωραιότερες και πιο διακριτικές σκηνοθεσίες του. Η ειρωνική απόσταση που συνήθιζε να τηρεί από τους ήρωές του εδώ απουσιάζει φανερώνοντας μια συμπόνια ασυνήθιστη στο έργο του, και η κάμερα ψάχνει πίσω από ξεφτισμένες κωμοπόλεις, νοτισμένες από την υγρασία υπαίθρους και ξύλινα σπίτια που νανουρίζει και ξυπνά ο ήχος του ραδιοφώνου, για να συλλάβει την ποίηση μιας αλλοτινής εποχής, τοποθετώντας την στο επίκεντρο ενός υπέροχου φιλμ που αξίζει να επανεκτιμηθεί. **Λ.Κ.**

Thieves Like Us

Unfairly overlooked in comparison to the director's other masterpieces that sealed his most creative period, this delicate work of art was based on the same book by Edward Anderson, which provided the source material for Nicholas Ray's "They Live by Night" (1948). "Thieves Like Us" is a touching love story between a young bank robber and a country girl in 1930s America. Choosing to recount this simple and unpretentious romance with minimal narrative embellishments, Altman delivers one of the most lyrical and discreet directorial feats of his entire career. The ironic distance he usually kept from his characters is nowhere to be found, demonstrating a sense of compassion that's rather unusual in his work. The camera quietly explores small, faded towns, dewy rural expanses and wooden houses lulled to sleep by the sound of the radio, in search of the poetry of times gone by, taking center stage in a wonderful film that deserves a second change. **L.K.**

ΗΠΑ / USA
1974
Εγχρωμο / Color
35mm
108’
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriter
Joseph Walsh
Φωτογραφία / DoP
Paul Lohmann
Μοντάζ / Editors
O. Nicholas Brown, Lou Lombardo
Ηθοποιοί / Principal Cast
George Segal, Elliott Gould
Ann Prentiss, Gwen Welles
Edward Walsh, Joseph Walsh

U.S. EMBASSY
ATHENS

Ζάρια, Πόκερ και... Κάτι Άλλο!

Γυρισμένο για λογαριασμό μεγάλου στούντιο, σε μια εποχή όπου το Χόλιγουντ δεν δίσταζε να υποστηρίξει οικονομικά τα πιο ιδιαίτερα σχέδια, ακόμα κι όταν αυτά δεν μπορούσαν πάντοτε να εγγυηθούν για τα προσδοκώμενα εισπρακτικά αποτελέσματα, το «California Split» προσαρμόζει τη χαρακτηριστική εμμονή του Ολτμαν με τους αντιηρωικούς losers χαρακτήρες σε μια ταινία «παρέας», όπου δύο παθολογικοί τζογαδόροι περιπλανιούνται από καζίνο σε καζίνο περιμένοντας πότε θα τους χαμογελάσει η τύχη. Εγκαθιδρύοντας μια απολαυστική ερμηνευτική χημεία μεταξύ τους, οι Τζορτζ Σίγκαλ και Ελιοτ Γκουλντ αναζητούν το αμερικανικό όνειρο σε ατέλειωτα μέτρα πράσινης τσόχας και τράπουλες που υπόσχονται κρυμμένους άσους, όμως στο τέλος της διαδρομής μόνο ένας από αυτούς θα διαπιστώσει τη ματαιότητα και τη θλίψη που κρύβεται πίσω από την εποποιία τους, αφήνοντας τον άλλο να κυνηγά μέχρι τέλους την ψευδαίσθηση. Ανοίγοντας δρόμο μέσα από το ελεγχόμενο χάος των υπερκαλυπτόμενων διαλόγων, τη θορυβώδη ηχητική μπάντα και μια αυτοσχεδιαστική προσέγγιση στο σενάριο, τις ερμηνείες και τη σκηνοθεσία, ο Ολτμαν χτίζει μια πολύτιμη κωμωδία συμπεριφορών. **Λ.Κ.**

California Split

Shot for a big studio at a time when Hollywood had no qualms about financing the strangest projects - even when they couldn't possibly guarantee financial returns - "California Split" molds Altman's trademark obsession with losers into a buddy movie, where two compulsive gamblers wander from one casino to the next, waiting for Lady Luck to knock on their door. Establishing a delightful on-screen banter, George Segal and Elliott Gould search for the American Dream in countless yards of green felt and endless stacks of cards that never lose the allure of the hidden ace. At the end of the road, only one of them will acknowledge the futility of their epic quest and the sadness that lies beneath, leaving the other behind to chase after an illusion. Making his way through the organized chaos of layered dialogues, a noisy score and a largely improvised script - not to mention the performances - Altman builds a precious behavioral comedy for the ages. **L.K.**

ΗΠΑ / USA
1975
Εγχρωμο / Color
35mm
159'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriter
Joan Tewkesbury
Φωτογραφία / DoP
Paul Lohmann
Μουσική / Music
Arlene Barnett, Jonnie Barnett
Karen Black, Ronee Blakley
Gary Busey, Juan Grizzle
Allan F. Nicholls, Dave Peel
Joe Raposo
Μοντάζ / Editors
Dennis M. Hill, Sidney Levin
Ηθοποιοί / Principal Cast
David Arkin, Barbara Baxley
Ned Beatty, Karen Black
Keith Carradine, Geraldine Chaplin

U.S. EMBASSY
ATHENS

Nashville

Η μακροχρόνια εμμονή του Ολτμαν με τον επαναπροσδιορισμό των κινηματογραφικών ειδών και τους διαρκείς πειραματισμούς με τις δυνατότητες και τα όριά τους ήταν αναπόφευκτο να οδηγήσει στη δημιουργία μιας καινούργιας φιλμικής κοσμοθεωρίας, όπως αυτή που έκλεινε μέσα του το «Nashville». Τοποθετώντας καθόλου τυχαία την ιστορία του τις παραμονές των εκλογών, στη γενέτειρα της παραδοσιακής μουσικής των ΗΠΑ, ο αξεπέραστος αυτός κινηματογραφικός σταθμός έσπαγε κάθε σύμβαση περί δημιουργίας μιας ταινίας, καθώς θρυμμάτιζε τη δράση του σε αμέτρητες ψηφίδες, ακολουθούσε τις τύχες 24 χαρακτήρων, ένωνε ασύνδετα μεταξύ τους πράγματα, όπως την κοινωνικοπολιτική μεταφορά, το μιούζικαλ, τη σάτιρα και το δράμα, και αδιαφορούσε για κάθε συμβατική έννοια πλοκής. Συστήνοντας ένα πολύπλοκο αφηγηματικό ύφος που στο εξής θα έβρισκε αναρίθμητους μιμητές και αναπτύσσοντας έναν ολόκληρο στοχασμό πάνω στις έννοιες της πολιτικής, του θεάματος, της κουλτούρας και του μαζικού τριπ μιας ολόκληρης χώρας με τη δίψα για αναγνώριση και διασημότητα, ο Ολτμαν έκλεινε τον ορισμό της σκηνοθετικής ευφυΐας και του μοντέρνου σινεμά σε μια αριστουργηματική μικρογραφία της αμερικανικής ζωής που παραμένει αιχμηρή. **Λ.Κ.**

Nashville

Robert Altman's long-term obsession with redefining movie genres while constantly experimenting with their potential and limitations, would inevitably lead him to a new celluloid world theory, like the one encapsulated in "Nashville". Purposefully taking place on the eve of the elections in the birthplace of traditional American music, this seminal film broke every filmmaking convention as it shattered the action into a million little pieces. Following the lives of 24 different characters, it combines incompatible elements, such as sociopolitical metaphor, musical, satire and drama and completely ignores any inkling of a conventional plot. Introducing a complicated narrative style that would find many imitators - a reflection on politics, show business, culture and the celebrity worship syndrome plaguing the entire country - Altman tops off his personal brand of contemporary cinema (the very definition of genius) with a masterful representation of American life that remains timely to this day. **L.K.**

Ο ΡΟΜΠΕΡΤ ΟΛΤΜΑΝ ΣΤΑ ΄70s
ROBERT ALTMAN IN THE ΄70s

ΗΠΑ / USA
1977
Εγχρωμο / Color
35mm
124'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Robert Altman
Σενάριο / Screenwriter
Robert Altman
Φωτογραφία / DoP
Charles Rosher Jr.
Μουσική / Music
Gerald Busby
Μοντάζ / Editor
Dennis M. Hill
Ηθοποιοί / Principal Cast
Shelley Duvall, Sissy Spacek
Janice Rule, Robert Fortier
Ruth Nelson, John Cromwell

U.S. EMBASSY
ATHENS

3 Γυναίκες

Το κρυμμένο αριστούργημα ολόκληρης της φιλμογραφίας του Ρόμπερτ Ολτμαν ταξιδεύει σε μια απομονωμένη κοινότητα της καλιφορνέζικης ερήμου και τοποθετεί εκεί το αφαιρετικό ψυχογράφημα τριών χαμένων ψυχών που συγκρούονται και ενώνονται μέσα από αντιθετικές σχέσεις όπως η έλξη και η απώθηση, η δράση και η αντίδραση. Σε αυτή την εκπληκτική παρτίδα ανταλλαγής ταυτοτήτων, αλληλοσυμπλήρωσης και παραμορφωτικών αντανακλάσεων μεταξύ μιας παθητικής Σίσι Σπέισεκ, μιας ελαφρόμυαλης Σέλεϊ Ντιβάλ και μιας βουβής κι αποτραβηγμένης από τον κόσμο Τζάνις Ρουλ, ο Ολτμαν εξερευνά αινίγματα της γυναικείας ψυχοπαθολογίας και σκιαγραφεί τις αναπάντεχες δυναμικές των ανθρώπινων σχέσεων. Δίνει στη ροή της ταινίας έναν αιθέριο και απρόβλεπτο χαρακτήρα, μετατοπίζει σταδιακά τη δράση του από τα εδάφη του ρεαλισμού στις περιοχές του συμβολικού και αφήνει την πόρτα της ιστορίας του ανοιχτή σε κάθε πιθανή ερμηνεία. Γοητευτικότατο φιλμ, σκηνοθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε να δίνει την εντύπωση ότι δεν παρακολουθείς τα όσα εκτυλίσσονται επί της οθόνης αλλά τα ονειρεύεσαι, οι «3 Γυναίκες» αξίζουν μια θέση ανάμεσα στις πιο παράδοξες και συνάμα μοναδικές ταινίες του μοντέρνου αμερικανικού σινεμά. **Λ.Κ.**

3 Women

This covert masterpiece, hiding out in Altman's irreverent filmography, travels to an isolated community in the Californian desert, where it conjures up an elliptical psychological portrait of three lost souls that clash and merge through conflicting relationships, like attraction and repulsion, action and reaction. In this magnificent identity swapping match featuring a passive Sissy Spacek, a ditsy Shelley Duvall and a silent and withdrawn Janice Rule, Robert Altman explores the enigma of female psychopathology and traces the unexpected dynamics in human relationships. Gently pushing the story from lifelike representation into the realm of the symbolic, the narrative gains an unexpectedly ethereal, leaving the door open to all sorts of interpretations. This extremely charming film, that feels more like a dream than a big screen experience, deserves a position among the most bizarre and most unique moments of contemporary American cinema. **L.K.**

Post Blue Velvet Days

Η ιστορία του κινηματογράφου είναι ένα ατέλειωτο ημερολόγιο γεμάτο κομμένες σελίδες απο σελιλόιντ. Εμείς που ονομαζόμαστε «κοινό» ποτέ δεν θα μάθουμε τι περιέχουν αυτές οι σελίδες, ποιος τις έκοψε και γιατί. Μπορούμε να φανταστούμε ότι εκεί θα διακρίνονταν καλύτερα τα ανομολόγητα πάθη, ότι θα θαυμάζαμε τις χαμένες ευκαιρίες για ενθουσιώδεις αισθητικές ανατροπές ή ότι θα κρυφογελούσαμε πίσω απο τις πιο προσωπικές στιγμές των δημιουργών.
Το αφιέρωμα Post «Blue Velvet »Days που προτείνουμε στις φετινές, επετειακές Νύχτες Πρεμιέρας μιλάει για κάποιες από αυτές τις κομμένες σελίδες της ιστορίας του κινηματογράφου. Δεν θα λέγαμε ότι αναφερόμαστε σε κάποιο κίνημα, αλλά περισσότερο σε μια τάση που υπήρξε στην Αμερική μετά τα μέσα της δεκαετίας του '80 και μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του '90.
Μιλάμε για μια σειρά από τις πιο περίεργες ταινίες που γυρίστηκαν ποτέ, λίγα μόλις χρόνια μετά το «Μπλε Βελούδο» (1986), και που επηρεάστηκαν από αυτό είτε καλλιτεχνικά είτε πιο έμμεσα, με την έννοια ότι αν δεν υπήρχε η επιτυχία της ταινίας του Ντέιβιντ Λιντς το πιο πιθανό είναι ότι δεν θα έπαιρναν ποτέ και αυτές το πράσινο φως από τα στούντιο για να προχωρήσουν στην ολοκλήρωσή τους.
Βασικό χαρακτηριστικό αυτών των φιλμ είναι ότι άσκησαν έντονη κριτική στο αμερικανικό όνειρο και ότι όλες τους υπήρξαν εμπορικές αποτυχίες, κοστίζοντας σε κάποιες περιπτώσεις τις καριέρες των δημιουργών τους. Και παίρνοντας τη σκυτάλη από ένα κομμάτι του σύγχρονου ελληνικού κινηματογράφου που διαπρέπει στο εξωτερικό και που χαρακτηρίζεται από τους ξένους δημοσιογράφους ως «weird», δηλαδή «αλλόκοτο», οι ταινίες του Post «Blue Velvet» Days αφιερώματος θα μπορούσαν να χαρακτηριστούν ως οι πρώτες συντονισμένες απόπειρες μιας ευρύτερα weird θεματολογίας και αισθητικής, που την τελευταία εικοσαετία έχει απλωθεί σε όλες τις τέχνες, περνώντας από τα ανεξάρτητα και underground κυκλώματα μέχρι και τις πιο mainstream δουλειές δημιουργών όπως ο Τσάρλι Κάουφμαν, ο Σπάικ Τζόουνς και ο Γουές Αντερσον.

The Boy

Post Blue Velvet Days

The history of cinema is an endless calendar full of missing celluloid pages. The people that make up the so-called "audience" will never know what was in these pages, who took them out and why. We're free to let our imaginations roam, wondering whether we'd be able to make out unspoken desires or whether these pages contained all the missed opportunities for exciting aesthetic twists or if we'd secretly laugh at established filmmakers' most personal moments.
The Post Blue Velvet Days tribute in this year's Athens International Film Festival talks about some of these missing pages in the history of cinema. It's not a movement, it's more of a trend manifested in the US in the mid-80s until the early 90s.
Picking up the baton from a fraction of Greek cinema that's doing spectacularly well abroad - pegged by foreign journalists as "weird" - the films making up the Post Blue Velvet Days tribute could potentially be considered a coordinated attempt for weirder subject-matters and aesthetics that have spread across every art form in the past 20 years, from the underground to the mainstream, like Charlie Kaufman, Spike Jonze and Wes Anderson movies.

The Boy

Εκσταση	The Rapture
Ο Ανθρωπος με τα Τρία Χέρια	The Dark Backward
70 Λεπτά για να Πεθάνεις	Miracle Mile
Motorama	Motorama
Ανεμοστρόβιλος	Twister

ΗΠΑ / USA
1991
Εγχρωμο / Color
35mm
100'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Michael Tolkin
Σενάριο / Screenwriter
Michael Tolkin
Φωτογραφία / DoP
Bojan Bazelli
Μουσική / Music
Thomas Newman
Μοντάζ / Editor
Suzanne Fenn
Ηθοποιοί / Principal Cast
Mimi Rogers, David Duchovny
Patrick Bauchau, Marvin Elkins
Darwyn Carson, Stéphanie Menuez

Εκσταση

Η εσωτερική πορεία μιας αμοραλιστικής swinger τηλεφωνήτριας η οποία, όταν συνειδητοποιεί ότι δεν είναι η μοναδική που έχει δει ένα περίεργο όνειρο, γίνεται φανατική θρησκόληπτη και μετακομίζει με τη μικρή της κόρη στην έρημο όπου περιμένει την Αποκάλυψη. Ενα υβριδικό θρίλερ εκπληκτικά φωτογραφημένο από τον Μπόγιαν Μπαζέλι, σταθερό συνεργάτη του Εϊμπελ Φεράρα, και σκηνοθετημένο από τον συγγραφέα του «Παίκτη», Μάικλ Τόλκιν, που αποσπά εδώ από τη Μίμι Ρότζερς μια από τις σημαντικότερες γυναικείες ερμηνείες που έγιναν ποτέ, η οποία παίζει διαρκώς με τα όρια της ηθικής. Σκηνοθέτης και φωτογράφος ακολουθούν το πνευματικό της ταξίδι με έναν τρόπο που θυμίζει Κασαβέτη ή Μπέργκμαν και σεναριακά μας οδηγούν σε ένα τέλος που φέρνει στο μυαλό το φινάλε του «Δαμάζοντας τα Κύματα». Το οριακό αυτό φινάλε εξόργισε το κοινό και την κριτική της εποχής, που διάβασαν το φιλμ σε ένα πρώτο επίπεδο ανάγνωσης και το έκριναν ως υπερβολικά θρησκόληπτο, οδηγώντας την ταινία στην εμπορική αποτυχία και τον δημιουργό της στην αφάνεια. **The Boy**

The Rapture

"The Rapture" chronicles the internal journey of an amoral telephone operator who turns into a religious fanatic and moves to the desert with her young daughter to await the Apocalypse, when she realizes she's not the only person to have seen a strange dream. A hybrid thriller, magnificently photographed by Bojan Bazelli - a long-time collaborator or Abel Ferrara's - under the direction of Michael Tolkin, who penned "The Player" screenplay for Robert Altman. Tolkin coaxes one of the best female performances of all time out of Mimi Rogers, who constantly toys with the limits of morality. The director and the cinematographer follow her spiritual journey like Cassavetes or Bergman would, leading up to a finale reminiscent of "Breaking the Waves". The radical ending infuriated both the critics and the audience when it was first released, totally missing the subtext and condemning the film as fundamentalist, which eventually drove tickets sales into the ground and the director into obscurity. **The Boy**

MICHAEL TOLKIN

Ο Μάικλ Τόλκιν, σκηνοθέτης και μυθιστοριογράφος, γεννήθηκε στη Νέα Υόρκη. Εχει γράψει πολλά σενάρια, συμπεριλαμβανομένου και του «Παίκτη» του Ρόμπερτ Ολτμαν, το οποίο διασκεύασε από το μυθιστόρημά του και για το οποίο έλαβε υποψηφιότητα για Όσκαρ Καλύτερου Διασκευασμένου Σεναρίου.

Michael Tolkin was born in New York City. He is an American filmmaker and novelist. He has written numerous screenplays, including Robert Altman's "The Player", which he adapted from his novel and for which he received an Academy Award nomination for Best Adapted Screenplay.

Φιλμογραφία / Filmography
1994 The New Age
1991 The Rapture

ΗΠΑ / USA
1991
Εγχρωμο, Ασπρόμαυρο / Color, B&W
35mm
101'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Adam Rifkin
Σενάριο / Screenwriter
Adam Rifkin
Φωτογραφία / DoP
Joey Forsyte
Μουσική / Music
Marc David Decker
Μοντάζ / Editor
Peter Schink
Ηθοποιοί / Principal Cast
Judd Nelson, Bill Paxton
Lara Flynn Boyle, Wayne Newton
James Caan, Rob Lowe

Ο Ανθρωπος με τα Τρία Χέρια

Σε ένα αγέλαστο εναλλακτικό σύμπαν όπου οι άνθρωποι τρώνε μουχλιασμένα φαγητά, κάνουν σεξ με πτώματα σε χωματερές και δεν επισκέπτονται τον γιατρό εκτός κι αν θέλουν να χειροτερέψουν την κατάστασή τους, ο Μάρτι Μαλτ, ο χειρότερος stand up κωμικός, αρχίζει να γίνεται αρεστός στο κοινό όταν φυτρώνει στην πλάτη του ένα τρίτο χέρι. «Ο Ανθρωπος με τα Τρία Χέρια» είναι το αριστούργημα ενός από τους πιο αταξινόμητους Αμερικανούς δημιουργούς, σκηνοθετημένο μόλις στα 25 του χρόνια και σαφώς επηρεασμένο από την πρώιμη ενασχόλησή του ως καρτουνίστα, κυρίως όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο παραμορφώνει οπτικά και ερμηνευτικά μια σειρά από πασίγνωστους τότε ηθοποιούς, όπως ο Ρομπ Λόου, ο Τζαντ Νέλσον, ο Μπιλ Πάξτον, η Λάρα Φλιν Μπόιλ, ο Γουέιν Νιούτον και, φυσικά, ο Τζέιμς Κάαν. Ισως η μοναδική ταινία που έχει γίνει ποτέ η οποία οδηγεί τον θεατή να νιώσει ότι η μόνη διέξοδος για τους ήρωες είναι η αυτοκτονία, απολύτως πρωτότυπη και σίγουρα η πιο ενδιαφέρουσα που έκανε ποτέ ο Ρίφκιν στην ιδιαίτερη καριέρα του. **The Boy**

The Dark Backward

In a mirthless alternative universe, where people eat moldy food, have sex with corpses in junkyards and never go to the doctor unless they want to feel worse, Marty Malt - the worst stand-up comedian in the world - suddenly becomes popular when a third hand grows out of his back. "The Dark Backward" is a surprising masterpiece by one of the most ambiguous American directors working today, made at the impossibly young age of 25, obviously influenced by his early days as a cartoonist, especially evident in the way he distorts - both visually and in terms of delivery - a series of then popular actors, like Judd Nelson, Bill Paxton, Rob Lowe, Lara Flynn Boyle, Wayne Newton and James Caan. Possibly the only film ever made, where the viewer is led to believe that suicide is the only way out, this is a highly personal, totally authentic movie and the most interesting project Adam Rifkin has ever tackled in his highly idiosyncratic career. **The Boy**

ADAM RIFKIN

Ο Ανταμ Ρίφκιν είναι συγγραφέας, σκηνοθέτης, παραγωγός και ηθοποιός. Το «Ο Ανθρωπος με τα Τρία Χέρια» ψηφίστηκε μέσα στις δέκα κορυφαίες ταινίες της χρονιάς από την εφημερίδα New York Post. Είναι γνωστός για το "Night at the Golden Eagle», επίσημη επιλογή του Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λονδίνου, για το οποίο πήρε διθυραμβικές κριτικές.

Adam Rifkin is a writer, director, producer, and actor. The cult classic "The Dark Backward" was named one of the top ten films of the year by the New York Post. He is known for the critically acclaimed "Night at the Golden Eagle", an official selection of the London Film Festival, which opened to rave reviews.

Φιλμογραφία / Filmography
2007 Homo Erectus
2001 Night at the Golden Eagle
1998 Welcome to Hollywood
1991 The Dark Backward
1989 Never on Tuesday

ΗΠΑ / USA
1988
Εγχρωμο / Color
35mm
87'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Steve De Jarnatt
Σενάριο / Screenwriter
Steve De Jarnatt
Φωτογραφία / DoP
Theo van de Sande
Μουσική / Music
Paul Haslinger, Tangerine Dream
Μοντάζ / Editor
Stephen Semel, Kathie Weavers
Ηθοποιοί / Principal Cast
Anthony Edwards, Mare Winningham
John Agar, Lou Hancock
Mykelti Williamson, Kelly Jo Minter

70 Λεπτά για να Πεθάνεις

Μια πλιόλουστη και στιλάτη ρομαντική κομεντί που εξελίσσεται σε ένα από τα πιο άγρια φιλμ για την πυρηνική καταστροφή που έχουν γίνει ποτέ, όταν, στο πρώτο δεκάλεπτο, ο πρωταγωνιστής σηκώνει τυχαία ένα τηλέφωνο δρόμου για να ενημερωθεί από τη φωνή ενός άγνωστου στρατιώτη ότι σε λιγότερο από μια ώρα θα πέσει πυρηνική βόμβα στο Λος Αντζελες. Εχοντας για μία δεκαετία προστατεύσει το σενάριό της ταινίας από τις απαιτήσεις των στούντιο για αλλαγές, ο Στιβ Ντε Τζαρνάτ είδε την κριτική να στέκεται στο πλευρό του, αναγνωρίζοντας το θάρρος του και τους εντυπωσιακούς σεναριακούς ελιγμούς του ανάμεσα στα δύο είδη, με τον διάσημο κριτικό κινηματογράφου Ρότζερ Ιμπερτ να εκθειάζει, μάλιστα, την ταινία και πολύ σωστά να βρίσκει μια υπόγεια σύνδεση με το «Μετά τα Μεσάνυχτα» του Μάρτιν Σκορσέζε. Με τον Αντονι Εντουαρντς και την Μερ Γουίνινγκαμ στους πρωταγωνιστικούς ρόλους και τους τρομερούς Γερμανούς Tangerine Dream στη μουσική επένδυση, το «Μεγάλος Πανικός σε Μικρή Πόλη» είναι το αριστούργημα του Ντε Τζαρνάτ και, ταυτόχρονα, η τελευταία ταινία που έκανε ποτέ. **The Boy**

Miracle Mile

A sunny, romantic comedy is suddenly transformed into one the most savage films on nuclear destruction ever made, when the leading man answers the phone at a random telephone booth 10 minutes in, only to find out from the voice of an unknown soldier that a nuclear bomb will destroy Los Angeles in less than an hour. Having spent 10 years of his life protecting his script from studio interventions, Steve De Jarnatt saw the critics stand by his side recognizing the valor in his impressive screenwriting maneuvers between the two genres. Popular film critic Roger Ebert, who stealthily praised the film, correctly detected a connection with Martin Sorcese's "After Hours". With Anthony Edwards and Mare Winningham in the lead roles and the incredible German band Tangerine Dream contributing the music, "Miracle Mile" is De Jarnatt's undisputed masterpiece and the last film he ever made. **The Boy**

STEVE DE JARNATT

Ο Στιβ Ντε Τζαρνάτ είναι Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Το 1983 η ταινία «70 λεπτά για να πεθάνεις» είχε επιλεγεί από το περιοδικό American Film ως ένα από τα δέκα καλύτερα σενάρια που δεν είχαν ακόμα γυριστεί. Ο Ντε Τζαρνάτ έχει δουλέψει σε τηλεοπτικές σειρές, όπως το «Lizzie McGuire», «ER» και «Alfred Hitchcock Presents».

Steve De Jarnatt is an American film and television director and screenwriter. In 1983 "Miracle Mile" had been chosen by American Film magazine as one of the ten best unmade screenplays. De Jarnatt is worked on such programs as "Lizzie McGuire", "ER" and "Alfred Hitchcock Presents".

Φιλμογραφία / Filmography
1988 Miracle Mile
1987 Cherry 2000

ΗΠΑ / USA
1991
Εγχρωμο / Color
DVD
90'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Barry Shils
Σενάριο / Screenwriter
Joseph Minion
Φωτογραφία / DoP
Joseph Yacoe
Μουσική / Music
Andy Summers
Μοντάζ / Editor
Peter H. Verity
Ηθοποιοί / Principal Cast
Jordan Christopher Michael
Martha Quinn
Michael Naegel, Susan Tyrrell
Harper Flaherty, John Laughlin

Motorama

Ο 10χρονος Γκας κλέβει μια Mustang και διασχίζει την Αμερική προσπαθώντας να βρει όλα τα κουπόνια του διαγωνισμού Motorama και να κερδίσει το μεγάλο δώρο. Οσο προχωράει η ταινία, η λογική αποχωρεί και καταλήγουμε σε έναν από τους πιο δημιουργικούς επιλόγους που έχουμε δει ποτέ, όπου τα παιχνίδια με τον χρόνο μπλέκονται με έναν τρόπο τόσο πρωτότυπο που θα τον ζήλευε και ο ίδιος ο πνευματικός πατέρας, Ντέιβιντ Λιντς. Εχοντας υπογράψει ήδη το καφκικό «Μετά τα Μεσάνυχτα» του Μάρτιν Σκορσέζε και το «Ερωτας με την Πρώτη Δαγκωματιά» του Ρόμπερτ Μπίερμαν, με τον Νίκολας Κέιτζ στον καλύτερό του ρόλο, ο σεναριογράφος Τζόζεφ Μίνιον παρέδωσε το αλλόκοτο κινηματογραφικό ταξίδι που λέγεται «Motorama». Οι Μέρι Βορόνοφ, Τζακ Νανς, Σούζαν Ταϊρέλ, Meat Loaf και Ντρου Μπάριμορ πλαισιώνουν τον εκπληκτικό Τζόρνταν Κρίστοφερ Μάικλ, ο οποίος αφήνει στην κινηματογραφική μνήμη έναν από τους πιο ξεχωριστούς παιδικούς ήρωες του σινεμά, ενώ το φοβερό δυστοπικό '80s σάουντρακ ανήκει στον κιθαρίστα των Police, Αντι Σάμερς, με τη συμμετοχή του υπερ-ντράμερ των Cream, Τζίντερ Μπέικερ. **The Boy**

Motorama

10-year-old Gus steals a Mustang and drives across the country in search of the coupons from the Motorama contest, hoping to win first prize. As the movie progresses, Barry Shils conjures up an outrageous departure from reason only to sum it all up in one of the most creative movie epilogues ever made, where time folds back on itself in a delightfully original kaleidoscope of dreams that would even make David Lynch green with envy! Having penned the Kafkaesque "After Midnight" by Martin Scorsese and "Vampire's Kiss" by Robert Bierman (Nicolas Cage's best performance in his entire career), Shills delivers a surreal journey through America, featuring Susan Tyrrell, Jack Nance, Mary Woronov, Meat Loaf and Drew Barrymore alongside a remarkable Jordan Christopher Michael as Gus, one of the best child characters in recent history. The fabulous dystopian 80s soundtrack comes courtesy of Police guitarist Andy Summers, with a guest appearance by Cream uber-drummer Ginger Baker.
The Boy

BARRY SHILS

Ο Μπάρι Σίλς είναι Αμερικανός σκηνοθέτης και παραγωγός. Το 1991 σκηνοθέτησε το σουρεαλιστικό «Motorama». Εκτοτε σκηνοθέτησε το ντοκιμαντέρ «Wigstock: The Movie» και έκανε παραγωγή στο «Vampire's Kiss», με τον Nicolas Cage και Jennifer Beals, και στην τηλεοπτική επιτυχία του HBO «Real Sex».

Barry Shils is an American director and producer. In 1991 he directed the surrealistic American road-movie "Motorama", written by Joseph Minion, screenwriter of "After Hours". Since then he directed the documentary "Wigstock: The Movie" and produced "Vampire's Kiss", with Nicolas Cage and Jennifer Beals, and HBO's hit series "Real Sex".

Φιλμογραφία / Filmography
1995 Wigstock: The Movie
1991 Motorama

ΗΠΑ / USA
1989
Εγχρωμο / Color
BluRay
93'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Michael Almereyda
Σενάριο / Screenwriter
Michael Almereyda
Φωτογραφία / DoP
Renato Berta
Μουσική / Music
Hans Zimmer
Μοντάζ / Editor
Roberto Silvi
Ηθοποιοί / Principal Cast
arry Dean Stanton, Suzy Amis
Crispin Glover, Dylan McDermott
Jenny Wright, Lindsay Christman

Ανεμοστρόβιλος

Ο «Ανεμοστρόβιλος» είναι το άγνωστο ντεμπούτο του Μάικλ Αλμερέιντα, το οποίο βασίζεται στο μυθιστόρημα «Oh!» της μινιμαλίστριας συγγραφέως Μέρι Ρόμπισον, που είχε κυκλοφορήσει το 1981. Με την ατμόσφαιρα να παραπέμπει στους υπνωτιστικούς ρυθμούς των πιο περίεργων ταινιών του Ρόμπερτ Ολτμαν, ο δημιουργός του καλτ φιλμ «Νάντια, ο Θηλυκός Βρικόλακας» επιστρατεύει στο καστ τους Χάρι Ντιν Στάντον, Σούζι Εϊμις, Τιμ Ρόμπινς, Ντίλαν ΜακΝτέρμοτ και Τζένι Ράιτ, και επιστρέφει στο Κάνσας, 50 χρόνια μετά τον «Μάγο του Οζ», για να μας γνωρίσει μια τελείως διαφορετική πλευρά της Αμερικής. Η εκκεντρική οικογένεια ενός εκατομμυριούχου μεγιστάνα της σόδας βρίσκεται παγιδευμένη στη φάρμα της στο Κάνσας λόγω ενός επερχόμενου τυφώνα. Μυστηριώδη ελικόπτερα, ιδιότροπα καιρικά φαινόμενα, αλλόκοτοι διάλογοι, ακόμα πιο αλλόκοτες ερμηνείες (με κορυφαία όλων αυτήν του Κρίσπιν Γκλόβερ) και μια απρόσμενη εμφάνιση από τον μπίτνικ συγγραφέα Γουίλιαμ Μπάροουζ συμπληρώνουν αυτήν τη γοητευτικά αλλοπρόσαλλη κωμωδία. **The Boy**

Twister

"Twister" is Michael Almereyda's little known debut based on "Oh!", a short story by American minimalist writer Mary Robinson, published in 1981. With an atmosphere that alludes to the hypnotic pace of some of Robert Altman's strangest films, Almereyda recruits HarryDean Stanton, Suzy Amis, Tim Robbins, Dylan McDermott and Jenny Wright to return to Kansas and its famous twisters 50 years after "The Wizard of Oz", introducing us to a different side of America. But what makes the film most memorable is Crispin Glover's utterly bizarre performance and William Burroughs' unexpected cameo, all in the same film.. **The Boy**

MICHAEL ALMEREYDA

Ο Μάικλ Αλμερέιδα γεννήθηκε στο Κάνσας το 1960. Σπούδασε ιστορία της τέχνης στο Χάρβαρντ αλλά άφησε τις σπουδές του μετά από τρία χρόνια για να στραφεί στο σινεμά. Οι ταινίες του καλύπτουν πολλά είδη και στιλ, ενώ οι πρόσφατες δουλειές του κυρίως περιλαμβάνουν ντοκιμαντέρ και μικρού μήκους.

Michael Almereyda was born in Overland Park, Kansas in 1960. He studied art history at Harvard but dropped out after three years to pursue filmmaking. His films range across many genres, styles, and formats. His most recent work has mainly involved documentaries and shorts.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2014 Cymbeline
2008 New Orleans, Mon Amour
2000 Hamlet
1998 Trance
1992 Another Girl Another Planet
1989 Twister

Focus στην Αυστραλία - Filming in No Man's Land

Από τη μετα-αποκαλυπτική εξτραβαγκάντζα του «Mad Max» μέχρι το ξεχασμένο για χρόνια καλτ αριστούργημα του Τεντ Κότσεφ, «Ξύπνημα στο Τρόμο» (η αποκατεστημένη κόπια του οποίου έχει ενταχθεί στις φετινές ειδικές προβολές του Φεστιβάλ), και από τη βαριά παρακαταθήκη που άφησε ο ανεξάρτητος Πίτερ Γουίαρ μέχρι την ανάσα ζωής που έδωσε ο Ντέιβιντ Μισό στην κινηματογραφία της χώρας του με το «Χρίσμα» («Animal Kingdom»), ο κινηματογράφος της Αυστραλίας αποτελούσε διαχρονικά μια καλά κρυμμένη όαση για τους λάτρεις του δυναμικού και ανατρεπτικού σινεμά.
Πίσω στο 1996, και με αφορμή το αφιέρωμα στο «Νέο Αυστραλέζικο Σινεμά» που οργάνωσαν οι 2ες Νύχτες Πρεμιέρας, ο ιδρυτής του Φεστιβάλ, Γιώργος Τζιώτζιος, χαρακτήριζε την κινηματογραφία της Αυστραλίας ως «μια από τις πιο γόνιμες και δημιουργικές στον πλανήτη». Σχεδόν δύο δεκαετίες μετά, και έχοντας για ακόμη μια φορά μπροστά μας μια εξαιρετική σοδειά ταινιών από τη μακρινή αυτή χώρα, αποφασίσαμε να εντάξουμε τις καλύτερες από αυτές σε μια ενότητα προβολών, κάτω από τον τίτλο «Focus στην Αυστραλία».
Ετοιμαστείτε, λοιπόν, να ανακαλύψετε την ιδιοφυή ρομαντική κομεντί επιστημονικής φαντασίας του Χιου Σάλιβαν, «Ανθρωπος στο Απειρο», το «52 Τρίτες» της Σόφι Χάιντ, με βραβείο σκηνοθεσίας στο Σάντανς, το ποτισμένο με μαύρο χιούμορ «Βαπoράκι» των Αγκους Σάμψον και Τόνι Μαχόνι, και τον «Μπαμπούλα», το μεταμεσονύχτιο διαμάντι της Τζένιφερ Κεντ που έλαμψε όπου προβλήθηκε. Από το αφιέρωμα, όμως, δεν θα μπορούσαν να λείπουν και πιο ώριμες φωνές που ήχησαν για ακόμη μια φορά, όπως αυτή του Ζακ Χίλντιτς, που στο «Αυτές οι Τελευταίες Ωρες» καταγράφει τις τελευταίες στιγμές ενός νεαρού άντρα λίγο πριν από την καταστροφή της Γης, και, φυσικά, η πολυαναμενόμενη επιστροφή του Ντέιβιντ Μισό με το «The Rover», μια από τις σημαντικότερες ταινίες της χρονιάς.
Το νέο αυστραλέζικο σινεμά, λοιπόν, δίνει ξανά δυνατά το παρών, και οι Νύχτες Πρεμιέρας δεν θα μπορούσαν παρά να μοιραστούν τη χαρά της ανακάλυψης των νέων ταλέντων με το κοινό της Αθήνας.

Κωστής Θεοδοσόπουλος

Focus on Australia - Filming in No Man's Land

From "Mad Max's" post-apocalyptic extravaganza all the way to Ted Kotcheff's forgotten masterpiece "Wake in Fright" (a digitally remastered print features in the Special Screenings Section) and from Peter Weir's weighty legacy to David Michôd's kiss of life ("Animal Kingdom"), Australian cinema was always a small but well-hidden oasis for subversive cinema lovers.
Back in 1996, on the occasion of the 2nd Opening Nights' "New Australian Cinema" tribute, festival founder Giorgos Tziotzios had called the Australian homegrown scene one of the "most fertile and creative on the planet."
Almost two decades later, faced with another exceptional movie crop from this faraway land, we decided to include the best specimens in a stand-alone tribute under the title "Focus on Australia".
Get ready to discover Hugh Sullivan's ingenious rom com "The Infinite Man", Sophie Hyde's "52 Tuesdays", winner of the Directing Award at the Sundance Film Festival, Angus Sampson and Tony Mahony's pitch black comedy "The Mule" and Jennifer Kent's "The Babadook", a post-midnight gem that shone throughout festivals worldwide.
The tribute couldn't possibly be complete without a handful of experienced filmmakers that are back with new work, like Zak Hilditch's "These Final Hours" that chronicles a young man's last few moments in a Perth suburb, shortly before the end of the world. Last, but not least, "Focus on Australia" is proud to include "The Rover", David Michôd's highly anticipated return, hailed as one of the most important films of the year after its Cannes debut.
It's plain to see that New Australian Cinema is making its presence felt and Opening Nights simply had to share the joy of discovery of such bright young talent with its faithful Athenian audience.

Kostis Theodosopoulos

FOCUS ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ
FOCUS ON AUSTRALIA

The Rover	The Rover
Το Βαπoράκι	The Mule
Ανθρωπος στο Απειρο	The Infinite Man
Ο Μπαμπούλας	The Babadook
52 Τρίτες	52 Tuesdays
Αυτές οι Τελευταίες Ωρες	These Final Hours

Αυστραλία, ΗΠΑ / Australia, USA
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
103'
Αγγλικά, Κινέζικα / English, Chinese

Σκηνοθεσία / Director
David Michôd
Σενάριο / Screenwriter
David Michôd
Φωτογραφία / DoP
Natasha Braier
Μουσική / Music
Antony Partos
Μοντάζ / Editor
Peter Sciberras
Ηθοποιοί / Principal Cast
Guy Pearce, Robert Pattinson
Chan Kien, Tek Kong Lim
Scoot McNairy, Tawanda Manyimo

The Rover

10 χρόνια μετά την παγκόσμια οικονομική κατάρρευση, οι ανθρώπινες κοινωνίες βρίσκονται σε κατάσταση κατακερματισμού και εξαθλίωσης. Σε κάποιο σημείο της άνυδρης αυστραλιανής γης, ο Ερικ κάθεται σε ένα μπαρ, όταν τρεις άνδρες, ο Αρτσι, ο Κάλεμπ και ο Χένρι, εγκαταλείπουν το φορτηγό τους και κλέβουν το αυτοκίνητό του. Ο Ερικ αποφασίζει να τους καταδιώξει και σύντομα βρίσκει απροσδόκητο σύμμαχο στο πλευρό του τον Ρέι, τον αδελφό του Χένρι, που η ομάδα άφησε πίσω της υποθέτοντας πως είναι νεκρός. Εχοντας χάσει και οι δύο το τελευταίο πράγμα που τους έχει απομείνει, ο Ερικ το αμάξι και ο Ρέι την αγάπη του αδελφού του, ξεκινούν ένα οριακά υπαρξιακό ταξίδι με σκοπό να πάρουν πίσω αυτό που τους ανήκει. Κλείνοντας το μάτι στην «Mad Max» τριλογία του Τζορτζ Μίλερ και πλαισιώνοντας ιδανικά το δυνατό του δράμα με την αισθητική του cinéma vérité, ο Ντέιβιντ Μισό δικαιούται να γιορτάζει την ιδανική σκηνοθετική επιστροφή του μετά το εξαιρετικό ντεμπούτο του, «Το Χρίσμα» (2010). Εκτός συναγωνισμού συμμετοχή στο Φεστιβάλ Καννών. **Κ.Θ.**

The Rover

10 years after the global economic meltdown, human societies are impoverished and fragmented. Somewhere in the desolate Australian land, Eric is sitting at a bar, when three men, Archie, Caleb and Henry, abandon their truck and steal his car. Eric decides to hunt them down and, before long, he finds an unexpected ally in the face of Ray, Henry's brother who the gang left for dead. Having both lost the last of what they held dear - for Eric it's his car, for Ray the love of his brother - they set off on a marginally existential journey, hoping to get back what's theirs. With a clear nod to George Miller's "Mad Max" trilogy and a cinéma vérité approach, David Michôd has every reason to celebrate his return to active duty after his brilliant debut ("Animal Kingdom") in 2010. In his sophomore film, Guy Pierce and Robert Pattinson deliver career-defining performances, while Antony Partos' score ideally accentuates the desolate beauty of a film that opened in competition at the last Cannes Film Festival. **K.Th.**

DAVID MICHÔD

Ο Ντέιβιντ Μισό είναι απόφοιτος του Πανεπιστημίου της Μελβούρνης και της Βικτωριανής Σχολής Κινηματογράφου & Τηλεόρασης (Victorian College of the Arts), και ήταν ο αρχισυντάκτης του περιοδικού Inside Film για 3 χρόνια. Οι ταινίες μικρού μήκους του έχουν προβληθεί στα φεστιβάλ της Βενετίας, του Βερολίνου και του Σάντανς κερδίζοντας πολλά βραβεία σε όλο τον κόσμο. Το 2010, είχε τεράστια επιτυχία με το ντεμπούτο του, «Το Χρίσμα».

David is a graduate of the University of Melbourne and the Victorian College of the Arts (School of Film & Television), and was the editor of Australia's Inside Film magazine for 3 years. David's short films have screened at the Venice, Berlin and Sundance film festivals, winning numerous awards around the world. His debut feature film "Animal Kingdom" was a huge critical success.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Rover
2014 Animal Kingdom

Αυστραλία / Australia
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
103'
Αγγλικά, Ρώσικα, Ταϊλανδέζικα / English, Russian, Thai

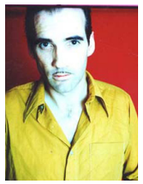
Σκηνοθεσία / Directors
Angus Sampson, Tony Mahony
Σενάριο / Screenwriters
Leigh Whannell, Angus Sampson
Φωτογραφία / DoP
Stefan Duscio
Μουσική / Music
Mikey Young, Cornel Wilczek
Μοντάζ / Editor
Andy Canny
Ηθοποιοί / Principal Cast
Hugo Weaving, Angus Sampson
Leigh Whannell, Ewen Leslie
Geoff Morrell, Georgina Haig

Το Βαπόρακι

Το μεγάλου μήκους σκηνοθετικό ντεμπούτο των Ανγκους Σάμψον και Τόνι Μαχόνι αποδεικνύει περίτρανα πως ένα αστυνομικό θρίλερ μπορεί να διατηρεί αμείωτο το σασπένς, ενώ ταυτόχρονα είναι ξεκαρδιστικό. Ο αγαθός γίγαντας Ρέι δουλεύει σε ένα εργαστήριο επισκευής τηλεοράσεων. Κατά τη διάρκεια ενός ταξιδιού στην Ταϋλάνδη, πείθεται από τον κολλητό του να καταπιεί προφυλακτικά γεμάτα ναρκωτικά και να τα μεταφέρει στην Αυστραλία – φυσικά έναντι αδρής αμοιβής. Καθώς περνάει τον συνήθη έλεγχο του αεροδρομίου, ο Ρέι χάνει την ψυχραιμία του, με αποτέλεσμα η αστυνομία να τον υποπτευθεί και να τον προσαγάγει. Εχοντας στο στομάχι του αρκετή ποσότητα ναρκωτικών για να τον κλείσουν για χρόνια στη φυλακή, ο νεαρός άνδρας παραμένει περιορισμένος επί μέρες στο δωμάτιο ενός ξενοδοχείου, φρουρούμενος από μια ομάδα ομοσπονδιακών αστυνομικών που τον ανακρίνουν, περιμένοντας ταυτόχρονα να αφοδεύσει για να τον συλλάβουν. Ο Ρέι μπορεί να μην καταφέρει να πάει κόντρα στους νόμους της φύσης, δεν έχει πει όμως ακόμα την τελευταία του λέξη. **Κ.Θ.**

The Mule

One more film from Australia, a country that has demonstrated a very impressive film production this year, combining quality with variety. "The Mule" by Angus Sampson and Tony Mahony is a great reminder that a crime thriller can be suspenseful and hilarious at the same time. Gentle giant Ray (Angus Sampson) works at a TV repair workshop. During a trip to Thailand, his best friend convinces him to swallow condoms filled with drugs and smuggle into Australia for a hefty sum. As he goes through a routine airport check, Ray loses his cool, making airports official suspicious and forcing them to bring him to justice. With enough drugs in his stomach to go to jail for a really long time, he is restricted to a hotel room with round-the-clock federal supervision, while the police question him and wait for nature to take its course before putting him under arrest. Ray may not be able to hold out for much longer, but he hasn't said his last word just yet. **K.Th.**



ANGUS SAMPSON

Γεννημένος στο Σύδνεϋ της Αυστραλία, ο Ανγκους Σάμψον είναι ηθοποιός, καλλιτέχνης, σκηνοθέτης και συγγραφέας.

Angus Sampson was born in Sydney, Australia. He's an actor, director and writer.

TONY MAHONY

Ξεκίνησε ως φωτογράφος στο χώρο της μουσικής βιομηχανίας, ενώ έχει σκηνοθετήσει μουσικά βίντεο για τους Νικ Κέιβ, Πολ Κέλι και Κέισι Τσέιμπερς. Η μικρού μήκους ταινία του «Ray» έχει κερδίσει βραβεία σε όλο τον κόσμο.

Tony Mahony started out as a photographer in the music industry. He directed music videos for Nick Cave, Paul Kelly and Kasey Chambers. His short film "Ray" has won awards around the globe.

Φιλμογραφία (κοινή) / Filmography (shared)
2014 The Mule

Αυστραλία / Australia
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
85'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Hugh Sullivan
Σενάριο / Screenwriter
Hugh Sullivan
Φωτογραφία / DoP
Marden Dean
Music / Μουσική
Zoë Barry, Jed Palmer
Μοντάζ / Editor
Hugh Sullivan
Ηθοποιοί / Principal Cast
Josh McConville, Hannah Marshall
Alex Dimitriades

Ανθρωπος στο Απειρο

Ο Ντιν και η Λάνα θέλουν να γιορτάσουν την επέτειό τους αναβιώνοντας και στην παραμικρή λεπτομέρεια το προηγούμενο, υπέροχο ταξίδι τους. Μόνο που όταν επιστρέφουν σε εκείνο το μοτέλ που κάποτε έσφυζε από ζωή, διαπιστώνουν πως βρίσκονται πλέον σε μια πόλη φάντασμα. Εκεί, ο νευρικός εφευρέτης Ντιν προσπαθεί να βάλει σε λειτουργία μια μηχανή που καταγράφει τις λειτουργίες του εγκεφάλου και αποθηκεύει τα ευχάριστα συναισθήματα, αλλά τα σχέδια του καταρρέουν όταν εμφανίζεται ο πρώην της Λάνα και την πείθει να φύγει μαζί του. Ενα χρόνο αργότερα, ο Ντιν βρίσκεται ακόμη στο μοτέλ και τηλεφωνεί στη Λάνα, ζητώντας της να τον επισκεφτεί για να της δείξει τη νέα του ανακάλυψη: μια συσκευή που θα τους γυρίσει στην τελευταία τους συνάντηση προκειμένου να κατασκοπεύσουν τους εαυτούς τους και να αποτρέψουν τα λάθη τους. Κάπου ανάμεσα στη «Μέρα της Μαρμότας» και το «Επιστροφή στο Μέλλον», το ευφυέστατο ντεμπούτο του Χιου Σάλιβαν αναζωογονεί το είδος της ρομαντικής κομεντί με μια αναπάντεχη, σπαρταριστή δόση σοφιστικέ επιστημονικής φαντασίας. **Κ.Θ.**

The Infinite Man

Dean and Lana want to celebrate their anniversary by reliving their last trip together, down to the last detail. Unfortunately, when they go back to that once-bustling motel, they realize it's a ghost town. Nervous inventor Dean tries to use a brain-recording gizmo to capture pleasure-inducing feelings, but the couple is interrupted by the arrival of Lana's macho ex-boyfriend who convinces her to leave with him. A year later, Dean - still in the same motel - asks Lana over to show her his latest invention: a machine that can transport them back to their last encounter, where they can spy on themselves so they don't make the same mistakes. Somewhere between "Groundhog Day" and "Return to the Future", Hugh Sullivan's debut is the most ingenious rom com of the year, putting a welcome spin on a tired genre with an equally hilarious and sophisticated take on science fiction. **K.Th.**

HUGH SULLIVAN

Ο Χιου Σάλιβαν είναι συγγραφέας και σκηνοθέτης του οποίου το έργο έχει προβληθεί σε πολλά διεθνή φεστιβάλ. Έχει πάρει το βραβείο 'Spirit of Youth Award - Moving Pictures' ενώ έχει προταθεί και για το βραβείο της Ένωσης Σκηνοθετών της Αυστραλίας.

Hugh Sullivan is a writer and director whose work has screened at many international festivals. Hugh has been the recipient of the Spirit of Youth Award - Moving Pictures, and he has been nominated for an Australian Directors Guild Award.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Infinite Man

Αυστραλία / Australia
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
93'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Jennifer Kent
Σενάριο / Screenwriter
Jennifer Kent
Φωτογραφία / DoP:
Radek Ladczuk
Μουσική / Music:
Jed Kurzel
Μοντάζ / Editor
Simon Njoo
Ηθοποιοί / Principal Cast
Essie Davis, Daniel Henshall
Tiffany Lyndall-Knight, Noah Wiseman
Benjamin Winspear, Tim Purcell

Ο Μπαμπούλας

Με νωπές ακόμη τις μνήμες από τον βίαιο χαμό του συζύγου της, μία νεαρή μητέρα προσπαθεί να μεγαλώσει μόνη τον εξάχρονο γιο της και παράλληλα να διαχειριστεί το τεράστιο βάρος που έχει αφήσει πίσω της η απώλεια του αγαπημένου της. Οταν, στη διάρκεια μιας νύχτας, η ανάγνωση ενός ιδιαίτερα σκοτεινού και ανησυχητικού παιδικού βιβλίου μοιάζει να φέρνει στη ζωή την απόκοσμη φιγούρα που εμφανίζεται στις σελίδες του, μάνα και γιος δίνουν μοιραίο ραντεβού με το υπερφυσικό. Στο - ήδη παινεμένο από τους κριτικούς του εξωτερικού– σκηνοθετικό και σεναριακό της ντεμπούτο, η αυστραλέζικης καταγωγής Τζένιφερ Κεντ αντλεί δάνεια από την εικονογραφία, τις ατμόσφαιρες και τις θεματικές του παραδοσιακού σινεμά τρόμου και τις ενσωματώνει σε κάτι πιο σύνθετο και πιο υποψιασμένο: μια πλοκή πάνω στη σύγκρουση της λογικής με το παράλογο και στην αναμέτρηση ενός ανθρώπου με δαίμονες οι οποίοι ενδέχεται να κατοικούν στο δικό του εσωτερικό και όχι έξω από αυτό. **Λ.Κ.**

The Babadook

A young mother, plagued by the violent death of her husband, tries to bring up her 6-year-old son and negotiate the immense void the loss of her loved one has left behind. One night, after they've read a particularly dark and disturbing children's book, the otherworldly figure that haunts the pages comes to life and mother and son will have a fateful encounter with the supernatural. In her much-lauded debut, Australian filmmaker Jennifer Kent draws inspiration from iconography and the traditional horror movie plots and atmosphere, only to incorporate them in something much more complicated and insightful: a story on the clash between reason and absurdity and the struggle of one woman with demons that are more likely nestled inside her rather than outside, in the real world. **L.K.**

JENNIFER KENT

Η Τζένιφερ Κεντ αποφοίτησε από το Εθνικό Ινστιτούτο Δραματικής Τέχνης ως ηθοποιός και έχει δουλέψει πολύ σε θέατρο, κινηματογράφο και τηλεόραση στην Αυστραλία. «Ο Μπαμπούλας» είναι η πρώτη της μεγάλου μήκους ταινία.

Jennifer Kent graduated from National Institute of Dramatic Arts as an actor and has worked extensively in theatre, film and TV in Australia.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 The Babadook

Αυστραλία / Australia
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
114'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Sophie Hyde
Σενάριο / Screenwriter
Matthew Cormack
Φωτογραφία / DoP
Bryan Mason
Μοντάζ / Editor
Bryan Mason
Ηθοποιοί / Principal Cast
Tilda Cobham-Hervey,
Del Herbert-Jane,
Mario Spate, Beau Travis Williams,
Imogen Archer, Sam Althuizen

52 Τρίτες

Η δεκαεξάχρονη Μπίλι έρχεται ξαφνικά αντιμέτωπη με την απόφαση της μητέρας της να αλλάξει φύλο. Για τον ένα χρόνο που διαρκεί η όλη διαδικασία, καλείται να μετακομίσει στον πατέρα της, κάτι που δέχεται απρόθυμα, υπό τον όρο να συναντιούνται με τη μητέρα της κάθε Τρίτη, ανελλιπώς. Καθώς η μεταβατική περίοδος δοκιμάζει τον άλλοτε ισχυρό δεσμό τους, η Μπίλι διερευνά τα σύνορα της ενηλικίωσης και της σεξουαλικότητάς της, παρέα με δύο μεγαλύτερους συμμαθητές της και μια βιντεοκάμερα στην οποία καταγράφει τις μέρες και τις σκέψεις της. Η πρώτη μεγάλου μήκους ταινία μυθοπλασίας της Σόφι Χάιντ δεν θα μπορούσε να μείνει ανεπηρέαστη από τις ντοκιμαντερίστικες καταβολές της Αυστραλής σκηνοθέτιδας. Ετσι, η συναισθηματικά μετέωρη και χειμαρρώδης ενηλικίωση της πρωίδας περνά πρωτίστως μέσα από την υποκειμενική ματιά της προσωπικής της βιντεοκάμερας. Τα ζητήματα της ταυτότητας, της σεξουαλικότητας, του ρόλου εντός και εκτός του οικογενειακού κάδρου, και των δυσδιάκριτων ορίων μεταξύ επιθυμίας και των πλαισίων που μας προσδιορίζουν, αποκτούν εδώ μία αφοπλιστικά χιουμοριστική, αλλά καθ' όλα ώριμη οπτική. **Ν.Σ.**

52 Tuesdays

When her mother decides to undergo a sex change, 16-year-old Billie has to deal with the shocking news, along with the fact that she will have to move back with her father for the entire year it takes to complete the process. She accepts reluctantly, as long as she gets to see her mother every Tuesday. As the transition puts a strain on their once powerful bond, Billie starts exploring the limits of her own sexuality, along with two older schoolmates and a video camera she uses to record her daily thoughts. Sophie Hyde's first narrative feature is clearly influenced by her non-fiction origins: the main character's stunted and turbulent passage into maturity is filtered through the subjective lens of her video camera and issues about identity, sexuality, her place within the family structure and the blurry boundaries between desire and social conventions take on a disarming, humorous but thoroughly mature perspective. **N.S.**

SOPHIE HYDE

Η Σόφι Χάιντ έχει κάνει ταινίες μικρού μήκους και ντοκιμαντέρ που έχουν προβληθεί σε πολλά διεθνή φεστιβάλ κερδίζοντας βραβεία. Το 2010 η Σόφι Χάιντ έκανε παραγωγή στο «Shut Up Little Man! An Audio Misadventure», που έκανε πρεμιέρα στο Φεστιβάλ του Σάντανς. Την ίδια χρονιά έκανε παραγωγή και σκηνοθέτησε μαζί με τον Μπράιαν Μέισον το ντοκιμαντέρ «Life in Movement».

Sophie Hyde's short films and documentaries have screened widely at film festivals internationally and won numerous awards. In 2010 Sophie produced "Shut Up Little Man! An Audio Misadventure", which premiered at Sundance. That year she also produced and codirected with Bryan Mason the acclaimed documentary "Life in Movement".

Φιλμογραφία / Filmography
2014 52 Tuesdays
2011 Life in Movement

Αυστραλία / Australia
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
87'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Zak Hilditch
Σενάριο / Screenwriter
Zak Hilditch
Φωτογραφία / DoP
Bonnie Elliott
Μουσική / Music
Cornel Wilczek
Μοντάζ / Editor
Nick Meyers
Ηθοποιοί / Principal Cast
Nathan Philips, Angourie Rice
Jessica De Gouw, Kathryn Beck
Daniel Henshall, Sarah Snook

Αυτές οι Τελευταίες Ωρες

Η Αυστραλία έχει 12 ώρες μέχρι να εξαφανιστεί από προσώπου γης. Η τελευταία μέρα της ζωής του βρίσκει τον Τζέιμς να μαθαίνει πως η Ζόι είναι έγκυος. Μόνο που η Ζόι είναι η παράλληλη σχέση του κι εκείνος πρέπει να συναντήσει την «επίσημη» κοπέλα του, η οποία τον περιμένει σε ένα οργιαστικό πάρτι. Στη διαδρομή, ο Τζέιμς σώζει από τα χέρια απαγωγέων ένα μικρό κορίτσι και σύντομα καταλαβαίνει πως το μόνο που μπορεί να τον γεμίσει αυτές τις τελευταίες στιγμές είναι να βοηθήσει τη μικρή να βρει τον πατέρα της. Το μετα-αποκαλυπτικό δράμα του Ζακ Χίλντιτς αφαιρεί προβοκατόρικα κάθε ελπίδα επιβίωσης για την ανθρωπότητα, απεικονίζοντας τα μέλη της να άγονται αποκλειστικά από τα πρωτόγονα ένστικτά τους, λίγο πριν ένα τσουνάμι λάβας τους καλύψει για πάντα. Σε αυτές τις συνθήκες, ο Τζέιμς δεν είναι παρά ένας τραγικός αντιήρωας που κυριολεκτικά την τελευταία στιγμή αποκτά για λίγο αυτό που τόσα χρόνια αναζητούσε: την αγάπη. Συμμετοχή στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών. **Κ.Θ.**

These Final Hours

In Zak Hilditch's post-apocalyptic drama, which screened at the Directors' Fortnight in the last Cannes Film Festival, Australia has only 12 hours left before it's wiped off the face of the earth. On the last day of their lives, James finds out that Zoe is pregnant. Only problem is, Zoe is "the other woman" and James has agreed to meet his official girlfriend at a wild party filled with drugs, group sex and rock'n'roll, where they will while away their final hours. On the way to this delirious end-of-the-world fest, James saves a young girl from the hands of her abductors, realizing what he really wants to do before he dies is help her find her father. In "These Final Hours", Hilditch provocatively discounts any chance of survival, allowing people to surrender to their most primal instincts before a tsunami of hot lava washes over them forever. In this context, James (Nathan Phillips) is nothing but an anti-hero, who finally finds what he was looking for, even if just for a while: love.. **K.Th.**

ZAK HILDITCH

Σπούδασε κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο Curtin και ολοκλήρωσε τις σπουδές του το 2004. Το 2006 κέρδισε το βραβείο «Νέος Σκηνοθέτης» στα βραβεία Screen WA. Το 2012 το «Transmission» ήταν στο διαγωνιστικό τμήμα του φεστιβάλ κινηματογράφου Tribeca ενώ το «Αυτές Οι Τελευταίες Ωρες» επιλέχθηκε στο τμήμα Δεκαπενθήμερο των Σκηνοθετών στις Κάννες.

Zak studied film at Curtin University and completed his degree in 2004. In 2006 he won the Young Filmmaker of the year award at the WA Screen Awards. In 2012 "Transmission" was in competition at the Tribeca Film Festival. "These Final Hours" was selected for the Directors' Fortnight at Cannes.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 These Final Hours
2010 The Toll
2007 Plum Role
2005 The Actress
2003 Waiting for Naval Base Lilly

Αρχιτεκτονική + Σινεμά

Σε μία εποχή όπου οι πόλεις ανά τον κόσμο ανταγωνίζονται πλέον σε επίπεδο πολιτιστικό και αναθέτουν πολυδάπανες κατασκευές σε διεθνείς αρχιτέκτονες, η Αθήνα του 2014, πόλη-ιστορικό σύμβολο, συμμετέχει και εγγράφεται στον κατάλογο με την ανέγερση κτηρίων πολιτιστικών υποδομών τα οποία αποτελούν δείγματα κύρους και ανάπτυξης και πόλους έλξης και προσέγγισης τουριστών. Οι ευφάνταστες, ποικίλες φόρμες των κτηρίων προδιαγράφουν ένα νέο αρχιτεκτονικό λεξιλόγιο, ιδανικά προερχόμενο τόσο από τη γνωριμία με τον τόπο και την ίδια την πόλη όσο και από τις σύγχρονες ανάγκες που καλείται να επιλύσει.
Το αρχιτεκτονικό αφιέρωμα του Φεστιβάλ, με ενεργά στραμμένο βλέμμα στην εξέλιξη της πόλης της Αθήνας, καλείται μέσα από τη σκιαγράφηση πορτρέτων αρχιτεκτόνων, αλλά και μέσα από την ευχάριστα λεπτομερή καταγραφή εμβληματικών κτηρίων πολιτιστικών υποδομών, να παρουσιάσει τις πολλαπλές παραμέτρους των αρχιτεκτονικών προσεγγίσεων και λύσεων.
Στη σύγχρονη εποχή της εικόνας, τίποτε δεν θα μπορούσε να αφηγηθεί καλύτερα από το φιλμ ένα κτήριο και τον δημιουργό του. Το φιλμ αιχμαλωτίζει τον χρόνο και την κίνηση, προσδιορίζει δικούς του χώρους, μέσα από το κάδρο, το φως, τη σκιά και τις υφές, ενώ αποτελεί το καλύτερο εργαλείο προσέγγισης αλλά και προβολής της αρχιτεκτονικής ώστε να γίνεται αντιληπτή από το ευρύ κοινό.
Ο Ζαν Ντουβέλ σημειώνει ότι «Η αρχιτεκτονική υφίσταται, όπως και ο κινηματογράφος, μέσα από τη διάσταση του χρόνου και της κίνησης». Ο φιλμικός χώρος δεν υπολείπεται καθόλου του αρχιτεκτονικού τον οποίο προβάλλει, ενώ παράλληλα σκηνοθετεί και επαναδιατυπώνει την ίδια την αρχιτεκτονική. Ο θεατής με τη σειρά του, αναγνώστης και ερασιτέχνης της αρχιτεκτονικής, έχει στη διάθεσή του ένα ιδανικό μουσείο πορτρέτων και έργων που θα ήταν πολύ δύσκολο να τα ομαδοποιήσει και να τα γνωρίσει με άλλο τρόπο. Το συνδετικό στοιχείο των δύο μορφών τέχνης, αρχιτεκτονικής και κινηματογράφου, αλλά και η μοναδική απόλαυση της αρχιτεκτονικής στην οθόνη, αποτελούν το κυρίως νήμα της επιλογής των ντοκιμαντέρ και ταινιών του πρωτοεμφανιζόμενου αυτού αφιερώματος.

Αννα Σκιαδά
αρχιτέκτων

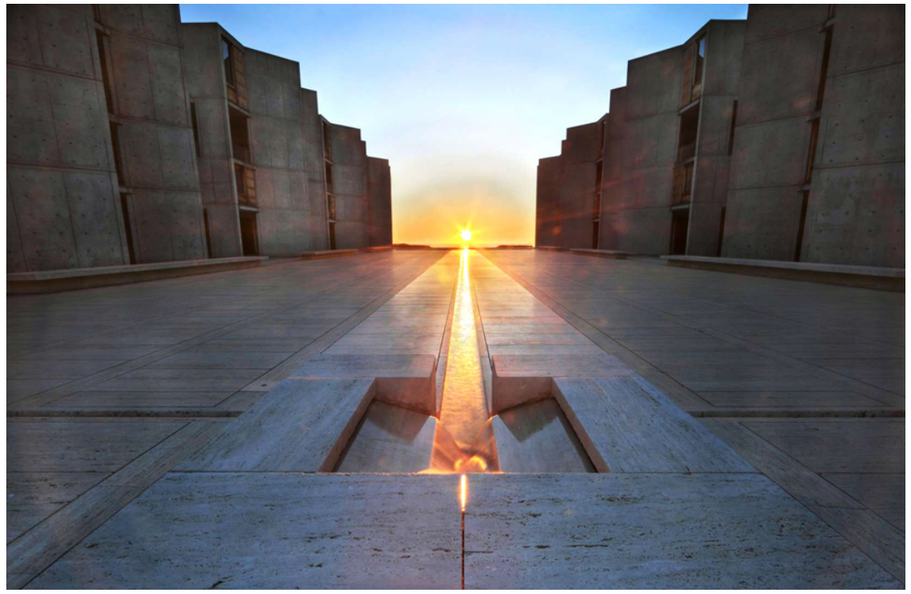
Architecture + Cinema

At a time when cities around the world are competing on a cultural level, commissioning international architects to construct extravagant projects, Athens - a symbol among cities - became part of this pantheon in 2004, by erecting cultural buildings that added prestige and became significant tourist attractions. The imaginative and diverse directions these new buildings have taken indicate a new architectural vocabulary, ideally originating in a long-standing relationship with the city and the current needs they are expected to cater to.
The architectural showcase in this year's Athens International Film Festival, focusing on the city's evolution, features portraits of significant architects, as well as delightfully detailed presentations of emblematic cultural buildings, in an effort to examine different architectural approaches and solutions. In the modern age of sound and vision, nothing could tell the story of a building and the person who made it better than film. It captures time and movement, it defines spaces through frame composition, light, shadow and texture, while it's the best way to present and approach architecture in a comprehensible manner for wider audiences.
Jean-Jacques Duval once said that "architecture, like cinema, exists through the dimension of time and motion." The filmic space does not fall short of the architectural space it documents, in fact it stages and reinterprets the very concept of architecture itself. Viewers, readers and architecture lovers have in turn an ideal museum full of portraits and projects that would otherwise be impossible to group or get to know in any other way. The link between these two art forms, architecture and cinema, as well as the sheer pleasure of watching architecture on screen, is the backbone of the film selection for this unique showcase.

Anna Skiada
architect

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ + ΣΙΝΕΜΑ
ARCHITECTURE + CINEMA

Ναοί του Πολιτισμού 3D	Cathedrals of Culture 3D
Ο Αρχιτέκτονάς Μου	My Architect
Σχέδια του Φρανκ Γκέρι	Sketches of Frank Gehry
Ντοκιμαντέρ μικρού μήκους	Documentary shorts



Γερμανία, Δανία, Αυστρία, Νορβηγία / Germany, Denmark, Austria, Norway
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
165'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Directors
Wim Wenders, Michael Glawogger, Michael Madsen, Robert Redford, Margreth Olin, Karim Ainouz
Σενάριο / Screenwriters
Wim Wembers, Bjørn Olaf Johannessen, Margreth Olin, Karim Aïnouz, Michael Glawogger, Anthony Lappé, Michael Madsen
Φωτογραφία / DoP
Øystein Mamen, Wolfgang Thaler, Ali Olcay Gözkaya, Ed Lachman, Christian Rein
Μουσική / Music
Moby, Karsten Fundal
Μοντάζ / Editors
Toni Froschhammer, Jim Helton Janus Billeskov Jansen, Monika Willi Michal Leszcylowski
Εμφανίζονται / Featuring
Thomas D. Albright, Martin Baer, Meret Becker, Nicos Appelqvist Dalton, Diego Garcia-Guerra, Rachel Hulleur, Thomas Hübsch, Louis Khan Rüdiger Lange, Greg Lemke

Ναοί του Πολιτισμού 3D

Τι θα έλεγαν τα κτίρια για μας, εάν μπορούσαν να μιλήσουν; Σε αυτό το αρχιτεκτονικού και φιλοσοφικού ενδιαφέροντος ερώτημα προσπαθεί να απαντήσει το ντοκιμαντέρ «Cathedrals of Culture» μέσα από την εξέταση έξι διαφορετικών κτισμάτων, υπό το εντυπωσιακό πρίσμα των τριών διαστάσεων. Πιο συγκεκριμένα, αυτό το 3D κινηματογραφικό σχέδιο χρησιμοποιεί έξι εμβληματικά κτίρια και τις κατασκευαστικές τους ιδιαιτερότητες για να αναδείξει τον άνθρωπο και τη νοοτροπία πίσω από αυτά: η Φιλαρμονική του Βερολίνου, η Εθνική Βιβλιοθήκη της Ρωσίας, η φυλακή Χάλντεν, το Ινστιτούτο Σαλκ, η Οπερα του Οσλο και το Πομπιντού κινηματογραφούνται από έξι σπουδαίους σκηνοθέτες (ανάμεσά τους και ο Βιμ Βέντερς). Με αυτό τον τρόπο περιδιαβαίνουμε από έναν ναό του μοντερνισμού στην πιο «φιλική προς τον χρήστη» φυλακή του κόσμου, διαπιστώνοντας στο μεταξύ πως κάθε αρχιτεκτονικό ορόσημο αποκρυσταλλώνει την κουλτούρα μας και συντηρεί ακέραιη τη συλλογική μας μνήμη. **Φ.Β.**

Cathedrals of Culture 3D

What would buildings say if they could only speak? The documentary "Cathedrals of Culture" is an attempt to answer this architectural and philosophical question by examining six different buildings in three dimensions. More specifically, this 3D project uses six emblematic buildings and their structural idiosyncrasies to showcase both the human factor and the approach that lies behind each design: the Berlin Philharmonic, the National Library of Russia, the Pompidou, Halden Prison, the Salk Institute and the Oslo Opera House are documented by six important directors, with Wim Wenders taking the lead. Wandering through each building, from a temple of modernity to the most user-friendly prison in the world, we realize that each architectural landmark defines our culture and keeps our collective memory intact. **Ph.V.**

ΗΠΑ / USA
2003
Εγχρωμο / Color
35mm
116'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Nathaniel Kahn
Σενάριο / Screenwriter
Nathaniel Kahn
Φωτογραφία / DoP
Robert Richman
Μουσική / Music
Joseph Vitarelli
Μοντάζ / Editor
Sabine Krayenbühl
Εμφανίζονται / Featuring
Edmund Bacon
Edwina Pattison Daniels
Balkrishna Doshi, Frank O. Gehry
Philip Johnson, Louis Kahn

Ο Αρχιτέκτονάς Μου

Μια ιστορία έρωτα και τέχνης, προδοσίας και συγχώρεσης, στην οποία ο Ναθάνιελ Καν, νόθος γιος του θρυλικού αρχιτέκτονα Λούις Ι. Καν, με κίνητρο τα συναισθήματά του, ξεκινά ένα επικό ταξίδι πέντε χρόνων σε όλο τον κόσμο, εξερευνώντας και ανακαλύπτοντας την ομορφιά των μνημειακών δημιουργιών του πατέρα του, στην προσπάθεια να τον γνωρίσει και να συμφιλιώσει τη ζωή και το έργο του αντιφατικού αυτού ανθρώπου. Οπως πρέσβευε ο πατέρας του, ότι τα πράγματα στη ζωή είναι τυχαία και ποτέ σχεδιασμένα, αντίστοιχα η ταινία αποτελείται από διαδοχικές σκηνές που αιχμαλωτίζουν το μεγαλείο του έργου του Καν, αλλά και τυχαίους ανθρώπους στο δρόμο, οι οποίοι εμφανίζονται μόνο μία φορά. Η καθηλωτική αφήγηση μάς οδηγεί από τους υπόγειους διαδρόμους του Penn Station της Νέας Υόρκης στους δρόμους του Μπαγκλαντές (όπου βρίσκεται το εκπληκτικό Capital) και από τις ακτές της Νέας Αγγλίας στα εσωτερικά ιερά της Ιερουσαλήμ. Το προσωπικό ταξίδι του Ναθάνιελ Καν γίνεται ένας ύμνος της αρχιτεκτονικής και της ίδιας της ζωής. **Α.Σ.**

My Architect

A tale of love and art, betrayal and forgiveness, where Nathaniel Kahn - the illegitimate son of legendary architect Louis Kahn - sets out on an epic 5-year journey around the world. His goal is to explore his father's legacy and the stunning beauty of his monumental work in an effort to reconcile the life and the work of this contradictory man. Just like his father always believed that life is random and nothing is ever premeditated, this film is equally episodic, made up of successive scenes that capture Kahn's architectural greatness, as well as random passers-by, who only appear in the film once. The riveting narration takes us from the underground tunnels of Penn Station in New York, all the way to the backstreets of Bangladesh (where Kahn designed the amazing Capital Complex), the coast of New England and the inner sanctums of Jerusalem. Nathaniel Kahn's personal journey turns into an anthem to architecture and life itself. **A.S.**

NATHANIEL KAHN

Ο Ναθάνιελ Καν είναι Αμερικανός σκηνοθέτης, γεννημένος το 1962. Αποφοίτησε από το Germantown Friends School και το πανεπιστήμιο του Γιέιλ. Το ντοκιμαντέρ «My Architect» και η μικρού μήκους «Two Hands: The Leon Fleisher Story» ήταν υποψήφια για Οσκαρ.

Nathaniel Kahn, born in 1962, is an American filmmaker. Kahn is a graduate of Germantown Friends School and Yale University. His documentary "My Architect" and his short film "Two Hands: The Leon Fleisher Story" were nominated for Academy Awards.

Φιλμογραφία / Filmography
2003 My Architect

Γερμανία, ΗΠΑ / Germany, USA
2006
Εγχρωμο / Color
35mm
83'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director
Sydney Pollack
Φωτογραφία / DoP
Marcus Birsel, Ultan Guilfoyle, Sydney Pollack, Claudio Rocha, George Tiffin
Μουσική / Music
Sorman & Nystrom
Μοντάζ / Editor
Karen Schmeer
Εμφανίζονται / Featuring
Frank O. Gehry, Bob Geldof, Julian Schnabel, Dennis Hopper, Michael Ovitz, Sydney Pollack

Σχέδια του Φρανκ Γκέρι

Αφορμή για το πρώτο ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους του Σίντνεϊ Πόλακ στάθηκε η μακρόχρονη φιλία του σκηνοθέτη με τον διεθνούς φήμης αρχιτέκτονα Φρανκ Γκέρι. Ο Γκέρι αγαπά με πάθος τα σκίτσα. Ολη η προσωπική του εργασία ξεκινά και βασίζεται σε αυτά, κάθε φορά που μια αρχιτεκτονική μελέτη ξεκινά. Σκίτσα πρόχειρα, αφηρημένα, μετατρέπονται σε μακέτες εργασίας από κολλημένα χαρτονάκια, τα οποία με τη σειρά τους μεταμορφώνονται σε εντυπωσιακά κτήρια προηγμένης τεχνολογίας από τιτάνιο και γυαλί, μπετόν και χάλυβα, ξύλο και πέτρα.
Εστιάζοντας στα σκίτσα, ο Πόλακ επέλεξε να γυρίσει με δύο τρόπους (φιλμ και ψηφιακό βίντεο), διακριτικά, περνώντας άπειρες ώρες στο σπίτι, στο γραφείο και στα εργοτάξια του φίλου του, αιχμαλωτίζοντας στιγμές, προσεγγίζοντας σε βάθος τις αρχιτεκτονικές επιλογές, αλλά και τη σεμνή, μυστηριώδη προσωπικότητά του. Το ηθελημένα ανεπιτήδευτο ύφος του βίντεο πριμοδοτεί τη μεγαλειώδη αρχιτεκτονική του Γκέρι, ενώ ο οικείος τους διάλογος μάς συνοδεύει σε όλη τη διάρκεια της προβολής. **Α.Σ.**

Sketches of Frank Gehry

This is Sydney Pollack's first documentary, fuelled by his personal friendship with internationally renowned architect Frank O. Gehry, a man passionate about sketches. They're the basis of his work and the point of departure for every single architectural plan he's ever made. Quick doodles turn into cardboard models that, in turn, are transformed into hi-tech buildings made out of titanium and glass, concrete and steel, wood and stone. Choosing to focus primarily on his sketches, Pollack used both 35mm film and a digital camera to discreetly document his friend, spending an inordinate amount of time at his home, his office and his construction sites, capturing fleeting moments and trying to gain insight into his architectural choices and his seemingly humble yet inscrutable personality. The intentionally neutral style of the digital images makes Gehry's architecture seem even grander, while their friendly banter caresses you ears throughout the duration of the screening. **A.S.**

SYDNEY POLLACK

Ο Σίντνεϊ Πόλακ ήταν Αμερικανός σκηνοθέτης, παραγωγός και ηθοποιός. Σκηνοθέτησε πάνω από 21 ταινίες και 10 τηλεοπτικές σειρές, έπαιξε σε πάνω από 30 ταινίες και σειρές, και ήταν παραγωγός σε πάνω από 44 ταινίες. Κέρδισε Οσκαρ Σκηνοθεσίας για το «Πέρα από την Αφρική», το οποίο κέρδισε ακόμη έξι αγαλματίδια.

Sydney Pollack was an American film director, producer and actor. Pollack directed more than 21 films and 10 television shows, acted in over 30 films or shows, and produced over 44 films. His 1985 film «Out of Africa» won him Academy Awards for directing and producing.

Φιλμογραφία (επιλεγμένη) / Filmography (selected)
2005 The Interpreter
1985 Out of Africa
1982 Tootsie
1975 Three Days of the Condor
1973 The Way We Were
1969 They Shoot Horses, Don't They?

Auditorium Parco Della Musica
2009, Γαλλία / France, 43'
Σκηνοθεσία / Director Chloé Perlemuter

L' Auditorium Building de Chicago
2002, Γαλλία / France, 26'
Σκηνοθεσία / Director Stan Neumann

Le Centre Georges Pompidou
1997, Γαλλία / France, 26'
Σκηνοθεσία / Director Richard Copans

La Médiateque de Sendai
2005, Γαλλία / France, 26'
Σκηνοθεσία / Directors Stan Neuman, Richard Copans

Σειρά ντοκιμαντέρ «Architectures»

Η συγκεκριμένη σειρά ντοκιμαντέρ τοποθετεί τον θεατή, κάθε φορά, μπροστά σε ένα κτήριο και τον προκαλεί να παρατηρήσει τη μορφή του, τις όψεις, την υφή των τοίχων, τη διαφάνεια της πρόσοψης, το εσωτερικό του και το παιχνίδισμα του φωτός και της σκιάς στο ευρύτερο περιβάλλον όπου εντάσσεται. Το κτήριο ανακαλύπτεται από πάνω μέχρι κάτω, μέσα από την παράθεση σειράς λεπτομερειών, κατασκευαστικών και αισθητικών. Η κατασκευή του και η αρχιτεκτονική του αναλύονται και απομυθοποιούνται. Κάθε κτήριο γίνεται ένα ευρηματικό σενάριο. Κάθε σενάριο ακολουθεί το ίδιο αναγνωρίσιμο νήμα. Ο αρχιτέκτονας αποκαλύπτεται στην πορεία. Η συγκεκριμένη αναλυτική δομή, η κατασκευή ερασιτεχνικών προπλασμάτων εργασίας τρισδιάστατης προβολής και ο γρήγορος ρυθμός αποτελούν βασικά στοιχεία της δυναμικής των ντοκιμαντέρ αυτών, που παρέχουν ένα ευχάριστο «μάθημα» αρχιτεκτονικής. Η επιλεγμένη θεματική στρέφεται γύρω από εμβληματικά κτήρια πολιτιστικών λειτουργιών, σύμβολα κύρους και ανάπτυξης, πόλους έλξης για τους επισκέπτες των πόλεων. Βιβλιοθήκες, όπερες, auditorium και πολυδύναμα κέντρα γίνονται οι πρωταγωνιστές στην πόλη και στο φακό. **Α.Σ.**
Διεύθυνση παραγωγής: Richard Copans, Stan Neumann - Εταιρεία παραγωγής: Films d'Ici, Paris - Συμπαραγωγός και υπεύθυνος προώθησης: ARTE και Cité de l'Architecture et du Patrimoine

"Architectures" documentary series

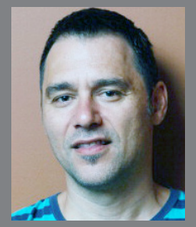
This particular documentary series places the viewer in front of a building and challenges him to observe its form, its different aspects, the texture of the walls, the transparency of the facade, the play of light and shadow, as well as its surroundings. The building is revealed from top to bottom through the examination of each and every detail, both structural and aesthetic. The construction and the architecture is analyzed and demystified. Each building becomes an inventive script. Each script follows the same narrative line. The architect sets the pace. This type of engagement, along with detailed scale-models of every building and fast-paced editing add to the series' dynamic, delivering a pleasant architecture lesson.The subject-matter revolves about emblematic cultural buildings, symbols of prestige and development and major tourist attractions. Libraries, operas, auditorium and multi-use centers stand out and command attention on and off camera. **A.S.**
Production managers: Richard Copans, Stan Neumann - Production company: Films d'Ici, Paris - Co-producer and world sales: ARTE και Cité de l'Architecture et du Patrimoine

L' Opéra Garnier
2001, Γαλλία / France, 26'
Σκηνοθεσία / Director Stan Neumann

La Bibliothèque Sainte Geneviève
2010, Γαλλία / France, 26'
Σκηνοθεσία / Director Juliette Garcias

Les Architectures du Savoir
1996, Γαλλία / France, 26'
Σκηνοθεσία / Director Stan Neumann

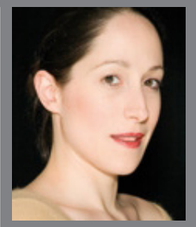
Le Rolex Learning Center
2012, Γαλλία / France, 26'
Σκηνοθεσία / Director Juliette Garcias



YORGOS KARNAVAS
Πρόεδρος της επιτροπής / Jury president

Ο Γιώργος Καρναβάς είναι παραγωγός κινηματογραφικών ταινιών από το 2010 και τα credits του περιλαμβάνουν: «Wasted Youth» (2011) των Αργύρη Παπαδημητρόπουλου και Γιαν Φόγκελ, «Το Αγόρι Τρώει το Φαγητό του Πουλιού» (2012) του Εκτορα Λυγίζου, «Η Αιώνια Επιστροφή του Αντώνη Παρασκευά» της Ελίνας Ψύκου. Είναι μέλος της Ευρωπαϊκής & Ελληνικής Ακαδημίας Κινηματογράφου και του Α.Ε.Ε.

Yorgos Karnavas has been a film producer since 2010 and his credits include: "Wasted Youth" (2010) by Argyris Papadimitropoulos and Jan Vogel, "Boy Eating the Bird's Food" (2012) by Ektoras Lygizos, and "The Eternal Return of Antonis Paraskevas" by Elina Psykou. He is a member of the European and the Greek Film Academy and the A.C.E.



KORA KARVOUNI

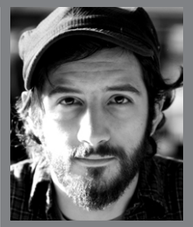
Αριστούχος απόφοιτος της δραματικής σχολής Εθνικού Θεάτρου, έχει συνεργαστεί σε έργα διεθνούς ρεπερτορίου κι αρχαίου δράματος με το Εθνικό Θέατρο, το ΔΗ.ΠΕ. ΘΕ. Πατρών, το Θέατρο του Νέου Κόσμου, το Θέατρο Κεφαλληνίας και το Θέατρο Πορεία. Εχει συμμετάσχει σε τηλεοπτικές σειρές και ταινίες μεγάλου και μικρού μήκους και έχει αποσπάσει υποψηφιότητες και τέσσερα βραβεία για τις ερμηνείες της.

A graduate with honours from the National Theatre drama school, she has worked on works of the international repertoire and ancient drama with the National Theatre, the Patras Regional Theatre, the Theatro of Neos Kosmos, the Kefallinia Theatre and the Theatre Poreia. She has taken part in TV shows and feature and short films, and has been won various nominations and four awards for her performances.

PENNY PANAYIOTOPOULOU

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1960 και σπούδασε νομικά στο Πανεπιστήμιο της Αθήνας και σκηνοθεσία στη Σχολή Σταυράκου. Εκανε μεταπτυχιακό σκηνοθεσίας και φωτογραφίας στο Λονδίνο. Δίδαξε σκηνοθεσία στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης, ενώ από το 1994 εργάζεται ως παραγωγός και σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ για την τηλεόραση. Οι ταινίες της έχουν αποσπάσει πολλά βραβεία και συμμετείχαν σε διεθνή φεστιβάλ.

She was born in Athens in 1960 and she studied law at the University of Athens and directing at the Stavrakos school. She did her postgraduate studies in film directing and cinematography in London. She taught film directing at the Aristoteleio University of Thessaloniki, and she has worked as film producer and TV documentary director. Her films have garnered many awards and took part in international festivals.



TZORTZIS GRIGORAKIS

Είναι απόφοιτος του National Film and Television School στη Σκηνοθεσία Μυθοπλασίας. Εχει σκηνοθετήσει 8 μικρού μήκους ταινίες και 2 μικρά ντοκιμαντέρ που συνολικά έχουν διαγωνιστεί σε πάνω από 100 διεθνή κινηματογραφικά φεστιβάλ, έχοντας αποσπάσει τουλάχιστον 20 βραβεία. Οι ταινίες του έχουν διανεμηθεί σε διεθνή τηλεοπτικά δίκτυα, DVD, VOD και σε αίθουσες στην Ελλάδα και στο εξωτερικό.

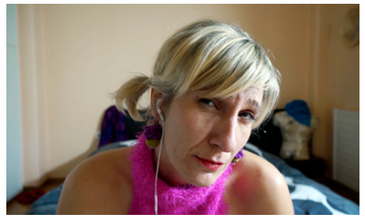
He has graduated from the National Film and Television School. He has directed 8 short films and 2 short documentaries which have competed in more than 100 international film festivals and won at least 20 awards. His films have been distributed to international TV channels, DVD, VOD and cinemas in Greece and abroad.

YORGOS KRASSAKOPOULOS

Υπήρξε από τα αρχικά μέλη της συντακτικής ομάδας του περιοδικού ΣΙΝΕΜΑ και των Νυχτών Πρεμιέρας στις οποίες ήταν Υπεύθυνος Προγράμματος από το 1987 μέχρι και το 2001. Εχει δουλέψει ως κριτικός κινηματογράφου στον τύπο, την τηλεόραση και online. Σήμερα γράφει για την εφημερίδα Athens Voice, είναι από τα ιδρυτικά στελέχη του κινηματογραφικού site Flix.gr και δουλεύει στο διεθνές πρόγραμμα του Φεστιβάλ Κινηματογράφου και του Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης.

He was one of the initial members of the CINEMA magazine and the Athens International Film Festival team, for which he was Head of Programming from 1987 to 2001. He has worked as film critic in print, TV and online publications. He writes for the Athens Voice newspaper, is one of the founders of Flix.gr and works as programmer for the Thessaloniki International Film Festival and the Thessaloniki Documentary Festival.

Flat Line	Flat Line	Μη με Λησμόνει	Do Not Forget Me	A Portrait	A Portrait
Σχέδιο Καιάδας	Keadas	Hétérotopie	Hétérotopie	II	II
Η Κούκλα	The Doll	Απώθηση	Suppression	Σκάλες	Stairs
Η Αποκάλυψη	The Revelation of	Το Εγωιστικό	The Selfish Genie	Sunday	Sunday
του Θηρίου	the Beast	Τζίνι		5 Τρόποι να	5 Ways
Cut-Ups	Cut-Ups	Στ' Αλήθεια	Actually	Πεθάνεις	2 Die
Η Μαρμάγκα	Marmaga	Μεταμόρφωσις	Metamorphosis	Number 26	Number 26
NightDrives |	NightDrives |	Αναρχικός	Anarchist Banker	Ομικρον Θετικό	Omikron Plus
athens	athens	Τραπεζίτης		Δείπνο για Λίγους	Dinner For Few
Εξυγίανση	Cure	Κομμάτι από	Piece of Sky	Spectrum	Spectrum
Συνδεσμολογία	Assembly	Ουρανό		Οταν Αρχίζει το	When a Song
Νουάρ 14	Noir 14	Καθημερινή	Working Day	Τραγούδι	Begins
Ασκηση	Practice	Εργάσιμη		Butterfly	Butterfly
Day Off	Day Off	Στην Ελβύν	Elvin	Τώρα Πια	Now I Wake Up
Ανεπιθύμητος	Undesirable	Jennings Lodge	Jennings Lodge	Ξυπνάω Με τον	With The Sun
Το Ξύλινο Κουτί	A Box Made of	Maasai	Maasai	Ηλιο	
	Wood	Τάξιμο	Pledge	The Noir Project	The Noir Project
The Walk	The Walk	Ακουσέ Με	Hear me Out	Τομ	Tom
Τρένα	Trains	Το Παλαιοπωλείο	The Old Curiosity	Drag Me: An	Drag Me: An
Διανοούμενοι	Intellectual	της Οδού Ruth	Shop on Kajer	Urban Music Tale	Urban Music Tale
Αλήτες	Tramps	Kjaer	Street	Fawns	Fawns
Δεν Πρόλαβα	Not on Time	The Immortalizer	The Immortalizer	Ιλένα	Ilena
Αιγαίο ή η	The Aegean or	Εβίβα	Eviva	Το Νανούρισμα	Lullaby of the
Κωλοτρυπίδα του	the Anus of Death	Πέρασμα	Pass	της Πεταλούδας	Butterfly
Θανάτου		Μήδεια Μελέα	Medea Melea	The Guilable Kiss	The Guilable Kiss
Υμηττού 109	Imitou 109	Προσευχή	Prosefchi:	of Mr Patokos	of Mr Patokos
Ράγες	Rails		School Prayer	Λόφοι Σαν	Hills Like White
Σβήσε το Φως	Turn Out the	For Eternity	For Eternity	Ασπροι Ελέφαντες	Elephants
	Light	Μια Κινηματο-	A Cinemato-		
Prince of the Hill	Prince of the Hill	γραφική Σχέση	graphic Affair		



Flat Line / Flat Line

Διάρκεια / Duration: 5' **Σκηνοθεσία / Director** Themis Misailidis

Τέσσερις διαφορετικοί χαρακτήρες προσπαθούν να επικοινωνήσουν μέσω τηλεφώνου.

Four different characters trying to communicate on the phone.

Σχέδιο Καιάδας / Keadas

Διάρκεια / Duration: 15' **Σκηνοθεσία / Director** Maria Ligkou

Η κυβέρνηση αποφασίζει να δώσει τέλος στα ημίμετρα και περνάει σε πραγματικά δραστικά μέτρα με το «Σχέδιο Καιάδας».

After so many years of financial crisis, memoranda, corruption and heavy tax burdens, the government is determined to stop half-measures and is now moving on to more drastic actions.

Η Κούκλα / The Doll

Διάρκεια / Duration: 10' **Σκηνοθεσία / Director** Despoina Kourti

Ενας άνδρας ζει μόνος. Ενα βράδυ ανακαλύπτει στα σκουπίδια μια κούκλα βιτρίνας και αποφασίζει να την πάρει μαζί του.

A lonely man finds a mannequin doll in a garbage bin and he takes her to his house.

Η Αποκάλυψη του Θηρίου / The Revelation of the Beast

Διάρκεια / Duration: 17' **Σκηνοθεσία / Director** Thanassis Bourliaskos

Ενας ερασιτέχνης ραδιοφωνικός παραγωγός, κατά τη διάρκεια της εκπομπής του, συγκρίνει το Θηρίο της Αποκάλυψης με το «σύστημα». Μερικές μέρες μετά, στη δουλειά του, ο διευθυντής τον προάγει στη θέση του διευθυντή, αποκαλύπτοντάς του παράλληλα ποιο είναι το Θηρίο.

An amateur radio producer, during his broadcast, compares the Beast of Revelation with the "system." A few days after, his boss promotes him to manager, revealing at the same time who is the Beast.

Cut-Ups / Cut-Ups

Διάρκεια / Duration: 8' **Σκηνοθεσία / Director** Tasos Konstantopoulos

Αποσπάσματα μιας εσωτερικής διαμάχης ανάμεσα στον φόβο του λάθους και την αποδοχή του. Μία προσπάθεια η επόμενη μέρα να μην είναι ίδια.

Extracts from an internal conflict between the fear of error and its acceptance. A bid to not let the next day be the same.

Η Μαρμάγκα / Marmaga

Διάρκεια / Duration: 22' **Σκηνοθεσία / Director** Xenofon Tsoumas

Σε ένα σπίτι απομονωμένο από το κέντρο του χωριού, ο Σωκράτης, ένα αγόρι έξι χρόνων, μεγαλώνει με τον παππού και τη γιαγιά, μέχρι που κάτι τρομερό συμβαίνει.

In a house, far from the centre of the mountainous village, Sokrates, a 6 year old boy, is growing up with his two grandparents, until something terrible happens.

NightDrives | athens / NightDrives | athens

Διάρκεια / Duration: 6' **Σκηνοθεσία / Directors** Konstantinos Stagkikas, Romanos Argyropoulos Ioannou

Νυχτερινές περιπλανήσεις χωρίς σκοπό. Η αναζήτηση μιας βόλτας που δεν θα τελειώσει ποτέ.

Five intertwined stories of friendship, youth, love and disappointment. A fleeting dark glimpse of an unfulfilled urban fantasy.

Εξυγίανση / Cure

Διάρκεια / Duration: 11' **Σκηνοθεσία / Director** Ifigenia Dimitriou

Μια καινούρια προϊσταμένη Δημόσιας Υπηρεσίας τρομοκρατεί τους υπαλλήλους και θέτει αυστηρά τους νέους «κανόνες» λειτουργίας, με σκοπό να «εξυγιάνει» το υπάρχον δυσλειτουργικό σύστημα. Από την πρώτη μέρα, δημιουργείται χάος και μια σειρά «κωμικοτραγικών» γεγονότων που συνθέτουν μια περιπέτεια γεμάτη ανατροπές.

The new Public Service's Director intimidates her employees and strictly sets working rules straight, in order to "clean up" the existing dysfunctional system. From day one, chaos reigns. A series of tragicomic events unfold in a plot full of twists.

Συνδεσμολογία / Assembly

Διάρκεια / Duration: 4' **Σκηνοθεσία / Directors** Konstantina Papadopoulou, Maria Tzortzatou, Helen Kavouki

Αναμνήσεις, όνειρα και φόβοι για το ποιος μπορεί να γίνεις, αναπτύσσονται παράλληλα με την ενηλικίωση ενός μικρού κοριτσιού.

Memories, dreams and fears of what you might become, all growing at the same time with a young girl coming of age.

Νουάρ 14 / Noir 14

Διάρκεια / Duration: 14' **Σκηνοθεσία / Director** Alexandra Skartsila

Υστερα από μια συνάντηση με τον εκδότη του, ένας επίδοξος νεαρός συγγραφέας καλείται να ολοκληρώσει το βιβλίο του σε διάστημα τριών μηνών. Ωστόσο, η σπιτονοικοκυρά του θα σταθεί εμπόδιο σε αυτή του την προσπάθεια.

An aspiring young author who suffers from writer's block gets a final deadline of three months from his publisher to finish his new book. However, his landlady will become an obstacle to his writing attempt.

Ασκηση / Practice

Διάρκεια / Duration: 17' **Σκηνοθεσία / Director** Ionas Sklavounos

Η «Ασκηση» παρακολουθεί την προετοιμασία μιας ασκούμενης δικηγόρου, ενόψει μίας επικείμενης κατάθεσης. Το συμβάν δείχνει να είναι η διπλή δολοφονία των εργοδοτών της και η αμφισημία της έννοιας του δικαίου μέσα από το πρίσμα των σχέσεων εξουσίας.

A young lawyer recounts the double murder of her employers. Is it a deposition or a confession? The narration, as unreliable as it may be, will turn the ambiguous nature of justice and guilt into prime suspects of the case.

Day Off / Day Off

Διάρκεια / Duration: 18' **Σκηνοθεσία / Director** Yannis Zafiris

Η Χαρά έχει ένα στόχο. Η αντίσταση που προβάλλει η καθημερινότητά της, έρχεται αντιμέτωπη με αυτόν. Κυνηγώντας τον, όμως, αντιλαμβάνεται καθαρότερα την συνειδητή ή ασυνείδητη επιθυμία και νοσταλγία της για κάτι.

Hara has a goal. However, her day-to-day life makes a stand against it. Going after her goal gives her the chance to realize the conscious or unconscious desire that she is longing for.

Ανεπιθύμητος / Undesirable

Διάρκεια / Duration: 6' **Σκηνοθεσία / Director** Fivos Kontogiannis

Ενα τραγούδι του Στέλιου Καζαντζίδη γίνεται αφορμή για μια μουσική ταινία.

A Stelios Kazantzidis song gives the inspiration for a musical film.

Το Ξύλινο Κουτί / A Box Made of Wood

Διάρκεια / Duration: 21' **Σκηνοθεσία / Director** Panagiotis Kountouras

Ο Κωνσταντίνος ζει ελεύθερος σε ένα σώμα που επέλεξε. Ο Βασίλης επιστρέφει στο πατρικό του για ένα καινούργιο ξεκίνημα. Ενα ξύλινο κουτί φυλάει το παρελθόν των δύο αδερφών που η μητέρα χώρισε. Το κουτί ανοίγει. Ο Βασίλης θέλει να γνωρίσει τον αδερφό του για δεύτερη φορά.

Konstantinos lives free in a body of his choice. Vassilis returns at the family home for a new beginning. A box made of wood hides a past between two brothers whose mother dissociated. The box opens. Vassilis resists his mother's obsessions. He wants to know his brother for a second time.

The Walk / The Walk

Διάρκεια / Duration: 14' **Σκηνοθεσία / Director** Christina Fakinou

Δύο άγνωστοι και διαφορετικοί μεταξύ τους άνθρωποι συναντιούνται την τελευταία μέρα του κόσμου.

Two strangers meet on the last day of the world.

Τρένα / Trains

Διάρκεια / Duration: 5' **Σκηνοθεσία / Director** Alexandros Skouras

Ενας άντρας και μία γυναίκα. Μαζί και χώρια. Καθώς τα τρένα συνεχίζουν να περνούν.

A man and a woman. Together and separately, as the trains keep passing.

Διανοούμενοι Αλήτες / Intellectual Tramps

Διάρκεια / Duration: 9' **Σκηνοθεσία / Director** Stefanos Gekas

Φυλακισμένος και αντιμέτωπος με τον θάνατο, ένας άντρας θα κριθεί για τα εγκλήματά του σε ένα δωμάτιο ανάκρισης. Τι θα κάνει για να γλυτώσει τη θανατική ποινή;

It's time. Locked up and facing death, a man will be judged for his crimes in an interrogation room. What will he do to avoid the death penalty?

Δεν Πρόλαβα / Not on Time

Διάρκεια / Duration: 19' **Σκηνοθεσία / Director** Andi Grabocka

Δεκαετία του '70, ένας Ελληνας μετανάστης επιστρέφει στην πατρίδα του. Πριν από την επιστροφή του, στέλνει γράμμα στη γυναίκα του. Οταν φθάνει στην πατρίδα του, όμως, είναι πλέον πολύ αργά. Το μόνο που βρίσκει στο χωριό είναι το σφραγισμένο γράμμα.

70s, a Greek immigrant returning home. Before his return, he sends a letter to his wife. When he arrives home, however, it is too late. The only thing he finds is the sealed letter.

Αιγαίο ή η Κωλοτρυπίδα του Θανάτου / The Aegean or the Anus of Death

Διάρκεια / Duration: 7' **Σκηνοθεσία / Director** Eleni Gioti

Ενας μυστηριώδης άντρας κάνει την εμφάνισή του σε διάφορες τοποθεσίες της Αττικής όπου έχουν πραγματοποιηθεί ρατσιστικές επιθέσεις. Ποιον προσπαθεί να σώσει από την κωλοτρυπίδα του θανάτου; Ενα κινηματογραφικό ποίημα για τον καθημερινό φασισμό στα σύνορα και στο εσωτερικό της χώρας.

A mysterious man appears at locations in Athens where racist attacks have taken place. Why is he giving life jacket instructions? Who is he trying to save from the anus of death? A film-poem jabbing at the current spread of every day fascism in Greece.

Υμηττού 109 / Imitou 109

Διάρκεια / Duration: 15' **Σκηνοθεσία / Director** Dimitris Ampatzis

Υμηττού 109, Παγκράτι, Αθήνα. Το Παλάς είναι ο αρχαιότερος σε λειτουργία κινηματογράφος στην Ελλάδα. Στην ταινία παρακολουθούμε την ιστορία του κινηματογράφου και του ηλικιωμένου ιδιοκτήτη του, Ματθαίου Πόταγα, ο οποίος έχει δώσει όλο του το είναι για να συντηρήσει το Παλάς του.

Imitou 109, Paggrati, Athens. Palas (Palace) is the oldest film theater in Greece. The movie follows the history of the cinema and its elderly owner, Mattheos Potagas, who has given his whole being to preserve his Palace.

Ράγες / Rails

Διάρκεια / Duration: 9' Σκηνοθεσία / Director Panagiotis Charamis

Οι «Ράγες» αφηγούνται την ιστορία του Δημήτρη, ενός μακρόχρονα άνεργου και βαριά άρρωστου άντρα, που στην ηλικία των 50 και εν μέσω της οικονομικής κρίσης, φτάνει στα όριά του, στη μικρή πόλη της Δράμας.

"Rails" tells the story of Dimitris, a long-term unemployed and seriously ill man in his late 50s, who is pushed to his limits in the heavily crisis-stricken small town of Drama, in Northern Greece.

Σβήσε το Φως / Turn Out the Light

Διάρκεια / Duration: 8' Σκηνοθεσία / Director Aggeliki Giannopoulou

Ενας εμμονικός ηλεκτρολόγος έχει αφιερώσει τη ζωή του στο να κατασκευάσει την τέλεια λάμπα. Τα καταφέρνει και φαίνεται να έχει βρει το νόημα της ζωής, σύντομα, όμως, καταλαβαίνει ότι το πραγματικό νόημα είναι αλλού.

An obsessed electrician has devoted his life to building the perfect lamp. He builds it and seems to have the time of his life with it, but not for long. Soon he finds out this lamp is not what he really needs.

Prince of the Hill / Prince of the Hill

Διάρκεια / Duration: 28' Σκηνοθεσία / Director Paris Grigorakis

Οταν ο Αλέξανδρος βρίσκεται σε μια δύσκολη φάση της ζωής του και οι προσπάθειές του να βρει δουλειά αποτυγχάνουν, κλείνεται τελικά στον εαυτό του. Ο Μάρκος, όμως, θα του δείξει ξανά να βλέπει τον κόσμο γύρω του όπως τον βλέπει ένα παιδί, γεμάτο φαντασία.

When Alexandros goes through a rough time in his life and his attempts to find a job fail, he finally shuts everyone and everything out. But Marcos will show him how to again really see the world around him the way a child sees it, full of imagination.

Μη Με Λησμόνει / Do Not Forget Me

Διάρκεια / Duration: 12' Σκηνοθεσία / Director Yorgos Paterakis

Ο Νίκος και η Ελλη συναντιούνται στο πάρκο. Γνωρίζονται από παλιά; Εχει η Ελλη έναν καφέ σκύλο; Φοράει το καλοκαίρι μακριά φορέματα; Την έβλεπε ο Νίκος στην αγκαλιά κάθε σταγόνας και γιατί δεν έβρισκε πετυχημένα όσα σκεφτόταν να πει;

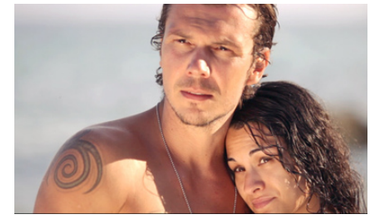
Nikos and Ellie meet at the park. Do they know each other? Does Ellie own a brown dog? Is she wearing long summer dresses? Did Nikos watch her through the raindrops and why he never articulated his thoughts to her? How is it, when one meets somebody so familiar, but is a stranger to her?

Hétérotopie / Hétérotopie

Διάρκεια / Duration: 9' Σκηνοθεσία / Director Eftychia Iosifidou

Ο χώρος ορίζεται από το άτομο και το άτομο από το χώρο του. Παρατηρώ. Δεν είμαι εκεί, άρα είμαι εδώ. Παρατηρείτε. Οι σκέψεις μου υπάρχουν επειδή υπάρχουν θεατές.

Space is defined by humans and humans by their space. I observe. I am not there, therefore I am here. You observe. My thoughts exist because there is an audience.



Απώθηση / Suppression

Διάρκεια / Duration: 5' Σκηνοθεσία / Director Michail Mavroumoustakos

Η ταινία μιλάει για τους ανεκπλήρωτους έρωτες και τις επιθυμίες που έχει κάθε άνθρωπος. Μέσα στην κλειστή κοινωνία που ζούμε, με τα ταμπού και τα «πρέπει» να μένουν στο κενό και συνήθως στο υποσυνείδητο. Ο Αντρας που εμφανίζεται από το όνειρο παίζει τον ρόλο του Θεού και συνεπώς την ενδόμυχη κρυφή επιθυμία.

Inside the closed society we live with taboos, with the subconscious dreams falling to a vacuum. The man from the dream plays the role of God and consequently the innermost secret desire of the protagonist.

Το Εγωιστικό Τζίνι / The Selfish Genie

Διάρκεια / Duration: 14' Σκηνοθεσία / Director Alexandros Paspardanis

Ο Κώστας αντιμετωπίζει την κατάθλιψη με συνεδρίες. Ο συγκάτοικός του, ο Μανώλης, του λέει πώς πρέπει να μιλήσει στην Αννα. Η τελική απόφαση, όμως, υπαγορεύεται από το ασυνείδητο του Κώστα που του εμφανίζεται ως το Τζίνι του εγωισμού.

Kostas is working on his depression by attending psychotherapy sessions. His roommate, Manolis, is advising him to just talk to Anna. But the final decision is always filtered by Kostas' unconscious, revealed to him as the selfish genie.

Στ' Αλήθεια / Actually

Διάρκεια / Duration: 6' Σκηνοθεσία / Director Konstantinos Fragkoulis

Ενας άντρας συναντά τυχαία σε μια κάβα στην Αθήνα μια γυναίκα που ισχυρίζεται ότι μοιάζει πολύ με τον άντρα της που έχει πεθάνει. Του ζητάει να της πει «Καληνύχτα, αγάπη μου» και εκείνος δέχεται.

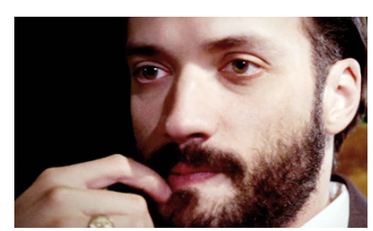
«You look exactly like my dead husband». A man comes into a liqueur shop in Athens and a woman insists that he looks like her dead husband. She asks him to say "Goodnight, darling" and he accepts.

Μεταμόρφωσις / Metamorphosis

Διάρκεια / Duration: 7' Σκηνοθεσία / Directors George Ktistakis, Elena Papastavrou

Σε μια συνεχώς μεταβαλλόμενη φύση συμπορεύει η μουσική δημιουργία ως μέρος της ανθρώπινης εξίσωσης. Η διαδικασία της δημιουργίας είναι ένα ταξίδι που τελικά οδηγεί στην ίδια της την αφετερία, έχοντας όμως προκαλέσει μια αλλαγή, μία μεταμόρφωση.

In an ever changing nature, music creation is an indisputable part of the human equation. This process of creation is a journey that ultimately leads to its own starting point having, however, caused a change, a metamorphosis.



Αναρχικός Τραπεζίτης / Anarchist Banker

Διάρκεια / Duration: 10' Σκηνοθεσία / Director Maximos Moumouris

Μια ταινία βασισμένη στο συντηρητικό και την ίδια στιγμή ανατρεπτικό πολιτικό κείμενο του Φερνάντο Πεσόα που έγραψε σε μορφή διηγήματος το 1922. Στην ταινία, ο μοναδικός ήρωας είναι ένας πλούσιος τραπεζίτης χωρίς όνομα.

A short film based on the conservative but subversive political text of Fernando Pessoa, who wrote the short story of the same name in 1922. The only hero is a wealthy banker without a name.

Κομμάτι από Ουρανό / Piece of Sky

Διάρκεια / Duration: 23' Σκηνοθεσία / Director Nikolas Makris

Οταν πέφτει ένα αστέρι από το ταβάνι του δωματίου του, ο Ορέστης κάνει ευχή για ό,τι του λείπει πραγματικά. Οι γονείς του απολύονται και τους έχει στο σπίτι. Ομως τ' αστέρια συνεχίζουν να πέφτουν. Πόσο θα κρατήσει αυτή η ιστορία;

When a star falls off Orestis' bedroom ceiling, he makes a wish for what he misses the most. His parents lose their jobs and stay home with him. But the stars keep on falling. How long can this story last?

Καθημερινή Εργάσιμη / Working Day

Διάρκεια / Duration: 11' Σκηνοθεσία / Directors Vangelis Karamarigos, Zacharias Mavroeidis

Απεγνωσμένος να βρει λύση στο μεγάλο χρέος του, ο Κώστας αποφασίζει να ληστέψει τον καλύτερό του φίλο, Βασίλη, ο οποίος μεταφέρει τα ημερήσια κέρδη της τράπεζας. Κατά τη διάρκεια της ενέδρας και προκειμένου να προστατέψει τον φίλο του, ο Βασίλης αρνείται να του δώσει τα χρήματα.

Desperate to find a solution to his accumulated debt, Kostas decides to surprise attack and rob his best friend, Vasilis, who transfers the bank's daily earnings to the depository. During the ambush, in order to protect his friend, Vasilis refuses to give him the money.

Στην Ελβύν / Elvin

Διάρκεια / Duration: 25' Σκηνοθεσία / Director Orfeas Peretzis

Ο Πέτρος εργάζεται ως μεροκαματιάρης DJ σε κλαμπ της ελληνικής επαρχίας. Πάντα σε κίνηση. Ευερέθιστος, μοναχικός. Αυτή τη φορά έχει έναν συνοδοιπόρο.

Peter works as a DJ for a night's wage at clubs of the Greek province. Always on the move. Irritable, solitary. This time he has a passenger.

Jennings Lodge / Jennings Lodge

Διάρκεια / Duration: 10' Σκηνοθεσία / Director Aliki Souma

Τρία επεισόδια που εκτυλίσσονται στην κωμόπολη Jennings Lodge.

Three episodes that take place in the provincial town of Jennings Lodge.

Maasai / Maasai

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Director Harry Lagoussis

Η αίθουσα αναμονής ενός νοσοκομείου θα γίνει ο τόπος διαμάχης ανάμεσα σε δύο αδέρφια, καθώς περιμένουν τη μητέρα τους να βγει από το χειρουργείο.

A hospital's quiet waiting area becomes the setting for a confrontation between two brothers as they wait for their mother to come out of surgery.

Τάξιμο / Pledge

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Director Christos Gkotsis

Ενας άντρας, μια γυναίκα. Ενα ταξίδι.

A man, a woman. One journey.

Ακουσέ Με / Hear Me Out

Διάρκεια / Duration: 20' Σκηνοθεσία / Director Andronikos-Konstantinos Dimopoulos

Ακολουθούμε έναν άνθρωπο που του ασκείται ψυχολογική βία και πίεση στην καθημερινότητα. Μοιραία, ο δέκτης, αφού δεν επιλέγει να επικοινωνήσει αυτό που του συμβαίνει, οδηγείται στην άσκηση μεγαλύτερης βίας ως αντίδραση στο περιβάλλον, πράγμα το οποίο δημιουργεί έναν φαύλο κύκλο.

We follow a person on whom psychological violence and pressure are exerted daily. Inevitably, since the receiver chooses not to communicate what is happening to him, he is led to exerting more violence as a means of reacting against his immediate environment causing a vicious circle.

Το Παλαιοπωλείο της Οδού Ruth Kjaer / The Old Curiosity Shop on Kjaer Street

Διάρκεια / Duration: 7' Σκηνοθεσία / Director Aspa Siokou

Πώς μπορείς να βάλεις τα πράγματα σε τάξη, όταν μέσα σου επικρατεί χάος;

How can you put things in order, when there's a mess inside of you?

The Immortalizer / The Immortalizer

Διάρκεια / Duration: 23' Σκηνοθεσία / Director Marios Piperides

Κύπρος, 1878. Ενας άντρας που θρηνεί την τραγική μοίρα της νεαρής κόρης του, ταξιδεύει μέσα στη νύχτα αναζητώντας το πρόσωπο που πιστεύει ότι θα είναι σε θέση να την κρατήσει ζωντανή.

Cyprus, 1878. A man mourning the tragic fate of his young daughter travels through the night in search for the person who he believes will be able to keep her alive.

Εβίβα / Eviva

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Directors Amerissa Basta, Dimitris Nakos

Δύο φίλοι συναντιούνται για να πάνε στο χωριό του τρίτου φίλου τους, προκειμένου να παρευρεθούν στην κηδεία του. Η άφιξη στον προορισμό τους παρεμποδίζεται από απρόσμενα γεγονότα, τα οποία, όμως, τους οδηγούν σε ένα ταξίδι αυτογνωσίας και επανεκτίμησης της αξίας της φιλίας και της ζωής.

Two friends meet after a long time in order to travel to another's friend village and attend his funeral. During their trip, a series of unexpected situations come up, delaying them from reaching their destination and altering their perspective of themselves, of life and friendship.

Πέρασμα / Pass

Διάρκεια / Duration: 7' Σκηνοθεσία / Director Lampros Georgopoulos

Ευρώπη. Κοντινό μέλλον. Οι άνθρωποι παραδίδονται οικειοθελώς στις νέες πτέρυγες μελλοθανάτων.

In near future Europe, human beings surrender themselves to an ongoing death row.

Μήδεια Μελέα / Medea Melea

Διάρκεια / Duration: 12' Σκηνοθεσία / Director Christos Karabelas

Τι θα συνέβαινε εάν τα τρία βασικά πρόσωπα, Μήδεια, Ιάσονας, Γλαύκη, συναντιόνταν και έλεγαν αυτά που πραγματικά ήθελαν, χωρίς να διακινδυνεύουν κάτι; Θα άλλαζε ο τραγικός μίτος του έργου; Μια ταινία με τρεις συναντήσεις για αυτά τα «ανείπωτα» των χαρακτήρων.

One film about three confrontations. What would have happened if the three main characters from the tragedy of Medea, spoke of all the truths that they chose to leave untold?

Προσευχή / Prosefchi: School Prayer

Διάρκεια / Duration: 20' Σκηνοθεσία / Director Thanasis Neofotistos

Ο Βασίλης με την παρέα του, μια ομάδα νταήδων, προκαλούν τρόμο στον Δημήτρη. Οταν μαθαίνει ότι πρέπει να πει την πρωινή προσευχή, ο Βασίλης καταλαμβάνει όλη του τη σκέψη. Τι θα γίνει, όμως, όταν θα φτάσει η μέρα να σταθεί μπροστά σε όλο το σχολείο και κυρίως μπροστά σ' αυτόν;

Vasilis and his friends, a gang of bullies, terrorize Dimitris. When he learns that it's his turn to say the morning prayer in front of the entire school, Vassilis becomes the only thing he can think about. But what's going to happen when the time comes and he stands in front of the entire school and him most of all?

For Eternity / For Eternity

Διάρκεια / Duration: 7' Σκηνοθεσία / Director Maria Lafi

Οταν ο Γιάννης συναντά τη γυναίκα του στον άλλο κόσμο, απανωτές αποκαλύψεις για τη ζωή, τον θάνατο και την αιωνιότητα έρχονται στην επιφάνεια.

A husband and wife meet again in the afterlife. A series of shocking revelations leads them to re-evaluate their relationship.

Μια Κινηματογραφική Σχέση / A Cinematographic Affair

Διάρκεια / Duration: 12' Σκηνοθεσία / Director Eleonora Goussiari

Η Μαρίνα είναι καθαρίστρια σε συνοικιακό κινηματογράφο. Μια μέρα, ενώ πηγαίνει ελαφρώς καθυστερημένη στη δουλειά, βρίσκει ένα μυστηριώδες ερωτικό γράμμα, αποστολέα. Στην προσπάθειά της να λύσει το μυστήριο της ταυτότητάς του αγνώστου, μπλέκεται σε μια σειρά συμπτώσεων.

Marina is a cleaning lady in a neighbourhood cinema. One day, while going slightly late to work, she finds a mysterious love letter with an unknown sender. While trying to solve the mystery of her secret admirer's identity, she's entangled in a series of coincidences.

A Portrait / A Portrait

Διάρκεια / Duration: 2' Σκηνοθεσία / Director Aristotelis Maragkos

Μια κινούμενη γραμμή διερευνά τη ζωή και τον θάνατο του παππού του σκηνοθέτη στην αγροτική Ελλάδα.

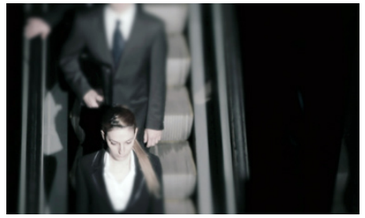
An animated line explores the life and death of the director's grandfather in rural Greece.

II / II

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Director Efthimis Kosemund Sanidis

Ενας ηλικιωμένος γαμπρός περπατάει στον ανοιχτό ορίζοντα προς μία νύφη που τον περιμένει. Συναντιούνται, μα η απόστασή μεταξύ τους αρχίζει και πάλι να μεγαλώνει.

An old groom walks in the open horizon towards a bride waiting for him. They meet, but the distance between them starts to grow once again.



Σκάλες / Stairs

Διάρκεια / Duration: 6' Σκηνοθεσία / Director Anastasia Baliou

Ενας άντρας αργοπορεί στη δουλειά του και ο εργασιακός του χώρος τον τιμωρεί.

A young man is late for work and the working place punishes him.

Sunday / Sunday

Διάρκεια / Duration: 16' Σκηνοθεσία / Director Vangelis Serfas

Ο Αρης και ο Βασίλης, δύο παιδικοί φίλοι, ετοιμάζονται για το πάρτι. Η συνάντησή τους με τον Βαγγέλη, έναν πρώην κατάδικο, θα είναι για αυτούς μια απότομη ενηλικίωση.

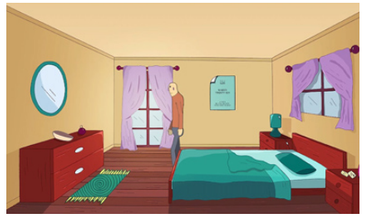
Aris and Vasilis are childhood friends. Tonight they are planning a party. The encounter with Vangelis, a former convict, will bring them face to face with early manhood.

5 Τρόποι να Πεθάνεις / 5 Ways 2 Die

Διάρκεια / Duration: 15' Σκηνοθεσία / Director Daina Papadaki

Ο Μάκης εξερευνά διαφορετικούς τρόπους για να πεθάνει.

Makis explores different ways of death, struggling to achieve the most ideal result.



Number 26 / Number 26

Διάρκεια / Duration: 3' Σκηνοθεσία / Directors Melitini Baltatzi, Sevastianos Ntzokas

Ενας άνθρωπος ζει μια βαρετή ρουτίνα όπου όλοι κρύβουν την προσωπικότητά τους πίσω από μια μάσκα. Μια μέρα βγάζει τη μάσκα του, οι υπόλοιποι τον σκοτώνουν και αναγεννάται ως ένα μόνιμα απρόσωπο ον.

A man lives a boring routine in a society in which everybody hides their identities behind a mask. One day he takes off his mask and the others kill him. He is reborn as a permanently impersonal being.

Ομικρον Θετικό / Omikron Plus

Διάρκεια / Duration: 12' Σκηνοθεσία / Director Michalis Georgiades

Κύπρος 1974, λίγες μέρες μετά την τουρκική εισβολή. Δίπλα στις κατεχόμενες περιοχές, ένα ετοιμοθάνατο κορίτσι που περιμένει για μετάγγιση αίματος, θέλει απεγνωσμένα το φόρεμα παρανύμφου της, το οποίο άφησε όταν αναγκάστηκε να εγκαταλείψει το σπίτι της.

Cyprus, 1974, a few days after the Turkish invasion. Nearby the occupied territories, a dying girl waiting for blood transfusion desperately wants the bridesmaid's dressing gown that she left behind when she was forced to leave home.

Δείπνο για Λίγους / Dinner for Few

Διάρκεια / Duration: 10' Σκηνοθεσία / Director Nassos Vakalis

Κατά τη διάρκεια του Δείπνου, το σύστημα λειτουργεί σαν μια καλολαδωμένη μηχανή. Συνεχώς τροφοδοτεί τους λίγους που ανόπτα καταναλώνουν όλους τους πόρους, ενώ άλλοι μόλις και καταφέρνουν να μαζέψουν ό,τι λιγοστό πέφτει από το τραπέζι.

During dinner the system is working like a well-oiled machine. It constantly and solely feeds the few that foolishly consume all the resources, while the rest survive on what little falls off the table.

Spectrum / Spectrum

Διάρκεια / Duration: 12' Σκηνοθεσία / Director Dimitris Gkotsis

Καταγράφοντας ένα εικοσιτετράωρο στην καθημερινότητα πέντε διαφορετικών ανθρώπων στο κέντρο της πόλης. Σχέσεις εξουσίας και προτεραιότητες που περιπλέκονται, οδηγούν σε παρανοήσεις και εντέλει στην απόλυτη βιαιότητα.

Documenting a slice in the life of five different people living in the heart of the city of Athens and the power relations between them. Priorities entwined, leading to misunderstandings.

Οταν Αρχίζει το Τραγούδι / When a Song Begins

Διάρκεια / Duration: 8' Σκηνοθεσία / Director Yannis Pothos

Το κινηματογραφικό πορτραίτο της Μαρίας, μίας νεαρής τυφλής κοπέλας με αυτισμό που προσπαθεί να βρει εσωτερική γαλήνη μέσα από τον θαυμαστό κόσμο της μουσικής. Με οδηγό το ταλέντο της μας καλεί να μοιραστούμε το δικό της τραγούδι πάνω στη σκηνή.

A portrait of a young disabled blind woman trying to find inner peace through the healing world of music. Away from her lonely isolated life, we follow Maria's final moments before her star shines on stage.

Butterfly / Butterfly

Διάρκεια / Duration: 19' Σκηνοθεσία / Director Yianna Dellatolla

Η αγάπη ενός αγοριού κι ενός κοριτσιού του Δημοτικού καταλήγει σε ερωτική απογοήτευση, όταν τα οικογενειακά δράματα θα επηρεάσουν την ευαίσθητη διάδρασή τους.

A young love between a boy and a girl in elementary school turns into heartbreak when their family dramas end up affecting their sensitive interaction.

Τώρα Πια Ξυπνάω με τον Ηλιο / Now I Wake Up with the Sun

Διάρκεια / Duration: 10' Σκηνοθεσία / Director Costas Gounaris

Οταν έμεινε μόνος τελικά στο σπίτι, τα πράγματα άλλαξαν απότομα.

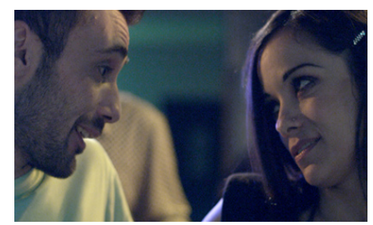
When he was finally home alone, everything suddenly changed.

The Noir Project / The Noir Project

Διάρκεια / Duration: 26' Σκηνοθεσία / Director Gregory Vardarinos

Ο 16χρονος Ιάκωβος αποφασίζει να σώσει τη μητέρα του, Ελένη, από τα νύχια του μέθυσου, χαρτοπαίκτη πατέρα του, του Μανώλη, ο οποίος την κακοποιεί συστηματικά. Η ιστορία ξεκινά το βράδυ της μεγάλης απόδρασης, όταν ο Ιάκωβος καταφέρνει να θέσει σε εφαρμογή το προσεκτικά σχεδιασμένο πλάνο διαφυγής τους.

Sixteen-year-old Jacob wants to save his mother, Helen, from the claws of his father, Emmanuel, who is an alcoholic and a gambler, and who systematically abuses her. Our story begins the evening of the great escape when Jacob manages to put in motion a carefully designed plan for their exit.



Τομ / Tom

Διάρκεια / Duration: 13' Σκηνοθεσία / Director Theofylaktos Argyrou

Ο Τομ παρουσιάζεται στις παρέες και στους φίλους σαν «παίκτης» και η αλήθεια είναι πως έχει τον τρόπο του να πείθει αρκετούς. Πουλάει τόσο καλά αυτό το προφίλ για τον εαυτό του που το έχει πιστέψει και ο ίδιος. Μια ιστορία αυτογνωσίας μέσα από τα μάτια του Τομ ή αλλιώς Θωμά.

Tom presented himself to clients and friends as a "player" and the truth is that he has a way of convincing many people. He sells this view of himself so well, that he himself has believed it. A story of self-awareness through the eyes of Tom or, in other words, Thomas.

Drag Me: An Urban Music Tale / Drag Me: An Urban Music Tale

Διάρκεια / Duration: 6' Σκηνοθεσία / Director Nikos Kellis

Ενα φονικό κορίτσι με μία κάπως βίαιη, διαταραγμένη αντίδραση στην παράνοια και την συναισθηματική αλλοτρίωση που παράγουν η ζωή στη μητρόπολη και η παρακμή της εποχής.

A deadly girl with a slightly violent and disturbed response to the paranoia and the alienation that the concrete jungle can generate.

Fawns / Fawns

Διάρκεια / Duration: 3' Σκηνοθεσία / Director Thanasis Tsimpinis

Δύο νεαροί άντρες βρίσκονται μόνοι σε ένα laundry service. Κάθονται ο ένας δίπλα στον άλλο σιωπηλοί και περιμένουν. Στον τοίχο απέναντι, βρίσκεται ένα παλιό κάδρο που έχει κεντημένο ένα μικρό ελάφι.

Two young men are alone at a self-service laundry. They are sitting next to each other, waiting in silence. An old framed embroidery of a young deer is hanging against the wall across them.

Ιλένα / Ilena

Διάρκεια / Duration: 15' Σκηνοθεσία / Director Spyros Skandalos

Ενας ηλικιωμένος μουσικός διεκδικεί την αξιοπρέπειά του. Η νεαρή μετανάστρια από την Αλβανία, που τον φροντίζει, θα τον ακολουθήσει σε αυτή τη δύσκολη στιγμή. Θα καταφέρουν να φτάσουν μέχρι το τέλος με κάθε τίμημα;

An elderly musician is trying to claim his dignity. A young Albanian immigrant who takes care of him will be with him in these hard moments. Will they make it to the end, whatever the cost?

Το Νανούρισμα της Πεταλούδας / Lullaby of the Butterfly

Διάρκεια / Duration: 20' Σκηνοθεσία / Director Tonia Mishiali

Επειτα από μια μυστηριώδη κλήση, μια γυναίκα αρπάζει ένα κουζινομάχαιρο και φεύγει για ένα ταξίδι με προορισμό το άγνωστο, αφήνοντας πίσω τα πάντα.

Following a mysterious phone call, a woman grabs a kitchen knife and sets out on a journey to an unknown destination, leaving "her life" behind.

The Guilable Kiss of Mr Patokos / The Guilable Kiss of Mr Patokos

Διάρκεια / Duration: 5' Σκηνοθεσία / Director Alexandros Apostolakis

Ενας άντρας και η επιθυμία του.

A man and his desire.

Λόφοι Σαν Ασπροι Ελέφαντες / Hills Like White Elephants

Διάρκεια / Duration: 34' Σκηνοθεσία / Director George Koutsaliaris

Ο Μιχάλης ξεκινάει για να συναντήσει, μες στην καρδιά του καλοκαιριού, μια παλιά του σύντροφο, τη Σοφία. Σε αυτό το σύντομο ταξίδι, κινείται με αυτοκίνητο, σε μια απροσδιόριστη ελληνική γεωγραφία και συναντάει τον τόπο και τους ανθρώπους του. Ο μεσογειακός ήλιος καίει πάνω από το τοπίο. Το επόμενο πρωί, ο Μιχάλης θα συναντήσει τη Σοφία.

Michalis sets off in a midsummer' s day to meet his ex-girlfriend, Sophia. In this short road trip he moves in an indeterminate Greek geography and meets the landscape and its people. The Mediterranean sun burns the ground and the journey seems to elongate. The next morning, Michalis will meet Sophia.

ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ - ΕΚΤΟΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ / SHORT STORIES - OUT OF COMPETITION

Valentina	Valentina
Personal Responsibility	Personal Responsibility
Τρεις Αυγουλιέρες παραλίγο Τέσσερις	Three Egg Holders Almost Four
Ελέφαντας	Elephant
Η Θηλειά	The Noose
Οι Τελευταίες Μέρες του Πήτερ Μπέργκμαν	The Last Days of Peter Bergmann
Shoot_it Festival	Shoot_it Festival

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / INTERNATIONAL SHORT STORIES

Η Αδεια	On Leave
Το Μπλε Δωμάτιο	A Blue Room
Επετηρίδα	Yearbook
Ενας Αντρας Κάθεται	Man on the Chair
Και ο Θεός Περπάτησε στο Κενό	And God Stepped Out on Space
Η Ζωή Είναι Σκύλα	Life's a Bitch
Ενα Ακόμα Παρακαλώ	One Please
Πρόσωπο με Πρόσωπο	Patch
Ναι, Αγαπάμε	Yes, We Love
Ο Τελευταίος	The Last One
Μέχρι το Απειρο	The Kármán Line
Ουτε Εσω, Ούτε Εξω	Within & Without
Snowblind	Snowblind
Ενα Μικρό Μέρος σου	A Little Part of You
Ενα Σώμα	A Single Body
Χαμαιλέοντες	Chameleons
Ημέρα του Πολίτη	Citizen Day
Η Βαλσαμωμένη μου Γιαγιά	My Stuffed Granny
Soemand	Sailor
Η Απαγορευμένη Θάλασσα	The Forbidden Sea

Διάρκεια / Duration: 8'
Σκηνοθεσία / Director Voula Germanakou Kopsini

Valentina / Valentina

Η Βαλεντίνα, μία νέα καλλιτέχνης που ζει στο Βερολίνο, φτιάχνει αναμνήσεις με τον πατέρα της, ο οποίος δολοφονήθηκε από τη μυστική αστυνομία της δικτατορίας του Πινοσέτ στη Χιλή.

"Valentina" is the portrait of a young artist who tries to construct memories with her father, whom she never met because he was killed by Pinochet's secret police during the dictatorship in Chile.

Διάρκεια / Duration: 10'
Σκηνοθεσία / Director Gioulie Kolovou

Personal Responsibility / Personal Responsibility

Ενας νεαρός άνδρας καλείται να αποφασίσει αν θα ερωτευτεί ελεύθερα ή κάτω από τις ηθικές αξίες με τις οποίες έχει γαλουχηθεί από την κοινωνία.

A young man faces the decision whether to fall in love free from any restrictions or under society's strictly formed structures.

Διάρκεια / Duration: 25'
Σκηνοθεσία / Director Konstantinos Samaras

Τρεις Αυγουλιέρες παραλίγο Τέσσερις / Three Egg Holders Almost Four

Ο Χαράλαμπος αποφασίζει να γεμίσει τον άδειο χρόνο και χώρο του ξεκινώντας μια συλλογή: τυχαία θα καταλήξει στις αυγουλιέρες. Μέχρι που μια μέρα θα διασταυρωθεί με τη Δήμητρα, επίσης μοναχική αλλά φανατική συλλέκτρια. Η σχέση τους θα έχει τη χαρά της ανακάλυψης και τα γερά θεμέλια της κοινής συλλογής. Ομως όλα θα αλλάξουν, όταν το ζευγάρι θα έρθει αντιμέτωπο με έναν πρωτόγνωρο πειρασμό.

Haralampos wants to fill his free time and space by starting a collection: he chooses egg holders by chance. One day he'll meet Dimitra, a lonely and fanatical collector. Their relationship will have the joy of discovery and the solid foundation of common collection. Everything will change when the couple will face an unprecedented temptation.

Διάρκεια / Duration: 20'
Σκηνοθεσία / Director Vagelis Zouglos

Ελέφαντας / Elephant

«Καλά προφυλαγμένοι στους κόλπους του κοπαδιού, περπατάμε στους δρόμους της πόλης, για να πάμε στη δουλειά, στις ταβέρνες, στις διασκεδάσεις. Είναι μια ζωή μ' ακρίβεια οριοθετημένη, όπως στο γραφείο. Δεν υπάρχουν πια θαύματα, δεν υπάρχουν πια παρά τρόποι χρήσης, συνταγές, κανονισμοί». Φραντς Κάφκα

«Safe in the shelter of the herd, we march through the streets of the cities, to our work, to feeding troughs, to our pleasures. It's like the narrowly confined life of the office. There are no longer any marvels, only regulations, prescriptions, directives». Franz Kafka

Διάρκεια / Duration: 12'
Σκηνοθεσία / Director Vassilis Loules

Η Θηλειά / The Noose

Η θηλειά στο λαιμό του Λευτέρη, ενός βοηθητικού ηθοποιού στην «Αναπαράσταση» του Θεόδωρου Αγγελόπουλου. Μια προβολή της ταινίας γι' αυτόν, 44 χρόνια μετά. Ολα αποκτούν ένα άλλο νόημα, κοιτάζοντάς τα ξανά με τη σοφία και το χιούμορ των 92 του χρόνων.

The noose around the neck of Lefteris, an extra in Theo Angelopoulos' film «Reconstruction». A screening for him 44 years later. Everything acquires a different meaning as he looks back with the wisdom and the humor of his 92 years.

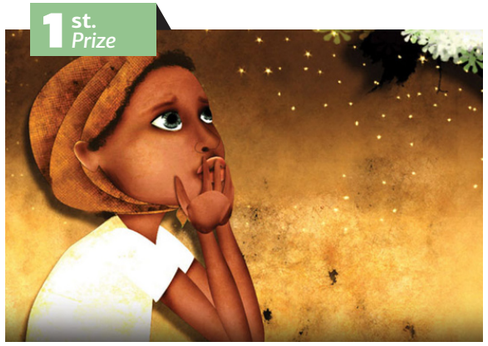
Ιρλανδία / Ireland, 20'
Σκηνοθεσία / Director Ciaran Cassidy

Οι Τελευταίες Μέρες του Πήτερ Μπέργκμαν / The Last Days of Peter Bergmann

Το καλοκαίρι του 2009, ένας άντρας με το όνομα Πίτερ Μπέργκμαν φτάνει στην πόλη Σλίγκο. Τις επόμενες τρεις μέρες, λίγο πριν πεθάνει, θα βάλει τα δυνατά του για να εξασφαλίσει πως κανείς δεν θα μπορέσει ποτέ να ανακαλύψει ποιος ήταν ή από πού ήρθε.

In the summer of 2009, a man called Peter Bergmann arrives in Sligo Town. In the next three days, just before he dies, he will try his best to make sure that no one will ever be able to discover who he was or where he came from.

Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland

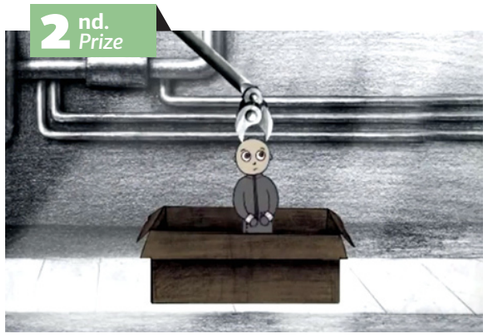


Ελλάδα / Greece, 2'
Σκηνοθεσία / Director Effie Pappa

1.2 Εκατομμύρια Παιδιά / 1,2 Million Children

Η ταινία κινουμένων σχεδίων επικεντρώνεται στην εμπορία ανθρώπων, μέσα από το θέαμα ενός παιδιού από την Αφρική που «κυνηγά» το όνειρο της ελευθερίας και γίνεται θύμα της τραγικής στατιστικής.

The animated film focuses on human trafficking, through the story of a child from Africa which chases her dream of freedom and becomes a victim of the dreadful statistic.

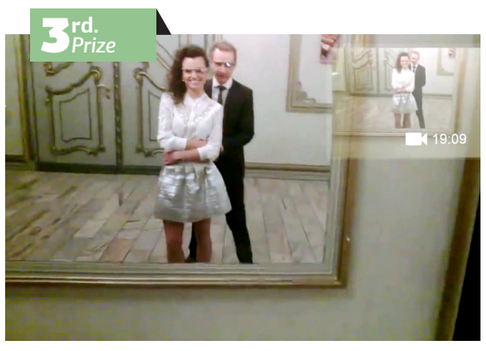


Ελλάδα / Greece, 3'
Σκηνοθεσία / Director Argyri Aroni

Το Εργοστάσιο / The Factory

Ενα animation που παρομοιάζει το human trafficking με την παραγωγική διαδικασία ενός εργοστασίου με «προϊόντα» του το εμπόριο οργάνων, την εξαναγκαστική εργασία και την πορνεία.

An animated film likening human trafficking to a factory's process, with its "products" being organ trade, forced labour and prostitution.



Πολωνία / Poland, 1'
Σκηνοθεσία / Director Maksymilian Ceron

Last Minute / Last Minute

Μια ιστορία αγάπης στο πρώτο, παγκόσμια βραβευμένο, μικρού μήκους βίντεο που γυρίστηκε με τη βοήθεια του Google Glass.

A love story in the first, international awarded, short film shot thanks to Google Glass

Γαλλία / France, 17'
Σκηνοθεσία / Director Joyce A. Nashawati

Η Αδεια / On Leave / La Permission

Μία σκοτεινή νύχτα σε ένα λιμάνι της Μεσογείου, ένας Γάλλος λεγεωνάριος παρασύρεται και περνά την τελευταία βραδιά της άδειάς του σε ένα αποκριάτικο πάρτι. Πόσο πρόθυμος μπορεί να είναι ένας άνθρωπος, του οποίου η ζωή υπαγορεύεται από διαταγές, να παρασυρθεί από την εξωτική διάθεση και τις ερωτικές προκλήσεις; **Π.Γ.**

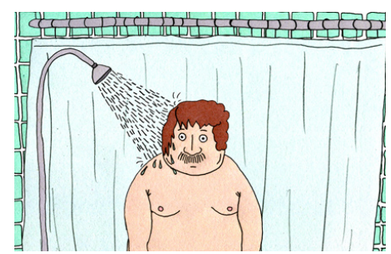
On a dark night at a Mediterranean port, a French legionnaire gets carried away and spends the last night of his leave at a costume party. How willing is a man, whose life is governed by orders, to let go and surrender himself to the exotic mood and erotic temptations? **P.G.**

Γαλλία, Πολωνία / France, Poland, 14'
Σκηνοθεσία / Director Tomasz Siwinski

Το Μπλε Δωμάτιο / A Blue Room / Niebieski Pokój

Ενας άντρας ξυπνάει σε ένα μπλε δωμάτιο. Εγκλωβισμένος στο εσωτερικό του, δεν μπορεί να ξεφύγει. Ενα παράθυρο είναι ο μόνος τρόπος για να συνδεθεί με τον έξω κόσμο. Ενα παράθυρο που φιλτράρει την πραγματικότητα με ένα μυστηριώδη τρόπο. Μια μικρού μήκους κινουμένων σχεδίων, οπτικό αριστούργημα. **Π.Γ.**

A man wakes up in a blue room. Trapped on the inside, he can't escape. A window is the only way to connect with the outside world. A window which filters reality in a mysterious way. An animated short, nothing short of a visual masterpiece. **P.G.**



ΗΠΑ, Βραζιλία / USA, Brazil, 6'
Σκηνοθεσία / Director Bernardo Britto

Επετηρίδα / Yearbook

Τι θα γίνει με την ιστορική παρακαταθήκη μας όταν έρθει το τέλος του κόσμου; Ενας υπάλληλος προσλαμβάνεται για να καταρτίσει την απόλυτη ιστορία της ανθρώπινης ύπαρξης, λίγο πριν ο πλανήτης ανατιναχθεί. Σχέδιο στο χέρι και πρωτότυπη αφήγηση για μια ταινία που βραβεύτηκε στο Sundance. **Π.Γ.**

What happens to our legacy when the world comes to an end ? A man is hired to compile the ultimate history of the human existence, just before our planet is blown up. A hand-drawn animation with an authentic storyline that was awarded at Sundance. **P.G.**

Γαλλία, Νότια Κορέα / France, South Korea, 7'
Σκηνοθεσία / Director Dahee Jeong

Ενας Αντρας Κάθεται / Man on the Chair

Ενας άντρας κάθεται σε μία καρέκλα. Βασανίζεται και αμφιβάλλει διαρκώς για την ίδια του την ύπαρξη. Είναι απλώς μια εικόνα που εχει δημιουργήσει ή μία εικόνα που εχει δημιουργήσει κάποιος άλλος; Βραβείο καλύτερης ταινίας μικρού μήκους στο Φεστιβάλ Annecy. **Π.Γ.**

A man sits in a chair. He torments himself, perpetually doubting his own existence. Is it just an image he has created or an image created by someone else? Best Short Film Award at the Annecy Festival. **P.G.**

Ουκρανία / Ukraine, 30'
Σκηνοθεσία / Director Zaza Buadze

Και ο Θεός Περπάτησε στο Κενό / And God Stepped Out On Space / I Boh Zrobyv Krok U Porozhechu

Ενα ζευγάρι ηλικιωμένων ζει χώρια σε ένα εγκαταλελειμμένο χωριό. Εξαιτίας των παλιών τους καυγάδων αποφασίζουν να ανταλλάζουν μηνύματα μεταξύ τους μέσω ενός βραστήρα πάνω σε ένα σύρμα. Ο σεναριογράφος του «Absurdistan», θα σας συγκινήσει με ένα ανατρεπτικό φινάλε. **Π.Γ.**

An elderly couple lives apart in a deserted village. Because of past fights, they decide to exchange messages via a kettle on a string. The screenwriter of "Absurdistan" delivers a moving film with a twist ending. **P.G.**

Καναδάς / Canada, 6'
Σκηνοθεσία / Director François Jaros

Η Ζωή είναι Σκύλα / Life's a Bitch / Toutes Des Connes

Ενας άντρας ερωτεύεται, καλοπερνά, καυγαδίζει και χωρίζει μέσα από ενενήντα πέντε κοφτές σκηνές που συναποτελούν αυτή τη μικρού μήκους ταινία. Ο ερωτικός ενθουσιασμός- και παράλληλα η ερωτική απογοήτευση - μέσα από την αντρική ματιά, δοσμένα με στακάτο χιούμορ. **Π.Γ.**

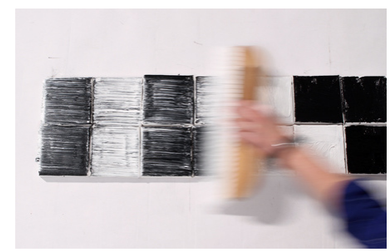
A man falls in love, has fun, quarrels and breaks up with his girlfriend in 95 snappy scenes. From first love all the way to final disillusionment, seen through a male perspective with a wicked sense of humor. **P.G.**

ΗΠΑ / USA, 6'
Σκηνοθεσία / Director Jesse Burks

Ενα Ακόμα Παρακαλώ / One Please

Κατά τη διάρκεια της προετοιμασίας του γεύματος, η μικρή κόρη μίας οικογένειας έχει όρεξη για παγωτό και ξέρει πως οι γονείς της δεν θα της χαλάσουν το χατήρι. Βέβαια, έχουν ένα φρικώδη τρόπο να αντιμετωπίζουν αυτές τις απαιτήσεις, αλλά ως γνωστόν οι γονείς γίνονται θυσία για τα παιδιά τους. **Π.Γ.**

During a family meal preparation, a little girl feels like having ice cream, knowing her parents won't say no. They do have a horrendous way of dealing with such demands, but, as we all know, parents always put their children first. **P.G.**



Ελβετία, Γερμανία / Switzerland, Germany, 3'
Σκηνοθεσία / Director Gerd Gockell

Κολάζ / Patch

Σχήματα και χρώματα συνθέτουν ένα κολάζ που χρησιμοποιείται για να τεστάρει την αντίληψη του θεατή στις έννοιες του αφηρημένου και του αναγνωρίσιμου. Μία ευρηματική ταινία που κέρδισε το ειδικό βραβείο της επιτροπής στο φετινό φεστιβάλ κινουμένων σχεδίων Annecy. **Π.Γ.**

Shapes and colors compose a collage used to test audience perception of the abstract and the recognizable. An inventive film that took home the Special Jury Award at this year's Annecy International Animated Film Festival. **P.G.**

ΗΠΑ / USA, 18'
Σκηνοθεσία / Director Dustin Guy Defa

Πρόσωπο με Πρόσωπο / Person to Person

Ξυπνώντας το πρωί μετά από ένα πάρτι, ένας μοναχικός άντρας ανακαλύπτει πως μία άγνωστη κοπέλα κοιμήθηκε στο πάτωμά του. Αποφασίζει να περάσει όλη την επόμενη μέρα προσπαθώντας να την πείσει να φύγει. Βραβευμένη στο Φεστιβάλ Βερολίνου και στο SXSW. **Π.Γ.**

Waking up after a party, a lonely man discovers a stranger sleeping on his floor. He decides to spend the day trying to convince her to leave. Awarded at the Berlin Film Festival and SXSW. **P.G.**

Νορβηγία / Norway, 15'
Σκηνοθεσία / Director Hallvar Witzø

Ναι, Αγαπάμε / Yes We Love / Ja Vi Elsker

Διαφορετικές γενιές σε κρίση, σε τέσσερα διαφορετικά μέρη της Νορβηγίας, την ημέρα της εθνικής τους γιορτής. Ενα δεκάχρονο αγόρι μισεί την παρέλαση, ενας ήρωας πολέμου βαριέται ακόμα μία ομιλία, μια νεαρή κοπέλα χωρίζει και ένας ερημίτης γνωρίζει τα όριά του. Ρεαλισμός και χιούμορ σε ισόποσες δόσεις. Ειδική μνεία στο Φεστιβάλ Καννών. **Π.Γ.**

Multiple generations in crisis at four different parts of Norway, during a national holiday. A 10-year-old boy hates the parade, a war hero is fed up with public speaking, a girl breaks up with her boyfriend and a hermit explores his limits. Realism and humor in equal measure. Special mention at the Cannes Film Festival. **P.G.**

Αζερμπαϊτζάν, Ρωσία / Azerbaijan, Russia, 19'
Σκηνοθεσία / Director Sergey Pikalov

Ο Τελευταίος / The Last One / Sonuncu

Ενας βετεράνος του Β' παγκοσμίου πολέμου είναι ο τελευταίος άνθρωπος στον πλανήτη. Ο μοναχικός γέρος νιώθει πως εχει χαθεί στο χώρο και το χρόνο. Η αλήθεια είναι πως εχει ζήσει στο δικό του κόσμο για μεγάλο χρονικό διάστημα και, έχοντας για μοναδική συντροφιά το ψυγείο του, αποφασίζει να κρύψει μέσα το παρελθόν του. **Π.Γ.**

A World War II veteran is the last living man on planet Earth. The lonely old man feels lost in space and time. Truth is, he has lived in his own world for very long time - just him and his fridge - so he decides to hide his past inside his sole companion. **P.G.**

Ην. Βασίλειο / UK, 24'
Σκηνοθεσία / Director Oscar Sharp

Μέχρι το Απειρο / The Karman Line

Η Η Σάρα πάσχει από μία εξαιρετικά σπάνια πάθηση που προκαλεί την ανύψωσή της από το έδαφος με ένα αργό αλλά συνεχώς αυξανόμενο ρυθμό. Ο άντρας και η κόρη της θα αναγκαστούν να συμβιβαστούν με την απώλεια της. Μια φιλόδοξη και γλυκόπικρη ταινία με την Ολίβια Κόλμαν («Τυραννόσαυρος», «Σιδηρά Κυρία») σε σπαρακτικό ρεσιτάλ. **Π.Γ.**

Sarah is hit by a rare condition that sees her lift off the ground at a slow, but ever-increasing rate. Her husband and daughter will have to come to terms with losing her. An ambitious, bittersweet film with Olivia Colman in a heartbreaking performance. **P.G.**

Καναδάς / Canada, 16'
Σκηνοθεσία / Director Joëlle Desjardins Paquette

Ούτε Εσω, Ούτε Εξω / Within & Without / Sans Dehors Ni Dedans

Ενα δεκάχρονο αγόρι φροντίζει τη μητέρα του, μια ξεπεσμένη λυρική τραγουδίστρια. Οι δυο τους ζουν προσωρινά σε μια αποθήκη που έχουν μετατρέψει σε αυτοσχέδιο διαμέρισμα. Μελετημένα κάδρα και λειτουργική μουσική συνοδεύουν παράξενους χαρακτήρες που δεν ξέρουν αν επιζητούν τη διαφυγή ή την απομόνωση. **Π.Γ.**

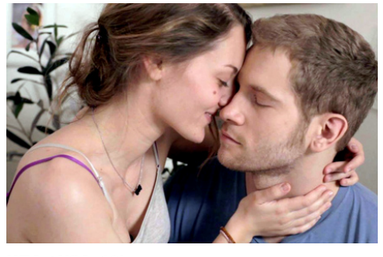
A 10-year-old boy takes care of his mother, a lyrical singer past her prime. The two of them have found temporary refuge at a storage unit, turned into a makeshift flat. Studied shots and functional music accompany eccentric characters, who don't seem to know if they want to escape or isolate themselves even further. **P.G.**

Αυστραλία / Australia, 15'
Σκηνοθεσία / Director Sean Kruck

Snowblind / Snowblind

Κατά τη διάρκεια ενός Σαββατοκύριακου, ο έφηβος Τζακ προσπαθεί να βρει λύσεις στα οικογενειακά και ερωτικά του προβλήματα. Ευτυχώς που υπάρχουν οι Kiss και το glam rock, γιατί διαφορετικά δεν θα το άντεχε. Τελικά η ζωή είναι τόσο δύσκολη, όσο το να «γεμίσεις» μία σκηνή. **Π.Γ.**

Teenage Jack decides to resolve his family troubles and complicated love life over a single weekend. Thank God for Kiss and glam rock, otherwise he'd never be able to cope. At the end of the day, life is just as hard as filling a stage. **P.G.**



ΗΠΑ / USA, 19'
Σκηνοθεσία / Directors Ioanna Meli, Jay Parupalli

Ενα Μικρό Μέρος Σου / A Little Part of You

Οταν μια νεαρή ηθοποιός βρίσκεται μπροστά στην ευκαιρία να κάνει το όνειρό της πραγματικότητα, αντιμετωπίζει το ερώτημα τού κατά πόσον ή όχι μπορεί να εγκαταλείψει τη ζωή που γνωρίζει και αγαπά για να ακολουθήσει το δικό της δρόμο.

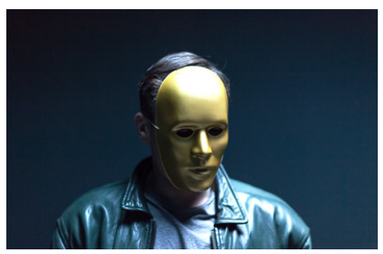
When a young aspiring actress is offered the opportunity to realise her dream, she is faced with the question of whether or not she can leave the life she knows and loves behind in order to follow her own path.

Γαλλία / France, 20'
Σκηνοθεσία / Director Sotiris Dounoukos

Ενα Σώμα / A Single Body / Un Seul Corps

Ο Ντέιβιντ και ο Γουάνι εργάζονται σε σφαγείο και είναι κολλητοί φίλοι. Αποφασίζουν να εξοικονομήσουν χρήματα για να ανοίξουν το δικό τους κρεοπωλείο. Η άφιξη ενός νέου εργαζομένου θα δοκιμάσει τους δεσμούς της κοινής ζωής τους.

Best friends and skilled abattoir workers, David and Wani are saving to open their own butchery, but before they can realize their dream, the arrival of a new worker will test the bonds of their shared life.



Hν. Βασίλειο / UK, 17'
Σκηνοθεσία / Director Giorgos Iliopoulos

Χαμαιλέοντες / Chameleons

Ο «Ο» είναι ένας μυστηριώδης άνδρας που κάνει μία μάλλον περίεργη δουλειά: είναι ένας χαμαιλέοντας. Περιπλανιέται στην πόλη του Εδιμβούργου κατά τη διάρκεια της ημέρας και συναντά ανθρώπους που του ζητούν να «είναι» κάποιος άλλος: ηθοποιός, πατέρας, εραστής, χαμένος γιος. Κατά τη διάρκεια της νύχτας συναντά μια κοπέλα.

O is a mysterious man doing a rather odd job. He is a Chameleon. He drifts around the city of Edinburgh during the day and meets people who ask him to be someone else: an actor, a father, a lover, a lost son. During the night he meets a girl.

Γαλλία / France, 21'
Σκηνοθεσία / Director Basile Doganis

Ημέρα του Πολίτη / Citizen Day / Journee d' Appel

Μια παρέα νεαρών από ένα προάστιο του Παρισιού περνούν την «Ημέρα του Πολίτη» τους στη στρατιωτική βάση των Βερσαλλιών. Ενας απ'αυτούς δεν είναι δεκτός λόγω καθυστέρησης και ένας «φλώρος» της γειτονιάς τον πείθει να πάνε στο Ανάκτορο των Βερσαλλιών.

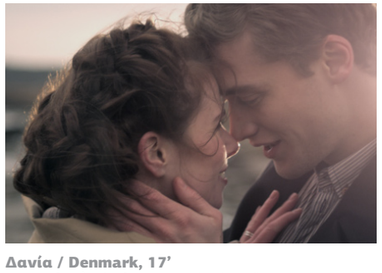
A crew of teenagers from a Parisian suburb attend their "Citizen Day" at the military base in Versailles, but one of them is turned away for arriving too late. Chris wants to go straight back home, but the hood's "loser", convinces him to spend the day at the Château de Versailles.

Hν. Βασίλειο / UK, 10'
Σκηνοθεσία / Director Effie Pappa

Η Βαλσαμωμένη μου Γιαγιά / My Stuffed Granny

Η μικρή Σοφία αγαπάει τη γκρινιάρα γιαγιά της, παρόλο που είναι πάντα πεινασμένη και τρώει τα λίγα τρόφιμα που μπορούν να αγοράσουν. Η σύνταξή της είναι το μόνο πράγμα που βοηθά εκείνη και τον πατέρα της να ζουν. Πού θα φτάσουν, όμως, όταν η γιαγιά πεθάνει;

Little Sofía loves her grumpy granny, even though she is always hungry and eats what little food they can buy. Her pension is the only thing keeping her and her father alive. To what extremes will they go to, once granny is no more?



Δανία / Denmark, 17'
Σκηνοθεσία / Director Gabriel Tzafkav

Soemand / Sailor / Soemand

Ο Γιόργκεν, ένας ναυτικός, επιστρέφει σε λιμάνι της Δανίας ύστερα από πολλά χρόνια και για μία μόνο νύχτα. Αποφασίζει να βρει το κορίτσι που άφησε πίσω του όταν ήταν νέος. Καθώς οι ώρες περνούν, συνειδητοποιεί ότι έχουν αλλάξει πολλά απο τότε.

The sailor Jørgen returns home to Denmark for a single night and tries to track down his lost love, whom he left many years ago. As the hours pass by, Jørgen realizes that much has changed.

ΗΠΑ / USA, 6'
Σκηνοθεσία / Director Dimitris Tranos

Η Απαγορευμένη Θάλασσα / The Forbidden Sea

Ο Οδυσσέας ζει σε ένα κόσμο οπου απαγορεύεται η πρόσβαση στη θάλασσα.

Odysseus lives in a world, in which access to the sea is prohibited.

Ισπανία / Spain, 30'
Σκηνοθεσία / Director Christina Pitouli

Bref / Bref

Γυναίκες και άνδρες από την Αφρική που έχουν μεταναστεύσει στην Ισπανία, μιλάνε ανοιχτά για το έθιμο της κλειτοριδεκτομής. Οι αντικρουόμενες απόψεις και εμπειρίες τους αποκαλύπτουν την περιπλοκότητα αυτού του διφορούμενου ζητήματος, στην καρδιά του οποίου συγκρούονται τα ανθρώπινα δικαιώματα με την πολιτιστική κληρονομιά και παράδοση.

The film approaches the ritual of the female genital mutilation through conversations with Africans based in Spain. Their opposed opinions and realities reveal the complexity of this controversial issue, where human rights and cultural heritage clash.

ΠΡΕΜΙΕΡΕΣ	PREMIERES
ΤΑΙΝΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ: Ιστορίες για Αγρίους	**OPENING GALA:** Wild Tales
ΤΑΙΝΙΑ ΛΗΞΗΣ: Το Κορίτσι που Εξαφανίστηκε	**CLOSING GALA:** Gone Girl
Nymphomaniac Director's Cut	Nymphomaniac Director's Cut
Η Συγκάλυψη	The Drop
Η Εξαφάνιση της Ελενορ Ρίγκμπι	The Disappearance of Eleanor Rigby
Whiplash	Whiplash
Starred Up: Γροθιές στους Τοίχους	Starred Up
Σε Επιφυλακή	Insecure
Τα Θαύματα	The Wonders
Jack	Jack
Ανθρώπινο Κεφάλαιο	Human Capital
Η Ιρις, το Παράθυρο της Ψυχής	I Origins
Party Girl	Party Girl
Ο Αξέχαστος Μήνας	The Grand Seduction
Η Μαφία Σκοτώνει Μόνο το Καλοκαίρι	The Mafia Only Kills in the Summer
Καλωσήρθες στη Νέα Υόρκη	Welcome To New York
Οι Σταθμοί του Σταυρού	Stations of the Cross
Αγαπώντας, Πίνοντας και Τραγουδώντας	Life of Riley
Φίλοι ή Κάτι Παραπάνω;	What If
Ο Θεός Μαζί της	God Help the Girl
Η Αλλη Μποβαρί	Gemma Bovery
Ομορφη Νιότη	Beautiful Youth
Palo Alto	Palo Alto
Δυο Ανάσες	Breathe

ΠΡΕΜΙΕΡΕΣ / ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ / WORK IN PROGRESS
PREMIERES / GREEK FILMS / WORK IN PROGRESS

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ	GREEK FILMS
Xenia	Xenia
η Εκρηξη	a Blast
Στο Σπίτι	At Home
Πανδημία	Pandemy
Μητριαρχία	Matriarchy
Η Επέλαση των Απάτσι	The Forthcoming of Apache
WORK IN PROGRESS	**WORK IN PROGRESS**
Για Πάντα	Forever
Electra	Electra
7 Θυμοί	7 Kinds of Wrath

Αργεντινή, Ισπανία / Argentina, Spain, 2014, Εγχρωμο / Color, 35mm, 122', Ισπανικά / Spanish

Σκηνοθεσία / Director Damián Szifrón **Σενάριο / Screenwriter** Damián Szifrón **Φωτογραφία / DoP** Javier Julia **Μουσική / Music** Gustavo Santaolalla **Μοντάζ / Editors** Damián Szifrón, Pablo Barbieri **Ηθοποιοί / Principal Cast** Ricardo Darin, Oscar Martinez, Darío Grandinetti, Rita Cortese, Julieta Zylberberg, Erica Rivas

Ιστορίες για Αγρίους

Σπάνια σπονδυλωτές ταινίες δεν έχουν και τα αδύναμα σημεία τους – σχεδόν αδύνατο να είναι όλα τους τα επεισόδια, ανεξαιρέτως, μικρά διαμαντάκια. Αυτό όμως ακριβώς συμβαίνει με τις «Αγριες Ιστορίες», ένα φιλμ που θα σας σοκάρει και θα σας διασκεδάσει εξίσου με τη σκοτεινή καρδιά και το ανόσιο χιούμορ του, που φέρνουν στο μυαλό τον Κουέντιν Ταραντίνο και τον Πέδρο Αλμοδόβαρ, και τις πρωτότυπες σεναριακές ιδέες, με συνδετικό κρίκο το πώς η σημερινή κοινωνία μάς καλεί να απευθυνθούμε σε άγρια ένστικτα για να τα βγάλουμε πέρα. Οσο εξωφρενικές κι αν είναι οι ιστορίες της πιο απολαυστικής ταινίας που διεκδίκησε το φετινό Χρυσό Φοίνικα, θα αναγνωρίσετε και τους εαυτούς σας σε κάποιες από τις στιγμές της. **Χ.Λ.**

Relatos Salvajes / Wild Tales

It's rare to see an anthology film with no weak spots, with each and every episode a gem in its own right. "Wild Tales" is the exception to the rule, a film that will shock and amuse you in equal parts with its dark heart and sacrilegious sense of humor, reminiscent of Quentin Tarantino and Pedro Almodovar. The link between the highly original storylines, is how the modern-day world pushes us over the edge, forcing us to rely on our most primal instincts. But no matter how outrageous, you can't help but recognize a little bit of yourselves in the most delightful Palm d'Or nominee of the year. **Ch.L.**

DAMIAN SZIFRON
Αργεντίνος κινηματογραφικός και τηλεοπτικός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός, γνωστός κυρίως ως ο δημιουργός της πετυχημένης τηλεοπτικής σειράς «Los Simuladores».

He is an Argentine film and television director, screenwriter and producer, best known as the creator of the successful TV series "Los Simuladores" in Argentina.

ΗΠΑ / USA, 2014, Εγχρωμο / Color, 145', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director David Fincher **Σενάριο / Screenwriter** Gillian Flynn **Φωτογραφία / DoP** Jeff Cronenweth **Μουσική / Music** Trent Reznor, Atticus Ross **Μοντάζ / Editor** Kirk Baxter **Ηθοποιοί / Principal Cast** Ben Affleck, Rosamund Pike, Neil Patrick Harris, Missi Pyle, Scoot McNairy, Carrie Coon

Το Κορίτσι Που Εξαφανίστηκε

Ενα δραματικό θρίλερ μυστηρίου σκηνοθετημένο από τον Ντέιβιντ Φίντσερ αποτελεί αναμφίβολα μια από τις πιο πολυαναμενόμενες ταινίες της χρονιάς. Ακριβώς επειδή ο Αμερικανός σκηνοθέτης είναι από τους λίγους που συνδυάζουν μοναδικά την κινηματογραφική τέχνη με τη μαζική απόλαυση, γνωρίζοντας τους κώδικες δημιουργίας ατμόσφαιρας και σασπένς –και όχι μόνο– όσο ελάχιστοι. Ο Μπεν Αφλεκ και η Ρόζαμουντ Πάικ πρωταγωνιστούν στην διασκευή του ομώνυμου best seller της Τζίλιαν Φλιν, ως ένα ζευγάρι που βρίσκεται στο επίκεντρο της δημοσιότητας μετά τη μυστηριώδη εξαφάνιση της γυναίκας. Ομως η αρχική συμπάθεια των media για τον σύζυγο θα μετατραπεί σύντομα σε υποψία, όταν κάποια στοιχεία δείξουν ότι ίσως δεν είναι τόσο αθώος. **Τ.Θ.**

Gone Girl

EUROPEAN PREMIERE

A dramatic thriller mystery directed by David Fincher is definitely one of the most eagerly-awaited films of the year, since the renowned American director is one of the few that manage to combine the art of filmmaking with mass entertainment thanks to his deep understanding of atmosphere and suspense mechanisms - something few people can claim to know as well as he does. Ben Affleck and Rosamund Pike star in the film adaptation of Gillian Flynn's best-selling novel as a couple who's in the eye of a media storm after the wife's mysterious disappearance. **T.Th.**

DAVID FINCHER
Ο Ντέιβιντ είναι Αμερικανός σκηνοθέτης και παραγωγός. Ηταν υποψήφιος για Οσκαρ Σκηνοθεσίας για τις ταινίες «Η Απίστευτη Ιστορία του Μπέντζαμιν Μπάτον» και «The Social Network».

David Fincher is an American director and producer. He was nominated for the Academy Award for Best Director for his films «The Curious Case of Benjamin Button» and «The Social Network».

Δανία, Γερμανία, Γαλλία, Βέλγιο, Σουηδία / Denmark, Germany, France, Belgium, Sweden. 2013,Εγχρωμο, Ασπρόμαυρο / Color, B&W, DCP, 325', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Lars von Trier **Σενάριο /Screenwriter** Lars von Trier **Φωτογραφία / DoP** Manuel Alberto Claro **Ηθοποιοί / Principal Cast** Charlotte Gainsbourg, Stellan Skarsgård, Stacy Martin, Shia LaBeouf, Christian Slater, Jamie Bell

Nymphomaniac Director's Cut, I & II

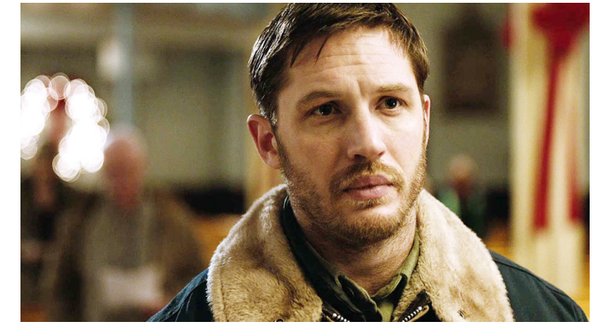
Η ιστορία της νυμφομανούς Τζο ξετυλίγεται μπροστά μας για πρώτη φορά με τα δυο της σκέλη ενωμένα και «αλογόκριτα», όπως ακριβώς τα οραματίστηκε ένα από τα πλέον ιδιοφυή και ανήσυχα μυαλά του σινεμά. Το «Nymphomaniac» προετοίμαζε τις στρατιές εκείνων που είτε θα το λάτρευαν είτε θα το απέρριπταν ως πορνογράφημα σχεδόν αξιωματικά. Η ιδιοφυία του Λαρς φον Τρίερ, ωστόσο, δεν θα ήταν ποτέ εκείνη που αναγνωρίζεται σήμερα αν δεν βομβάρδιζε ένα κοινό γέννημα-θρέμμα του δυτικού πολιτισμού με μία sui generis αιρετική ελεγεία γύρω από όσα ορίζουν την πηγή των αγκυλώσεών του: τη σεξουαλικότητα, το σώμα, την αγάπη, τον θάνατο, την επιστήμη, τη φιλοσοφία, την εξουσία. **Ν.Σ.**

Nymphomaniac Director's Cut, I & II

The story of self-diagnosed nymphomaniac Joe unfolds before our very eyes in its entirety, with both volumes joined seamlessly without the censorship, just like Lars Von Trier, one the most restless minds in contemporary cinema, would have wanted it. "Nymphomaniac" made waves from the start. It only took unveiling the title to realize that people would either love it or reject is as pornographic. Lars Von Trier however, wouldn't be the genius that he is if he didn't bombard his westernized audience with a provocative sui generis saga about the source of his own personal hang-ups: sexuality, the body, love, death, science, philosophy and power. **N.S.**

LARS VON TRIER
Είναι ένας από τους ιδρυτές του κινήματος Dogma 95. Σπούδασε κινηματογράφο στο πανεπιστήμιο της Κοπεγχάγης και σκηνοθεσία στην Κρατική Σχολή Κινηματογράφου. Εχει κερδίσει πολλά βραβεία για τις ταινίες του και ένας από τους διασημότερους σκηνοθέτες σήμερα.

Lars von Trier is one of the founders of the Dogma 95 movement. He studied film at the University of Copenhagen and directing at the National Film School of Denmark. He has won numerous international awards for his films and is currently one of the most famous directors.



ΗΠΑ / USA, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 106', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Michaël R. Roskam **Σενάριο / Screenwriter** Dennis Lehane **Φωτογραφία / DoP** Nicolas Karakatsanis **Μουσική / Music** Marco Beltrami, Raf Keunen **Μοντάζ / Editor** Christopher Tellefsen **Ηθοποιοί / Principal Cast** Tom Hardy, Noomi Rapace, James Gandolfini, Matthias Schoenaerts

Η Συγκάλυψη

Τα πράγματα είναι απλά. Εχεις μία ταινία που διασκευάζει σεναριακά από δικό του διήγημα ο Ντένις Λεχέιν, συγγραφέας των βιβλίων στα οποία βασίστηκαν το «Σκοτεινό Ποτάμι» και «Το Νησί των Καταραμένων». Εχεις τον Μάικλ Ρόσκαμ, τον ταλαντούχο Βέλγο σκηνοθέτη της περιβόπτης «Μοσχαροκεφαλής», στο αγγλόφωνο ντεμπούτο του. Ενα πρωταγωνιστικό καστ που αποτελείται από τους πάντα συναρπαστικούς Τόμας Χάρντι, Νούμι Ραπάς και Τζέιμς Γκαντολφίνι. Και μια ιστορία εγκλήματος και προδοσίας στον υπόκοσμο του Μπρούκλιν, με μια ληστεία που πάει κατά διαόλου και μια γειτονιά γεμάτη φονικά μυστικά και ψέματα. Αυτά είναι τα συστατικά μιας από τις πιο αναμενόμενες ταινίες της χρονιάς. **Τ.Θ.**

The Drop

Things are pretty simple: you've got a script adapted by Denis Lehane from his own novel, the man behind some of the most fascinating and deeply dramatic thrillers of the past few years, also based on his own books, like "Gone Baby Gone", "Mystic River" and "Shutter Island". Then you've got Michaël R. Roskam, director of the award-winning "Bullhead",. Your leading cast is made up of the consistently fascinating Tom Hardy, Noomi Rapace and James Gandolfini, and your storyline is about crime and deceit in the Brooklyn underworld, a robbery gone wrong and a neighborhood full of deadly secrets and lies. In other words, you've got yourself one of the most eagerly-awaited films of the year**. T.Th.**

MICHAËL R. ROSKAM
Ο Μίκαελ Ρ. Ρόσκαμ σπούδασε ζωγραφική και σύγχρονη τέχνη, καθώς και συγγραφή και ανάπτυξη σεναρίου. Το ντεμπούτο του, «Bullhead» ήταν υποψήφιο για Οσκαρ Ξενόγλωσσης Ταινίας.

Michaël R. Roskam studied painting and contemporary art, as well as script writing and development. His feature film debut "Bullhead" was nominated for the Academy Award for Best Foreign Language Film.

ΗΠΑ / USA, 2013, Εγχρωμο / Color, DCP, 89' (Him)/ 100' (Her), Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Ned Benson **Σενάριο / Screenwriter** Ned Benson **Φωτογραφία / DoP** Christopher Blauvelt **Μουσική / Music** Son Lux **Μοντάζ / Editor** Kristina Boden **Ηθοποιοί / Principal Cast** Jessica Chastain, James McAvoy, Viola Davis, Ciarán Hinds, Bill Hader, William Hurt

Η Εξαφάνιση της Ελενορ Ρίγκμπι: Εκείνος / Εκείνη

Γιατί εξαφανίστηκε η Ελενορ Ρίγκμπι; Ο πρωτοεμφανιζόμενος Νεντ Μπένσον δημιουργεί μια ταινία-καλλιγραφία ερωτικής δραμεντί. Αυτός και αυτή. Ηταν μαζί αλλά τώρα δεν είναι. Τι ακριβώς συνέβη; Κι αφού στην ουσία αγαπιούνται, θα καταφέρουν να ξεπεράσουν το παρελθόν και να βρεθούν ξανά μαζί; Η οπτική του καθενός απέναντι στα γεγονότα ξετυλίγεται υποκειμενικά μέσα από δύο ξεχωριστά φιλμ. Το ερώτημα είναι όμως ένα: Υπάρχει αντικειμενικότητα στον έρωτα; Και στη συγγνώμη απέναντι στα λάθη; Ενα τολμηρό και φιλόδοξο κινηματογραφικό πείραμα με κλασάτη κινηματογράφηση και ιδιαίτερη δομή, που φέρνει νέα ανάσα σε ένα ταλαιπωρημένο είδος. **Τ.Θ.**

The Disappearance of Eleanor Rigby: Him / Her

Why did Eleanor Rigby disappear? Ned Benson delivers a delicate romantic dramedy, with emphasis on the drama without tipping the scales. The brilliant James McAvoy and the divine Jessica Chastain used to be together but now they're not. What exactly happened? And if they still love each other, will they finally manage to get over the past and be together again? Each character's point of view unfolds subjectively on the screen, but the question remains: can anyone be objective about love? A subversive movie delight, told in two intertwined films, that breathes new life into this tired genre. **T.Th.**

NED BENSON
Μεγάλωσε στη Νέα Υόρκη και σπούδασε στην Deerfield Academy της Μασαχουσέτης και το Κολούμπια, από όπου αποφοίτησε το 2001 με πτυχίο στα Αγγλικά και τον Κινηματογράφο. Εχει γράψει και σκηνοθετήσει πολλές μικρού μήκους, και γράφει και για το θέατρο.

He grew up in New York City and attended Deerfield Academy in Massachusetts and Columbia University, where he graduated from in 2001 with a BA in English and Film. He has written and directed short films and also writes for the theater.

ΗΠΑ / USA, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 107', Αγγλικά / English

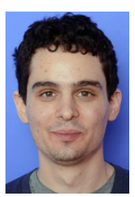
Σκηνοθεσία / Director Damien Chazelle **Σενάριο / Screenwriter** Damien Chazelle **Φωτογραφία / DoP** Sharone Meir **Μουσική / Music:** Justin Hurwitz **Μοντάζ / Editor** Tom Cross **Ηθοποιοί / Principal Cast** Miles Teller, J.K. Simmons Melissa Benoist, Paul Reiser, Austin Stowell, Jayson Blair

Whiplash

Τα όρια ανάμεσα στην αφοσίωση και την αυτοκαταστροφική εμμονή στην αναζήτηση της τελειότητας επαναπροσδιορίζονται στο καταπληκτικό ντεμπούτο του Ντέμιεν Σαζέλ, το οποίο έφυγε από το Σάντανς με το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής και το βραβείο Κοινού. Ο φιλόδοξος ντράμερ Αντριου μπαίνει στην ορχήστρα του διαβόητου Τέρενς Φλέτσερ, οι μέθοδοι του οποίου περιλαμβάνουν αμείλικτη ψυχολογική χειραγώγηση. Μαγεμένος από την υπόσχεση μιας σπουδαίας καριέρας, ο Αντριου υπομένει την απάνθρωπη πίεση, ιδρώνοντας και ματώνοντας πάνω από τα ντραμς και φτάνοντας στο χείλος του γκρεμού. Λίγες σκηνοθετικές καριέρες έχουν ξεκινήσει τόσο εκρηκτικά και μάλλον καμία άλλη ταινία φέτος δεν θα σας δώσει μια τόσο συναρπαστική ένεση αδρεναλίνης. **Χ.Λ.**

Whiplash

The boundaries between dedication and self-destructive obsession in the quest for perfection are redefined in Damien Chazelle's brilliant debut, which took home the Grand Jury Prize and the Audience Award at Sundance. Ambitious drummer Andrew wins a spot on Terence Fletcher's top-notch jazz ensemble, whose methods include merciless psychological manipulation. Bewitched by the promise of a great career, Andrew endures untold abuse, sweating and bleeding over his drum kit, all the while dangerously close to the edge. Few careers have kicked off with such a loud bang and no other film will deliver the same adrenaline rush - at least not this year. **Ch.L.**



DAMIEN CHAZELLE
Σκηνοθέτησε το ντεμπούτο του, «Guy and Madeline on a Park Bench», όσο ακόμη φοιτούσε στο Χάρβαρντ, και η ταινία ήταν μία τις καλύτερες ταινίες του 2009 για τους NY Times. Το μικρού μήκους «Whiplash» κέρδισε βραβείο στο Σάντανς.

He directed his first feature "Guy and Madeline on a Park Bench", while an undergraduate at Harvard University and it was named one of 2009's best films by the NY Times. His short film "Whiplash" won at the 2013 Sundance Film Festival.

Hν. Βασίλειο / UK, 2013, Εγχρωμο / Color, 106', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director David Mackenzie **Σενάριο / Screenwriter** Jonathan Asser **Φωτογραφία / DoP** Michael McDonough **Μοντάζ / Editors** Jake Roberts, Nick Emerson **Ηθοποιοί / Principal Cast** Jack O'Connell, Rupert Friend, Ben Mendelsohn, Sam Spruell, David Ajala, Sian Breckin

Starred Up: Γροθιές στους Τοίχους

Κάτι σαν την απάντηση της Αγγλίας στον «Προφήτη» του Ζακ Οντιάρ, το «Starred Up» μας βυθίζει στον εφιαλτικό κόσμο μιας βρετανικής φυλακής, εκεί όπου η επιβίωση είναι θέμα λεπτών ισορροπιών και η κοινωνική ανάκαμψη χλωμή ελπίδα. Εκεί μεταφέρεται ο εξαιρετικά επιθετικός Ερικ και συναντά τον για χρόνια απόντα πατέρα του, αλλά και έναν σύμβουλο ο οποίος θα προσπαθήσει να αναστρέψει την καταστροφική του πορεία. Ο συγκλονιστικός Τζακ Ο'Κόνελ ερμηνεύει με όλο του το σώμα και την ψυχή, ενώ γύρω του γνωστοί και άγνωστοι ηθοποιοί χτίζουν με ανατριχιαστική πειστικότητα διαλυμένους ανθρώπους για τους οποίους η βία αποτελεί τη βασική γλώσσα επικοινωνίας **Χ.Λ.**

Starred Up

"Starred Up" - England's answer to Jacques Audiard's "A Prophet" - is a descent into the nightmarish world of a British prison, where survival is all about balance and boundaries and social rehabilitation is nothing but a pipe dream. That's where high-risk offender Eric will reunite with his absentee father and meet the anger-management counselor who will try to disrupt his destructive course. A sensational Jack O'Connell interprets the role with body and soul, while more or less recognizable faces build a community of damaged men who resort to violence as their mother tongue. **Ch.L.**

DAVID MACKENZIE
Ο Ντέιβιντ ΜακΚένζι είναι Σκωτσέζος σκηνοθέτης. Εγινε γνωστός χάρη στο «Young Adam» που έλαβε θετικότατες κριτικές το 2003. Είναι επίσης συνέταιρος στην Sigma Films, που έχει κάνει την παραγωγή ταινιών όπως το «Dogville» του Λαρς Φον Τρίερ.

David Mackenzie is a Scottish film director. He first came to prominence via the critically acclaimed "Young Adam" in 2003. He is also a partner in Sigma Films, which has produced other directors' pictures including Lars von Trier's "Dogville".

Γαλλία / France, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 83', Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director Marianne Tardieu **Σενάριο / Screenwriters** Nadine Lamari, Marianne Tardieu **Φωτογραφία / DoP** Jordane Chouzenoux **Μουσική, Music** Sayem **Μοντάζ / Editor** Thomas Marchand **Ηθοποιοί / Principal Cast** Reda Kateb, Adèle Exarchopoulos, Rashid Debbouze, Moussa Mansaly, Serge Renko

Σε Επιφυλακή

Ο Σερίφ είναι ένας τριαντάρης που προσπαθεί να αλλάξει τη ζωή του. Εχει επιστρέψει προσωρινά στους γονείς του, διαβάζει για να γίνει νοσηλευτής, ενώ παράλληλα δουλεύει ως σεκιουριτάς σε εμπορικό κέντρο. Την ίδια στιγμή, γνωρίζει μία κοπέλα κι όλα μοιάζουν να πηγαίνουν καλά. Μέχρι την ώρα που ένα τραγικό συμβάν φέρνει ανατροπές που δοκιμάζουν τα όριά του. Τοποθετημένο στη Ρεν της Γαλλίας, το ντεμπούτο της Μαριάν Ταρντιέ θα μπορούσε να χωρέσει άνετα στα προάστια οποιασδήποτε πολυεθνικής κοινότητας. Ο γνώριμος από την εισαγωγική σκηνή του «Zero Dark Thirty», Ρεντά Κατέμπ, ερμηνεύει με σιγουριά τον πρωταγωνιστικό ρόλο, ενώ η ανερχόμενη Αντέλ Εξαρχόπουλος πραγματοποιεί ένα μικρό αλλά σημαντικό πέρασμα. **Ν.Σ.**

Qui Vive / Insecure

30something Chérif is trying to turn his life around. He's back living with his parents and studying for his nursing license, while temporarily working as a security guard at a strip mall. A chance encounter with a beautiful girl gives him a glimpse of what life could be, until a tragic event brings his future plans to a halt, testing his limits. Taking place at the western French city of Rennes, Marianne Tardieu's debut could easily fit into the suburbs of any multi-cultural community. Reda Kateb, from the "Zero Dark Thirty" opening scenes, is a confident lead, while up-and-comer Adèle Exarchopoulos holds a small but important part. **N.S.**

MARIANNE TARDIEU
Είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και διευθύντρια φωτογραφίας. Σπούδασε φιλοσοφία πριν τις σπουδές της στην σχολή Louis Lumière. Εχει δουλέψει ως βοηθός διευθυντή φωτογραφίας σε πολλές ταινίες, όπως και σε πολλά ντοκιμαντέρ.

Marianne Tardieu is a director, screenwriter, and cinematographer. She studied philosophy before going on to study at the Louis Lumière film school in Paris. She has worked as assistant DOP for numerous films and has also worked on several documentaries.

Ιταλία, Ελβετία, Γερμανία / Italy, Switzerland, Germany, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 110', Ιταλικά, Γαλλικά, Γερμανικά / Italian, French, German

Σκηνοθεσία / Director Alice Rohrwacher **Σενάριο / Screenwriter** Alice Rohrwacher **Φωτογραφία / DoP** Hélène Louvart **Μουσική / Music** Piero Crucitti **Μοντάζ / Editor** Marco Spoletini **Ηθοποιοί / Principal Cast** Alba Rohrwacher, Maria Alexandra Lungu, Monica Bellucci, Sam Louwyck, Sabine Timoteo

Τα Θαύματα

Η 12χρονη Τζελσομίνα και η οικογένειά της ζουν στην επαρχία της Τοσκάνης, μακριά από αδιάκριτα βλέμματα και κάτω από την επίβλεψη του αυστηρού μελισσουργού πατέρα της. Οταν ένα τηλεοπτικό ριάλιτι καταφτάνει στην περιοχή αναζητώντας την «πιο παραδοσιακή οικογένεια», το κορίτσι θαμπώνεται από τη λαμπερή παρουσιάστριά του. Μία ταινία ενηλικίωσης με φόντο τις αλλαγές των εποχών, των καιρών και των ηθών, τα «Θαύματα» αντλούν έμπνευση από τον Φρανσουά Τριφό και το «Πνεύμα του Μελισσιού», για να προσφέρουν μια από τις ωραιότερες και πιο αφοπλιστικά λιτές κινηματογραφικές καταθέσεις πάνω στην παιδική ηλικία και σε έναν ολόκληρο κόσμο ανθρώπων και συνηθειών που χάνονται. Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ Καννών. **Τ.Θ.**

The Wonders / Le Meraviglie

Winner of the Grand Jury Prize at Cannes, Alice Rohrwacher's sleeper hit won the hearts of both the critics and the audience. Imagine if your name was Gelsomina and you lived in the Italian countryside. You're 12 years old, at the age when strange instincts awaken inside you. Imagine having an overbearing beekeeper father, who's obsessed with keeping his family away from the modern world. At the same time, Monica Bellucci is shooting a commercial in the area. Not to mention a boy is suddenly in the mix. When delightful entertainment discreetly hides great cinema in its folds, then you have no excuse not to partake. **T.Th.**

ALICE ROHRWACHER
Η Αλίτσε Ρορβάκερ γεννήθηκε στην Τοσκάνη. Σπούδασε λογοτεχνία και φιλοσοφία στο πανεπιστήμιο του Τορίνο και έπειτα συγγραφή σεναρίου στη σχολή Holden. Τα «Θαύματα» κέρδισαν το Μεγάλο Βραβείο στις Κάννες το 2014.

Alice Rohrwacher was born in Tuscany. She studied literature and philosophy at the University of Turin and then specialized in screenwriting at the Holden School. «The Wonders» won the Grand Prix at the 2014 Cannes Film Festival.

Γερμανία / Germany, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 103', Γερμανικά / German

Σκηνοθεσία / Director Edward Berger **Σενάριο /Screenwriters** Edward Berger, Nele Mueller-Stöfen **Φωτογραφία / DoP** Jens Harant **Μουσική / Music** Christoph M. Kaiser, Julian Maas **Μοντάζ / Editor** Janina Herhoffer **Ηθοποιοί / Principal Cast** Ivo Pietzcker , Georg Arms, Luise Heyer, Nele Mueller-Stöfen, Antony Arnolds, Johann Jürgens

Jack

Παρά τα δέκα του χρόνια, ο Τζακ φροντίζει για τον μικρό αδερφό του περισσότερο από την εργαζόμενη μητέρα του. Κάποια στιγμή, ένα ατύχημα γίνεται η αιτία να βρεθεί ο Τζακ υπό την ευθύνη της κοινωνικής μέριμνας. Δραπετεύει και, μαζί με τον αδερφό του, αρχίζουν να αναζητούν την μητέρα τους στο Βερολίνο. Επενδύοντας πολλά στη φυσική αμεσότητα του πιτσιρικά πρωταγωνιστή, ο Μπέργκερ αφηγείται μία σκληρή ιστορία πρόωρης ενηλικίωσης μέσα από τους δρόμους και τα περίχωρα του αστικού τοπίου. Ρεαλιστικό, ενίοτε σοκαριστικό, αλλά και συγκρατημένα ρομαντικό, το «Τζακ» αντιμετωπίζει την απαιτητική θεματική του αποφεύγοντας τυχόν «μαγικές» λύσεις και εύκολους μελοδραματισμούς. **Ν.Σ.**

Jack

Despite his young age, 10-year-old Jack looks after his little brother a lot better than his working mother. At some point, an accident will cause social services to place him into foster care, but he doesn't even last long. He escapes and, together with his little brother , they set out to look for their mother in the streets of Berlin. Betting on the kid's naturally direct delivery, Edward Berger tells a tough coming-of-age story in the suburban streets of an inner city landscape. Realistic to the point of shocking, yet graced with a reserved romanticism, "Jack" deals with a demanding subject-matter without falling for easy fixes and cheap melodrama. **N.S.**

EDWARD BERGER
Ο Εντουαρντ Μπέργκερ γεννήθηκε στο Γουλφμπεργκ της Γερμανίας το 1970. Σπούδασε σκηνοθεσία στο NYU της Νέας Υόρκης. Αφότου απέκτησε εμπειρία δουλεύοντας σε ταινίες σκηνοθετών όπως ο Ανγκ Λι και ο Τοντ Χέινς, έγραψε και σκηνοθέτησε την πρώτη του ταινία, «Gomez».

Edward Berger was born in Wolfsburg, Germany in 1970. He graduated in directing at NYU in New York. After gaining experience working on films by directors such as Ang Lee and Todd Haynes, he wrote and directed his first feature "Gomez".

Ιταλία, Γαλλία / Italy, France, 2013, Εγχρωμο / Color, DCP, 109', Ιταλικά / Italian

Σκηνοθεσία / Director Paolo Virzì **Σενάριο / Screenwriters** Paolo Virzì, Francesco Bruni, Francesco Piccolo **Φωτογραφία / DoP** Jérôme Alméras **Μουσική / Music** Carlo Virzì **Μοντάζ / Editor** Cecilia Zanuso **Ηθοποιοί / Principal Cast** Fabrizio Bentivoglio, Matilde Gioli, Valeria Bruni-Tedeschi, Guglielmo Pinelli, Valeria Golino, Fabrizio Gifuni

Το Ανθρώπινο Κεφάλαιο

Το ιταλικό σινεμά συνεχίζει να παίρνει τα πάνω του, με ένα δραματικό κομψοτέχνημα που ταξίδεψε σε διεθνή φεστιβάλ, ενώ σάρωσε στα ιταλικά Οσκαρ, τα περίφημα David di Donatello, κερδίζοντας τα βραβεία καλύτερης ταινίας, σεναρίου, καλύτερης γυναικείας ερμηνείας για τη Βαλέρια Μπρούνι-Τεντέσκι, β' ανδρικού ρόλου για τον Φαμπρίτσιο Τζιφούνι, β' γυναικείου ρόλου για τη «δική μας» Βαλέρια Γκολίνο, μοντάζ και ήχου. Ο σκηνοθέτης Πάολο Βίρτζι επιδεικνύει εξαιρετική αφηγηματική ικανότητα σε ένα δράμα χωρισμένο σε τέσσερα κεφάλαια, «γραμμένα» μέσα από τις διαφορετικές οπτικές των πρωταγωνιστών. Εξαπατήσεις, σκάνδαλα, μυστικά και ψέματα της επίπλαστης ευμάρειας και της υψηλής κοινωνίας, που θα βγουν στην επιφάνεια μετά το δυστύχημα ενός μοτοσικλετιστή, παραμονή Πρωτοχρονιάς. **Τ.Θ.**

Il Capitale Umano / Human Capital

Italian cinema continues to rise with a dramatic gem that's already had a robust festival run, while it triumphed at the Italian Oscars (known as David di Donatello), winning Best Actress for Valeria Bruni Tedeschi, Best Supporting Actor for Fabrizio Gifuni, Best Supporting Actress for Valeria Golino, Best Screenplay, Best Editing and Best Sound. Director Paolo Virzì shows a knack for storytelling with a drama divided in four chapters, recounted through different characters' perspectives. Deceit, scandal, secrets and lies of the (seemingly) rich and famous rise to the surface after a motorcycle accident on New Year's Eve. **T.Th.**

PAOLO VIRZÌ
Είναι σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Αποφοίτησε από το Centro Sperimentale di Cinematografia της Ρώμης. Εχει κάνει 9 ταινίες, μέσα στις οποίες το «Hardboiled Egg», που κέρδισε το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής και το Μικρό Χρυσό Λιοντάρι το 1997 στη Βενετία.

He is a director and screenwriter. He graduated from the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome. He has made 9 movies, including "Hardboiled Egg", which won the Jury's Grand Prize and the Little Golden Lion at the 1997 Venice Film Festival.

ΗΠΑ / USA, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 107', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Mike Cahill **Σενάριο / Screenwriter** Mike Cahill **Φωτογραφία / DoP** Markus Förderer **Μουσική / Music** Will Bates, Phil Mossman **Μοντάζ / Editor** Mike Cahill **Ηθοποιοί / Principal Cast** Michael Pitt, Steven Yeun Astrid Bergès-Frisbey, Brit Marling, Dorien Makhloghi, Charles W. Gray

Η Ιρις, το Παράθυρο της Ψυχής

Η σοφιστικέ έκπληξη επιστημονικής φαντασίας της χρονιάς, βραβευμένη ήδη στο Σάντανς και σκηνοθετημένη από τον 35χρονο Μάικ Κέιχιλ. Είναι τα μάτια του ανθρώπου το «παράθυρο» της ψυχής του; Αυτή είναι και η αρχή μιας συναρπαστικής κινηματογραφικής εμπειρίας και μιας επιστημονικής ανακάλυψης που μπορεί να αλλάξει την ανθρωπότητα. Σε μια ταινία που καταφέρνει να μπλέξει τη φαντασία με την επιστήμη, το ρομάντζο με το μυστήριο και το συναίσθημα με τη λογική, σε ένα εκλεκτικό παζλ που δίνει απαντήσεις θέτοντας άπειρες ερωτήσεις. Ολα θα ξεκινήσουν όταν ο μοριακός βιολόγος Ιαν συναντά και γοητεύεται σε ένα πάρτι από μια άγνωστη, της οποίας τα μάτια θα ζητήσει να φωτογραφήσει. Τα δικά του, όμως, έχουν ψυχή πίσω τους; **Τ.Θ.**

I Origins

The sophisticated science fiction surprise of the year, winner of the Alfred P. Sloan Feature Film Prize at Sundance, directed by 35-year-old Mike Cahill. Are the eyes really the window of the soul? This is the springboard for a fascinating movie experience and a scientific discovery that could change society as we know it. "I, Origins" merges science with fantasy, romance with mystery and emotion with reason in an eclectic puzzle that only offers answers by creating countless new questions. It all starts when a molecular biologist meets a stranger at a party and asks to photograph her eyes. But is there any soul left behind his own? **T.Th.**

MIKE CAHILL
Γεννήθηκε το 1979 και ζει στο Μπρούκλιν. Το ντεμπούτο του, «Another Earth», κέρδισε το Ειδικό Βραβείο της Επιτροπής στο Φεστιβάλ του Σάντανς το 2011, καθώς και το βραβείο Alfred P. Sloan, που τιμά ταινίες με θεματικές την επιστήμη ή την τεχνολογία.

Mike Cahill was born in 1979 and lives in Brooklyn. His debut film "Another Earth" won the Special Jury Prize and the Alfred P. Sloan Prize at the Sundance Festival in 2011. The latter prize is awarded to films that focus thematically on science or technology.

Γαλλία / France, 201, Εγχρωμο / Color, DCP, 96', Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Directors Marie Amachoukeli-Barsacq, Claire Burger, Samuel Theis **Σενάριο / Screenwriters** Marie Amachoukeli-Barsacq, Claire Burger, Samuel Theis **Φωτογραφία / DoP** Julien Poupard **Μουσική / Music** Nicolas Weil, Sylvain Ohrel, Alexandre Lier **Μοντάζ / Editor** Frédéric Baillehaiche **Ηθοποιοί / Principal Cast** Angélique Litzenburger, Joseph Bour, Mario Theis, Samuel Theis, Séverine Litzenburger

Party Girl

Μια από τις πιο απρόβλεπτες και βαθιάς βουτιάς πέρα από την επιφάνεια γαλλικές ταινίες χαρμολύπης των τελευταίων ετών, η οποία, χωρίς να είναι σπονδυλωτή, διαθέτει την ιδιαιτερότητα τού να έχει σκηνοθετηθεί από τρεις διαφορετικούς ανθρώπους: τη Μαρί Αματσουκελί, την Κλερ Μπουργκέ και τον Σαμουέλ Τεί. Ισως εκεί κρύβεται και το μυστικό της εισπρακτικής και κριτικής επιτυχίας της στη Γαλλία. Πώς ακριβώς μπορεί να προσαρμοστεί μια 60χρονη καμπαρετζού στη νέα της ζωή, όταν αποφασίζει να αφήσει τα ποτά και τα ξενύχτια και να νοικοκυρευτεί; Διόλου τυχαία, στο πρόσφατο Φεστιβάλ Καννών, η ταινία απέσπασε τη Χρυσή Κάμερα αλλά και το Ensemble Prize του τμήματος Ενα Κάποιο Βλέμμα. **Τ.Θ.**

Party Girl

Welcome to one of the most unpredictable French films of the year, daring to look beneath the surface, filled with joyful sorrow. Although far from an anthology film, "Party Girl" was directed by three different filmmakers, Marie Amachoukeli-Barsacq, Claire Burger and Samuel Theis. Maybe that's where the secret to its critical and box office success lies! How is a 60-year-old nightclub hostess supposed to settle into her new life, after she decides to retire and settle down? It's no coincidence the film won the Camera d'Or and the Un Certain Regard Ensemble Prize at this year's Cannes Film Festival. **T.Th.**

MARIE AMACHOUKELI-BARSACQ - CLAIRE BURGER - SAMUEL THEIS

Οι τρεις συν-σκηνοθέτες ήταν συμφοιτητές της διάσημης σχολής La Fémis και κέρδισαν την Χρυσή Κάμερα των Καννών για τη δουλειά τους.

The three directors attended together the La Fémis film school and won the Camera d'Or for their work.

Καναδάς / Canada, 2013, Εγχρωμο / Color, DCP, 113', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Don McKellar **Σενάριο / Screenwriters** Ken Scott, Michael Dowse **Φωτογραφία / DoP** Douglas Koch **Μουσική / Music** Maxime Barzel, Paul-Étienne Côté, Francois-Pierre Lue **Μοντάζ / Editor** Dominique Fortin **Ηθοποιοί / Principal Cast** Brendan Gleeson, Taylor Kitsch, Liane Balaban, Gordon Pinsent, Mark Critch, Mary Walshn

Ο Αξέχαστος Μήνας

«Καλώς ήρθατε στο "Tickle Head". Πληθυσμός: 120 φρικτοί ψεύτες που ψάχνουν έναν πεπειραμένο γιατρό». Ενα παραθαλάσσιο χωριό καταρρέει οικονομικά. Μόνη ελπίδα η δημιουργία ενός εργοστασίου πετρελαϊκής επεξεργασίας, για την άδεια λειτουργίας του οποίου, όμως, χρειάζεται ένας γιατρός. Το πρόβλημα είναι πως κανείς λογικός άνθρωπος δεν θα ήθελε να εγκατασταθεί σε ένα χρεοκοπημένο χωριό. Εκτός, ίσως, από τον άτυχο Τέιλορ Κιτς που περνάει τυχαία, και η συνομωσία αρχίζει. Σύσσωμο το χωριό θα σκαρφιστεί διάφορες ψευτιές για να τον πείσουν να μείνει. Ταξιδεμένη σε πολλά φεστιβάλ, αυτή η εναλλακτική κωμωδία μπορεί να σας πείσει να μείνετε κι εσείς στο ψαροχώρι με τους αξιολάτρευτους ψεύτες... **Τ.Θ.**

The Grand Seduction

"Welcome to Tickle Head. Population: 120 liars seeking one experienced doctor". A seaside town in Canada is collapsing financially. The only hope on the horizon is hosting a petrochemical byproduct-repurposing facility but the residents need a full-time doctor to put in a bid. Problem is, no one in his right mind would want to live in a bankrupt village. Except for the unfortunate Taylor Kitsch, who happens to be passing through. The entire village comes up with tricks to make him stay. Well-travelled alternative Canadian comedy with a robust festival run, "The Grand Seduction" could even convince the most hard-core city slickers to move to a fishing village, full of adorable liars. **T.Th.**

DON MCKELLAR

Ο Ντον ΜακΚέλαρ είναι Καναδός ηθοποιός, συγγραφέας και κινηματογραφιστής. Συν-ίδρυσε την Augusta Company του Τορόντο. Το σκηνοθετικό ντεμπούτο του, «Last Night», κέρδισε το βραβείο Νεότητας στο Φεστιβάλ Καννών.

Don McKellar is a Canadian actor, writer, and filmmaker. He was a founding member of Toronto's Augusta Company. His directorial debut, "Last Night" won the Prix de la Jeunesse at the Cannes Film Festival.

Ιταλία / Italy, 2013, Εγχρωμο / Color , 35mm, 90', Ιταλικά / Italian

Σκηνοθεσία / Director Pif **Σενάριο / Screenwriters** Michele Astori, Pif, Marco Martani **Φωτογραφία / DoP** Roberto Forza **Μουσική / Music** Santi Pulvirenti **Μοντάζ / Editor** Cristiano Travaglioli **Ηθοποιοί / Principal Cast** Cristiana Capotondi, Pif, Alex Bisconti, Ginevra Antona, Claudio Gioè, Barbara Tabita

Η Μαφία Σκοτώνει Μόνο το Καλοκαίρι

«Οταν η κλασική μαφιόζικη κινηματογραφική παράδοση της Ιταλίας συναντά τον «Φόρεστ Γκαμπ». Μπλέκοντας την πραγματικότητα με την κωμική, αλλά σοβαρή στην ουσία της, μυθοπλασία, ο Πιφ σέβεται αλλά ταυτόχρονα ανατρέπει τους κανόνες των ταινιών για τη Μαφία, μέσα από μια ψευδοβιογραφική ιστορία που εκτυλίσσεται στο διεφθαρμένο Παλέρμο. Εγκλημα, συμπτώσεις, αλλά και αιχμηρές αναφορές σε υπαρκτά πρόσωπα της ιταλικής πολιτικής σκηνής. Με τον αφελή ήρωα της ταινίας να μπλέκει με τη Μαφία, τους κυνηγούς της, αλλά και τον έρωτα, διατηρώντας ταυτόχρονα μια περίεργη εμμονή με τον Τζούλιο Αντρεότι. **Τ.Θ.**

La Mafia Uccide Solo d' Estate/ The Mafia Only Kills in the Summer

"Where classic Italian mafia tradition meets Forrest Gump". Merging reality with amusing (on the surface) fiction, famous TV comedian Pif shows a lot of respect to Mob film tradition, while turning it on its head. This is a mock-biographical story taking place in a corrupt Palermo that's brimming with crime, love, coincidences and pointed references to real-life political players. Naive Arturo gets involved with the mafia and their opponents, while nursing an unhealthy obsession with Giulio Andreotti. **T.Th.**

PIF

Ο Πιερφραντσέσκο Ντιλιμπέρτο, με το παρατσούκλι Πιφ, είναι Ιταλός τηλεοπτικός παρουσιαστής, σκηνοθέτης, ηθοποιός και σεναριογράφος. Το 2007 ξεκίνησε την δική του εκπομπή, «Il Testimone». Το «Η Μαφία Σκοτώνει Μόνο το Καλοκαίρι» είναι η πρώτη του ταινία.

Pierfrancesco Diliberto, nicknamed Pif, is an Italian television host, film director, actor and writer. In 2007 he started his own TV show "Il Testimone". "The Mafia Only Kills in Summer" is his first film.

ΗΠΑ / USA, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 125', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Abel Ferrara **Σενάριο / Screenwriters** Abel Ferrara, Christ Zois **Φωτογραφία / DoP** Ken Kelsch **Μοντάζ / Editor** Anthony Redman **Ηθοποιοί / Principal Cast** Gérard Depardieu, Jacqueline Bisset, Drena De Niro, Amy Ferguson, Paul Calderon, Maria Di Angelis

Καλωσήρθες στη Νέα Υόρκη

Ο Ντεβερό (ο Ζεράρ Ντεπαρτιέ στην καλύτερη ερμηνεία του εδώ και πολλά χρόνια) είναι ένας άντρας που έχει τον οικονομικό έλεγχο δισεκατομμυρίων δολαρίων, καθώς και ακόρεστη δίψα για ισχύ, χρήμα και σεξ. Ολα όμως καταρρέουν σε μια νύχτα εξαιτίας ενός αμφιλεγόμενου περιστατικού. Ο ιδιοφυής, «καταραμένος» δημιουργός Εϊμπελ Φεράρα επιστρέφει σε διαβολική φόρμα και με έντονη σαρκαστική διάθεση, πραγματοποιώντας μια ριψοκίνδυνη βουτιά σε έναν άσωτο κόσμο, εμπνευσμένο από το διαβόητο σεξουαλικό σκάνδαλο του πρώην διεθύνοντος συμβούλου του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου, Ντομινίκ Στρος-Καν. Μια απίστευτα διασκεδαστική ταινία, επιτηδευμένα γυρισμένη σαν b-movie και πολιτικό καρτούν. **Τ.Θ.**

Welcome To New York

The film that shocked the Cannes Film Festival, while famous directors around the world were cheering Abel Ferrara's - a doomed genius if there ever was one - return to form. Only this time around, he was feeling a little too sarcastic, as the storyline was based on the Dominique Strauss-Kahn scandal, the IMF's former director who was a little too fond of hotel maids. Gérard Depardieu, in perfect form after many years, takes on the role of Kahn's doppelganger, with the always-charming Jacqueline Bisset by his side. Made to look like a b-movie and a political cartoon, this is an incredibly amusing piece of filmmaking destined to become cult**. T.Th.**

ABEL FERRARA

Ο Εϊμπελ Φεράρα είναι Αμερικανός σεναριογράφος και σκηνοθέτης. Οι γκάνγκστερ ταινίες του, όπως τα «The Funeral» and «The King of New York», έχουν κερδίσει επαίνους από τους κριτικούς. Εχει τιμηθεί με πολλά βραβεία.

Abel Ferrara is an American screenwriter and director. His gangster movies, such as "The Funeral" and "The King of New York" have won him critical acclaim. He has been honored with many awards.

Γερμανία, Γαλλία / Germany, France, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 107'
Γερμανικά, Γαλλικά, Λατινικά / German, French, Latin

Σκηνοθεσία / Director Dietrich Brüggemann **Σενάριο / Screenwriters** Anna Brüggemann, Dietrich Brüggemann **Φωτογραφία / DoP** Alexander Sass **Μοντάζ / Editor** Vincent Assmann **Ηθοποιοί / Principal Cast** Lea van Acken, Franziska Weisz, Florian Stetter, Lucie Aron, Moritz Knapp

Οι Σταθμοί του Σταυρού

Πόσο μακριά μπορείς να φτάσεις για να γίνεις αγία; Ο Ντίτριχ Μπρούγκεμαν απαντά με αφοπλιστικό αλλά και αμφίσημο τρόπο σε μια ταινία-έκπληξη που προκάλεσε αντιδράσεις και έφτασε να κερδίσει το βραβείο σεναρίου και το βραβείο καλύτερης ταινίας της Οικουμενικής Επιτροπής στο Βερολίνο. Η 14χρονη Μαρία θέλει να αποδείξει την αφοσίωσή της στον Ιησού, να γίνει αγία και να πάει στον παράδεισο. Για να το πετύχει, είναι αποφασισμένη να περάσει τους 14 σταθμούς της πορείας του Ιησού προς τον Γολγοθά. Ο Μπρούγκεμαν σκηνοθετεί αυτά τα βήματα, μέσα από 14 αριστοτεχνικά μονοπλάνα, και τοποθετεί ευγενικές χειροβομβίδες στον εγκέφαλο του θεατή. Δικαιώνει τη Μαρία ή με μια υπόγεια ειρωνεία ασκεί κριτική στον θρησκευτικό φονταμενταλισμό; Η απάντηση δική σας. **Τ.Θ.**

Kreuzweg / Stations of the Cross

How far would you go to become a saint? Dietrich Brüggemann offers his own disarming, yet intentionally ambiguous answer in a film that won the Ecumenical Jury Prize and the Silver Berlin Bear for Best Script at the Berlin Film Festival, 14-year-old Maria wants to prove her devotion to Jesus, become a saint and go to heaven. In order to achieve her goal, she's determined to go through 14 stations, just like Jesus did on his path to Golgotha. Brüggemann directs these steps through 14 masterful fixed-angle long shots, 14 hand-grenades that could explode any minute inside your head. Does he vindicate Maria's choices or does he criticize religious fundamentalism? The answer is yours. **T.Th.**

DIETRICH BRÜGGERMANN
Ο Ντίτριχ Μπρίγκερμαν μεγάλωσε στη Γερμανία και τη Νότιο Αφρική. Εχει ασχοληθεί με τη φωτογραφία, τη μουσική και το γράψιμο από το 1997. Εχει επίσης δουλέψει ως σκηνοθέτης μουσικών βίντεο και συνοδέψει βωβές ταινίες στο πιάνο.

Dietrich Brüggemann grew up in Germany and South Africa. He has been involved in photography, music and writing since 1997; he has also established himself as a director of music videos and has accompanied silent films on the piano.

Γαλλία / France, 2013, Εγχρωμο / Color, DCP, 108', Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director Alain Resnais **Σενάριο /Screenwriters** ELaurent Herbiet, Alex Reval, Jean-Marie Besset **Φωτογραφία / DoP** Dominique Bouilleret **Μουσική / Music** Mark Snow **Μοντάζ / Editor** Hervé De Luze **Ηθοποιοί / Principal Cast** Sabine Azéma, Sandrine Kiberlain, Caroline Sihol, André Dussollier

Αγαπώντας, Πίνοντας και Τραγουδώντας

Ο Δρ. Κόλιν αναφέρει στη σύζυγό του, Κάθριν, ότι ο Τζορτζ Ράιλι έχει λίγους μήνες ζωής, αγνοώντας πως εκείνος ήταν η πρώτη της αγάπη. Η πρόσκλησή τους στον τελευταίο να συμμετάσχει σε μια ερασιτεχνική παράσταση, τον φέρνει κοντά με την Κάθριν, την πρώην γυναίκα του αλλά και με μία οικογενειακή φίλη. Ποια θα τον συνοδεύσει στις τελευταίες διακοπές του; Το κύκνειο άσμα του Αλέν Ρενέ είναι μια τρυφερή κωμωδία βασισμένη στο ομώνυμο θεατρικό και η τρίτη συνολικά κινηματογραφική μεταφορά έργου του Αλαν Εϊκμπορν από τον μεγάλο Γάλλο δημιουργό. Βραβείο Alfred Bauer και FIPRESCI στην 64η Μπερλινάλε, λίγες ημέρες πριν ο Ρενέ αφήσει την τελευταία του πνοή, σε ηλικία 91 ετών. **Ν.Σ.**

Aimer, boire et chanter / Life of Riley

Dr.Colin casually tells his wife Kathryn that George Riley only has a few months left to live, not knowing that he used to be her first love. Having invited him to take part in an amateur stage play, George and Kathryn come closer, while also rekindling his relationship with ex-wife Monica and a family friend. Which of them will be allowed to accompany George on his last holidays in Tenerife? Alain Resnais' swan son was a theatrical adaptation of Alan Ayckbourn's "Life of Riley", the third project the two had collaborated on. The film won the Alfred Bauer Award for innovative filmmaking at the 64th Berlin Film Festival, a few weeks before Resnais died at 91. **N.S.**

ALAIN RESNAIS
Γεννημένος το 1922, ο Ρενέ σπούδασε ηθοποιία και αποφοίτησε από το Institut des Hautes Études Cinématographiques στο Παρίσι. Εκανε το πρώτο του ντοκιμαντέρ το 1955 και την πρώτη του ταινία μυθοπλασίας το 1959 με το θρυλικό «Χιροσίμα Αγάπη μου».

Born in 1922, Resnais studied acting and graduated from the Institut des Hautes Études Cinématographiques in Paris. He made his first feature-length documentary in 1955, followed by his first feature film, "Hiroshima, Mon Amour", in 1959.

Ιρλανδία, Καναδάς / Ireland, Canada, 2013, Εγχρωμο / Color, DCP, 102'
Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Michael Dowse **Σενάριο / Screenwriter** Elan Mastai **Φωτογραφία / DoP** Rogier Stoffers **Μουσική / Music** A.C. Newman **Μοντάζ / Editor** Yvann Thibaudeau **Ηθοποιοί / Principal Cast** Daniel Radcliffe, Zoe Kazan Megan Park, Adam Driver, Mackenzie Davis, Rafe Spall

Φίλοι ή Κάτι Παραπάνω;

Ο Γουάλας έχει μόλις εγκαταλείψει τη σχολή του και πληγωθεί από την απόρριψη της πρώην του. Οταν γνωρίζει την Τσάντρι, θα αισθανθεί μία αναζωογονητική έλξη – ώσπου διαπιστώνει ότι εκείνη είναι δεσμευμένη και ότι η αβίαστη χημεία τους θα πρέπει να περιοριστεί στη φιλία. Ομως, όπως τόσο διάσημα διερωτήθηκε το «Οταν ο Χάρι Γνώρισε τη Σάλι», μπορεί ποτέ ένας άντρας και μία γυναίκα να είναι κολλητοί; Ανάλαφρο, διασκεδαστικό, αλλά και ώριμο, το «What If» δίνει τη δική του απάντηση στο αιώνιο αυτό ερώτημα, για τη γενιά των social media, με ένα γλυκύτατο και πνευματώδες ρομάντζο που απογειώνουν χαρισματικά ο Ντάνιελ Ράντκλιφ και η Ζόε Καζάν. **Χ.Λ.**

What If

Wallace has just dropped out of school and is reeling in the aftermath of a painful breakup. Instantly attracted to Chantry, he's quickly invigorated until he realizes she's got a boyfriend and their spontaneous chemistry will have to be limited to a simple friendship. That's when the eternal question, famously asked by Billy Chrystal in "When Harry Met Sally..." about whether men and women can really be friends, naturally comes up. Easy, breezy and unexpectedly mature, "What If" delivers its own answer to the age-old question for the social media generation in a bittersweet and witty romance that charismatic duo Daniel Radcliffe and Zoe Kazan take to a whole other level. **Ch.L.**

MICHAEL DOWSE
Ο Μάικλ Ντάουζ εκπαιδεύτηκε ως μοντέρ. Η πρώτη του ταινία, «Fubar», επελέγη από το Φεστιβάλ του Σάντανς και έπειτα έγινε καλτ επιτυχία. Στη συνέχεια ο Ντάουζ γύρισε το υψηλότερου προϋπολογισμού βρετανικό φιλμ «It's All Gone Pete Tong».

Michael Dowse was trained as a film editor. His first movie "Fubar" was selected by the Sundance Film Festival and subsequently became a cult hit. Dowse went on to direct the higher-budget British film "It's All Gone Pete Tong".

Hv. Βασίλειο / UK, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 111', Αγγλικά / English

Σκηνοθεσία / Director Stuart Murdoch **Σενάριο / Screenwriter** Stuart Murdoch **Φωτογραφία / DoP** Giles Nuttgens **Μουσική / Music** Stuart Murdoch **Μοντάζ / Editor** David Arthur **Ηθοποιοί / Principal Cast** Emily Browning, Olly Alexander, Hannah Murray, Pierre Boulanger, Cora Bisset, Sarah Swire

Ο Θεός Μαζί της

Η Ιβ νοσηλεύεται σε νοσοκομείο για ανορεξία και ξεκινά να γράφει μουσική για να ξεπεράσει τα προβλήματά της. Ενα βράδυ που την κοπανάει, γνωρίζει τον Αντον, έναν σέξι μουσικό που παίζει σε τοπικό μπαρ. Ομως αυτός που θα την περιθάλψει είναι ο Τζέιμς, ένας άλλος μουσικός που γιουχάρεται από το κοινό. Το ερωτικό τρίγωνο έχει δημιουργηθεί, η υπέροχη μουσική υπογραμμίζει τα δρώμενα. Ομως ποια θα είναι η κατάληξη; Η πρώτη σκηνοθετική απόπειρα του «αρχηγού» των Belle and Sebastian, Στούαρτ Μέρντοκ, είναι μια ιστορία που ξεκίνησε σαν άλμπουμ αλλά έγινε ταινία, ένα εναλλακτικό indie μιούζικαλ με φόντο ένα πλιόλουστο καλοκαίρι στη Γλασκώβη. **Τ.Θ.**

God Help the Girl

Will God help the girl? It depends on whether she lets him! Special Jury Prize for the dramatic musical romance, courtesy of "Belle & Sebastian's" legendary frontman Stuart Murdoch, in his first directorial attempt. "God Help the Girl" is an alternative indie musical that changes the rules of the game, transforming a romantic dramedy into an eclectic, sophisticated delight for film and music lovers alike. Eve is hospitalized for depression and eating disorders. Sneaking out one night, she meets Anton, a sexy Swiss-German musician who's playing at a local bar, but ends up in the care of James, the artist who came on after Anton and almost got booed off the stage. And just like that, a love triangle is born, with music accentuating every turn. But what's going to happen in the end? **T.Th..**

STUART MURDOCH
Γεννημένος στη Γλασκώβη το 1968, είναι ο βασικός συνθέτης και τραγουδιστής για την μπάντα Belle and Sebastian. Εκανε ένα διάλειμμα από το συγκρότημα για να γράψει τη μουσική και το σενάριο για το «Ο Θεός Μαζί της» και έπειτα να το σκηνοθετήσει.

Born in Glasgow in 1968, he is the principal songwriter and lead singer for the Scottish band Belle and Sebastian. He took a break from the group to write the music and screenplay for "God Help the Girl" and then to direct the film.

Γαλλία / France, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 99', Γαλλικά, Αγγλικά / French, English

Σκηνοθεσία / Director Anne Fontaine **Σενάριο / Screenwriters** Anne Fontaine, Pascal Bonitzer **Φωτογραφία / DoP** Christophe Beaucarne **Μουσική / Music** Bruno Coulais **Μοντάζ / Editor** Annette Dutertre **Ηθοποιοί / Principal Cast** Gemma Arterton, Fabrice Luchini, Jason Flemyng, Niels Schneider

Η Αλλη Μποβαρί

Ο Μαρτέν είναι ένας μεσήλικας, πρώην Παριζιάνος χίπστερ που ζει πλέον ήρεμα με την οικογένειά του σε ένα χωριό της Νορμανδίας, αλλά αναστατώνεται από την άφιξη ενός ζευγαριού νεαρών Αγγλων ονόματι Μπόβαρι. Και ο λόγος δεν είναι απλώς η πανέμορφη Τζέμα, αλλά το ότι όλα στην ιστορία της του θυμίζουν τη «Μαντάμ Μποβαρί» του Φλομπέρ, το διάσημο μυθιστόρημα του αγαπημένου του συγγραφέα. Η Τζέμα Αρτερτον ενσαρκώνει για δεύτερη φορά μια πρωίδα βγαλμένη από κόμικ της Πόζι Σίμοντς («Η Επεισοδιακή Επιστροφή της Ταμάρα Ντρου»), έχοντας δίπλα της τον Φαμπρίς Λουκινί. Υπό την εκλεπτυσμένη καθοδήγηση της Αν Φοντέν, «Η Αλλη Μποβαρί» πλημμυρίζει από διασκεδαστικά εμμονικές αναφορές, βγαλμένες από το σύμπαν του κορυφαίου Γάλλου συγγραφέα. **Ν.Σ.**

Gemma Bovery

Martin, a middle-aged ex-Parisian hipster now living in a Norman village with his family, is unsettled by the arrival of an English couple by the name of Bovery. And it's not just because of Gemma's stunning looks, but her close resemblance to Gustave Flaubert's heroine of the same name, which happens to be his favorite novel. It's the second time Gemma Arterton is called upon to play a Posy Simmonds comic book character (the first was Tamara Drewe), with French star Fabrice Luchini by her side. Under the sophisticated direction of Anne Fontaine, "Gemma Bovery" is brimming with amusing obsessive references, taken straight from the great writer's literary universe. **N.S.**

ANNE FONTAINE
Γεννημένη στο Λουξεμβούργο, μετακόμισε στο Παρίσι και σπούδασε χορό, ενώ συνέχισε τις πανεπιστημιακές σπουδές της. Το πρώτο της ατομικό πρότζεκτ ως σκηνοθέτης «Love Affairs Usually End Badly» κέρδισε το βραβείο Jean Vigo το 1993.

Born in Luxembourg, she moved to Paris and trained in dance while continuing her studies. Her first project as solo director "Love Affairs Usually End Badly" won the 1993 Prix Jean Vigo.

Ισπανία / Spain, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 102', Ισπανικά, Γερμανικά / Spanish, German

Σκηνοθεσία / Director Jaime Rosales **Σενάριο / Screenwriters** Jaime Rosales, Enric Rufas **Φωτογραφία / DoP** Pau Esteve Birba **Μουσική / Music** Juan Gomez-Acebo **Μοντάζ / Editor** Lucía Casal **Ηθοποιοί / Principal Cast** ngrid García Jonsson, Carlos Rodríguez, Inma Nieto, Fernando Barona, Juanma Calderón, Patricia Mendy

Ομορφη Νιότη

Εχοντας κολλήσει στην γκρίζα ζώνη ανάμεσα στην εφηβεία και στην ενηλικίωση, οι 20χρονοι Ναταλία και Κάρλος είναι άνεργοι, μένουν με τους γονείς τους και αποζητούν τα εύκολα λεφτά – γι' αυτό, εξάλλου, αλλά και για πλάκα, αποφασίζουν να γυρίσουν ένα ερασιτεχνικό πορνό. Τα πράγματα, όμως, σοβαρεύουν ξαφνικά: η Ναταλία είναι έγκυος. Στη ρεαλιστική, νέα ταινία του, ο Χάιμε Ροσάλες μιλά για μια γενιά Ισπανών που περνά τον χρόνο της περισσότερο μπροστά σε μια οθόνη παρά στον πραγματικό κόσμο, που, έτσι κι αλλιώς, κάθε άλλο παρά σαν ενήλικες τους φέρεται, καταδικάζοντάς τους στην απραξία και στο κοινωνικό περιθώριο. **Χ.Λ.**

Hermosa Juventud / Beautiful Youth

Stuck in a grey zone between adolescence and maturity, 20-year-old Natalia and Carlos are unemployed, living with their parents and looking to make an easy buck - which is why they decide to make an amateur porno film, just for laughs. Things suddenly get serious when Natalia gets pregnant. In his realistic new movie, Jaime Rosales talks about a generation raised in front of the computer screen in a world that insists on clipping their wings, condemning them to social marginalization and a life of idleness. **Ch.L.**

JAIME ROSALES
Το 1996 κέρδισε υποτροφίες για να σπουδάσει κινηματογράφο στην Αβάνα και έπειτα στο Σίδνεϊ. Από το 2000 έχει δουλέψει όλα του τα πρότζεκτ του με την εταιρεία παραγωγής του, Fresdeval Films.

He won a scholarship in 1996 to study film in Havana and then in Sydney. Since 2000 he has developed all his projects as a director with his production company Fresdeval Films.

ΗΠΑ / USA, 2013, Εγχρωμο / Color, DCP, 100', Αγγλικά / English

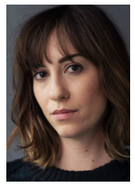
Σκηνοθεσία / Director Gia Coppola **Σενάριο / Screenwriter** Gia Coppola **Φωτογραφία / DoP** Autumn Durald **Μοντάζ / Editor** Leo Scott **Ηθοποιοί / Principal Cast** Emma Roberts, James Franco, Jack Kilmer, Nat Wolff, Zoe Levin, Val Kilmer

Palo Alto

Το ερωτικό ενδιαφέρον μιας ντροπαλή έφηβης (Εμα Ρόμπερτς) διχάζεται ανάμεσα στον προπονητή της (Τζέιμς Φράνκο) και έναν συνομήλικο (Τζακ Κίλμερ), την ώρα που μία σεξουαλικά περπατημένη συμμαθήτριά της την ανταγωνίζεται. Μεταξύ των ατελείωτων πάρτι, η μάχη ανάμεσα στην εφηβική λαγνεία και τη βαρεμάρα κρίνεται στο νήμα που υφαίνει το φλερτ με την αυτοκαταστροφή. Το νεότερο μέλος της δυναστείας των Κόπολα, εγγονή του μεγάλου Φράνσις Φορντ, επιχειρεί το δικό της κινηματογραφικό άνοιγμα, βασισμένο σε διηγήματα του Φράνκο. Το ελπιδοφόρο ντεμπούτο της έκανε πέρασμα από πολλά μεγάλα φεστιβάλ και χαιρετίστηκε για την αμεσότητα με την οποία προσεγγίζει τα αδιέξοδα της σύγχρονης εφηβείας. **Ν.Σ.**

Palo Alto

Shy, teenage April's (Emma Roberts) love interest is divided between her coach (James Franco) and a boy from school (Jack Kilmer), while a more sexually experienced girlfriend is antagonizing her. In-between an endless string of parties, the race between teenage lust and boredom is overshadowed by self-destruction. 27-year-old Gia, the youngest of the Coppola dynasty and Francis Ford's granddaughter, strikes out on her own by adapting a collection of short stories by popular actor James Franco. Her promising debut was screened in a variety of A-list festivals (such as Venice, Toronto & Tribeca IFFs) and hailed for its direct approach to contemporary adolescents' problems. **N.S.**



GIA COPPOLA
Η Τζία Κόπολα είναι Αμερικανίδα σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηθοποιός. Είναι εγγονή του Φράνσις Φορντ Κόπολα και κόρη του Τζιαν-Κάρλο Κόπολα. Η καριέρα της ξεκίνησε όταν σκηνοθέτησε μια μικρού μήκους ταινία για έναν οίκο μόδας ενός φίλου της.

Gia Coppola is an American film director, screenwriter, and actress. She is the granddaughter of Francis Ford Coppola and daughter of Gian-Carlo Coppola. Her film career began when she directed a short film for her friend's fashion label.

Γαλλία / France, 2014, Εγχρωμο / Color, DCP, 91', Γαλλικά / French

Σκηνοθεσία / Director Mélanie Laurent **Σενάριο / Screenwriters** Julien Lambroschini, Mélanie Laurent **Φωτογραφία / DoP** Arnaud Potier **Μοντάζ / Editor** Guerric Catala **Ηθοποιοί / Principal Cast** Joséphine Japy, Lou de Laâge, Roxane Duran, Alejandro Albarracín, Radivoje Bukvic

Δύο Ανάσες

Αν η Μελανί Λοράν σας εντυπωσίασε στο «Αδωξοι Μπάσταρδη» του Ταραντίνο, εδώ θα σας απογειώσει, αυτή τη φορά πίσω από την κάμερα. Μπροστά από την κάμερα θα θαυμάσετε δύο από τα πιο ανερχόμενα αστέρια του γαλλικού κινηματογράφου: τη Ζοζεφίν Ζαπί και τη Λου ντε Λαζ. Η Τσάρλι και η Σάρα είναι δύο έφηβες που θα ερωτευθούν τρελά. Ομως η αρχική χαρά του έρωτα θα μεταμορφωθεί σε δηλητηριασμένη κτητικότητα και ζήλια, σε ένα σαδομαζοχιστικό παιχνίδι. Θα υπάρξουν συγκλονιστικές ανατροπές και εκπλήξεις, όμως η Λοράν καταφέρνει και τα κρατάει όλα αυτά μακριά από τη «φτήνια» μιας σαπουνόπερας, προσεγγίζοντας με σεβασμό και διεισδυτικότητα τους χαρακτήρες της. Εβδομάδα Κριτικής του Φεστιβάλ Καννών. **Τ.Θ.**

Respire / Breathe

If you liked Melanie Laurent in Tarantino's "Inglourious Basterds", get ready to be impressed. Only this time, she won't be standing in front of the camera, she'll be directing her sophomore feature. On the other end of the lens, you'll have the chance to admire two up-and-coming French actresses Joséphine Japy and Lou de Laâge in a sensuous pairing. Teenagers Charlie and Sarah will fall madly in love, but their joyful rapture is soon replaced with a poisonous sense of possessiveness and jealously in a lesbian game of S&M, full of hidden secrets and unpredictable developments. Despite the plot twists and never-ending surprises, Laurent manages to steer clean of the cheap thrills of a lesbian soap, handling both the story and her characters from a respectful and discerning perspective. **T.Th.**

MÉLANIE LAURENT
Γαλλίδα ηθοποιός και σκηνοθέτης. Κέρδισε Σεζάρ Καλύτερης Πρωτοεμφανιζόμενης Ηθοποιού το 2006 για το «Don't Worry, I'm Fine» και συνεργάστηκε με τον Κουέντιν Ταραντίνο το 2009 στο «Αδωξη Μπάσταρδοι».

Mélanie Laurent is a French actress and director. She won the César Award for Most Promising Actress for her performance in "Don't Worry, I'm Fine" in 2006. She collaborated with Quentin Tarantino in his 2009 film "Inglourious Basterds".

Ελλάδα, Γαλλία, Βέλγιο / Greece, France, Belgium
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
128'
Ελληνικά, Αλβανικά / Greek, Albanian

Σκηνοθεσία / Director
Panos H. Koutras
Σενάριο / Screenwriters
Panos H. Koutras, Panagiotis Evangelidis
Φωτογραφία / DoP
Hélène Louvart, Simos Sarketzis
Μουσική / Music
Delaney Blue
Μοντάζ / Editor
Yorgos Lamprinos
Ηθοποιοί / Principal Cast
Kostas Nikouli, Nikos Gelia
Yannis Stankoglou, Marissa Triandafyllidou, Aggelos Papadimitriou, Romanna Lobats
Παραγωγή / Producers
Eleni Kossyfidou, Panos H. Koutras
Alexandra Boussiou

Xenia

Μετά τον θάνατο της μητέρας τους, δύο αδέλφια, ο Ντάνι και ο Οδυσσέας, 16 και 18 ετών αντίστοιχα, ταξιδεύουν από τη μια άκρη της Ελλάδας στην άλλη για να εντοπίσουν τον πατέρα τους, που τους εγκατέλειψε πριν από χρόνια. Σκοπός τους να εξασφαλίσουν την ελληνική ιθαγένεια, αλλά και τη συμμετοχή του ταλαντούχου Οδυσσέα σε έναν διαγωνισμό τραγουδιού στη Θεσσαλονίκη. Στην πορεία, θα αντιμετωπίσουν εχθρούς και φίλους, θα κυνηγήσουν μια καλύτερη ζωή και θα ενηλικιωθούν χωρίς ποτέ να παραιτηθούν από το δικαίωμα να ονειρεύονται. Μετά την αιρετική «Στρέλλα» (2009), ο Πάνος Χ. Κούτρας επιστρέφει με την τέταρτη ταινία του, η οποία έκανε παγκόσμια πρεμιέρα στο τμήμα «Ενα Κάποιο Βλέμμα» του 67ου Φεστιβάλ Καννών, όπου απέσπασε διθυραμβικές κριτικές και εξασφάλισε διανομή σε Ευρώπη και Αμερική. Το «Xenia» είναι ένα παραμυθένιο road movie για τον 21ο αιώνα, μία πληθωρική περιπέτεια με χιούμορ, αγωνία, μαγικό ρεαλισμό, συγκίνηση, ιταλικά τραγούδια του '60 και μια αμετακίνητα αισιόδοξη στάση απέναντι στη ζωή.

Xenia

After their mother's death, siblings Danny and Odysseus, 16 and 18 years old respectively, travel across Greece to track down their father, who abandoned them years ago. Their goal is to obtain Greek citizenship and for Odysseus to take part in a singing contest in Thessaloniki. On their way up north, they will come face-to-face with both friends and enemies, they will strive for a better life and come of age, without giving up their right to dream. After the incendiary "Strella" (2009), Panos H. Koutras is back with his fourth feature, which recently premiered at the Un Certain Regard section of the 67th Cannes International Film Festival to rave reviews, securing theatrical distribution in Europe and the US. "Xenia" is a fairytale road movie for the 21st Century, a flamboyant adventure with a great sense of humor and a tendency towards magic realism, full of chills, thrills and Italian songs from the 60s, highlighting its irrepressible optimism in the face of adversity.

PANOS H. KOUTRAS

Γεννήθηκε στην Αθήνα την δεκαετία του '60. Έμαθε σινεμά στο Λονδίνο και στο Παρίσι, αλλά κυρίως στις κινηματογραφικές αίθουσες. Μετά από τέσσερις ταινίες ελπίζει ακόμα πως το να κάνεις σινεμά δεν θα έπρεπε να είναι θέμα ζωής και θανάτου.

Born in Athens in the 60s, he studied film in London and Paris but received most of his education in darkened movie theaters. With four features to his name, he still hopes that one day, making movies won't have to be a matter of life and death.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Xenia
2009 Στρέλλα / A Woman's Way
2004 Αληθινή Ζωή / Real Life
1999 Η Επίθεση του Γιγαντιαίου Μουσακά / The Attack of the Giant Mousaka

Ελλάδα, Γερμανία / Greece, Germany
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
83'
Ελληνικά, Αγγλικά / Greek, English

Σκηνοθεσία / Director
Syllas Tzoumerkas
Σενάριο / Screenwriters
Syllas Tzoumerkas, Youla Boudali
Φωτογραφία / DoP
Pantelis Mantzanas
Μουσική / Music
Drog _A_Tek
Μοντάζ / Editor
Kathrin Dietzel
Ηθοποιοί / Principal Cast
Angeliki Papoulia, Vassileios Doganis
Maria Filini, Yorgos Biniaris, Themis Bazaka, Makis Papadimitriou
Παραγωγή / Producers
Maria Drandaki, Titus Kreyenberg
Ellen Havenith, Jeroen Beker

η Εκρηξη

Η Μαρία (Αγγελική Παπούλια) τρέχει στην Εθνική Οδό. Πίσω της, φωτιά και μια τσάντα γεμάτη λεφτά. Μπροστά της, ο ατέλειωτος δρόμος. Μόλις μια μέρα πριν, ήταν μια στοργική μητέρα, ερωτευμένη σύζυγος, υπεύθυνη κόρη. Σήμερα, έχει επαναστατήσει. Και είναι αποφασισμένη να σαρώσει στο πέρασμά της ό,τι αγάπησε ποτέ. Βίαιη και ειλικρινής, αλλά και γενναία σαν την ηρωίδα της, η ταινία την ακολουθεί στην προσπάθειά της να ξαναπάρει τη ζωή της στα χέρια της. Η μαύρη κωμωδία και το δράμα εναλλάσσονται συνεχώς, και μια κρυμμένη τρυφερότητα τρυπάει διαρκώς τη σκληρή πραγματικότητα, συνθέτοντας την τελική πορεία της Μαρίας προς την εξιλέωση, σε μια ελληνική ιστορία πιο επίκαιρη από ποτέ. Και εδώ, στη δεύτερη μόλις μεγάλου μήκους ταινία του, ο Σύλλας Τζουμέρκας αποδεικνύει πως το μέλλον τού ανήκει, καθώς συνεχίζει να απασχολεί όλο και περισσότερο τα σημαντικότερα κινηματογραφικά φεστιβάλ του κόσμου.

a Blast

Driving furiously down the highway, Maria (Angeliki Papoulia) flees, leaving a fire and a suitcase full of money behind, while the vastness of the motorway beckons ahead. Just days before, she was an attentive mother, a loving wife and a dutiful daughter. Now she has started her own personal revolution, determined to destroy everything she once loved. Violent yet honest, just like its central character, "A Blast" follows her attempt to take her life into her own hands. Black comedy and drama alternate constantly and a covert sense of affection pierces through the harsh reality, pushing Maria forward on the road to catharsis. Hers is an inherently Greek story and it's more timely than ever. With his sophomore feature, Syllas Tzoumerkas holds the future in his hands, as he continues to attract the attention of some of the most important festivals around the world.

ΣΥΛΛΑΣ ΤΖΟΥΜΕΡΚΑΣ

Η πρώτη μεγάλου μήκους σκηνοθετική απόπειρα του Σύλλα Τζουμέρκα, «Χώρα Προέλευσης», συμμετείχε στην Εβδομάδα Κριτικής του Φεστιβάλ Βενετίας, το 2010. Η δεύτερη ταινία του, «η Εκρηξη», πραγματοποίησε την παγκόσμια πρεμιέρα της στο Διεθνές Διαγωνιστικό του φετινού Φεστιβάλ του Λοκάρνο, αποσπώντας διθυραμβικές κριτικές.

His debut feature, "Homeland", was screened at the Venice International Film Critics' Week in 2010. "a Blast" had its world premiere at this year's Locarno Film Festival, where it was hailed by critics.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Η Εκρηξη / A Blast
2010 Χώρα Προέλευσης / Homeland

Ελλάδα, Γερμανία / Greece, Germany
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
103'
Ελληνικά, Γεωργιανά / Greek, Georgian

Σκηνοθεσία / Director
Athanasios Karanikolas
Σενάριο / Screenwriter
Athanasios Karanikolas
Φωτογραφία / DoP
Johannes Louis
Μοντάζ / Editors
Monika Weber, Lorna Hoefler Steffen
Ηθοποιοί / Principal Cast
Maria Kallimani
Marisha Triantafyllidou,
AlexandrosLogothetis, Zoi Asimaki
GiannisTsortekis
Ieronimus Kaletsanos
Παραγωγή / Producers
Lasse Scharpen
Argyris Papadimitropoulos

Στο Σπίτι

Η Νάντια εργάζεται εδώ και δώδεκα χρόνια στο σπίτι της Εύης και του Στέφανου στον Μαραθώνα. Οι σχέσεις τους είναι πια σχεδόν οικογενειακές. Εκτός από τις εργασίες του σπιτιού, η Νάντια μεγαλώνει την κόρη του ζευγαριού, την Ιριδα, σαν δικό της παιδί. Οταν κάποια στιγμή η Νάντια αρχίζει να παρουσιάζει προβλήματα υγείας, οι σχέσεις της με την οικογένεια της Εύης και του Στέφανου αλλάζουν ριζικά. Ομως η Νάντια αντιδρά με έναν μοναδικό τρόπο.
Η πρώτη ελληνική ταινία του εγκατεστημένου στη Γερμανία Αθανάσιου Καρανικόλα διαπραγματεύεται το θέμα της κοινωνικής αδικίας μέσα από μια «παραμελημένη» οπτική και με επιλεκτικά κινηματογραφικά στοιχεία, διατηρώντας, ωστόσο, σαφείς αποστάσεις από το τυπικό κοινωνικό δράμα. Είναι ένα ειλικρινές, μινιμαλιστικό μελόδραμα με αυστηρή αισθητική και πρωταγωνιστή έναν άνθρωπο απλό και δυνατό. Ή, όπως θα έλεγε και ο Σαίρεν Κίρκεγκωρ, είναι η ιστορία μιας αγνής, γενναίας και αξιοπρεπούς καρδιάς που επιθυμεί μόνο ένα πράγμα. Βραβείο της Οικουμενικής Επιτροπής στο τμήμα Φόρουμ της 64ης Μπερλινάλε.

ATHANASIOS KARANIKOLAS

Γεννημένος στη Θεσσαλονίκη το 1967. ο Αθανάσιος Καρανικόλας ζει στη Γερμανία από το 1991. Διδάσκει σκηνοθεσία και κινηματογραφική ηθοποιία στο Βερολίνο και Αθήνα. Το «Στο Σπίτι» είναι η τρίτη του ταινία μεγάλου μήκους.

Born in Thessaloniki in 1967, Karanikolas has been living in Germany since 1991. He teaches directing and film acting in Berlin and Athens. "At Home" is his third feature.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Στο Σπίτι / At Home
2013 Echolot
2007 Ελλη Μάκρα / Elli Makra - 42277 Wuppertal

At Home

Nadia has been Evi's and Stefanos's housekeeper for the past 12 years - they're almost like family. Apart from housework, Nadia is practically raising the couple's daughter Iris, as if she was her own. When Nadia starts having health issues, her relationship with Evi and Stefanos changes drastically, but she reacts in a totally unexpected way. In his first Greek film, Berlin-based Athanasios Karanikolas deals with social injustice from a neglected point of view using distinct cinematic references, while maintaining a safe distance from your run-of-the-mill social drama. "At Home" is an honest, minimal melodrama with a Spartan aesthetic, featuring a strong and simple main character. As Sören Kierkegaard so elegantly put it, purity of heart is to will one thing and this is her story. Ecumenical Jury Award at the 64th Berlinale.

GOETHE INSTITUT

Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
111'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Dimitris Piatas
Σενάριο / Screenwriter
Dimitris Piatas
Φωτογραφία / DoP
Mihalis Mpouris, Christos Michalopoulos
Μοντάζ / Editor
Manos Panayotopoulos
Ηθοποιοί / Principal Cast
Theodosis Pelegrinis, Dimitris Piatas
Makis Papadimitriou, Natalia Dragoumi, Michalis Mitrousis
Andreas Roumeliotis
Παραγωγή / Producer
Michalis Panayotopoulos

Πανδημία

Η ταινία γυρίστηκε ακτιβιστικά, με εθελοντική συμμετοχή καλλιτεχνών και τεχνικών. Είναι μια μαύρη κωμωδία της κρίσης, με Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης ελεγχόμενα από οικονομικούς παράγοντες, τη στιγμή που η χώρα οδηγείται στον απόλυτο οικονομικό μαρασμό. Ανεργία, συσσίτια φαγητού, άστεγοι: αυτά είναι μερικά μόνο από τα χαρακτηριστικά που συνθέτουν το κάδρο της σύγχρονης ελληνικής πραγματικότητας. Σε όλα τα παραπάνω, το φιλμ απαντά με χιούμορ: Πανδημία (Σύνδρομο της Τζοκόντα), κανιβαλική τηλεόραση, συμμορίες που συμπλέκονται και διάφορα άλλα. Η πρωταγωνιστική παρουσία στην «ΠΑΝδηΜΙΑ» του Πρύτανη του Πανεπιστημίου Αθηνών, Θεοδόση Πελεγρίνη, έγινε αφορμή για τον προσωπικό διασυρμό του από ελεγχόμενα ΜΜΕ. Μέσα από την παρουσία της στο φεστιβάλ, η ταινία επιθυμεί να σπάσει εκείνο που αναγνωρίζει ως «πολιτιστικό εμπάργκο» της χώρας μας. Σημειώνεται ότι είναι η πρώτη φορά που ο γνωστός ηθοποιός Δημήτρης Πιατάς συγγράφει και σκηνοθετεί κινηματογραφική ταινία.

DIMITRIS PIATAS

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Αποφοίτησε από τη Δραματική Σχολή του Εθνικού Θεάτρου. Εχει παίξει όλα τα είδη θεάτρου, από επιθεώρηση έως τραγωδία, ενώ έχει λάβει μέρος σε πολλές κινηματογραφικές, τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές παραγωγές.

Born in Athens, Piatas graduated from the National Theatre of Greece Drama School. He has acted in every theatrical genre under the sun, from musical theater to ancient Greek tragedy. He has also appeared on the big and small screens, as well as numerous radio productions.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Πανδημία / Pandemy

Pandemy

The film was shot guerrilla-style with the entire cast and crew working on a voluntary basis. Pandemic is a pitch black, credit crunch comedy, where mass media is controlled by the powers that be, while the country is about to hit rock bottom. Unemployment, soup kitchens, homelessness - these are just a few of the elements making up contemporary Greek reality. Yet the film deals with all of the above with a sense of humor: a Mona Lisa syndrome pandemic, bad reality TV, interrelated gangs and more. National & Kapodistrian University Rector Theodosis Pelegrinis was dragged through the mud for his central role in the film, which is exactly why this film has chosen to participate in the Athens International Film Festival: to break this country's political embargo! It's worth mentioning that this is the first time veteran actor Dimitris Piatas has written and directed a film.

Ελλάδα / Greece
2013
Εγχρωμο / Color
DCP
160'
Ελληνικά, Αγγλικά, Πορτογαλικά / Greek, English, Portuguese

Σκηνοθεσία / Director
Nikos Kornelios
Σενάριο / Screenwriters
Nikos Kornelios, Evgenia Papageorgiou
Φωτογραφία / DoP
Giorgos Papanikolaou, Alexis Iosiphides
Μοντάζ / Editor
Evgenia Papageorgiou
Παραγωγή / Producer
Nikos Kornelios

Μητριαρχία

60 γυναίκες. 7 μέρες. Ενας κόσμος. Ενα καταφύγιο γυναικών απειλείται με κατεδάφιση. 60 γυναίκες διαφορετικών ηλικιών, εθνικοτήτων και κοινωνικής προέλευσης συγκεντρώνονται για να το προστατεύσουν, επιχειρώντας να επαναπροσδιορίσουν τη θέση τους στον σημερινό κόσμο. Την ημέρα συζητούν και συγκρούονται σχετικά με την κοινωνία, τη σεξουαλικότητα, την πολιτική, τις σχέσεις, τη μητρότητα, την εργασία. Τη νύχτα αφήνονται να εκφραστούν, να χορέψουν, να εξομολογηθούν βιώματα και εμπειρίες. Τι θα προκύψει από μια τέτοια συνάντηση; Οπως σημειώνει ο ίδιος ο σκηνοθέτης, εκείνο που ονομάζουμε «Πολιτισμός» είναι ένας έμφυλος πολιτισμός, ο πολιτισμός της τεστοστερόνης. Αν οι γυναίκες χαράξουν το δικό τους αποτύπωμα, αν μετά από χιλιετίες ανδρικής επικυριαρχίας βρουν τον δικό τους λόγο, είτε για την κοινωνική ζωή είτε για τη σχέση με το σώμα και τις επιθυμίες του, ένας άλλος τρόπος ύπαρξης πάνω στον πλανήτη είναι δυνατός. Μόνο με την εκθήλυνση του πολιτισμού μπορεί να υπάρξει μια κοινή ζωή που δεν θα τη χαρακτηρίζει η βία. Με την έλευση της Μητριαρχίας. Κι αν ακούγεται ουτοπικό, δεν είναι παρά το σενάριο μιας ταινίας.

Matriarchy

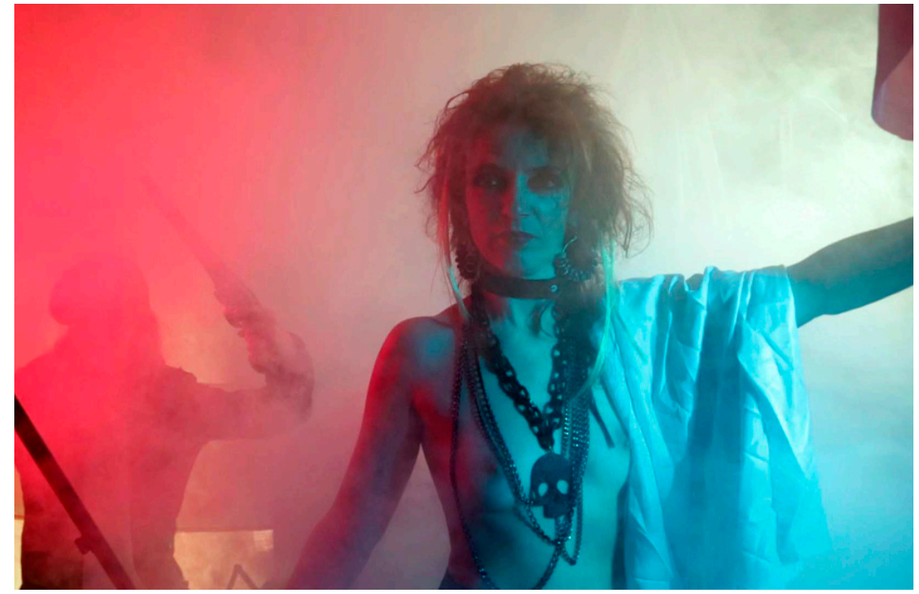
60 women, seven days, one world. A women's shelter in under demolition. 60 women of different ages, nationalities and social standing come together in protest, trying to redefine their place in the world. By day, they talk and argue about society, sexuality, politics, relationships, motherhood and careers. By night, they let go, expressing themselves more freely, dancing and exchanging stories about their lives. What's going to come of this encounter? According to the director, what we call civilization is a gendered culture, the culture of testosterone. If women could leave their mark, if after thousands of years of male domination they finally found their own voice, whether it's about society or their relationship with their body, it could be the dawning of a new age. The age of Matriarchy. Only the feminization of culture could possibly result in a shared existence that won't be governed by violence. If it sounds utopian, it's OK. It's only a screenplay.

NIKOS KORNELIOS

Γεννήθηκε στην Αθήνα και έζησε για ένα μεγάλο διάστημα στο Παρίσι. Εχει σκηνοθετήσει πλήθος ταινιών μεγάλου μήκους και θεατρικές παραστάσεις, ενώ έχει συνθέσει έργα για μουσικά σύνολα που έπαιξαν σε πολλά ευρωπαϊκά φεστιβάλ. Επίσης, έχει διδάξει υποκριτική για το θέατρο και τον κινηματογράφο.

Nikos Kornelios was born in Athens and lived in Paris for many years. He has directed a number of feature films and plays and has composed works for musical ensembles which have played at various European festivals. He has also taught acting for the stage and the screen.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Μητριαρχία / Matriarchy
2012 11 Συναντήσεις με τον Πατέρα μου / 11 Meetings with My Father
2010 Τρίτη / Tuesday
2008 Η Μουσική των Προσώπων / Music of the Faces
2002 Ο Κόσμος Ξανά / The World Again
1997 Το Αθώο Σώμα / Desert Sky
1991 Ισημερία / Equinox



Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο / Color
Ψηφιακή Προβολή / Digital Screening
75'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Yannis Soldatos
Σενάριο / Screenwriters
Yannis Soldatos
Φωτογραφία / DoP
Nikos Vasilopoulos
Μοντάζ / Editor
Nikos Vasilopoulos
Ηθοποιοί / Principal Cast
Ellada Mesveliani, Manos Tsoutis
Maria Drakopoulou, Giannis Kostaras
Efi Koutantou, Elias Maziotis
Παραγωγή / Producer
Yannis Soldatos

Η Επέλαση των Απάτσι

Το «Fort Apache» είναι μια ταινία του 1948, σκηνοθετημένη από τον μεγάλο Τζον Φορντ, με τον Τζον Γουέιν και τον Χένρι Φόντα στους βασικούς ρόλους, η οποία προβλήθηκε στην Ελλάδα με τους τίτλους «Επέλαση την Αυγή» και «Το Οχυρό Αμύνεται». Τώρα δεν αμύνεται κανένας, και δεν υπάρχουν ούτε οχυρά, ούτε τοτέμ και ταμπού. Τα Εξάρχεια κατέληξαν ένα ανοχύρωτο οχυρό. Μια ομάδα ανερμάτιστων νεαρών εισβάλλει στο μεσοαστικό σπίτι ενός ζευγαριού που έχει ενδυθεί το ρόλο λειτουργών ενός συστήματος απόλυτα ξεχαρβαλωμένου, όσο και οι ιδεολογίες των ξεχασμένων στο χρόνο, κατ' επάγγελμα και από ανία επαναστατών. Επακολουθεί, για ολόκληρη τη νύχτα, μια ανιστόρητη ερωτική παρτούζα, με όλες τις προς κατανάλωση διαστροφές της, και δεν μένει τίποτε όρθιο από το λαμπερό οικοδόμημα. Δηλαδή, «δεν κουνιέται φύλλο». Ενα ακόμη όνειρο μιας βαρετής θερινής νύχτας έλαβε χώρα και απέσπασε μερίδιο από το τίποτε. Ο μικροαστός δεν κινδυνεύει, είναι μικρός και τρυπώνει παντού.

The Forthcoming of Apache

"Fort Apache" is a 1948 film directed by the late and great John Ford, featuring John Wayne and Henry Fonda in the lead roles. The film was screened in Greece under a couple of different titles that roughly translated into "Fort on the Defense" and "Dawn Offensive". Unfortunately, nobody's defending themselves any more and there are no forts, totems or taboos to speak of. Once a stronghold against authority, the downtown Exarchia neighborhood now stands disarmed and defenseless. A group of frivolous young men barge in on the middle-class home of a married couple, who represent the authority figures of a dysfunctional system that's just as outdated as the beliefs of the dime-store revolutionaries. The evening turns into a night of unprecedented sexual debauchery with all the usual perversions, till there's nothing left standing. Another tedious midsummer night's dream has come and gone, claiming a stake on nothing at all. The petty bourgeoisie are in no danger, because they're petite enough to penetrate anything.

YANNIS SOLDATOS

Γεννήθηκε στη Λευκάδα. Διευθυντής των εκδόσεων Αιγόκερως, έχει γράψει δεκάδες πεζογραφήματα, θεατρικά και βιβλία για τον κινηματογράφο. Επίσης, έχει σκηνοθετήσει 100 τηλεοπτικές σειρές, μεγάλου μήκους ταινίες, καθώς επίσης μικρού μήκους και τηλεταινίες. Εχει διατελέσει καθηγητής Ιστορίας Κινηματογράφου σε κινηματογραφικές και δραματικές σχολές.

Born in Lefkada, Soldatos was the head of Aigokeros Publishing with dozens of novels, film and theater publications to his name. He has directed more than 100 TV series, eight feature films and several shorts and made-for-TV movies, while also teaching film history at film and drama schools.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Η Επέλαση των Απάτσι / The Forthcoming of Apache
2010 Φιοντόρ, ο Παίκτης / Fyodor
2005 Υποβρύχιος Ερωτας / Underwater Love
2004 Ένας Άνθρωπος Παντός Καιρού / All-Weather Man
1998 Το Αίνιγμα / The Enigma

Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
87'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Margarita Manda
Σενάριο / Screenwriter
Margarita Manda
Φωτογραφία / DoP
Kostis Gkikas
Μοντάζ / Editor
Aggela Despotidou
Ηθοποιοί / Principal Cast
Anna Mascha, Kostas Filippoglou
Παραγωγή / Producers
Kostas Kefalas
Konstantinos Kontovrakis
Kostas Lampropoulos
Margarita Manda

WORK IN PROGRESS

Για Πάντα

Ο Κώστας είναι οδηγός στον Ηλεκτρικό Σιδηρόδρομο. Η Αννα μία επιβάτης που παίρνει το ίδιο τρένο κάθε μέρα για τη δουλειά της. Εκείνος είναι σιωπηλά ερωτευμένος μαζί της, μόνο που εκείνη δεν το ξέρει. Τουλάχιστον μέχρι τη στιγμή που ένα τυχαίο γεγονός δίνει στον Κώστα το έναυσμα να την προσεγγίσει. Κάπως έτσι, δύο μοναχικοί άνθρωποι θα συναντηθούν στην έρημη Αθήνα, στην αυγή μιας καινούργιας, φωτεινής μέρας. Συνθέτοντας την ιστορία δύο αγνώστων στην ίδια πόλη μέσα από την τακτική της παρατήρησης και τις εικόνες μιας ακίνητης κάμερας, η Μαργαρίτα Μαντά υπογράφει μία ελεγεία πάνω στη σιωπή, καθώς και στο χρόνο που ορίζεται από αυτή. Σε αυτήν την προσωπική της ανάγκη για επιστροφή στα δομικά υλικά του κινηματογράφου πρωταγωνιστεί –καθόλου τυχαία– ένα σκηνικό που τέθηκε στο επίκεντρο σε εκείνα τα γενέθλια φιλμ του σινεμά. Το τρένο των αδερφών Λιμιέρ, ωστόσο, είναι μία μόνο από τις επιρροές της σκηνοθέτιδας, η οποία μέσα από το «Για Πάντα» επιθυμεί να αποτίσει φόρο τιμής σε όσους κατονομάζει ως δασκάλους της: από τον Ντράγιερ και τον Μπρεσόν ως τον Αντονιόνι, τον Βέντερς και τον Αγγελόπουλο.

Forever

Costas is a driver at the overground railroad. Anna takes the train to work every day. He's silently in love with her and she doesn't even know it, until an unforeseen event offers Costas the excuse he needs to finally approach her. That's how two lonely people will meet in a deserted Athens, at the dawn of a brand new day. Chronicling the story of two strangers in the city through the powers of observation and the merits of a fixed camera angle, Margarita Manda delivers a melancholy ode to silence and the passage of time. Going back to the fundamental structural elements of filmmaking, Manda's personal journey is dominated by the same force that traversed early cinema: the train! But the Lumiere brothers aren't her only influence. "Forever" is an homage to every filmmaker she considers a teacher, from Dreyer and Bresson to Antonioni, Wenders and Angelopoulos.

MARGARITA MANDA

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Σπούδασε Πολιτικές Επιστήμες και Γαλλική Φιλολογία στο Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, καθώς επίσης Σκηνοθεσία στη σχολή Σταυράκου. Εχει διατελέσει βοηθός σκηνοθέτη σε ταινίες του Θόδωρου Αγγελόπουλου, ενώ έχει σκηνοθετήσει πληθώρα ταινιών μικρού και μεγάλου μήκους, ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίας.

Born in Athens, Margarita Manda studied Political Science and French Literature at the National and Kapodistrian University of Athens, as well as Filmmaking at the Stavrakos Film School. She has worked as assistant director on Theo Angelopoulos movies and has directed several shorts and features, both fiction and non-fiction.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Για Πάντα / Forever
2009 Χρυσόσκονη / Gold Dust
2004 Νέα Οδησσός: Το Χωριό του Νερού / New Odessa: The Village of the Lake
2002 Φύλακες του Χρόνου / Guardians of Time

Ελλάδα / Greece
2014
Εγχρωμο / Color
DCP
90'
Ελληνικά, Αγγλικά, Βουλγάρικα, Γαλλικά, Γουόλοφ / Greek, English, Bulgarian, French, Wolof

Σκηνοθεσία / Director
Petros Sevastikoglou
Σενάριο / Screenwriter
Petros Sevastikoglou
Φωτογραφία / DoP
Petros Sevastikoglou
Μουσική / Music
Christos Gousios, Thodoris Papadimitriou
Μοντάζ / Editor
Christos Giannakopoulos
Ηθοποιοί / Principal Cast
Sofia Kokkali, Karyofyllia Karabeti
Chris Radanov, Modou Ndiaye
Omar Fall, Lambros Ktenavos
Παραγωγή / Producers
Petros Sevastikoglou
Thanos Anastopoulos
Stella Theodoraki

WORK IN PROGRESS

Electra

Η Electra είναι μια νεαρή κοπέλα, ξένη τόσο στη χώρα της όσο και σε όλες τις υπόλοιπες. Από την Αφρική μέχρι την Ευρώπη, η ταινία στην οποία δίνει το ισχυρά συμβολικό όνομά της είναι ένα παζλ που συνθέτει την πολυσυλλεκτική της ταυτότητα. Το νήμα της ιστορίας αυτής της σύγχρονης Ηλέκτρας δεν ακολουθεί τα χνάρια μιας χρονολογικής πορείας, αλλά τις συναισθηματικές συνδέσεις της κοπέλας.Βυθισμένη στον μοναχικό υποκειμενισμό της ηρωίδας της, η νέα ταινία του Πέτρου Σεβαστίκογλου καταγράφει την τραχύτητα και τον ηλεκτρισμό των διαδρομών εκείνων που έμαθαν να αναλαμβάνουν τον χαρακτηρισμό του ξένου και του ανένταχτου από το ξεκίνημα της ύπαρξής τους. Σε έναν κόσμο σαν αυτόν της Electra, το παρελθόν ανασυγκροτείται, το παρόν παίρνει μορφή, το δε μέλλον διαγράφεται. Οσο για το ταξίδι της, είναι εκείνο τελικά που οριοθετεί την ίδια της τη χώρα. Σε αυτόν τον τόσο προσωπικό τόπο, οι γλώσσες που ακούγονται μένουν ηθελημένα αμετάφραστες, αποτελώντας «μέρος της ηχητικής και μουσικής υπόκρουσης», όπως υπογραμμίζει ο ίδιος ο σκηνοθέτης, παραπέμποντας στην κατεξοχήν οικουμενική γλώσσα: τη μουσική.

Electra

Electra is a young girl who feels like a stranger in her own country, same as everywhere else. The film she lends her symbolic name to is a puzzle, whose pieces make up her broken identity, from Africa all the way to Europe. The story of this modern-day Electra doesn't follow a straight chronological line, choosing to explore the girl's emotional connections in a non-linear narrative. Immersed in the lonely subjectivity of its heroine, Petros Sevastikoglou's new film documents the ruggedness and the raw electricity of the journey everyone who has had to live with the legacy of "the foreigner" and "the outsider" since the day they were born has taken. In a world like Electra's, the past is reconstructed, the present takes shape and the future is barely visible. Electra's journey defines her own country. In such a personal place, some languages are deliberately untranslated. According to the director, they form part of the soundtrack, alluding to the most universal language in the world: music.

PETROS SEVASTIKOGLOU

Γεννήθηκε στη Μόσχα, μεγάλωσε στη Γαλλία και σπούδασε στις ΗΠΑ. Εκτός του σινεμά σκηνοθετεί και στο θέατρο, έχοντας ανεβάσει παραστάσεις στην Ελλάδα και στο εξωτερικό. Η «Electra» είναι η τέταρτη μεγάλου μήκους ταινία του.

He was born in Moscow, grew up in France and studied in the US. Apart from film, he is a theatre director, in Greece and abroad. "Electra" is his fourth feature film.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 Electra
2012 Attractive Illusion
2008 Τρεις Στιγμές / Three Moments
1997 Άνεμος στην Πόλη / Wind Over the City

Ελλάδα / Greece
2014
Ασπρόμαυρο / B&W
DCP
113'
Ελληνικά / Greek

Σκηνοθεσία / Director
Hristos Voupouras
Σενάριο / Screenwriters
Vasiliki Iliopoulou, Hristos Voupouras, Giorgos Korras
Φωτογραφία / DoP
Kostis Gikas
Μουσική / Music
Foivos Delivorias
Μοντάζ / Editor
Manolis Zeakis
Ηθοποιοί / Principal Cast
Maximos Moumouris, Nicos Gelia Sofia Kokkali, Kora Karvouni Haris Fragkoulis, Ieronimos Kaletsanos
Παραγωγή / Producer
Irakles Mavroides

WORK IN PROGRESS

7 Θυμοί

Οι «7 Θυμοί» είναι ένα έργο υπαρξιακό, λυρικό και βαθύτατα ουμανιστικό, αν και ενταγμένο στον ρεαλισμό της καθημερινότητας. Ο βασικός ήρωας, ο Πέτρος, ένας αρχαιολόγος γραφείου, επιδιώκει να επικοινωνήσει με το «διαφορετικό»: τον Χουσάμ, νεαρό Αραβα μετανάστη, και τον φανατισμό του Ισλάμ. Την Αλεξάνδρα, Ελληνογαλλίδα τσελίστρια που έχει επιφορτισθεί την αλκοολική μητέρα της. Τον Λαέρτη, Αλβανό πιανίστα που κουβαλά την κατάρα της ευφυΐας του. Τον Στρατή, Ελληνα μετανάστη που επιστρέφει «άπατρις» στη χώρα του. Τον Δανιήλ, διευθυντή τράπεζας που πιστεύει πως όλα εξαγοράζονται, ακόμα και τα αισθήματα. Τον Μιχαήλ, αστυνομικό που κυνηγάει μετανάστες, ενώ πλάθει τη δική του ιστορικοπολιτική πραγματικότητα. Η επαφή του Πέτρου με τους έξι αυτούς ανθρώπους είναι κατ' αρχήν μία εμπειρία τραυματική. Για κάθε μία καταβάλλει και ένα αντίτιμο, μερικές φορές υλικό, άλλες καθαρά ψυχικό, άλλες πάλι και τα δύο. Το κέρδος της εμπειρίας θα καλύψει την απώλεια; Το τέλος είναι ανοιχτό και διφορούμενο. Η τελευταία χειρονομία του είναι μία λύση προσωρινή, ένας συμβιβασμός με τις ανάγκες της υπαρξιακής ισορροπίας. Ποια θα είναι η επόμενη κίνηση;

7 Kinds of Wrath

"7 Kinds of Wrath" is an existential, lyrical and deeply humanistic film, although firmly lodged in reality. The main character, Petros, is a desk-bound archaeologist, who attempts to open the door to diversity. He tries to communicate with Husam, a young Arab immigrant, who's an Islamic fundamentalist. Alexandra, a French-Greek cellist, who's looking after her alcoholic mother. Laertes, an Albanian pianist, who has to live with the curse of his own genius. Stratis, a recently repatriated Greek immigrant without roots. Daniel, a bank manager who believes that everything's for sale, even feelings. Michael, a policeman who persecutes immigrants, hiding behind a sociopolitical reality of his own invention. Petros' first encounter with these six individuals proves initially traumatic. There's a price to pay for each and every one, sometimes material, sometimes psychological, sometimes both. Does the gain compensate for the loss? The ending is open to interpretation. The last gesture is a temporary solution, a compromise to maintain the existential balance. The question is, what happens next?

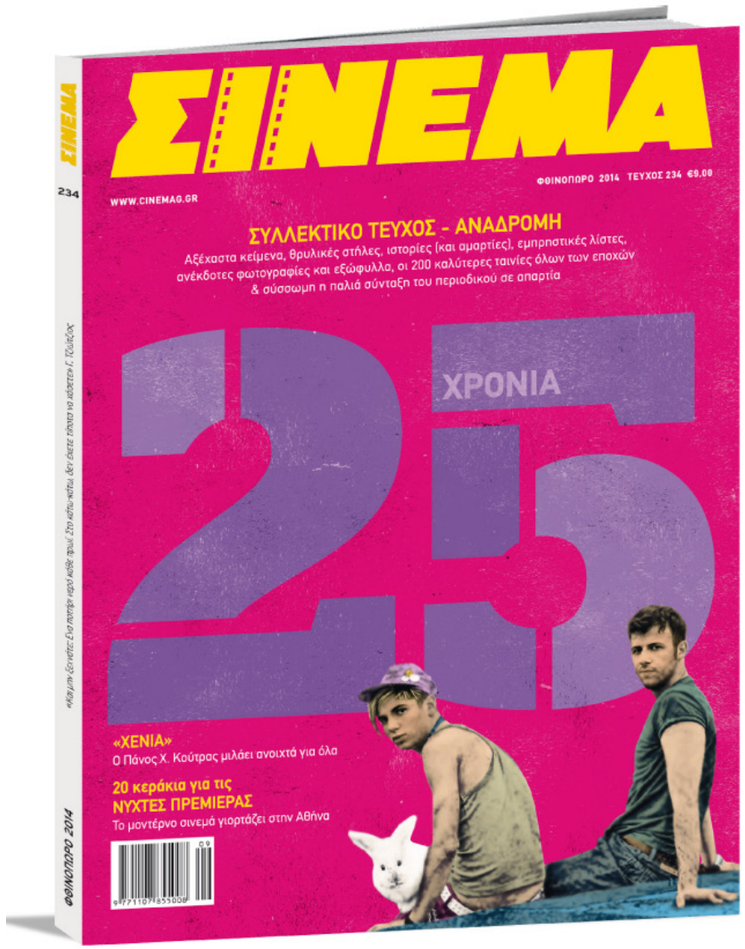
HRISTOS VOUPOURAS

Γεννήθηκε το 1954 στη Μυτιλήνη. Σπούδασε κινηματογράφο στη Σχολή Σταυράκου. Εχει σκηνοθετήσει ταινίες μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ, σε μερικές από τις οποίες έχει συνεργαστεί με τον Γιώργο Κόρρα. Παράλληλα με τον κινηματογράφο, δραστηριοποιείται και στη λογοτεχνία, ως συγγραφέας.

He was born in Mitilini in 1954. He studied directing at the Stavrakos school. He has directed fiction and documentary films, on some of whom he has worked with Yorgos Korras. Apart from film, he is also an author.

Φιλμογραφία / Filmography
2014 7 Θυμοί / 7 Kinds of Wrath
2001 Ο Χορός των Αλόγων / The Dance of the Horses

Στο περιοδικό **ΣΙΝΕΜΑ** που κυκλοφορεί



25 χρόνια περιοδικό ΣΙΝΕΜΑ

Ενα συλλεκτικό τεύχος με όλα όσα αγαπάμε: ανατρεπτικές λίστες, ιστορικές φωτογραφίες, αξέχαστες συνεντεύξεις.

Οι Νύχτες Πρεμιέρας σβήνουν 20 κεράκια και γιορτάζουν!

Μαζί σε DVD,
δύο αριστουργηματικές ταινίες του Λεός Καράξ

| www.cinemag.gr |

Περιοδικό **ΣΙΝΕΜΑ** γράφει αλλιώς στην οθόνη

The Athens International Film Festival wishes to thank
Το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ευχαριστεί τους

Υπουργό Πολιτισμού και Αθλητισμού κ.ΚΩΣΤΑ ΤΑΣΣΟΥΛΑ ,

Υπουργό Τουρισμού κα. ΟΛΓΑ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ
Υφυπουργό Πολιτισμού κ, ΑΝΤΖΕΛΑ ΓΚΕΡΕΚΟΥ,
Γενική Γραμματέα Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού κα. ΛΙΝΑ ΜΕΝΔΩΝΗ,
Γεν. Γραμματέα ΕΟΤ κ. ΠΑΝΟ ΛΕΙΒΑΔΑ

Δήμαρχο Αθηναίων κ. ΓΙΩΡΓΟ ΚΑΜΙΝΗ,

Πρόεδρο Οργανισμού Πολιτισμού Αθλητισμού & Νεολαίας του Δήμου Αθηναίων κα. ΝΕΛΛΗ ΠΑΠΑΧΕΛΑ

Προϊστάμενο Ειδικής Υπηρεσίας Τομέα Πολιτισμού κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΝΤΑΗ,

κ.Κ. ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟ ΚΑΠΑΡΟΥΝΑΚΗ, ΕΛΙΝΑ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΑΝΤΖΕΛΑ ΒΑΡΕΛΑ, ΕΛΕΝΗ ΓΕΡΟΛΥΜΑΤΟΥ, ΣΟΦΙΑ ΛΑΖΑΡΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ, ΒΙΚΥ ΔΙΚΑΡΟΥ, ΚΩΣΤΑ ΧΑΡΟΚΟΠΟ (Ε.Ο.Τ.) ,ΗΛΙΑ ΤΣΑΟΥΣΑΚΗ, ΙΩΑΝΝΑ ΔΡΕΤΤΑ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΔΙΑΘΙΤΗ, ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΛΠΙΔΗΣ (ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ), ΑΡΕΤΗ ΛΕΜΠΕΣΗ , ΕΥΘΥΜΙΟ ΤΖΙΩΡΤΖΗ, ΧΡΗΣΤΟ ΡΑΠΤΗ, ΝΙΚΟΛΑΟ ΠΡΑΣΣΑΚΗ (Ε.Υ.ΤΟ.Π.)

ΠΕΤΡΟ ΜΑΡΚΑΡΗ, ΓΡΗΓΟΡΗ ΚΑΡΑΝΤΙΝΑΚΗ, ΑΝΝΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ, ΑΝΝΥ ΚΑΖΕΡΟΥ, ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΤΣΕΛΟΣ, ΜΑΡΙΝΟΣ ΚΡΗΤΙΚΟΣ (ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ), Πρώην Πρόεδρο ΕΚΚ κο. ΤΩΝΗ ΛΥΚΟΥΡΕΣΗ
ΣΩΤΗΡΗ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ (ΔΑΝΑΟΣ 1&2),
ΣΠΥΡΟ και ΓΙΩΡΓΟ ΣΠΕΝΤΖΟ (ΙΝΤΕΑΛ), ΜΑΝΟ ΚΡΕΖΙΑ, ΖΑΚ ΚΡΟΥΓΓΕΡ, ΓΙΩΡΓΟ ΜΟΥΡΤΗ, ΑΡΓΥΡΗ ΜΙΚΕ (ODEON)
ΤΑΣΟ ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟ (ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ), OLIVIER DESCOTES, ELISE JALLADEAU, ΝΑΤΑΣΣΑ ΓΙΑΝΝΑΡΑΚΗ (INSTITUT FRANCAIS D'ATHENES), JULIANE STEGNER, ΣΟΦΙΑ ΜΙΧΑΗΛΙΔΟΥ, ΒΙΚΥ ΤΡΑΧΑΝΗ (GOETHE INSTITUT), ΝΙΚΟ ΚΑΡΑΤΖΑ, ΜΑΡΙΑ ΛΙΑΠΟΠΟΥΛΟΥ, ΑΝΝΑ ΘΕΟΔΟΣΗ, ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΔΗΜΑΚΗ (IANOS)
ALEXIA KEFALAS (TV5 MONDE), ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΠΑΠΑΛΕΞΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΠΑΠΑΛΕΞΗ, (ZOLOTAS)

ΤΙΣ ΠΡΕΣΒΕΙΕΣ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ, ΓΑΛΛΙΑΣ, ΕΛΒΕΤΙΑΣ, Η.Π.Α., ΚΑΝΑΔΑ, ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ, ΙΣΡΑΗΛ, ΠΟΛΩΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΣΟΥΗΔΙΑΣ, BRITISH COUNCIL

ΤΟΥΣ κ.κ ΑΛΕΞΗ ΦΡΑΓΚΙΑΔΗ, ΝΙΚΟ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟ, ΣΠΥΡΟ ΒΕΝΕΤΗ, ΧΡΗΣΤΟ ΠΑΤΕΛΗ, ΡΑΝΙΑ ΝΙΑΤΣΟΥ

OTE, PERNOD RICARD HELLAS, TEOREN MOTORS Β.Ν.ΘΕΟΧΑΡΑΚΗΣ
SONY HELLAS, TGI FRIDAYS

ΤΟΥΣ ΧΟΡΗΓΟΥΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
MEGA TV, TV5MONDE, MAD TV, NEPIT, OTE TV, MAD RADIO, EN ΛΕΥΚΩ 87.7, PEPPER 96,6, SENTRA FM, KOSMOS – ΠΡΩΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ , E-GO.GR

ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ-ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΓΑΠΙΔΟΥ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΘΩΜΑ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΘΩΜΑΣ, ΜΥΡΣΙΝΗ ΘΩΜΑ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΜΠΕΗΣ

ΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ
20th CENTURY FOX, AUDIOVISUAL, DANAOS, FEELGOOD, FILMTRADE
HOLLYWOOD ENTERTAINMENT, MIKROKOSMOS, NEO FILMS, ODEON, ONE FROM THE HEART,
ROSEBUD.21, SEVEN FILMS, SPENTZOS FILMS, STRADA FILMS, WEIRD WAVE

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ
Κ.κ. BRIONY HANSON, OLIVER BAUMGARTEN, BRIGITTE HARING,
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΚΑΦΕΝΤΖΗ (KAFKA), PABLO UTIN

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ
Κ.κ. ΗΡΩ ΑΗΔΟΝΗ, ΣΤΕΦΑΝΟ ΑΡΤΑΒΑΝΗ-ΤΣΑΠΑΤΣΑΡΗ, ΝΑΝΤΙΑ ΖΥΓΟΥΡΗ, ΜΑΡΙΑ ΚΟΚΟΥ, ΑΝΝΑ ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ
Κ.κ. ΓΙΩΡΓΟ ΚΑΡΝΑΒΑ, ΤΖΩΡΤΖΗ ΓΡΗΓΟΡΑΚΗ, ΚΟΡΑ ΚΑΡΒΟΥΝΗ,
ΓΙΩΡΓΟ ΚΡΑΣΣΑΚΟΠΟΥΛΟ, ΠΕΝΝΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΠΡΩΤΟΕΜΦΑΝΙΖΟΜΕΝΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΑΙΝΙΩΝ
Κ.κ. ΠΕΡΙΚΛΗ ΧΟΥΡΣΟΓΛΟΥ, ΓΙΑΝΝΗ ΔΑΣΚΑΛΟΘΑΝΑΣΗ,
ΑΝΤΩΝΗ ΚΑΡΠΕΤΟΠΟΥΛΟ, ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΚΑΡΥΔΗ, ΑΝΝΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

ΤΟΥΣ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΥΣ
NICK BANKS, DIETRICH BRUGGEMANN, CIARAN CASSIDY, MICHAEL DOWSE, FLORIAN HABICHT, NIALL HEERY, LUISE HEYER, CHRISTIAN JEUNE, ATHANASSIOS KARANIKOLAS, IVAN KAVANAGH, STELANA KLIRIS, MELIA KREILING, DON McKELLAR, JONATHAN NOSSITER, NICKOLAS ROSSI, ORESTES SOPHOCLEOUS

ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
MOLLYE ASHER, 6 SALES and GLADYS REYES, MYNA JOSEPH, PARK FILMS and ANNEMARIE NAUGHTON, ROSANA COUTINHO and JINGA FILMS LIMITED, FILMS BOUTIQUE and VALESKA NEU, ALTITUDE FILM SALES and CHARLIE KEMBALL, PARKVILLE PICTURES and CECILIA FRUGIUELE, THE FILM COLLABORATIVE and JEFFREY WINTER, THE FESTIVAL AGENCY and ELODIE DUPONT and JÉHANNE BARGAOUI, ALEX SCHARFMAN, FILMS SEVILLE and RUBY RONDINA, DOGWOOF and TALISA DEAN and ANA VICENTE and CLEO VEGER, OSCILLOSCOPE and KATE MCEDWARDS, FIELD RECORDINGS and ANDREA KULISH, REZO FILMS and DOUNIA ISSA, GLOBAL SCREEN and ALEXANDER PONCER and CLAUDIA RUDOLPH – HARTMANN and STEFANIE LEITENMAIER, MAGNOLIA PICTURES and SOPHIE SOGHOMONIAN and SCOTT VELTRI, BILL PLYMPTON

ATOMS & VOID and MARIA CHOUSTOVA – BAKER, BETA CINEMA and COSIMA FINKBEINER, NDM VENTAS INTERNACIONALES and BIANCA FONTEZ, INDEPENDENT FILM COMPANY and JONATHAN SCHEY and HANNAH MAY, MYRIAD PICTURES and VAL SIVKOV, SHORELINE ENTERTAINMENT and BRANDON DELGADO, MPI MEDIA GROUP and DIANE PARADISO, CINEPHIL and ORI BADER and TAL BARNEA, FORTISSIMO FILMS and LAURA TALSMA, NATHANIEL KAHN, LES FILMS D'ICI and BORAN YAVUZES and CÉLINE PAINI, ARTE FRANCE and ANNE VOIRIN and JULIEN VIDAL and JEAN-FRANÇOIS AGNES, STORYTELLER and MARINA DIMITRA, MOVIBETA and IRENE HERNANZ, ADAM RIFKIN, WIELAND SCHULZ – KEIL,
ELLE DRIVER and LUCIE COTTET and SEMIRA HEDAYATI

FILMOTEKA NARODOWA and IZABELA WYCISZKIEWICZ, GUTEK FILM and ADAM TRZOPEK and KINGA NAWROCKA, HANDMADE FILMS and MARCUS TUSTIN, HOLLYWOOD CLASSICS and LUKE BRAWLEY and NATIVIDAD ESCOBAR GUTIERREZ, INDEPENDENT and CALUM GRAY and JONATHAN SCHEY and BETHANY NORMAN, KADR FILM STUDIO and JUSTYNA HAN, MONDO VISION and MAZI MAFEE, NEW EUROPE FILM SALES and PAULINA JAROSZEWICZ and ANJA SOSIC, PARK CIRCUS and PHIL KENNEDY, PASCALE RAMONDA and BLANCHE PLESSY, TAMASA DISTRIBUTION and LAURENCE BERBON, THÉÂTRE DU TEMPLE and VINCENT DUPRÉ, URBAN DISTRIBUTION and ARNAUD BELANGEON-BOUAZIZ, VISIT FILMS and AIDA LIPERA and LITA ROBINSON, MADMAN ENTERTAINMENT and PAUL TONTA, SWEDISH FILM INSTITUTE and GUNNAR ALMER, PER GAVATIN, ANDREAS ÖHMAN, DANIEL BIRD, LUCA ANDREOTTI

Τέλος, το Φεστιβάλ ευχαριστεί θερμά όλους τους εθελοντές και τη φωτογραφική ομάδα του.

ΣΙΝΕΜΑ

www.cinemag.gr

Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΠΕΠ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
πραγματική ανάπτυξη

ΕΣΠΑ 2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης